

تيؤرا كرياتين ئاخفتنى

د. شيرزاد سەبرى عەلى

دەۋك / 2023

پەرتوك : تيؤرا كرياتين ئاخفتنى

نقىسەر : د.شېرزاد سەبرى عەلى

چابا : ئىكى

(500) دانە

چاپ : پەرتوكخانا گازى

نرخ : (7000) ھزارا

ژمارا سپاردنى (D-/2429/23) ل رىفەبەريا كىتېبخانىن گشتى ل پارىزگاھا دھوكى

ناقەرۆك

لاپەر	بابەت
40-9	قەكۆلينا ئىككى: تيۇرا كىريارېن ئاخقتنى
11	1-1-چەمكى تيۇرا كىريارېن ئاخقتنى
17	1-2-پۆلىنكرنېن (ئوستن) و (سىرېل)ى بۇ كىريارېن ئاخقتنى
21	1-3-ئەركىن كىريارېن ئاخقتنى
23	1-4-تايبەتمەندىيېن كىريارېن ئاخقتنى
25	1-5-كىريارا ئاخقتنى ژ پوانگەها زمانى و جقاكيڭە
26	1-6-دەستىنېشانكرنا كىريارېن ئاخقتنى
27	1-7-گىرنگىيا كىريارېن ئاخقتنى
29	1-8-مەرجىن كىريارېن ئاخقتنى
33	1-9-جۆرېن كىريارېن ئاخقتنى
35	1-10-لايەنېن قەكۆلىنى د كىريارېن ئاخقتنىدا
36	1-11-كىماسىيېن تيۇرا كىريارېن ئاخقتنى
60-41	قەكۆلينا دووى: سۆزدان وەك كىريارەكا ئاخقتنى
43	1-1-تىگەھى سۆزدانى
46	1-2-جۆرېن سۆزدانى
46	1-3-تايبەتمەندىيېن سۆزدانى
48	1-4-سۆزدان وەك كىريارەكا ئاخقتنى

48	1-5-ئەركىن سۆزدانى
51	1-6-كريارىن ئاخقتنى و مەرجىن پاستىيى
52	1-7-مەرجىن سۆزدانى
53	1-8-دېتنىن سىنئاكسى و سىمانتىكى و پراگماتىكى بۇ سۆزدانى:
53	1-8-1-دېتنا سىنئاكسى بۇ سۆزدانى
54	1-8-2-دېتنا سىمانتىكى بۇ سۆزدانى
55	1-8-3-دېتنا پراگماتىكى بۇ سۆزدانى
57	1-9-سۆزدان و گەفكرن
82-61	ئەكۈلىنا سىيى: شىرەت وەك كرىارەكا ئاخقتنى
63	1-1-چەمكى شىرەتى
66	1-2-تايبەتمەندىيىن شىرەتى
67	1-3-گرنگى و مفايىن شىرەتى
68	1-4-شىرەت وەكو كرىارەكا ئاخقتنى
70	1-5-شىۋەيىن شىرەتى
71	1-6-جۈرىن شىرەتى
72	1-7-مەرجىن بەختەۋەريىي يىن پىدقى د شىرەتىدا
73	1-8-پىدقىياتىيىن سەرەكى ژبۇ پىشكىشكرنا شىرەتى
74	1-9-پەيىف و فۈرمىن شىرەتى
75	1-10-شىرەت وەكو ھۆشدارى

76	11-1-ستراتيجيه تين شيره تي
127-83	قه كولينا چاري: په سن وه ستراتيجه ته كا پيژگرتني د زمانې كورديدا
102-88	پشكا ئيكي: په سن و پراگماتيک
88	1-1-چه مكې په سني
91	1-2-مه به ست ژ په سني
92	1-3-ئركين په سني
93	1-4-په سن وه كو كرياره كا نا خفتني
95	1-5-لايه نين ئريني و نه رينييين په سني
97	1-6-بابه تين په سني
99	1-7-په سن و نفش
101	1-8-پيكهاتا پراگماتيكييا په سني
121-103	پشكا دووي: په سن وه كو ستراتيجه ته كا پيژگرتني
103	1-2-تيورا پيژگرتني
107	2-2-ئركين پيژگرتني
108	2-3-په سن و پيژگرتن
111	2-4-په سن و ستراتيجه تين پيژگرتني
111	2-4-1-په سن وه كو ستراتيجه ته كا پيژگرتني يا ئريني
116	2-4-2-په سن وه كو ستراتيجه ته كا پيژگرتني يا نه ريني

178-129	فەكۆلینا پینجی: کریارا داخوایی د زمانی کوردیدا ل دویف مودیلا(بلوم- کولکا و ئولشتاین)ی
153-134	پشکا ئیکی: کریارین ئاخفتنی و کریارا داخوایی
134	1-1- کورتییەك ل دۆر تیۆرا کریارین ئاخفتنی
136	1-2- تیگههیی کریارا داخوایی
138	1-3- داخوایی وهکو کریارا ئاخفتنی
141	1-4- جۆرین داخواییان
143	1-5- داخوایی و تیۆرا پیزگرتنی
145	1-6- داواکرن و فەرمان وهکو دوو کریارین داخوایی
147	1-7- ئاراستهکرن و کریارا داخوایی
150	1-8- شیوه و کریارین داخوایی
170-154	پشکا دووی: مەرج و ستراتیجییین داخوایی
154	2-1- مەرجین ب جەهینانا داخوایی
154	2-2- مودیلا (بلوم - کولکا و ئولشتاین) ی بو داخوایی
158	2-3- ستراتیجییین داخواییکرنی د زمانی کوردیدا
246-179	فەكۆلینا شەشی: سلاڤکرن د ئاخفتنا خەلکی گۆڤهرا بەهیدینیدا ل دویف مودیلا(کرداسی-2013)
215-184	پشکا ئیکی: سلاڤکرن وپراگماتیک
184	1-1- دەستپیک

185	1-2- پېناسهيا سلاڅكرنې
189	1-3- تايېبه تمه ندييېن سلاڅكرنې
191	1-4- ئهركېن سلاڅكرنې
196	1-5- شيوه يېن سلاڅكرنې
200	1-6- جوړېن سلاڅكرنې
203	1-7- سلاڅكرن و پراگماتيك
204	1-8- سلاڅ وهكو كرياره كا څاڅتني
206	1-9- سلاڅكرن د كه لتوورې كورديدا
208	1-10- سلاڅكرن و زمانې جه سته يي
209	1-11- پرېزگرتن د سلاڅيدا
210	1-12- ستراتيجه تېن سلاڅكرنې
235-214	پشكا دووې: پيرابوونېن لايه نې څامارې و ستراتيجه تېن سلاڅكرنې د زمانې كورديدا
214	2-1- بكارهينانا څامارې
214	2-2- كومه لگه ها څه كوليني
214	2-3- سروشتي سامپلي څه كوليني
215	2-4- ته كنিকা څامارې و هوږي بكارهينانا څه وې ته كنیکي
215	2-5- رېكا شروڅه كرنا داتايان د هيلكارييېن څامارييدا و د څاڅ خستهيدا
217	2-6- ستراتيجه تېن سلاڅكرنې د زمانې كورديدا

290-247	قەكۆلينا حەفتى: كرىياريڭ ئاراستە كرنى د ئاقبەرا پارىبوون و پەتكرنىدا
252	پشكا ئىكى: كرىياريڭ ئاخقتنى و ئاراستە كرن
252	1-1- تيورا كرىياريڭ ئاخقتنى
254	1-2- تيگەھى ئاراستە كرنى
260	1-3- تايبەتمە ندىيىڭ كرىياريڭ ئاراستە كرنى
262	1-4- جۆريڭ كرىياريڭ ئاراستە كرنى
265	1-5- ئەگەرڭ بكارهينانا ئاراستە كرنى:
283-267	پشكا دووى: كرىياريڭ ئاراستە كرنى د ئاقبەرا پارىبوون و پەتكرنىدا:
267	2-1- كرىياريڭ ئاراستە كرنى ب شيوھى پاستە وخو
276	2-2- كرىياريڭ ئاراستە كرنى ب شيوھى نەپاستە وخو

قەكۆلینا ئىكى:

تیۆرا کریارین ئاخقتنی

قەكۆلينا ئىككى: تيۇرا كرياتىن ئاخقتى

1-1-چەمكى تيۇرا كرياتىن ئاخقتى:

تيۇرا كرياتىن ئاخقتى يان زمانى ئىك ژ بياقېن گىنگېن پىراگماتىكىيە. ئەق تيۇرە دىنىت كو د ھەر پىستەيەكى يان گوتنەكىدا كرياتەك يان زىدەتر ھەيە و دياركنا جوړى كرياتى ب پىكا دەوروبەرييە. ئەقى تيۇرى پۆلەكى ديار د پىروسيىسا پەيوەندىكرنىدا ھەيە. كرياتا ئاخقتى بياقەكە ژ بياقېن قەكۆلينا پىراگماتىكا زمانى كو دىت گىنگېن بياقى ئەوى بىت. تىگەھى كرياتىن ئاخقتى "تىگەھەكى پىراگماتىكى" يە كو ژ ناق ناخى فەلسەفەكا گشتى پەيدا بوويە. ئەوژى تەوژەمى "فەلسەفا شىكارى" يە، ژبەر ھندى ھندەك قەكۆلەر دىيژن: قەكۆلينا واتايى ب پىكا شىروقەكرنا كرياتىن ئاخقتى، د بىنەرتدا ل سەر دەستى فەيلەسوفان دەستپىكرىيە و گەشەكرىيە. ھەكو (ئوستن) و (سىررىل) نەكول سەر دەستى زمانقانان(على محمود حى الصراف، 2010، 22). ھەر د ئەقى بوارىدا(لىقنسن) دياردكەت كو توقى تيۇرا كرياتىن ئاخقتى بۇ جارا ئىكى فەيلەسوفان چاند نەكو زمانقانان(Levinson,1983,227). ژبەركو ھەر ئىك ژ (قېتگنشتاين) و (ئوستن) و (سىررىل) فەيلەسوف بوون.

ژبەر ئەوى پىگقەگرىدانا بھىز د ناقبەرا كرياتىن ئاخقتى و پىراگماتىكا زمانىدا و ھەبوونا كرياتىن ئاخقتى د ناق بياقېن دىيېن پىراگماتىكىدا و ژ پەخى نارمانجا گشتىقە ھەكەقى پىراگماتىكىيە، ئەوژى بكارھىنانا زمانىيە د پەيوەندىكرنا زمانىدا. ئەقچا يا سەير نىنە "جون ئوستن" ھەر ھەكو زانايان گوتى كو بابى پىراگماتىكىيە(على محمود حى الصراف، 2010، 22).

دهستپيكا تيؤرا كريارين ئاخفتنى- Speech Acts بۆ ھزيرين (لودفيچ ڤيتگنشتاين)ى
دزڤريت، ئه وژى د پهرتووكا ئه ويدا ئه و ب ئاقى "ڤه كولينين فلهسهفى" كو ئه وى ب
شيؤهيه كى كورت به حسليكرهيه كو دوو ھزر پيشكيشكرينه. ئه وژى ئه ڤه نه:

1- واتايا ھيمايپن زمانى ب شيؤهيه كى ڤه بر ب په يقانڤه گريڊاى نينن.

2- ئاخفتن واتايا كريارى ددهت (بيتر ارنست، 2014، 133-134).

كريارين ئاخفتنى تيؤره كه ئاخفتنى ب ئه نجامدانا كاره كى ددانيت، ئه ڤه تيؤره ل سهر
دهستى فلهيله سوڤى بريتانى (ج.ل. ئوستن)ى پيشكه ڤت كو ل سالا (1955)ى ل
زانكوييا (هارڤرد) ل دؤر كريارين ئاخفتنى به لافكرهيه و ب ھزرا (ئوستن)ى زمان كرياره نه كو
ئاخفتنه و ئهركى سهره كيبى ئه وى راپه راندنا كاره كيبه. وهكو: (راسپاردن، ھه وال،
ھه پره شه كرن، زانبارى گه هاندن، پرسياركرن، فھرماندان، سوژدان... هتد) و چھندين
مهبه ستيپن دى ب كريارين ئاخفتنى نافدكهت (عبدالواھيد موشير دزه يى، 2012، 33-
34). ڤه كوليننا (ئوستن)ى بؤ زمانى ژ گؤشه يا ته جريبي وه ل ئه وى كر كو ئه و زمانى وه سا
به ژميريت كو په يوه ندييه كا به يژ ب سروشتي مروڤيڤه هه يه. ئه وژى ژ دوو ئالييانڤه: (ھيژا
داهينانى) و (شيانا عه قلى) كو ئه ڤه بريارى ل سهر نيگاركرنا پيڤهاتا جيھانى ددهن. پاشى
(سيړيل) هات كو ئه وى پوله كى ديار د پيشئيخستنا تيگه هين پيدڤى د تيؤرا كريارا
ئاخفتنيڊا هه بوو (نعمان بوقرة، 2012، 97-99).

ئه ڤجا تيؤرا كريارين ئاخفتنى پيشكه ڤتنه كا ديار ل سهر دهستى ھر ئيك (ئوستن) و
(سيړيل)ى كو ئه و ب رابه رپن ئه ڤى تيؤرى دهينه دانان و ھزرا سهره كى يا ئه ڤى تيؤرى ئه وه
كو گه له ك پرسته ئه وپن دهينه گوتن، ئه و زانبارييان ل دؤر راستييان نافه گوهيژن، به لكو
گريڊاينه ب كرياره كى. ل ده مى ئاخفتنكه ر تشته كى دپيژيت، ئه و كرياره كا ئاخفتنى يا

دهستنيشانكري نهجامدهت.ئوژى ب ريكا هيزا گاريگهرييي. نهچا چ گهفكرن بيت يان داخوازي بيت يان لييوورينخواستن بيت...هتد(coulthard, 1985,13).

تيورا كريارين ئاخفتنى هژمارهكا زور ژ تيگهه و شروقهكرنين نوي هينايه د ناڤ زمانقانيييدا. ولسا سهلماند كو يا بهرههمداره، بهلي بويوهنديكرنى تيورهكا گشتي نينه كو نهو ب تني لايهنهكي بهرچاڤ وهردگريت، ئوژى لايهني كريارا ئاخفتنييه. ههروهسا يا گريدايه ب لايهنين زماني و پهيوهنديكرنى، ئانكو پيگههگريدانه د ناقبهرا بابتهكي(شيوازي زماني) و ئركي پهيوهنديكرنى. بها و گرنگيا تيورا كريارا ئاخفتنى د ئوئي چهنديدايه كو هندهك ئامارهين زماني يين ب ريكوپيكن، ل گهل هندهك لايهنين پهيوهنديكرنى كو هندهك پروسيسين سهرهكي ل دهمي پهيوهنديكرنى وفسدكهت(بيتر ارنست، 2014، 160).

هر رهگهزهك ژ رهگهزين كريارا ئاخفتنى پولهكي گرنگ د سهركهفتنا ريكا گههانديدا دگيريت.كريارا ئاخفتنى بريتييه ژ ئوئي ئاخفتنى كو خزمهتا ئركي پهيوهنديكرن و گههاندني دكهت. مروڤ ب تني پيگهاتين سينتاكسي و پهيقان ناڤههين، بهلكو كارهكي ب ريكا گوتنان نهجامدهن. كريارا ئاخفتنى بريتييه ژ دوو پهيقان ئوژى (ئاخفتن)ه كو ئامارهيي ب گوتنان ددهت و پهيقا دووي (كرياره كو ئامارهيي ب پويداني ددهت(Brnababan,2021,12).

د زمانقانيييدا كريارا ئاخفتنى، ب ئاخفتنهكا دياركري ژ ئالييي نياز ئاخفتنكهرى و كاريگهرييا ئوئي ل سهر گوهدارى دهيتته هژمارتن. كريارا ئاخفتنى بريتييه ژ داخوازي و فرمان و رهتكرن و شيرهت و ميپهاندارييان...هتد كو ب بهشهكي گرنگ ژ پروسيسا پهيوهنديكرنى دهيتته هژمارتن. شروقهكاريين كريارا ئاخفتنى ههولدهن، ئوئي چهندي

شروقه بکهن، ئه وین خهك ل ده می دناخفن ئه نجامدهن (Brnababan, 2021, 12). بۆ نمونه:

– ئه ق ژووره یا ساره.

ل قیری ل ده می ناخفتنکه رسته یا ل سه ری دبیزیت، ئه و داخواییهك پیشکیشدکه ت کو دقیت گوهدار ئه نجامدهت کو ئه ق پیرابوونه ب کریارا ناخفتنیقه یا گریدایه کو د رسته یا ل سه ریدا داخواییه.

(ئوستن) دبیزیت: قه کولینا کریارین ناخفتنی بریتییه ژ چاوییا رابوون ب تشتان ب ریکا ناخفتنی. کریارین ناخفتنی ئه و کریارین گه هاندنینه و گه هاندن دهرپرینه ژ ههلوسته کی. ههروه سا جوړی کریارا ناخفتنی ئه و هاتییه ئه نجامدان کو ئه قه ژی دمیینته ل دویف جوړی ههلوسته ئه و دهرپرینی ژی دکهت (Autin, 1962, 169).

(سیریل) دبیزیت: یه که یا په یوه ندیکرنا زمانی ب تنی په یقه ک یا ن رسته یه ک نینه، به لکو هاندانه بۆ په یقی یا ن رسته یی د نواندا کریارا ناخفتنیدا. ههروه سا کریارین ناخفتنی بنهرهت و بناغه یه د په یوه ندیکرنا زمانیدا (Searle, 1979, 111).

ب دیتنا (تریکی) کریارا ناخفتنی یه که یا ئه رکییا بچویکه د په یوه ندیکرنیدا. وه کو دانا بریاران، پیشکیشکرنا پرسیاران، دانا داتایان (Triki, 2017, 45).

(گراندی) دبیزیت: کریارین ناخفتنی د نا ق زمانیدا کریاره. ههروه سا نیاز وهك نا قه روکا ئه وویییه ئه وژی ئه وه ئه و خهك دبیزیت کو ب ریکا زمانی دهینه گه هاندن. ئه قه ژی ب ریکا هیزا زمانی د نا ق گوتنیدا دیاردییت (Grundy, 2008, 71).

ب دیتنا (فاینگانی و هه قالین ئه و) کریارا ناخفتنی بریتییه ژ ئه وان کریاران کو ب ریکا زمانی دهینه جیبه جیکرن (Finnegan, 1997, 345).

کریارین ئاخفتنی بۆ شروقه کرن و لیكدانا ئەوان دەرپرینانە ئەوین کو ژ لای ئاخفتنکەرێقه دەرکه قن، ب پیکا بکارهینانا زمانی ب شیویی ئاماژە و هیزا پەوانبیزی و کاریگەرییان جیبەجی دبن، ژبەر هندی کریارین ئاخفتنی پرەکه دناقبەرا زمان و ئەو بارودوخی ن دەرکه کو زمان تیدا بکاردهیت (ناز ئەکرەم سەعید، 2013، 27).

(یۆل) ئاماژەیی ب ئەوان ئامراز و ئالاقین کریارین ئاخفتنی ددەت، ئەوین ئاخفتنکەر بۆ دەرپرین ژ هژمارەکا کار و هەلوێستان. وەکو: داخواری و پیشکیشکرن و پراگەهاندن... هتد دکهت (yule, 1996, 46).

(مانگو) سەبارەت پیناسەیا کریارین ئاخفتنی دبیت: کریارا ئاخفتنی کریارەکا زمانیه د نا هەقیشکین ئاخفتنیدا و د دەوروپەرەکی دیارکریدا، کۆمەکا ئەرکان جیبەجیدکهت (دومینیک مانغونو، 2008، 7).

هەر چهوا بیت کریارا ئاخفتنی بریتییه ژ جیبەجیکرنی ئەوا ئاخفتنکەر پی پادبیت، ئەوژی ب پیکا زارکرن ئەوی بۆ گوتنن دیارکری و ب پیکا پیکراوهکی ژ کریارین گوتنی و ب جیهانی و کاریگەرییی، بەلێ گرتترین کریار بۆ کریارا ئاخفتنی، کریارا جیبەجیکرنیه کو وەکهقه بۆ کریارا ئاخفتنی. ئەقجا هەر کریارەکا جیبەجیکرنی دبیتە کریارەکا ئاخفتنی ئەوژی ل دویف تیۆرا کریارا ئاخفتنی (مسعود صحرای، 2005، 42).

ژ ئارمانجین سەرەکی یین تیۆرا کریارا ئاخفتنی ئالوگۆرکرن و شروقه کرنا زمانیه دەربارە ی ئەوی کارتییکرنی ئەوا ل سەر ئاخفتنکەری و گوهداری دروستدبیت. هەر وەکو دامەزێنەر ئیۆرا کریارا ئاخفتنی ئوستن بۆ مە ددەتە دیارکرن کو کاری پانەپەراندن (constative) و کاری پانەپەراندن (performative) دوو کریارین سەرەکیین ئاخفتنیه کو ب ئەرکی ئالوگۆرکرن زمانی پادبن. ئەو لیدوانین دەربارە ی راستییان دهینه بریاردان نابنە ئەگەری چ جوړه پەفتار و کاران و ب کاری پانەپەراندنی دهینه هژمارتن، ئی بهروفاژی،

کاری پاپه راندنې ژ ټوان لیدوانان پیکهاتییه کو ل سهر کار و پهفتاران دهینه نهجامدان. ټه ټهر دوو جوړه کریارین ټاخفتنی دبنه ټه گهری شروفه کرنه کا کویر یازمانی. ههروه سا ب بنچینه یی پو لینکرنین زمانی دهینه هژمارتن (Austin, 1962, 148). ټانکو کریارین ټاخفتنی ټارمانجا ټهوی یا سهرکی ټهوه کو وهل گوهداری بکته هندک کاران ټه نجامدهت، هه رچه نده کریارین ټاخفتنی دشین بهینه ژیکجودا کرن ژ کریاریه کی بو کریاره کادی ب پیکا شیواوین ټاراسته کرنی یین جیاواز ژ لای ټاخفتنکهریقه.

(ټوستن) د تیبنیا خویا دوماهیکیدا ل دور کریارین ټاخفتنی پابوو ب ټه کولینا کاریگه ریاا گوتنان ل سهر پهفتاری ټاخفتنکهر و گوهداری د چارچو ټی سی پو لینکرناندا، ټه وژی ټه ټه نه:

1- گوتنا تشته کی ټه وژی ټه نجامدانا کریارین راگه هاندنینه-Locutionary.

2- ټه نجامدانا کریاره کا جیبه جیکار، ټه وژی د گوتنا تشته کیدایه. ټه وژی کریارین جیبه جیکارن (ټه نجامدان) ینه-illocutionary.

3- ټه نجامدانا هندک کاریگه ریاا ب پیکا ټالافین کریارین کاریگه ریاا- perlocutionary (Austin, 1962: 150).

بو نمونه د رسته یا (می شهک یا د ناڅ سوپیډا). ټه ټ کریارین ل سهری ب ټه ټی په نگی ژی دهر دکه ټن:

أ- کریارا راگه هاندنی: ټه ټه ټهوی چندی ب خو ټه دگریت، کو ټاخفتنکهری ټه و په یقین د ټهوی رسته ییډا هین، ب واتایین ټه و ان یین (فه ره نگی ټانکو سیمانتیکی) زارکینه.

ب- کریارا جیبه جیکار (ټه نجامدانی): ټه ټ کریاریه د ټهوی رسته ییډا ټه وه، ټاخفتنکهر سکالی دکته و ټوره دبیت.

ج-کریارا کاریگه‌رییی: ئەڤ کریار د ئەوی پسته‌یی‌دا ئەوه، کو گوهدار(گه‌رسۆن) چیدبیت لی‌بورینی ژ بکری بخوازیت یان دی ئی‌هانا گه‌رسۆنی کەت.

1-2-پۆلینکرین (ئوستن) و (سیریل) ی بۆ کریارین ئاخفتنی:

ا-پۆلینکرنا (ئوستن) ی بۆ کریارا ئاخفتنی:

(ئوستن) دبینیت کو ئەرکی زمانی یی سەرەکی گە‌هاندنا زانیارییانه و دەرپرینه ژ هزران و ئەو کریارین دەینه گوتن مۆرکە کا جفاکی ب خوڤه دگرن. دیسان (ئوستن) ی پە‌خنه ل ئەوی دیتنی کر ئەوا دبیزیت: هندهک گوتن هه‌نه کو ژ لای سینه‌تاکسیڤه د دروستن، به‌ئ واتیین لوجیکی نین و ئەو دبینیت پۆل سە‌لماندنی ب تنی وە‌سفکرنا بارودۆخی تشتانه و سە‌لماندنا تشته‌کی دیارکری نابیت ژ چارچۆقی هه‌له و راست دەرکە‌فیت و ئەوی دیارکر کو ئەو گوتنن کو "واتا نه‌بن" ل دەمی ملکه‌چی پی‌قه‌رین راست و هه‌له نه‌بن، پا پۆل ئەوان گوتنان چیه، ئەوین ئامازە‌یی ب پرسیار و فرمان و نه‌ری‌کرنی...هتد دده‌ن(عمر بلخیر، 2013، 164-165).

(ئوستن-1962) ی کریارین ئاخفتنی ژ ئالییی واتیین ئەوانڤه بۆ گروپین ئەرکی دابه‌شکرینه، ژبه‌رکو ئەو گە‌له‌کن و ب زه‌حمه‌ته به‌ینه چارچۆقه کرن. هه‌روه‌سا ئامارا ئەوان یا ژماره‌یی، خو تشته‌کی ناگه‌هینینه تی‌گه‌هشتنا ئەرکین ئەوی د دانوستاندنی‌دا. هه‌روه‌سا (ئوستن) ی دیارکر کو ئەو دابه‌شکران یان پۆلینکران یا کویر و ته‌مام نینه(عمر بلخیر، 2013، 165).

پۆلینکرنا (ئوستن) ی بۆ کریارین ئاخفتنی ئە‌هیه:

1-حکومدان(verictives): یا پیکه‌اتییه ژ دیارکرنا ئە‌نجامان یان فه‌رمانین گری‌دای ب دادگه‌هێڤه. بۆ نموونه:(ب‌ریارا دادگه‌هی، دادگه‌هکر، خه‌ملاندن، پله دیارکر، هه‌له‌سە‌نگاندن...هتد).

2-بىر ياردان (excutives): ئەڭ كىرىمىيە گىرېداى دەرىئىخستىنا بىر يارانه. وهكو (فهرمانكرن، داخوازكرن، شىرهت، لىببورىنخواستن،...هتد).

3-دروستكرنا پهيمانان(Commissives): سپاردن و پوهنكرنه ژبو ئەنجامدانا كارهكى. بو نمونه (سوژدان، سويندخوارن، پژدبوون...هتد)

4-پهوشت يان پهفتار (Behabitives): دهرپىنا ههلوىستانه دهربارهى پهفتارىن جفاكى. بو نمونه (ئىعتىزاركرن، سوپاسىكرن، پىشوازيكرن، داشورىن...هتد).

5-دانا پوهنكرنهكى (Expositives): ئەڭ كىرىمىيە بو پوهنكرنا بىروبوچوونان يان بو ئەنجامدانا گەنگەشهيهكى يان پوهنكرنهكى دهينه بكارهينان. بو نمونه: (دووپاتكرن، پهتكرن، رازىبوون، چهسپاندن...هتد) (Austin, 1962,148-150).

(ئوستن)ى ئامازە ب ئەوى چەندى ژى كر كو ئەڭ گروپه هەمى دچنە د ئاقتىكدا و ئەفە د ئاڤ هەمى گروپاندا هەيە. ديسان هەمى زانايان ئەڭ دىتنە پەسەندنەكر. ب تايبەتى (سىرىل)ى، ئەوژى ژبەر ئەوى تەمومژىيا (ئوستن) كەقتىيە تىدا، ژبەر كو ئەوى رىنیشاندهرىن هەمى گروپان دەستنىشانكرىنە. ديسان بنەمايىن پولىنكرنا ئەوى جىگىر و ديار نىنن(عمر بلخىر، 2013، 170).

ب-پولىنكرنا (سىرىل) بو كىريارىن ئاخفتنى:

فەيلسوڤى ئەمىرىكى (سىرىل)ى رابوو ب پىشئىخستىنا تىگەهين پولىنكرنا (ئوستن)ى و رىكخستىنا هزرىن ئەوى و ب تايبەتى د پەرتووكا خۇدا ئەوا ب ئاڤى(كرىارىن ئاخفتنى). (سىرىل)ى دياركرل دەمى مروڤ ب زاركىنا رستەيهكى رادبىت يان گوتنەكى بىژىت. ئەو ب چار كىرياران رادبىت:

1-زارکړنا په یقان ټانکو نه نجامدانا کړیارا گوتنی.

2-څه گه پان و پالپشتی ټانکو ب جههینانا کړیارا ناڅه روکی یان پرسته یی.

3-راپور، پرسپار، فرمان، ټانکو ب جههینانا کړیارا هیزا گوتنی.(کړیارا ټاخفتنی یا راپه راندنی)

4-کړیارا کاریگه ریا گوتنی: نه و تیگه هه نه و کړیارین راپه راندنی رادابیت ب نه نجامدانا نه نجام و کاریگه ریی ل سهر هزر و بوچوونپن گوهداری په یدادکته. هر وهکو ب بهانه یان د شیاندايه کهس رازیببیت و ب هوښدارییی کهس دترسیت و ب داخوازیی د شیاندايه کاره که بهیته نه نجامدان(قدور عمران، 2012، 60).

(سیړیل)ی کړیاریین ټاخفتنی ب سهر (5) کړیاران دابه شکریه. نه وژی نه څه نه:

1-ټاراسته کړن(Directives): ټاخفتنکه ر پیکوئی دکته ژبو زانینان ناڅو نیشانی داکو تشته کی نه نجامبدهت. بو نمونه (شیرهت، داخوازکړن، پرسپارکړن، فرمانکړن...هتد).

2-پیگی ریکړن (commissives): ټاخفتنکه ر دهیته راسپاردن ژبو نه نجامدانا کاره کی د پاشه روژیدا، بو نمونه (سوژدان، پیشکیښکړن، ترساندن).

3-دهربړنا ههستان(Expressives)دهربړنا باری سایکولوژییه د بارودوخین ههستاردا دیاردبیت دهرباره ی نه وان بویه ران کو د ناڅه روکا دهسته واژه یاندا دیاردبن. بو نمونه(لیبورینخواستن، پیروژباهیکړن، سوپاسیکړن، بخیرهاتن).

4-پراگه هاندن (declarations)نه و جوړه دهربړنن کو ل ده می درکاندنا نه وان، گوهورپینن مهن و کارتیکه ر دهینه رویدان. بو نمونه(پراگه هاندنا شه پی، مارکړن، دهرئخستن ژکاری، حهرامکړن).

5- پوهنګر (Assertives): ټاڅتنګر پېشوهخت ب ديارګرنا راسټيېن ټهوان دهسته واژه يېن هاتينه دهرېرېن رادبيت. وهکو (ټه نجام، ته که زګر، راپورته کا سروشتي، راسټي و دره، سالوځدان) (Searle, 1969: 12- 20).

پيدقيېه ټامارهيې ب ټهوي چهندي بدهين کو پولينګرنا (سيړيل) ټ رهنه يان يا دويرنه بوو. ټ ټهوان رهنه يان ټي ټهوي (وندرلايش و ريكاناتي) ټاراسټه کرين. ټه ټان هر دوو زانايان ديت کو هر دوو پولينګرين (ټوستن) و (سيړيل) ټ جهي رازيبووني نين و کريارين په يمانداني ل ده ټ (ټوستن) ټ و ل ده ټ (سيړيل) ټ دنه کريارين پيګيرکوني کو نابنه شيويه ک يان ګروپه کا گشتي بو کريارين ټاڅتنې به لکو به رسقذان بو کريارين ټاراسټه کوني. (سيړيل) دبينيټ کو (پرسيار) دبېته به شه که ټ کريارين ټاراسټه کوني، به لي پرسيار ټ لايي سينټاکسيټفه وهکو نيشاندهرک يان نيشانکهرک دهېته ديتن. ټه ټا دقيټ وهکو کرياره کا ټاڅتنې يا سه به خو بهېته دانان (عمر بلخير، 2013، 173).

ههروه سا ټهوان ټهو چهنده ل سه زېدهر کو د نا ټ پولينګرنا (سيړيل) يدا جه بو پيشنياز و لا ټان و بانګه وازييان... هتد نينه، ټه ټا وهکو دابه شکرنا جيګر بو ټه ټي پولينګرني. (وندرلايش) ټ مهرجين دي پيشنيازګر کو پولينګرنا نوي دروستدکن. ټه وټي ټه ټ چاره نه:

1- پشتبه ستن ل سهر هيمايېن زماي بو کريارين ټاڅتنې بهېته کړن. وهکو ټامرايېن پرسيارې و شيوازي فه رمان.

2- پشتبه ستن ل سهر نا ټه روک و مه به سټا ټاڅتنې بهېته کړن.

3- پشتبه ستن ل سهر ټه رکيېن کرياران د ټاڅتنېدا بهېته کړن.

4- پشتبەستن ل سەر ژێدەرین کریاران بهیته کړن. هەر وهکو ئهو کریار کریارین ئاخفتنی یین سروشتی و جفاکی بن(عمر بلخیر، 2013، 173).

بهلئ ئهو پۆلینکرنا(پیکاناتی) پیشکیشکری کو ب ئهقی پهنگی ل خواری هاتییه کورتکړن:

هندهک کریارین ئاخفتنی هه نه کو د بنه رندا هاتینه نواندن و یین دی نه هاتینه نواندن. یا ئیکئ د ئهوی دهربرینیدا ئهوا ل دۆر پهفتاری جفاکی بهرامبه رگوه داری هاتییه نواندن کو بو سهر کریارین داریشتی(ب جههاتی) و پاپورتی هاتینه دابه شکر و کریارا داریشتی بو سهر کریارا سۆزدانی و کریارا پاگه هاندنی و کریارا فرماندانی دابه شدبیت(عمر بلخیر، 2013، 173).

1-3- ئهركين کریارین ئاخفتنی:

ل دویف دیتنا (مهلیگان) ی ب شیوهیه کی گشتی کریارین ئاخفتنی پینچ ئهركين سهره کی جیبه جیدکه ت. ئهوژی ئهقه نه:

1- ئهركی پاگه هاندنی.

2- ئهركی نواندن.

3- ئهركی دهربرینی.

4- ئهركی ئاراسته کړنی.

5- ئهركی پیگیریکړنی (Mulligan, 1987, 53).

ئهگه ر ب هویری ته ماشه ی ئهقان ئه رکان بهیته کړن دیاردبیت کو ئهقه هه مان ئهو هه مان پۆلینکر نه ئهوا (سیریل) بو پۆلینکرنا کریارین ئاخفتنی دانای.

ئه قجا کریارین پیگیریکړنی کو ئهو جوړن ژ کریاران ئهوین ئاخفتنکه ر بکار دهین کو خو پیگیردکه ن ب هندهک پیرابوونین ئاینده یی رابین کو ئهو دهربرینی ژ نیازا ئاخفتنکه ری

دکهن. ئه‌وژى سۆزدان و گه‌فکرن...هتد کو د شياندايه ژ لايى ئاخفتنکهرى ب خو بهينه پيشکيشکرن يان ب ريکا ئاخفتنکهرى ل گهل هه‌فپشکين دى د ئاخفتنيدا (Mulligan, 1987, 53).

ب ديتنا (بايون)ى کريارين ئاخفتنى نه‌ريتين سهرى و پيغه‌رين جفاکى يين زمانى ئارمانجار ره‌نگفه‌دهن. هه‌روه‌سا ياساين بکارهينانا زمانى د ناڤ جفاکه‌کيدا دياردکهن. ديسان کريارين ئاخفتنى گروپه‌کا به‌رفره‌ ژ ئه‌رکان ب خوڤه‌ دگرن کو ب شيويه‌کى گه‌له‌ک ئه‌کتيف و شيانه‌کا زيده يا زمانى دهينه جيبه‌جيکرن (Byon, 2006, 137).

ژبلى ئه‌قان ئه‌رکين ل سهرى، کريارين ئاخفتنى چه‌ند ئه‌رکين دى ژى هه‌نه. وه‌کو:

1- ئه‌رکى کارىگهرى و پازيکرنى: پترىا کرياران ب تايبه‌تى ئه‌وين ب پاراستنا پرويى گوهدارى رادبن. وه‌کو: کريارين (په‌سن، لي‌بوورينخواستن، سۆزدان، سوپاسيکرن،...هتد) کارىگه‌رييى ل هزرا گوهدارى دکهن و ئه‌وى پازيدکهن کو کاره‌کى ئه‌نجامدهت.

2- ئه‌رکى هاندنى: کريارين ئاخفتنى ب لقينا هه‌ست و سۆزان رادبن و د ئه‌نجامدا ئه‌رکى هاندانى دگيرن. ئانکو گوهدارى به‌ره‌ڤ ئارمانجه‌کى هاندن. وه‌کو کريارين: (داخوازى، فه‌رمان، هاندان، هه‌ستدهرپين...هتد).

3- ئه‌رکى داهينانى: کريارا ئاخفتنى پوله‌کى ديار د داهيناندا زمانيدا دبينييت، ب تايبه‌تى کريارين ئاخفتنى يين نه‌پراسته‌وخو، چونکى واتايه‌کا فه‌شارتى ره‌نگفه‌دهت. ئه‌ڤا د هه‌ر کرياره‌کا ئاخفتني‌دا بيت. وه‌کو: (سڤکاتيکرن، مي‌ه‌فانکرن، شيرت...هتد) کو ئه‌ڤه‌ وه‌ ل پيکه‌اتا زمانى دکه‌ت، واتايه‌کا دى هه‌لبگريت کو جودابيت ژ ئه‌وى واتايا د ناڤ پيکه‌اتي‌دا هه‌ى و ل دويڤ ده‌روبه‌رين جودا، واتايين جودا ددهت.

4-ئەركى ھىياركەن و ترس دەربىرىنى: د قىرىدا ھىندەك ژ كىرارىن ئاخقتى ئەركى ھىياركەننى دىينن و گەلەك ژ ئەوان دىنە ئەگەرى تىكچوونا پۇخسارى گوھدارى. وەكو:(قەدەفەكەن، ھۆشدارى، گەفكەن...ھتد)ى.

5-ئەركى پەيوەندىكەننى: كىرارا ئاخقتى پۇلەكى دىار و ئەكتىف د پۇسىسا پەيوەندىكەننى دىينىت، چونكى گوتن و پستەيەك ژ كىرارىن ئاخقتى د قالا نىنن، لەوا ھەتا پادەيەكى زۆر كىرارىن ئاخقتى تىكەلى پۇسىسا پەيوەندىكەننى دىيت.

1-4-تايبەتمەندىيىن كىرارىن ئاخقتى:

ھەر وەكو بەرى نوکە ھاتىيە دىاركەن زمان كىرارىيە نەكو ئاخقتەنە و ئەركى سەرەكىيى ئەو ھەنجامدانا كارەكىيە. وەكو: سۆزدان، بىراردان، پىشنىاركەن، سالوخكەن...ھتد. بەلى ل گەل ئەقى چەندى ژى كىرارىن ئاخقتى چەند تايبەتمەندى ھەنە. ب ئەقى پەنگى ل خوارى دىاركرى(علي محمود حجي الصراف، 2010، 25-26):

1-كىرارەكائاخقتى،كىرارەكازمانىيە: ئەق تايبەتمەندىيە يا گرنگە، چونكى ئەق چەندە بۇ مە كىرارىن جىبەجىكەننى يىن زمانى ژ جىبەجىكەننى نەزمانى جودادكەت كو گەلەك ژ كىرارىن جىبەجىكەننى يىن نەزمانى ھەنە. وەكو: لىدانا زەنگا دەرگەھى، مۆزىك، نىشانىن ھاتنچوونى...ھتد.

2-كىرارا ئاخقتى، كىرارەكامرۇقاتىيە: ئانكو مۇق بەرھەمدەينىت كو ب ھىندەك ئارمانجان پادىيت كو مۇق ب خۇ ھەلدبىررىت.

3-كىرارا ئاخقتى، كىرارەكامەبەستدارە: د قىرىدا خودانى كىرارى بەرامبەر ياساى و نەرىتى پەوشى پىگىردىيت كو ب ھىندەك راستقەكرنان رابىيت كو دىنە بەھانە بۇ كارى ئەوى داکو بەرھەنگارى سزا و دانوستاندنى نەبىت.

4-کریارا ئاخفتنى، خودان واتايە: دڤيت د شياندا بيت، ئەو واتايە بهيتە تيگەهشتن، ئەو کریارا گەھاندنى ھەلدگريت.

5-کریارا ئاخفتنى بۆ گوھدارى يا ئاراستەکرييە: ئانکو دڤيت جۆرە ھەڤکاریيەك د ناڤبەرا ئاخفتنکەرى و گوھداريدا ھەبيت و ئەڤ ھەڤکاریيە ل پيشوہخت ھاريکاریيا ئەوان دکەت کو ل ياسايين ل ستراتيحيەتيں دانوستاندنى بگەھن، ژبەر ھندى يا پيدڤيیە ژبۆ تيگەهشتنا مەبەستا ئاخفتنکەرى.

6-کریارا ئاخفتنى کریارەکا پابەندکرييە: ژبەرکو رەفتارەکە کو گریدای ياسايانە و بنەمايین ل سەر پیککەفتى ئاراستەدکەت.

7-کریارا ئاخفتنى ملکەچى دانان و پیککەفتنيیە: ئەڤە پشتبەستنى ل سەر پیککەفتنا جڤاکى د ناڤبەرا خەلکيدا ژ ئاليیەکیڤە دکەت و ل سەر ستراتيحيیەتيں نازاديا ئاخفتنکەرى ژ ئاليیەکى ديفە دکەت ژبۆ پيشکيڤشکرنا مەبەستين خۆب پیککەکەکى کو وە ل گوھدارى بکەت، شيانا تيگەهشتنا ئەوان مەبەستان ھەبيت.

8-کریارا ئاخفتنى، سروشتەکى جڤاکى ھەيە: سيمايى جڤاکى يى ئەڤان جۆرين کریارين ئاخفتنى د راستيدا ئەوى چەندى دياردکەت کو ب ھاريکاریيا ئەڤى چەندى، ئەم بشيین زانين و ئارەرزوويان بگوھۆپين و دبیت رەفتارى پشکداران ل گەل خۆ د دانوستاندنيدا بگوھۆپين.

9-کریارا ئاخفتنى دەوروپەر ھەيە: ژبەرکو تيگەهشتنا مەبەستان دمينيتە سەر چەنديا گونجانا گوھدارى ل گەل دەوروپەرى ب شيوہيەکى گشتى. ھەرەسا ل سەر چەنديا سەرەنجراکيڤشانا گوھدارى بۆ ئەڤى گونجانى.

1-5-کریارا ئاخفتنى ژ پوانگهها زمانى و جفاکيښه:

هەر ئیک ژ (ئوستن) و (سیرل) ی قهکۆلین ل ئەقی تیوری ژ دیتنهکا جیاوازه کریه. هەر ئیک ژ ئەوان پابوو ب دابهشکرنا کریارین ئاخفتنى بۆ پۆلینکرین جیاواز و ب ناڤین جیاواز و بهیزین کاریگهريین جیاوازه، ئەقجا چ ب شیوهیهکی راستهوخو بیت یان ب شیوهیهکی نهراستهوخو بیت (coulthard, 1985,15).

باراپتر خهک و هسا هزردکهن کو ئاخفتن وهکو پیکهکیه ژبۆ پوهنکرنا پیشنیازان و قهگوهاستنا زانیاریی. زیدهباری هندی (ئوستن) ی پیشنیازا هندی کر کو ئهركین ئاخفتنى وهک پیکهکهکیه بۆ ئەجامدانا تستان ب پیکا پهيقان.

پتريا تیورا کریارین ئاخفتنى ژبۆ پیرابوونین زمانى دهیته بکارهینان، زیدهباری پیرابوونین سیاسى و جفاکی. ل سهر ئاستی زمانى بکارهینانا زیده یا تیورا کریارا ئاخفتنى یا ئاراستهکرییه ژبۆ بهیزکرنا چارچۆفی پراگماتیکی و ئەوی واتایا د ناڤ گوتار و ئاخفتن ههلبژارتیدا هه ی و ئەقی بکارهینانى کاریگهريیهکا شیوازیی ل سهر ئەوی زمانى ههیه، ئەوی ئاخفتنکه ژبۆ گههاندنا نیازا خو یا راستهقینه بۆ گوهداری بکاردهینیت. ههروهسا ل سهر ئاستی سیاسى و جفاکی بکارهینانا ئەقی تیوری بۆ ئەوی راستییی دزڤریت کو ئەو تهکنیکه که کو ئاخفتنکه ب پیکا ئەوی ب دروستکرنا پهيوهندییهکا جفاکی د ناڤهرا خو و جهماوهريدا رادبیت و د شیاندایه ئەقی پهيوهندیی بپاریزیت. بکارهینانا تیورا کریارا ئاخفتنى د شیاندایه کاریگهريی ل ئەوی پهيامی بکهت، ئەوا ئاخفتنکه ری دڤیت ب شیوهیهکی راستهوخو بگههینیت و ئهركی ئەقی تیوری ئەوه ئەقی چهندی کیمبکهت (coulthard, 1985,15). ئانکو زیدهتر گرنگی ب پهياما نهراستهوخو بدهت، ئەوا د نیازا ئاخفتنکه ریدا هه ی و دڤیت بگههینیته گوهداری.

ل دویف دیتنا زانایین زمانقانییا جفاکی و زانایین ئەتروپۆلۆجیایی ئاخفتن پیکهکه
بۆ چهواییا بکارهینانا خەلکی بۆ زمانی ژبو ب پێقهبرنا کارلیکرنین جفاکی و ئەو پەییقین
خەلک بکاردهینن د پێقهبرنا کارلیکرن جفاکیدا بریتینه ژ کریاران. وەکو: گەفکران،
پەسنکران، پرسریاران، فەرمانان... هتد (Rukmanasari, 2012, 20).

(مە) دبێژیت: یەکهیا پەیهوهندیکرنا جفاکی هیما یان پەیف یان پسته نینه، بەلکو
بەرهمی هیما یان پەیفی یان پستهیی، ل دەمی کریارا ئاخفتنی دهیتە ئەنجامدان.
کریارا ئاخفتنی یەکهیین سەرەکیه بۆ پەیهوهندیکرنا زمانی (Mey, 1993, 111).

1-6- دەستنیشانکرنا کریارین ئاخفتنی:

کریارا ئاخفتنی یان زمانی دهیتە دەستنیشانکرنا ب پیکا:

1- مەرجین کریارا ئاخفتنی یان ئەگەرین کریارا ئاخفتنی: ئانکو بریتییه ژ هەر بارودۆخەکی
گریدای ب کریارا ئاخفتنی هە، ل پێشوهخت یان ل دەمی دهیتە ئەنجامدان و
پیشکیشکرنا.

2- ئارمانجا کریارا ئاخفتنی: ئانکو پویدان یان ئەو حالەتی ئاخفتنکەری مەبەست بیت، ل
دەمی ب ئەنجامدانا کریاری پادبیت.

3- ئەنجامی کریارا ئاخفتنی: ئانکو حالەتی واقعی یی ئەزمانییه، پشتی ئەنجامدانا کریاری
ب دەستفە دهیت.

تشتەکی بەدییهیه کو ئارمانج و ئەنجام هەر دوو ئیک نینن کو ئەنجام - ب مەبەست بیت یان
بیمەبەست بیت ژ لای ئاخفتنکەریه - بیگومان د شیاندایه ژ ئارمانجی جودا ببیت. بۆ
نموونه دبیت کریارا ئاخفتنی ئەنجامەکی ئەقیایی (غیر مرغوب) نەگەهینیت یان دبیت
ئەنجامەکی ئەقیایی بگەهینیت (بیتارنست، 2013، 53). ئانکو دبیت مەبەستا ئاخفتنکەری

تشتهك بيت و ئەو ئەنجامى ب دەستقە دەيت، تشتهكى دى بيت و دبیتە ھەر دووك ھەمان تشتى بگەھینن. وەكو:

-جگارى ئەكیشە.

دبیت ئارمانجا ئاخقتنكەرى د ئەقى گوتنىدا(قەدەغەكرن)بيت، بەلى رەنگە ئەو ئەنجامى گوھدار ژ ئەوى گوتنى تیبگەھیت: (ھۆشدارى)بيت يان دبیت ھەردووك وەك ئىك بن، چ قەدەغەكرن بيت يان ھۆشدارى بيت.

جوداھىيەكا دى د ناقبەرا(ئارمانج)ى و (ئەنجام)يدا ھەيە كو (ئارمانج) گرىداى ئاخقتنكەرىيە و د ھزرا د ئاخقتنكەرىدايە، بەلى (ئەنجام) ل دەق گوھدارى پەيداىدبیت.

1-7-گرنگىيا كرىارىن ئاخقتنى:

كرىارىن ئاخقتنى گرنكى د چەند بياقاندا ھەيە. وەكو:

1-گرنگىيا كرىارىن ئاخقتنى بۇ قەكۆلىنا پراگماتيكي: كرىارىن ئاخقتنى گرنگىيەكا مەزن د ناۋ پراگماتيكيە ھەيە، چونكى پراگماتيك د پەيداىبونا خو يا ئىكدا ھەقواتا بوو بۇ كرىارىن ئاخقتنى(محمود نحلە، 2006، 59). ديسان تىگەھى كرىارىن ئاخقتنى دكەقیتە د جەھەكى دياردا د ناۋ پراگماتيكيە و دبیتە بەشەكى سەرەكى ژ پىكھاتا تيورى. ديسان كروكەكا سەنتەرىيە بۇ گەلەك ژ قەكۆلىنىن پراگماتيكي(على محمود حجي الصراف، 2010، 26).

2-گرنگىيا ئەوى بۇ تيورا گشتى بۇ بكارھىنانىن زمانى: ئەق لايەنە تەمامكەرە بۇ خالا سەرى. تيورا كرىارىن ئاخقتنى كاريگەرىيى ل گرنىپىدانىن قەكۆلەران د لايەنىن تيورا كشتى يا بكارھىنانا زمانىدا دكەت. زانايىن دەروونناسىيى دبىنن ھەرگرتنا كرىارىن ئاخقتنى مەرجهكى سەرەكىيە بۇ ھەرگرتنا زمانى ھەمىيى. رەخنەگرىن ئەدەبى دبىنن كو د ناۋ كرىارىن ئاخقتنىدا فرە رەھەند ھەنە كو دبنە ئەگەر دەق جوداھىيىن ھوير د كارھىنانا زمانىدا ب خوۋە بگرن. ھەرەسا كاريگەرىيى ل ھەرگرى دكەن. ئەتروپۆلوجىيان ھىقىيا

دهستنیشانکری نینه، بهلکو پابه‌نده ب نه‌ریتین جفاکی و زمانیفه(علی محمود حجی الصراف، 2010، 27-28).

4-گرنگیا کریارین ئاخفتنی د دروستکرنا فهره‌نگین گرنگیی ب ده‌وروبه‌ری و بکارهینانی ددهن: نوکه گرنگی ب فهره‌نگین بکارهینانی یان ده‌وروبه‌ری دهیته دان کو و اتا ل ده‌می په‌یف یان کریارا ئاخفتنی د نا‌ف ده‌وروبه‌رین دیارکریدا دهربرین ژی دهیته کرن دیاردبن. هه‌ر وه‌کو واتایین کریاره‌ک ژ کریاران د هه‌ر ده‌وروبه‌ره‌کیدا ژ ئالییی پراگه‌هاندن یان سۆزدان یان که‌فکرنیفه...هتد بهیته دیارکرن. ژ ئه‌وان فهره‌نگین نوی ئه‌وین گرنگیی ب ئه‌قان کریاران ددهت. فهره‌نگا(کوبیلد) ئینگلیزییه(علی محمود حجی الصراف، 2010، 27-28).

ب کورتی د شیاندایه ئاماژه ب ئه‌قی چه‌ندی بهیته دان کو واتایین کریارین ئاخفتنی یا په‌یف دگه‌هینن ل دویف ئه‌وی ده‌وروبه‌ری دمینیت، ئه‌وی تیدا دهیته بکارهینان و ئه‌فه‌ژی د نا‌ف فهره‌نگین تایبه‌تدا ب ده‌ستقه دهیته کو د زمانی کوردیدا هه‌تا نوکه چ هه‌ول بو ئه‌قی چه‌ندی نه‌هاتینه کرن.

1-8-مه‌رجین کریارین ئاخفتنی:

(ئوستن)ی جوداهی د نا‌قبه‌را دوو جوړین کریاراندا کرییه:

1-کریارین پراگه‌هاندنی(پاپۆرتی سالۆخکری): د شیاندایه بریار ل سه‌ر بهیته دان کو د راستن یان د دره‌ون.

2-کریارین پاپه‌راندنی: د شیاندایه سه‌رکه‌فتی بن یان سه‌رکه‌فتی نه‌بن. وه‌کو: نا‌فکرن، وه‌سیه‌تکرن، لی‌بوورینخواستن، شیره‌ت و سۆزدان...هتد و ئه‌ف کریارین پاپه‌راندنی کۆمه‌ک ژ مه‌رجان هه‌یه هه‌تا‌کو سه‌رکه‌فتی بیت و (ئوستن)ی ل سه‌ر دوو جوړان دابه‌شکرییه:

أ-مه‌رجین گونجایی: د شیاندایه د ئه‌قان خالاندا بهیته کورتکرن:

1- ھەبوونا پېرەبوونەکا نەریتی کو ژ لایى جفاکیفە یا پەسەند بیت. وەکو: ژنەینانى و بەردانى.

2- ئەڤ پېرەبوونە زارکەنا پەیقین ديارکری ب خۇڤە دگريت. ئەوژى ژ ئالییى کەسین ديارکریفە د بارودوخین ديارکریدا.

3- دقیت ئەو کەسى پېرەبوویى ژبو ئەجامدانا کریارى یى بەرھەقبیت و دقیت جیبەجیکرنا ئەوی یا راست و تەواو بیت.

ب- مەرجین پیڤەری: ئەڤە یا فەر نینە ژبو نواندنا کریارى، بەلکو تەمامکەرە بو ئەوی، ئەوژى جیبەجیکرنا وینەیی ئەوی یى نمونەییە یى قالا ژ کیماسى و خرابى بکارهینانى. ئەوژى دقیت:

1- پشکدار د کریاریدا ژ لایى ھزر و ھەست و نیارین خۇڤە یى راستگوبیت.

2- یى پیڤیربیت و خو پیڤە پیڤیربکەت.

بەل(ئوستن) یى پازى نەبوو ب ئەڤى دابەشکرنى، لەورا راستفەکرن د دیتنا خۇدا کر و ئەوژى وەسفا پیڤکھاتا کریارا ئاخفتنى ب خویە کو ئەوژى ژ سى کریارین سادە پیڤکەیت. ئەوژى ئەڤەنە:

1- کریارا دەرپرینى(گوتنى)- Locutionary act: ئەڤە نواندنا ریکخستنا دەنگین زارکری د زنجیرا ئاخفتنیدا دکەت، ئەوژى ل دویڤ پیڤکھاتا سینتاکسى کو واتایەکی جیبەجیدکەت کو بو ژیدەرەکی ديارکری دزقريت.

2- کریارا مەبەستى(جیبەجیکرنى)- illocutionary act: ئەڤە نواندنا واتایا زیدە ب خۇڤە دگريت، ئەوا ل پشت واتایا پەسەن یان ھەرفى دەیت.

3- کریارا کاریگه‌رییی (ئه‌نجامی) - perlocutionary act: (ئه‌وا ژ گوتنی به‌رهمه‌دهیت): ئه‌و کاریگه‌رییه ئه‌وا ژ کریارا مه‌به‌ستی ب ده‌ستقه دهیت و کاریگه‌رییا ئه‌وی ل سه‌ر گوهدارییه (نعمان بوقرة، 2012، 98).

ژبو جودا کرن و قافارتن د ناقه‌را هه‌ر سی جوراندا، (ئوستن) ی رسته‌یا ل خواری هه‌لبژارتیه:

- ئه‌وی گوله‌باران بکه.

(1) کریارا گوتنی:

- ئه‌وی گوته من: ئه‌وی گوله‌باران بکه.

که‌واته واتایا په‌یقا (گوله‌باران) هه‌ر (گوله‌باران)ه و واتایا (ئه‌وی) ژی هه‌ر (ئه‌وی)یه.

(2) کریارا جیه‌جیکرنی:

- ئه‌وی ئه‌ز هاندام (شیره‌ت ل من کر، فه‌رمان ل من کر) ئه‌وی گوله‌باران بکه‌م.

(3) کریارا ئه‌نجامی:

- ئه‌وی ئه‌ز رازی کرم، ئه‌وی گوله‌باران بکه‌م.

ئه‌و ئاخفتنا خه‌ک د پرۆسیسا په‌یوه‌ندیکنیدا دیژن، ژ سی کریارین په‌یوه‌ندیدار پیکدهیت، ئه‌وژی کریارا گوتنی + کریارا جیه‌جیکرنی + کریارا ئه‌نجامیه (لقمان فریق سلیمان، 2020، 12).

پیدقییه ل قیری ئه‌و چه‌نده به‌یت به‌حسکرن کو کریارا مه‌به‌ستی (جیه‌جیکرن) جهی گرنگیپیدانییه د نا‌قه‌کۆلینین پراگماتیکیدا و کریارا ئاخفتنی پشتبه‌ستنی پی دکه‌ت و ئه‌ق کریارا ب ریکا "هیژی" به‌رهمه‌دهیت و ب هیژا مه‌به‌ستدار دهیت نا‌کرن. ئه‌ق هه‌ر سی کریارین ل سه‌ری ئه‌قا ل خواری ژی ده‌یت ته‌ییینکرن:

1-کریارا گوتنی: خودان سروشتهکی زمانیه کو چیدبیت دارشتنا ئهوی یا باش بیت یان باش نه بیت.

2-کریار نهجامی: خودان سروشتهکی نه زمانیه.

3-کریارا جیبه جیکرنی: ئه وژی گریدانه د ناقبهرا بیاقی زمانی یی ناخوئی و بیاقی نه زمانی (بیت ارنست، 2014، 141).

(سیرل) مهرجی گونجانی یی (ئوستن) ی پیشئیخست و کره چار مهرج:

1-مهرجی ناقه روکی: ئه قه بریتییه ژ واتیایا سهره کی یا بابتهی (ناقه روکی)

2-مهرجی ئاماده کاری: ئه قه ل ئهوی ده می ب جهدهی، ل ده می گوهدار بشیت ب شیوهیه ک ژ شیوهیان ب جیبه جیکرنا کریاری رابیت.

3-مهرجی وهفاداری: ئه قه ل ده می گوهدار یی وهفادار بیت ب جیبه جیکرنا کریاری ب جهدهی.

4-مهرجی سهره کی: ئه قه ل ئهوی ده می ب دهستقه دهی، ل ده می ئاخفتنکر کاریگه رییی ل گوهداری دکته (قدور عمران، 2012، 61).

(سیرل) بو هندی دچیت کو مهرجین سهرکه قتنا کریارا ئاخفتنی ب تنی رهه ند نین، به لکو دبیت د نا ق گوتنیدا سهرکه قتنی یان سهرنه که قتنی ب دهستقه بهینیت کو ئه و هیزا جیبه جیکرنی دروستدکته. ئه و مهرجین سهرکه قتنی ژی ئه قه نه:

1-ئاخفتنکر دبیریت کو دبیت ئه و کاره کی ئاینده یی جیبه جیکته.

2-ئاخفتنکری دقیت ئهوی کاری بکته.

3-ئاخفتنکر بو هندی دچیت کو ئه و دشیت نهجامدهت.

4-ئاخفتنکر بو هندی دچیت کو ئه و ب چ رهنگان د پررهوی ئاسایی یی پویداناندا نهجامدهت.

5- ئاخقتنكەر دىيىنىت كۈگۈھدارى دقۇت ئەو ئەنجامبەدەت.

6- ئاخقتنكەرى دقۇت پىگىرىيى ب ئەنجامدانى بكت، ژبەر ھندى ب زاركىنا (س) پادىيىت.

7- ھەر ئىك ژ ئاخقتنكەرى و گۈھدارى ل (س) دگەھن.

8- ھەر دووك د تىگەھشتىنە. ھەرۈسا د بەرپرسن.

9- ھەر دووك د بارودۇخەكى ئاسايىدانە (بىتر ارنست، 2014، 144).

1-9- جۇرپىن كىرپىن ئاخقتى:

ب شىۋەكى گشتى كىرپىن ئاخقتى دبنە دوو جۇر، ئەۋژى برىتىنە ژ:

1- كىرپارا ئاخقتى يا راستەوخۇ:

د كىرپىن ئاخقتى يىن راستەوخۇدا مەبەستا ئاخقتنكەرى ب ئاشكەرايى دىاردىيىت، ئەقچا چ ب پىكا رستەيا راگەھاندن يان پرس يان فەرمانكرن بىت. ب واتايەكا دى د ئەقى جۇرپى كىرپىيىدا ب پىكا فۇرمى رستەيى مەبەستا ئاخقتنكەرى ئاشكەرا و دىاردىيىت (شىرزا سەبرى عەلى، 2015، 204). (يۇل) دىيىژىت: د ئەقى جۇرپىدا پەيۋەندىيەكا راستەوخۇ د ئاقبەرا پىكەتە و ئەركىدا. ئانكول دەمى تىشتەك دەيتە گوتن، ئەو يا گونجايە ل گەل ئەركى رستەيى. بۇ نمۇنە رستەيا راگەھاندن بۇ راگەھاندنىيە ل دۇر تىشتەكى (Yule, 1996, 55). وەكو:

رستەيا راگەھاندن : ئەز دى سوبەھى ھىم. (راگەھاندن)

رستەيا پرس: كى ھات؟ (پرس)

رستەيا فەرمانكرن: ژ خانى دەرىكەقە. (فەرمان)

ھەژى گوتنىيە بىژىن، مەرج نىنە پەيۋەندىيەكا راستەوخۇ د ئاقبەرا جۇرپىن رستەيان و فۇرمى رستەيىدا ھەبىت. ب واتايەكا دى چىدبىت فۇرمى رستى پرس بىت، بەلى ب واتايا راگەھاندن بەيت. گۈھدار ژى ئەقى واتايى دى ب پىكا ئەۋى دەۋرەبەرى زانىت، ئەۋى ئەو

پرسته تیدا هاتییه گوتن. وهکو دئهقی پرسته یا ل خواریدا، کو فۆرمی پرستهیی پرسه، بهی ل دویف دهوروبهری دشیئت ب واتا راگه هاندن بهیئت:

- د ئهوی شهريدا چهند مروّ هاتنه کوشتن؟ (شیرزاد سهبري عهلی، 2015، 204).

2- کریارا ئاخفتنی یا نهراسته وخۆ:

(یۆل) دبیژیت: کریارا ئاخفتنی یا نهراسته وخۆ بریتییه ژ ئهوی گوتنی ئهوا کو په یوهندییه کا نهراسته وخۆ د ناقبه را پیکهاتا ئهوی و ئهرکی ئهویدا هه (Yule, 1996, 55).

د کریارین ئاخفتنی یین نهراسته وخۆدا، مه بهستا ئاخفتنکهری ب ریکا فۆرمی پرستهیی دیارنا بیئت، به لکو ب ریکا ئاوازه و دهوروبهری دیارد بیئت، ئه قجا چ ئه و پرسته (راگه هاندن) یان (پرس) یان (فه رمانکرن) بیئت. به هرا پتر مه بهستا ئاخفتنکهری ئه قجا چ سوپاسی کرن یان پرسیار یان ئامۆزگاری یان سالۆ خدان یان گه فکرن یان لیبۆرینخوازتن یان نرخاندن یان په شیمانی... بیئت ب ریکا کریارا ئاخفتنی یا نهراسته وخۆ دیارد بیئت. ئه قجا چ د پرسته یین (راگه هاندن) یان (پرس) یان (فه رمانکرن) یدا (شیرزاد سهبري عهلی، 2015، 205). وهکو:

- دی ههر دوو پین ته شکینم. (گه فکرن)

- من خه له تیه کا مه زنکر. (لیبۆرینخوازتن)

- هه قالینیا مه چ ب سه ری مه هینا؟ (په شیمانی)

- ئه ق جلیکن جان یین ته نه؟ (نرخاندن)

- ببه پیش رهو بو ملله تی. (هاندان)

- دقیت تو بگه هییه مافی خو. (تاوانبارکرن)

1-10-لايهنن هه مه جوړ يېن کريارېن ئاخفتنى:

کريارا ئاخفتنى نابيت ب تنى د چارچوځى پروانگه هېن د پروونيدا ب شيوه يه کى گشتى قه کولين لى بهيتته کرن يان بهيتته وده سفکرن، به لکو پروسيسا به ره مهينا نا ئاخفتنى و وهرگرتنا نه وى ب نه وى وده سفى دبیتته پرويدانه کا چيکريا نواندى کو دقيت ببيتته بنه رته تى سالوڅکرنى. ب نه وى پيکى مروځ دگه هيتته لايه نين گشتى بو تيورا کريارا ئاخفتنى. نه ورى نه قه نه (بيتر ارنست، 2014، 53-54):

1-لايهنى د پروونى ب شيوه يه کى گشتى: پرسيارين سهره کى ل دور پيکها تا کرياران ب خوځه دگريت. وهکو زانين و هه لويست و پولى سيسته ميڼ خودان بها... هتد.

2-لايهنى د پروونى جفاکى: چارچوځى کريارين ده ستني شانکرى د جفاکيدا ب خوځه دگريت. وهکو: شيانان، مهرجان، نه نجامين کرياران د ناڅه هه لويسته کى جفاکيى ده ستني شانکريدا.

3-لايهنى تيورى په يوه نديکرنى: نه قه گريدا يه ب مهرجين تايبه ت ب تيورا په يوه نديکرنى قه: (ب شيوه يى نمونه يى يى په يوه نديکرنى) يان (د ناڅه بوچوونين کارليکرنيدا نه وى د ناقبره په يوه نديکرن و جفاکيدا هين). هه روه سا ل دور نه وى پرسيارى دگه رهيت: چه وا کريارين ئاخفتنى د ناڅه کريارين گشتيدا هه نه؟ ديسان د شياندا يه کريارا ئاخفتنى د ناڅه په يوه نديکرنيدا بهيتته سالوڅکرن.

4-لايهنى فلهسه فى: په يوه نديين د ناقبره کريار و هزرکرنيدا. هه روه سا د ناقبره زمان و دور هيليدا دبیتته نه گهرى هندى کو بابته کى د چارچوځى تيوريدا بو زانينا پيقرين ره وشتى و جوانيى دروستبکته.

5-لايهنى سيميولوجى: کريار و کريارين به شى د چارچوځى دروستکره کا تايبه تدا ب تيورا کريارا ئاخفتني قه ب خوځه دگريت. د فيريدا پيدفييه سروشته کى دهمى يى ناسويى بو

کریار ئاخفتنی هه بیت. زیده باری کو دقیت خالا دهستیکی و خالا دوماهیکی و پیرهوی د ناچه را نه واندا هه - خو بلا یی کورت زی بیت - هه بیت و ژ نه فی تیگه هشتنی د شیاندايه نه ف چهنده بهیته دارشتن:

1- مەرجین دەستیکی.

2- مەرجین پیرهوی (پیکی).

3- مەرجین نهجامی.

11-1- کیماسیین تیورا کریارین ئاخفتنی:

تیورا کریارین ئاخفتنی چهنده خرابی و کیماسی هه نه. نه وژی نه فه نه:

1- تیورا کریارین ئاخفتنی ب شیوهیهکی تایبه تی ته که ز ل سه ر لایه نی ئاخفتنکه ری کرییه و کریارا ئاخفتنی ب هه می ره خین خو فه وه سفا پو لی ئاخفتنکه ری کرییه و هزر ل گوهداری نه کرییه، ب تنی د پۆلینکرنا (سیریل)یدا نه بیت کو گوهداری دهینیته د نا ف پروسیسیدا، به لی وه سا دیاره کو پۆله کی لاوه کییه کو نه وه به رسقی رادبیت ل ده می ئاخفتنکه ریاری نه جامد ده ت.

2- ئاریشه یا مه زتر نه وه کو نه ف تیوره ته که زی ل سه ر پسته یا تاک دکه ت کو ل سه ر نه وی بنه مایی کو نه وه یه که یا فه کۆلینییه، به لی ل گه ل هندی گه له کا ب زه حمه ته دانوستانده کا ئاسایی ژ پسته یه کا تاک یا باش و دروست ژ لای پیزمانیفه هاتبیته دارشتن کو بارا پتر پارچه یان ب خو فه دگريت. وه کو: ئاه، ئم، هه تا نه فی هه ددی؟، چه وا نه فه؟... هتد. ههروه سا تیورا کریارا ئاخفتنی نه شیا یان سه رنه که فتن ب ده سته هینا ل ده می ژ پسته یا تاک ده ربازبووی و ئاریشه مه زتر لیدهیت، ل ده می ئاخفتنکه ره شی دووی ل سه ر ئاخفتنا به شی ئیکی زیده دکه ت. وه کو:

- ته پارین فاتوری دان؟ نه گه ره نه دابن، تو یی بی می شکی!

ل گهل هه بونا نموونه يان ژ ئه قى جورى، ئهركى پهيونديكرنى د ئه قى بياقيدا پولهكى بهيزتر ههيه. ئانكو زاناين تيوړا كريارا ئاخقتنى تيوړا خو ب چ پهنگان بو ئه قى مهبهستى نه دانايه.

3- تيوړا كريارا ئاخقتنى ژبو بكارهينانا زمانى زارهكى هاتيه دارشتن. ههروسا خو تهرخانكربوو ژبو شروقه كرنا نموونه يين بابته و گرنگى ب پروسيين زمانى ل سهر ئاستى نقيسينى نه دايه. نهوان ب تنى ژ ئهوى پوانگه يقه د نا ق تيوړا كريارا ئاخقتنىدا به حسى نقيسينى كړيه، ل دهمى به حسى هزيين سهرهكى ل دور پهيونديدا د ناقبره زمانى نقيسى و زمانى ئاخقتنىدا (زاره كيدا) هاتيه كرن. ههروسا وده سا ته ماشه نقيسينى كرينه كو يا لوه كييه نه گهر ب كيم بها نه دانابن.

4- تيوړا كريارا ئاخقتنى ژكارهينانا زمانى - دانوستاندى دستپيكره، بهلى ئهوى شيان ژبو سالوخرنه كا دانوستانه كا پاسته قينه يي نينه، ئانكو ئه و ب تنى كرياره كا ئاخقتنى ديارناكهت، بهلكو دويك هاتييين كريارا ئاخقتنى دستنيشاندكهت. ئانكو ب تنى كرياره كا ئاخقتنى ژى ناهيته تيگه هشتن. ديسان چه ند زنجيره يين دستنيشاننه كرى كريارين ئاخقتنى يين تاك ژى ناهينه تيگه هشتن، بهلكو تاكه كه س دستپيكدكهت كو كريارا ئاخقتنى كارقه دانه كه كو داخوازا يان ئيحيتمالا چ كرياره كا دى يا ئاخقتنى ناكهت. بهلى شيانين ههلبزارتنى بو كريارا ئاخقتنى نه وادى ب دستفه دهيت، كريارا ئاخقتنى نه وادى پيشوه خت دهربرين ژى هاتيه كرن دهينيه پيش (بيتر ارنست، 2014، 160-162).

-مسعود صحراوي، التداولية عند علماء العرب، الطبعة الاولى، دار الطليعة، بيروت، 2005.

-نعمان بوقرة، لسانيات الخطاب-مباحث في التأسيس و الاجراء، الطبعة الاولى، الناشر: دار الكتب العلمية، بيروت، 2012.

ج-ب زمانى ئينگليزى:

-Austin, J. L. (1962). *How to do things with words*. New York: Oxford University Press.

-Byon, A.S. (2006). *Apologizing in Korean: Cross-Cultural Analysis in Classroom Settings*. (Cambridge :Cambridge University Press.

-Couthard, M. (1985). *An Introduction to Discourse Analysis*. London: Longman Group limited.

-Finnegan, E., Blair, D. & Collin, P. (1997). *Language: Its Structure and Use*. Second Ed. Australia: Harcourt Brace& Co.

-Grundy, P. (2008). *Doing Pragmatics*. London: Hodder Education.

-Mey, J.L. (1993) *Pragmatics: An Introduction*. Oxford: Basil Blackwell Ltd.

-Mulligan, K. (1987), *Promisings and Other Social Acts: Their Constituents and Structure*. Cambridge, Cambridge University Press.

-Levinson, S. (1983). *Pragmatics*. Cambridge: Cambridge University Press.

-Rukmanasari, Indah (2012). *A PRAGMATIC ANALYSIS OF THE MAIN CHARACTER'S . SPEECH ACTS IN DATE NIGHT MOVIE*. Unpublished Thesis. FACULTY OF LANGUAGES AND ARTS YOGYAKARTA STATE UNIVERSITY

-Searle.J.R .(1969). *Speech Acts*, Cambridge University Press

-Searle, J. R. (1979). *Expression and meaning*. Cambridge: Cambridge University Press.

- Triki, Manel (2017). A Pragmatic Approach to the Study of English/Arabic/English Translation Errors: Case Study of Fourth Year Translation Students at Mentouri University Constantine 1.
- Yule. G.(1996).The study of language, Cambridg, Cambridge University Press.

قەكۆلىنا دووى:

سۆزدان وهك كرىارهكا ئاخفتنى

قەكۆلىنا دووی: سۆزدان وەك كریارهكا ئاخفتنی:

1-1- تیگههی سۆزدانی:

سۆزدان-Promise کریاریهكه یان پیرابوونهكه ژ لایئ كهسهکیقه دهیتهدان ژبۆ ئەجامدانا کارهکی(تشتهکی) یان ئەنجامنهدانا ئەوی، ئەوژئ پیخهههت نیشاندانا ههستی خۆیه، کو مروقهکی خهخوړ و باشه و دبیته سۆزدان یا ئەرینی بیت، ئانکو دهربرینی ژ نیاز و مهبهستا ئاخفتنکهری یا خیرئ بکهت و دبیت سۆزدان یا نهرینی بیت، ئانکو کهرب و کین و توندی و زقرییا ئاخفتنکهری نیشانبدهت. ههروهسا دبیت سۆزدان یا راستگو بیت، ئانکو نیازا جیبهجیکرنا سۆز و پهیماننا خو ههیبیت یان دبیت سۆزدان یا ههله بیت، ئانکو ب تنئ گوتنهك بیت و نیازا جیبهجیکرنا ئەوی نهیبیت.

پتیا زانایین زمانی جهختئ ل هندئ دکهن کو سۆزدان کریارهكا پیکریکرنییه کو بریتییه ژ هیژا ئەجامدانی کو ئاخفتنکهر سۆزئ ددهت کو ب کارهکی ئایندهی راببیت ژبۆ بهرژهوهندییا گوهداری ب ریکا دهربرینی ژ پیشنیارهکی(بابهتهکی). ئەقجا دانا سۆزدانی ئاخفتنکهر خو پیگیردکهت ب ئەجامدانا تشتهکی د ئایندهییدا.

تشتهکی گرنگ د کریارا سۆزدانییدا ئەوه تیبینیا مهبهست ژ گوتنی بهیته کرن، ئانکو ئەرکی گوتنا سۆزدانی رازیکرنا گوهدارییه، داکو باوهرییبئ ب گوتنا ئاخفتنکهری بهینیت. (موفلین - Mufflin) پهیمانانی ب ریکههفتنهكا زارهکی یان نفیسکاری بۆ ئەجامدان یان ئەنجامنهدانا کریارهکی ددهته نیاسین، ئانکو پهیماننان بۆ بیرهینانا ئاخفتنکهری سهبارهت ئەجامدانا کریارهکی دهیته بکارهینان، داکو د داهاتییدا بهیته ئەجامدان (لقمان فریق سلیمان، 2020 ، 51).

ل دویف فهرههنگا (The World Book Encyclopedia Dictionary) زارافی سۆزدان-Promise پهیقهكه دهیته گوتن یان دهیته نفیسین، کو كهسی پیگیردکهت کو ب تشتهکی راببیت یان پانهبیت (Barnhart,1964,1554). بهئ فهرههنگا (The

Random House Dictionary) ۋەسا سۆزدانى پېئاسەدكەت، كو راگەھاندنكە كو دى ب تشتەكى رابيت يان پى رانابيت (Stein,1966,1151). ھەروەسا ھەرھەنگا (The Longman Dictionary of Contemporary English) دەربارەى پېئاسەيا پەيقا سۆزدانى دىيژيت: سۆزدان ۋەھنكرنە، كو مافى ددەتە كەسەكى دى باۋەرپى بكتە و پشتبەستنى ل سەر بكتە، كو كەسەك دى تشتەكى كەت يان ناكتە يان دى تشتەكى دەت يان نادەت...ھتد (Procter,1978,878). ب ديتنا (جۆن ۋاولس) سۆزدان پىرابوونەكە كو سىستەمى رېزمانى ب دەستنىشانكرنا ئەۋى رادبيت و ياسايا ئەۋى يا سەرەكى ئەقەيە: (ئەز سۆزى پەيمانى) ددەم، ئەزبكەم). ئەقجال دەمى كەسەك د بارودۇخەكى گونجايدا ئەۋى دەربىرنا ل سەرى بىژيت، ل ئەۋى دەمى خودانى سۆزى دقېت ئەۋى كارى ئەنجامبەدەت، ئەگەر چ مەرچىن لىبۋورىنيەكا دياركرى ب دەست خۇقە نەھىنيت و ئەۋ دياردكەت، پىرابوون ب سۆزدانى ژ سىمايىن دادپەرۋەرييىنە (Rawls,2009,344-346). ب ديتنا (ئونس) سۆزدان برىتييە ژ پىرابوونا دەستەلاتا پىقەرى كو ئاخقتنكەر بپارا نيازاسەپاندنى يان ب دەستقەھىنانى ددەت (owens,2012,146).

د شياندا نىنە رەفتارى سۆزدانى د جقاكەكيدا ب ئەۋى ھزىقە بەيتە پابەندكرن كو يا راست يان راست نىنە. ل جھى ھندى پىدقېيە تەكەزكرن و ھويرىينىكرن ل سەر سۆزدانى بەيتە كرن، ئەۋزى ل ژىر ھژمارەك ژ ھۆكارىن جقاكى و دەروونى، كو ئەقان خالان پەيوەندى پىقە ھەيە: ھەز و ئارەزوويىن ھەقىشكىن ئاخقتنى و دەۋرۋەرى ئاخقتنى و ژىنگەھا ھەقىشكىن ئاخقتنى (Ariff and Mugableh, 2013,248).

ئەقجال دەمى ئاخقتنكەر رستەكا ۋەكو ئەقال خوارى دىيژيت:

-ئەز دى بېھنەكا دى چمە بازارى.

ئەقە سۆزدانە، ئەقجا ھەتاکو ئاخقتنکەر پستەھەکا وەکو ئەقا ل سەری دبیریت، دقیت یی پشتراستبیت کو ئەو دی شیت ئەوی چەندی بکەت. ھندەک جارەن ئاخقتنکەری دقیت تشتەکی ئەنجامبەدەت، بەل یی پشتراست نینە کو دی شیت ئەوی چەندی بکەت، لەورا ئەو سۆزدانی ب ئەوی چەندی نادەت. وەکو:

–من دقیا ئەن سەرەدانا تە بکەم، بەل ئەن دترسم نەگەم.

ئەقجا ئەق پەیف و دەرپریننەھە(دبیت، چیدبیت، پەنگە، لەوانەھە، ئەگەر دەلیقە ھەبوو، ئەگەر کەس نەبوو پێگر...ھتد) دبن ئەگەری ھندی کو ئاخقتن و گوتن ژ سنووری سۆزدانی دەرەبکەقیت و ئەو ئاخقتن ل سەر گوھداری نەببیە پەیمان و سۆزدان. (ویژبیکا) ئەقان کردەیی ل خواری د بن گروپی سۆزدانی پۆلیندکەت.

1– سۆزدان–Promise

2– ئەھدەدان–pledge

3– گرنیتیدان–Grantee

4– نەدردان–Vow

دیسەن ئەو دیاردکەت کو ئەق کریاری ل سەری کو د ھندەک سیمایاندا ئامارەیی ب ھندەک کریاری نایندەیی دەن کو وە ل ئاخقتنکەری دکن کو ب جەھینانا ئەوان ژبو بەرژەوھندییا گوھداری پیراببیت(Wierzbicka,1987,203-204).

ل دوماھیک ییدقییە ئەو چەندە بەیتە دیارکرن د شیاندە نینە پەفتاری سۆزدانی د جقاکەکیدە بەیتە دورپیچکرن کو یا دروستە یان یا دروست نینە، ل جەھ ھندی پیدقییە تەکەزکرن ل سەز سۆزدانی ل ژیر گەلەک ھۆکاری جقاکی و دەروونی بەیتە کرن، ئەوین گریدای ب ئارەزوویین ھەقیشکین ئاخقتنی و دەوروہەری ئاخقتنی و نیازا ئەوان (Ariff and Mugableh, 2013,248).

1-2-جۆرین سۆزدانی:

سۆزدان ژى وهكو هه مى كریارین ئاخفتنی دابهشی دوو جۆران دبیت. ئەوژى ئەقەنه:

1-سۆزدانا راستهوخۆ:

د ئەقنى سۆزدانىدا نواندنهكا ئاشكهرا ههیه، كو دهربرینهكا پاپهراندنى يان فۆرمهك تیدا ههیه، كو ب شیوهیهكى تهواو کریارا سۆزدانى ئەوا دهیتته ئەجامدان پوهن و دیاردكهت. كو باراپتر ل سهر ئەقنى یاساییه: (ئەزسۆزى)پهیمانى(ددهم...).

- "ئەز پهیمانى ددهمه وه، و ددهمه هه مى گهلى كوردستانى، موساوهمى ل سهر مافیت خو نهكهين".

د ئەقنى نموونه یا ل سهریدا سۆزدانهكا راستهوخۆ هاتییه بكارهينان، ئەوژى ب پىكا بكارهينانا یاسایا(ئەز پهیمانى ددهم...)

2-سۆزدانا نهراستهوخۆ:

د ئەقنى جۆرى سۆزدانىدا نواندنهكا قهشارتى ههیه و چ فۆرم يان پهیقین سۆزدانى د ناڤ گوتنى يان پىكهاتهیدا نین. بهلكو دهربرینا نواندنى د گوتنیدا ههیه و ب ناڤى هیزا ب دهستقههينانى د گوتنیدا دهیتته ناڤكرن. وهكو:

- "جارهكادى نابى خوینا كوردى ب دهستى كوردى بیتهپیت".

د ئەقنى نموونه یا ل سهریدا سۆزدانهكا نهراستهوخۆ هاتییه بكارهينان، چونكى ئاخفتنكه سۆز و پهیمانى ددهت، كو چ جارین دى شهپ د ناڤهرا كورداندا دروستنهبيت. بیكو ههچ پهیف و فۆرمین سۆز و پهیمانى د ناڤ ئاخفتنا خۆدا بكاربهينیت.

1-3-تایبهتمهندیین سۆزدانى:

سۆزدانى وهكو هه مى كریارین دى یین ئاخفتنى چەند تایبهتمهندى ههنه. ئەقین ل خوارى هندهك ژ ئەوان تایبهتمهندیانه:

1-سۆزدان چىدبىت يا راستەوخۇ بىت- كو ب پىكا فۆپم و پەيقان د ناۋ رستەياندا دياردبىت- يان يا راستەوخۇ نەبىت-ئەقەژى ب پىكا دەوروبەرى دياردبىت- ھەر چاوا بىت وەكو كرىارەكا ئاقتنى دەيتە نىشاندان.

2-سۆزدان رەھەندىن رازىكرن و كاريگەريى ب خۇقە دگرن، چونكى دەربىنى ژ ئەھد و پەيمانان و پىگىرىكرنا جىبەجىكرن يان جىبەجىنەكرنى دكەت.

3-ھندەك جاران وەكو جىگەرەككىيە كو ل جەي سويندخوارنى دگريت. ئانكو ل دەمى ئاقتنكەرى نەقئىت سويند بخۇت، ب كرىارا سۆزدانى رادبىت.

4-سۆزدان زىدەتر ژ پىخەمەت بەرژەۋەندىيا گوھدارىيە، چونكى ل دەمى ئاقتنكەرى سۆزى ددەت، ئەو پتر د بەرژەۋەندىيا گوھدارىدا ددەت، داکو دل و دەروونى ئەۋى/ى ئارامبەكەت.

5-سۆزدان دبىتە پىقەر ژبۇ راستگو دەرنىخستنا ئاقتنكەرى، ھەر دەمى ئەۋى پىگىرىيا خۇ ب ئەۋى ئاقتنى ب جەھىنا، ل ئەۋى دەمى ب راستگو دەيتە نياسىن و بەرۇقارژى دروستە.

6-كرىارا ئاقتنى يا سۆزدانى تىكەلى گەلەك كرىارين دى يىن ئاقتنى دبىت. وەكو:(نەردان، سويندخوارن، گەفكرنى...ەتد)، بەلى ب پىكا ئەۋى دەوروبەرى تىدا دەيتە پىشكىشكرن، ژ ئەۋان جودا دبىت.

7-كرىارا سۆزدانى ژ رۋانگەھا سىنتاكس و سىمانتىك و پراگماتىكىقە دەيتە شرۇقەكرن. ئەۋژى ئەگەر گرنكى ب پىكەھاتا سۆزدانى بەيتە دان، ل ئەۋى دەمى شرۇقەكرنا ئەۋى دى ژ لايى سىنتاكسىقە بىت، بەلى ئەگەر گرنكى ب پەيق و فۆپمىن سۆزدانى بەيتە دان، ژ پىخەمەت ھندى كو سۆزدان يا راستەوخۇ بىت، ل ئەۋى دەمى دى سىمانتىك سەرەدەريى ل گەل كەت، بەلى ل دەمى واتايا ئەۋى ب پىكا ب دەوروبەرى دياردبىت، ل ئەۋى دەمى دقئىت شرۇقەكرنا سۆزدانى ژ لايى پراگماتىكىقە بىت.

1-4- سۆزدان وەكو كىيارەكا ئاخقتنى:

سۆزدان ئىك ژ كىيارىن ئاخقتنى يىن گىرنگە. زانا يىن زمانى ل جەيىن جودا و د بن پۆلىنكرنىن جودادا بەحسى سۆزدانى وەكو كىيارەكا ئاخقتنى كىيە و ژبەر گىرنگىيا ئەقى كىيارا ئاخقتنى، ئەق كىيارە ژبىرنەكرىنە.

(ئوستن) كىيارا ئاخقتنى يا سۆزدانى د پۆلىنكرنا خۇدا دكەتە د ناق كىيارا ئاخقتنى يا پەيماندا نىدا، ئەوژى ل گەل ئەقان كىيارىن ئاخقتنى:(سويندخوارن، پژدبوون) (Austin, 1962, 148-150).

(سىرپل) سۆزدانى دكەتە د ناق كىيارا پىگىركىندا. ئەوژى مل ب مىل كىيارىن ئاخقتنى:(پىشكىشكرن، ترساندن...ەتد) (Searle, 1969, 15).

1-5- ئەركىن سۆزدانى:

دبىت سۆزدان شىوہىي سوينخوارنى وەربگىرىت يان پەيمانەكا مەرجدار يان سۆزەكا ژ ئىك پەيىقى پىكەاتى بىت. زىدەبارى ئەوى چەندى سۆزدانى كۆمەكا ئەركان د ناق ژىنگەھا جفاكىدا دگىرپىت. ئەوژى ئەقەنە: ا-پازىكرن.

ب-ئارامكرنا مېشكى گوھدارى.

ج-دەربىرنى ژپازىبوون و پەتكرنى دكەت.

د-ھاندانا كەسان ژبۇ دوىقچوونا ئەوان تشىن ئەوان دقېن (Ariff and Mugableh, 2013, 248).

ل خوارى دى ھول ھىتە دان ب كورتى ل سەر ئەرکىن سۆزدانى باخقىن. ب ئەقى

رەنگى ل خوارى دياركرى:

ا-پازىكرن:

پازىكرن ئىك ژ ئەرکىن سەركى يىن سۆزدانىيە كو ئاخقتنكەر سۆز و پەيمانان
پىشكىشى گوهدارى دكەت، ژ پىخەمەت ھندى داکو گوهدارى پازىبکەت كو ئەو كارى بکەت

يان دەست ژى بەردەت. وەكو:

-سۆزىيەت ئەز تاخى ھەوە نىژن بکەم.

د ئەقى نموونەيا ل سەرىدا ئاخقتنكەرى سۆزدايە گوهدارى كو خزمەتگۆزارىيان
پىشكىشى ئەوان بکەت، ئەقەژى بۇ ھندىيە داکو ئەوان پازىبکەت كو ئەو پىشتەقانىيى ل
ئەوى/ ئەوى بکەن.

ب-ئارامكرنا مېشكى گوهدارى:

ل دەمى ئاخقتنكەر سۆز و پەيمانان پىشكىشى گوهدارى دكەت، ئەو سۆز و پەيمانە د
ھەمان دەمدا ئارامكەرن بۇ دەروون و مېشكى گوهدارى، چونكى پەنگە گوهدارى
بىئومىدىيەك ژ ئەوى بابەتى يان تىشتى ھەبىت. ئەقجا سۆز و پەيمان ئەقى دوودلى و
نەئارامىيى ناھىلىت و ئەوى ئارام و گەشېن دكەت. وەكو:

-سۆزىيەت ئەز ترومبىلەكا باشتىر بۇ تە بىينم.

د ئەقى نموونەيا ل سەرىدا وەسا ديارە كو گوهدارىي ئارام نىنە ژدەستانا ترومبىلا خو،
ئەقجا ئاخقتنكەر داکو ئەوى كەيفوش بکەت و دەروون و مېشكى ئەوى ئارامبکەت، سۆز و
پەيمان دايەنە ئەوى كو ترومبىلەكا باشتىر ژ يا ئەوى بۇ پەيدابکەت.

ج-دەرپرینی ژ پارزیبوون و پەتکرینی دکەت.

سۆزدان وەکو درافەکی دوو پەخە. ئانکو کا چاوا دەرپرینی ژ پارزیبوونا ئاخفتنکەری بەرامبەری ئەوی تشتی سۆز پیدای دکەت. دیسان دشییت دەرپرینی ژ پەتکرنا ئاخفتنکەری بەرامبەر بابەتی بکەت. وەکو:

-ئەز سۆزی ددەمە تە، ئەز قەپی تە گیرۆنەکەم(دەرپرین ژ پرېبوونی)

-ئەز سۆزی ددەمە تە، ئەز خو فلسەکی نەدەمە ئەوی.(دەرپرین ژ پەتکرینی)

د-ھاندانا کەسان:

سۆزدان ب خو ھاندانە بو گوھداری ژ لای ئاخفتنکەریقە. ئانکو ل پشت ھەر سۆزدانەکی ھاندانەک ھەیە. ئەقجا ب ئەنجامدان یان ئەنجامدانا ئەوی کاری یان تشتی. وەکو:

-ئەز دی سۆزی ددەمە تە، ئەگەر تو ھەمی پۆژان ئامادەبی، تە خەلاتبکەم.

د ئەقی نموونەیا ل سەریدا سۆزدان ژ پیخەمەت ھاندانا گوھداری ھاتییە دان، داکو ئەو چ جارن ھزرا ئامادەنەبوونی نەکەت، ئەوژی بەرامبەر خەلاتکرینی و ئەق خەلاتکرنە دبیتە ھاندانەک د ئەوی سۆزدانییدا.

ھ-ئەرکی پیگییریکرنی:

ئەق ئەرکە ئاخفتنکەری پابەند و پیگییردکەت ب ئەوی تشتی ئەوی گوتی و ھەر دەمی سۆزا خو ب جەنەھینیت، ئەو سۆزدانە دی کارتیکرنی ل کەسایەتییا ئاخفتنکەری سۆزداي کەت و دی ژ بەھایی ئەوی کیمکەت و بەرۇقاژی دروستە. ئەقجا سۆزدان یەکسانە ب پیگییریکرنە ئاخفتنی ب ئەوی تشتی ئەوی گوتی. وەکو:

-ئەوی سۆز یادایە من کو جارەکا دی ئاقی زعی نەکەت.

د ئه څي نمونو نه يا ل سهریدا (ئووی) کو ل ده می ب ئاخفتنی پابووی کو ئووی خو
پیدیرکرییه کو ب هدرنه کرنا ئا څي و ئه څ چنده ئووی نه چار دکه ت کو سوژی ب جهبهینیت.

1-6- کریارین ئاخفتنی و مهرجین راستیی:

ل دویف دیتنا (سیریل) ی کو بو هر کریاره کا ئاخفتنی چار مهرجین راستیی هه نه کو
دبته نه گهر ئه و کریاره یا سهرکهفتی بیت ل دویف (A: کریار-Action، S: ئاخفتنکه-
Speaker، H: گوهدار-Hearer، U: گوتهن-Utterance) ی و ئه و مهرج ژي ئه څه نه:
1- مهرجی مه سه له یی:

دقیّت (A) کریاره کا ئاینه دیی بیت بو (S).

2- مهرجین ناماده کاری:

پیدقییه سوژدان تشته ک بیت کو (H) بقیّت یان هر چ نه بیت حز هه بیت پی پابیت ل جهی
هندي کو نه قیّت پی پابیت.

(S) د ده وروبه رین رویدانین ئاساییدا ب کریاری پانابیت.

3- مهرجی راستگوویی:

(S) دقیّت ب (A) پابیت.

4- مهرجی سهره کی:

(S) بو هندي دچیت کو گوتهن (T) کو دی ئووی ئیخیته د بن پیگیرییدا کو ب کریاری یان ب
جیهه جیکرنا کریاری (A) پابیت (Searle, 1969, 54).

1-7-مەرجىن سۆزدانى:

(سىرىل) نەھ مەرج پېشكىشكرن كو پېدقېيە بېيەنە پوهنكرن ژبو ھندى داکو سۆزدان ب شىۋەيەكى دروست بېيەنە جېبەجېكرن و ئەو مەرج ژى ئەقەنە:

1-پېدقېيە ل سەر ئاڭقتنكەر و گوھدارى ل زمان و پېگىرىيا ب تىشتى مەبەستدارقە بگەھن، ئەوژى ب پىكا كىرارا ئاڭقتنى.

2-ئاڭقتنكەر دەرپىنى ژ پېشنىيازى (مەسەلەيى) دكەت.

3-گوتنا كىرارا ئاڭقتنى يا سۆزدانى كىراركە ئايندەيىيە كو ئەركە ل سەر ئاڭقتنكەرى نەكول سەر كەسەكى دى جېبەجېبكەت.

4-ل دويڭ مەرجىن ئامادەكارى، گوھدارى دقېت ئەوى كارى ئايندەيى ئەوى تايبەت ب ئەويقە(ئەوى سۆزپېھاتىيە دان) جېبەجېبكەت و گوھدارىيى ئاگەھە ب ئەقى ئارەزوويى.

5-ل دويڭ مەرجى ئامادەكارى يا پوهن نىنە كو پېرابوونا ئايندەيى دى ژ لايى ئاڭقتنكەرىقە ھىتە جېبەجېكرن، بەرى ب سۆزدانى پابىيت.

6-ئاڭقتنكەرى دقېت پېرابوونەكا ئايندەيى ل بن مەرجى راستىيى جېبەجېبكەت و ئاڭقتنكەر بۇ ھندى دچىت كو ئەو پېرابوونا دياركرى(كىراركە) د شىاندایە بېيەنە جېبەجېكرن.

7-گوھدار تىدگەھىت كو گوتنا سۆزدانى دى ئەوى/ ئەوى د ئايندەيا ئىخىتە د بن پېگىرىيا جېبەجېكرنىدا(سۆزدان ل ژىر مەرجى سەرەكى).

8-گوتنا سۆزدانى برىتېيە ژ ئامازەيەكا دەلالى كو پادىيت ب قەگوھاستن و دەرپىنى ژ سۆزدانەكا مەبەستدار و گوھدار دى ل دويڭ ئەقى چەندى تىگەھىت.

9-ل ئەوى دەمى ب شىۋەيەكى دروست و راست سۆزدان دەيەنە گوتن، ل دەمى وەفادارى ب ھەمى مەرج بېيەنە كرن(Searle,1969,57-61).

فەيلەسۇفان ھەولدان ھندەك مەرجان بىدانن كۆ پىدقۇيە ۋەفادار بىن ل گەل داكو سۆزدان

بىيەتە پىگىرىيە كا رەۋشتى ۋ ئەۋژى ئەفەنە:

1-مەرجىن پىدقۇ ل دەمى پىشكىشكرنا سۆزدانى.

2-مەرجىن پىدقۇ ل ئەۋى دەمى كۆ پىدقۇيە ل گەل ئەۋى سۆزدانى ۋەفادارىيەت (Fox

and Joseph,1996,199).

1-8-دېتەن سىنتاكسى ۋ سىمانتىكى ۋ پراگماتىكى ۋ بۇ سۆزدانى:

1-8-1-دېتە سىنتاكسى بۇ سۆزدانى:

كرىارا سۆزدانى ئىكە ژ كرىارېن ئامازەيى ب كارىن ئايندەيى دەت. (تراۋگوت) ئامازەيى

ب ھندى دەت كۆ پەيىقا(سۆزدان) د لاتىنىدا ئاقى ھەقالكارىيە ۋ ژ فەرەنسى ھاتىيە

خواسن(2,1972,Traugott).

(پالمەر) چار پۆلىنان يان ياسايىن رېزمانى بۇ سۆزدانى د زمانى ئىنگلىزىدا

پىشنىازدەت كۆ تايبەت ب زمانى ئىنگلىزىقە كۆ ل دويىق ياسايىن رېزمانىيىن زمانى

ئىنگلىزى كاردەت(83-76,1963,Palmer).

د زمانى كوردىدا چەند ياسايىن رېزمانى بۇ دەرىپىنا سۆزدانى ھەنە. ۋەكۆ:

1-بەكر +بەركار+كار...

-ئەز سۆزى دەم....

-مىن سۆز دايە تە....

1-بەكر +بەركار+كار+بەركارى نەراستەۋخۇ....

-ئەز سۆزى دەمە تە.....

-مىن سۆز دابوۋ تە.....

3-فۆرمى رېزمانى +رستە

-سۆزبیت ئەز بەيم.

-سۆز و پەيمان ئەز بۆ تە بکەم.

1-8-2- دیتنا سیمانتیکی بۆ سۆزدانی:

مەبەست ل ڤیڤی پى ئەو ە کو کریارین ئا ماژەیی ب پیگیریکرنی د دەن کو ئەو کریارن کو کەسی پیگیردکەن یان پیشنیازا پیگیریکرنا کەسەکی د کەن بۆ ئەنجامدانا تشتەکی دەستنیاشکری د ناڤا مەسەلەییڤا. ئەڤا پیگیریکرنا ئاڤتەنکەری بۆ ئەنجامدانا تشتەکی، ئەو دەرپرینی ژ نیازا ئەنجامدانا کارەکی د کەت و ئەو بۆ ەندی دچیت کو ئاڤتەن کەسی ئەوی پیگیردکەت کو ئەو کاری بکەت.

(سیریل) دەیتە ەژمارتن کو ئیکەم کەسە کو بەحس ل کریارین ئاڤتەنی یین پیگیریی کری و ئەوی ب ب سۆزدان یان پەیمانان سالۆڤکرییە. ب واتایەکا دی ئانکو ئەڤ کریارە ئاڤتەنکەری پیگیردکەن کو ئەو کارەکی بکەت، بەئى ئەو ڤاگەهاندن یان ڤوھنکرن نیازا ئاڤتەنکەینە (Searle, 1969, 151).

(هەرفۆرد و ەیزلی) دیاردکەن کو ئارمانجا سەرەکی ژ کریارین پیگیریکرنی ئەو ە کو ئاڤتەنکەر ڤۆ ب ڤیرەوکی دیارکری ژ کارەکی پیگیردکەت. وەکو پەیمانەنی و گەفکرن و نەدردان و سویندخوارنی و ەەر کریارەکا دی ئەوا کو دچیتە د ناڤا ڤیزانا پیگیریکرناندا (Hurford & Heasle, 1996, 262). وەکو:

-پەیمانان: ئەز پیمانی د دەمە تە، ئەز تە بگەهینمە وەزارەتی.

-نەدردان: ندریبت ل سەر من، ئەز دوو قوربانان بدەم.

-سویندخوارن: سویند ب خودی، ئەز ڤیانەتی ل وەلاتی ڤۆ نەکەم.

-گەفکرن: ئەئى تۆ بەییە ڤیڤی....

ژ لايهكى ديقه شروقه كرنا سۆزدانى ژ لايى سيمانتيكىقه گرنگيى ب پەيف و فۆرمين سۆزدانى ددهت، ژ پيخه مهت هندی كو سۆزدان يا راسته وخو بيت، ئانكو ئەو فۆرمين تيگه هيىن سۆزدانى هەلدگرن كو ئەف پەيف و فۆرمه راسته وخو بكاردهيىن و ئاراسته يى قەكۆلينيى بۇ ناڤ سيمانتيكى رادكيشيت. وهكو:

1-سۆزبیت ئەز ھاریکاربم.

2-ئەز سۆزى ددەمه تە كو سوبەھى ل دەف تە ئامادە بيم.

د ئەقان نمونەياندا پەيف و فۆرمين سۆزدانى(سۆزبیت، سۆزى) بكارهاتينه كو راسته وخو دەرپرینی ژ تیگه هی سۆزدانى دكەن. ئانكو واتا و مەبەستا سۆزدانى د ناڤ فۆرمى رستە يى ب خۇدا ھەيە.

1-8-3-دیتنا پراگماتيکی بۆ سۆزدانى:

ل دەمى كەسەك دييژيت:(ئەز سۆزى ددەمه تە كو سوبەھى دیدارى ل گەل تە بكەم.) د ئەقى نمونەيیدا ئاخقتنكەر ھەولددەت ب تشتەكى راببیت. د ئەقى بواریدا(ھایاکاو) ئامازەيى ب ئەوى چەندى ددەت كو زمان ل قیىرى ب مەبەستا ئاراستەكرنى دەيتە بكارهينان. ئەقجا كریارا ئاخقتنى یا سۆزدانى دبیتە ئىك ژ گوتننن ئاراستەكرنى كو تشتەكى ل دۆر ئایندهی دیيژیت و ئاخقتنكەر ژ لایى رەوشتیقە یى پشتراستە ژ ئەوى پیگیركرنى ئەوا ئاراستەكرى(Hayakaw,1978,91).

(ئوستن) بۆ ھندی دچیت كو سۆزدان ب تنى پەيفن زاركرى نینن بەلكو كریارەكا ناخخویى و پوحییە. ئەقجا ل دەمى سۆزدان دەيتە گوتن، دقیت خودانى سۆزدانى نیازەكا دیاركرى ھەبیت، زیدەبارى پیگیريكرنى ژبۆ ھندی داکو سۆزدانا خو بیاریژیت داکو بگەھیتە سۆزدانا راستگۆ، بەلى ل دەمى نیاز و پیگیريكرن د ئامادەنەبن ل ئەوى دەمى ئاخقتنكەر دى سۆزدانەكا نەراست جیبەجیکەت(Autin,1962,10).

(ئۈستىن) جوداھىيى د ناقبەرا نواندنا ئاشكەرا و قەشارتيدا دكەت. نواندنا ئاشكەرا دەرپرېنەكا ئەنجامداى ب خۇقەدگىرىت كو ب شىۋەيەكى تەواو جوړى كړياري ئەوا دھيۋتە ئەنجامدان دياردكەت، بەلى نواندنا قەشارتى دەرپرېنەكا نواندنى د گوتنىدا ب خۇقەدگىرىت كو ب هيۋا ئەنجامدانى بۇ ئەوى گوتنى دھيۋتە ناكىرن (Autin,1962,69). بۇ نموونە:

–ئەز سۆزى ددەمە تە كو ژبىرنەكەم. (نواندنا ئاشكەرا).

–ئەز تە ژبىرناكەم. (نواندنا قەشارتى).

(سىرېل) دىبىژىت: سۆزدان پەيمانداكە كو ب تىشتەكى رابىيت ژ پىخەمەت گوھدارىيە نەكو بۇ ئەوييە (Searle,1965,58).

(ماترىك) دىبىژىت: كرىارا سۆزدانى د شياندايە بهيۋتە ب جھىنان ب رىكا (Matreyck, 1983,61):

1–كارى پانەبردو:

–ئەز سۆزى ددەمە تە، بەلى تۆ دەست ژ گوتنىن نەپاست بەردەى.

2–دووپاتكرن:

ئەز سۆزى ب دروستى ددەمە تە كو ئەو پىشەدم بهيۋم.

3–وەكو ناۋ:

–ئەز دى سۆزەكى ددەمە تە كو ژ چ جارىن دى درەوان نەكەم.

ل دەمى ئاخقتنكەر ب رىكا پەيوەندىيەكا مەبەستدار د ناۋ دەوروبەرەكى گونجايدا دەرپرېنى ژ نياز خۇ دكەت، ل ئەوى دەمى ئەو دەرپرېن نواندنا سۆزدانى دكەت. ئەقجا ھەر سۆزدانەكا نوى دى پىگىرىيەكا نوى يا رەوشتى بۇ ئەوى كەسى پەيداكەت (Isa,1998,17).

د ھندەك حالەتە تاندا چىڭدېيىت ل گەل ھندەك كىريارا ئاخىقتى يىي سۆزدانى ھندەك كىريارين ئاخىقتى يىي دى دەيىن (Trosbory, 1995,383).

(ئەگنەر) بۇ ھندى دچىت كو سۆزدان تىشتەكى رەوشەنپىرىيە، ژبەركو ئەو پىشەستنى ل سەر نەرىتى ياساى و ئايىنى و رەوشتى دكەت و ئەو دووپاتدكەت كو خەلك ھەمى وەسا تىدكەھن كو سۆزدان پەيمانداھەكە كو ئاخىتەكەرى ئەوى دى ب تىشتەكى يان كارەكى رابىت (Egner,2002,3).

د ھندەك حالەتە تاندا كىريارا سۆزدانى د شىياندايە ب شىوہىيەكى مەرجدار دەرپىن ژى بەيئە كرن. د ئەقى بواريادا (بىلپىر) دىيژىت: د كىريارا ئاخىقتى يىي مەرجداردا ئاخىقتەكەرى ژ گوھدارى دقۇت رەفتارەكى ئارمانجدار دياربەكت. وەكو ئەنجامدانا ئواندەكا دياركرى يان رەتكرن ب رابوونا كىريارەكى، ل گەل دياركرنا بەيەكى ئەرىنى بۇ ئەوى كەسى (Beller,2002,113). وەكو:

–ئەگەر تۇ خانىي خۇ ب كرى بدەيە من، ئەز دى خانىيى تە بوياغ كەم.

1-9-سۆزدان و گەفكرن:

أ- پەيوەندى د ناڧبەرا كىريارين ئاخىقتى يىي سۆزدان و گەفكرنىدا:

سۆزدان و گەفكرن وەكو دوو كىريارين ئاخىقتى بۇ پىگىرىكرنا پەيمانى ژ لايى ئاخىقتەكەرىقە د ناڧ زمانىدا دەيىنە بكارەينان، پەيمانان بوخوشىيى و گەفكرن بۇ تپساندى و پترىا جاران ئەڧ ھەردو كردهيە بۇ دووپاتكرنى و ھوشدارىكرنى بكاردەيىن. ھندەك جاران پەيمانان و گەفكرن بۇ ئاگەھداركرن ژ دروستبوونا كارەكى خراب دەيىنە بكارەينان، مەبەست ژى ترساندا گوھدارىيە (لقمان فريق سليمان، 2020 ، 53). وەكو:

- ھوین نہ ھيئن، ئەز ب چ پھنگان ل ھوھ نابوورم.

ئەڤ پستەيا ل سەرى كرىيارين سۆزدان و گەفكرنى ب خۇڤە دگريت، چونكى ئاگەھداركرنە ل دۆر دروستبوونا كارەكى خراب، ئەوژى لىنەبوورينە، ئەوژى ئەگەر ئەو ب ئاخقتنا ئەوى نەكەن و نامادەنەبن.

ژبەر ئەقى چەندا ل سەرى گەلەك ژ زمانقانان پەيوەندييەكا بەيژ د ناڤبەرا سۆزدان و گەفكرنىدا دبينن.

۱- جوداھى د ناڤبەرا كرىيارين ئاخقتنى يين سۆزدان و گەفكرنىدا:

د ھەر دوو كرىيارين ئاخقتنى يين سۆزدان و گەفكرنىدا-Threat ئاخقتنكەر خۇ ب ئەنجامدانا كرىيارارەكا ئايندەيى يان داھاتى پيگيردكەت. د ئەقى حالەتيدا جوداھييا سەرەكى د ناڤبەرا ئەواندا د ھنديدايە كو ئەو پيگيرى يان پيرابوونا ئايندەيى د سۆزدانيدا د بەرژەوەندييا گوھداريدايە، بەلى د گەفكرنىدا د بەرژەوەندييا گوھداريدا نينە، بەلكو دژى ئەوى/ئەوى دپراوہستيت، ئانكو زيانى دگەھينيتى(Salgueiro, 2010,225). وەكو:

-ئەز دى خانىيەكى بۆ تە كرم.(سۆزدان)

-ئەز دى كيپرەكى ل تە دەم.(گەفكرن)

(سالگويرۆ) ھەر د بەردەوامييا جوداكرنى د ناڤبەرا سۆزدان و گەفكرنىدا دبيژيت: د سۆزانيدا كو نواندنا ئەوى يا گریداي بەشداريیەكا ھەڤشكا ئەكتيفە بۆ ھەر ئيك ژ ئاخقتنكەرى و گوھدارى(ھەر وەكو د حالەتى مراهنيدا)، بەلى گەفكرن ژ كار و كرىيارين ئيك لايينە(زیدەبارى پۆلى لايەنى سيیى) و ب ئەقى چەندى سۆزدان يا زەحمەترە ژبۆ گونجانا ئەوى تيؤرا گوتارا ئاخقتنا پيڤەرى كو سۆزدان ل قيرى يا ھەمەلايەنە(Salgueiro, 2010,225-226).

-ليستا ژيديران:

أ-ب زمانى كوردى:

1-لقمان فريق سليمان، كردهيا كردهيا گهفكرنى د زمانى هوزانيدا-ديوانا باغى كوردا وهك نمونه، نامهيا ماستهري، كوليرژا پروهدهيا بنيات، زانكويآ دهوك، 2020.

ب-ب زمانى ئينگليزى:

1. Ariff ,Tun Nur Afizah Zainal, and Mugableh, Ahmad Ibrahim (2013). Speech Act of Promising among Jordanians. Islamic Science University of Malaysia (USIM) .International Journal of Humanities and Social Science Vol. 3 No. 13; July 2013
2. Barnhart, C, L. (1964). The World Book Encyclopedia Dictionary. Chicago: Field Enterprises Educational Corporation
3. Beller, S. (2002) “Conditional Promises and Threats-Cognition and Emotion”. In Gray, W.D. and Schunn, C.D.(eds), Proceedings of the Twenty-Fourth Annual Conference of the Cognitive Science Society (pp. 113-18).
4. Egner , I. (2002) “ The Speech Act of Promising in an Intercultural Perspective.” Internet: [www. silewp/2002/001/SILEWP](http://www.silewp/2002/001/SILEWP).
5. Fox,R and Joseph, p.(1996). On Making and Keeping Promise . Journal of Applied Philosophy.13.no.2:199-208.
6. Hayakawa, S.I. (1978) Language in Thought and Action . New York: Harcourt Brace Jovanovich, INC.
7. Hurford,J.R., and Heasley, B. (1996) Semantics: A Course book. London: CUP.
8. Ise, T. (1998) “How Conventional is a Promise”. University of Edinburgh: www.Edin. Univ/ Edu. / 1998.

9. Lyons, J. (1981) *Language, Meaning and Context*. Bungay, Suffolk .The Chaucer Press. Matreyek,
10. Owens, David.(2012) *Shaping the normative landscape*. Oxford University press.
11. Palmer, H.E. (1963) *A Grammar of English Words*. London: Longman.
12. Procter, Paul. (1978).*The Longman Dictionary of Contemporary English*. London: Longman Group.
13. Rawls,J.(2009). *A theory of justice*. Harvard university press.
14. Salguero, Antonio Blanco.(2010). Promises, threats, and the foundations of speech act theory. *Pragmatics*. Quarterly publication of the International Pragmatics Association(IPrA) 20,no.2:213-228.
15. Searle, J.R. (1969). *Speech Acts: An Essay in the philosophy of language*. Cambridge University Press.
16. Stein, Jess (ed). (1966). *The Random House Dictionary of English language*. New York: Random House.
17. Trosborg, A. (1995) *Interlanguage Pragmatics: Requests, Complaints And Apologies*. Berlin:Mouton de Gruyter.
18. Trougott, E.C. (1972) *A History of English Syntax* . New York : Holt, Rinehart and Winston, Inc.
19. Wierzbicka, A. (1987). *English Speech Act Verbs: Semantic Dictionary*. New York: Academic Press.
20. [HTTPS://PRAGMATICS.INDIANA.EDU/SPEECHACTS/PROMISES.HTML](https://pragmatics.indiana.edu/speechacts/promises.html) PROMISES

قەكۆلینا سېیى:

شیرەت وەك كریارەكا ئاخفتنى

فەكۆلینا سېيى: شىرەت وەك كىرەكە ئاخفتنى

1-1-چەمكى شىرەتى:

گەلەك جاران شىرەتا باش بابەتەكە گومان يال سەر ھەي، بەلى ب شىۋەيەكى گشتى يا مەترسىدار نىنە، چونكى كاريگەرييا ئەۋى يا كىمە. پىشكىشكرنا شىرەتان جۆرەكە ژ پىشنىزان كو گریدای پىرەۋى كارى كەسىيە كو ئەۋ شىۋەيەكە ژ شىۋەيىن ھەلسەنگاندنى كو ئەفە دبىتە شىرەتەكا فەشارتى (<https://www.soler7.com>). وەكو:

-ئەۋ زەلام قارەمانە.

-ئەۋى بابەتى ب گرنگىفە ۋەربگرە.

-ئەگەر ئەزل جەلى تە بام، دا ئەۋ كارى كەم.

دىسان شىرەت-Advice شەپ نىنە، بەلكو رىكە چارەسەرييەكە بۆ نەھىلانا مەترسىيى ل سەر ۋەرگرى. ئەفجا ۋەرگرى شىرەتى دقئىت مشاورا خۆ ب كەسى شىرەتكار بكتە و ب گرنگىفە شىرەتا ئەۋى/ئەۋى ۋەربگرىت، چونكى خىر و باشىيىيە و پەنگفەدانا لايەنى ئەرىنىيە.

ھەروەسا د ناقبەرا شىرەت و پىزاناندا پىكفەگریدان ھەيە. دىسان د پىشكىشكرنا شىرەتیدا كو خەك دشىن ئارىشەيىن خۆ چاربكەن و ب ئەفلى چەندى باۋەرى ب خۆ بوۋنى زىدە دبىت و تىشتى گرنگر ل قىرى ئەۋ فىردبن. دىسان سەربەخوييا كەسى بەرامبەر پىشتگوھ دئىخىت و پىدقلى ب فىركرنى نىنە، بەلكو ھەۋلدانەكە ژبۆ ۋەرگرتنا رىكەكا كورت د پروسىسا پىشقىفەچوونا كەسىدا. دىسان ل دەمى شىرەت دەيتە پىشكىشكرن بارپتر كەسى پىشكىشكر د جەھكى مەزنتر و بلندتردايە و ئەفە كەسى بەرامبەر تۆرە دكتە و ئەفە دبىتە ئەگەر كو ئەۋ ۋەسا ھزربكەن كو شىرەت وەكو پالدانەكىيە يان فشارەكە ب تايبەتى ئەگەر ژ

لایئ وەرگریڤه نه هاتبیته داخوازکرن یان پرسیارکرن و نه څه گهلهک جاران دبیته نه گهر کو شیرت بهیته پشتگوه ئیخستن (<https://www.soler7.com>).

(بؤنمیسته) بؤ هندی دچیت کو دان و پیشکیشکرنا شیرتی وه ل وەرگری شیرتی دکهت کو بهرپرسایه تییا هندی وەرگریت کو ب پژدی نهوی شیرتی وەرگریت (Bouwmeester, 2010, 56).

سه بارهت پیناسه یا شیرتی زانایان ب چهند شیوهیهکان پیناسه کرییه. وهکو:

1- (سیریل) ل دور پیناسه یا شیرتی دبیزیت: شیرت نه وه تو بهییه راگه هاندن کا چ بؤ ته باشره (Searle, 1969, 7).

2- (رینتیل) دبیزیت: شیرت پیشکیشکرنه کو دقیت شیرتکار بؤ هندی بچیت کو شیرتی دی کاریگه رییه کا نه رینی ل سهر وەرگری هه بیت و بؤ نه فی چهن دی دقیت شیرتکار د نه فی خالیدا شیرته تا خو پیشکیشی وەرگری بکهت (Rintell, 1979, 99).

3- (هیریتیهچ و سیفی) سه بارهت پیناسه یا شیرتی دبیزن: شیرت نه و تشته کو دهیته سالوخرن یان توسیه تکران یان ب ئاراسته کرنا ریکا دروست بؤ کاری ئاینده یی رادبیت. ههروه سا نهوان ئاماژه ب هندی ددا کو شیرت زیده تر ب شیوهیه کی څه شارتی یان نه راسته وخو دهیته پیشکیشکرن و گهلهک ب کیمی په یقا (شیرهت) د ناڅ پیشکیشکرنا شیرته تیدا دهیته بکارهینان (Heritage and Sefi, 1992, 368).

4- (بوتلیر و هه فالین نهوی) ل دور شیرتی دبیزن: شیرت ب ریکا پرسیارکرنی ب باشرین ریک ره هندی شیرتی ب خوځه دگریت و ل دهمی شیرت وهکو جه ختکران یان هه لسه نگاندن دهینه پیشکیشکرن کو چیدبیت شیرتکار بهانه یا هندی بکهت، نهوژی په نایی ببهته بهر گریمانین پیشه کی ل دور هه لسوکه قتی وەرگری یین بهری. ههروه سا شیان و تیگه هشتا

ئەۋى. ديسان ئامازەيى ب ھندى دھن كو شيرەت گرافتە د بياقۇن ژىكجوداداد Butler and (etal,2010,273).

5-(كوپەر) د پىناسەكرنا شيرەتئىدا دىيژىت: شيرەت جۆرەكە ژ كرىارا ئاخقتنى كو گرنگىيى ب پەيداكرنا زانىارىيان ددەت. ھەرۋەسا پىشكىشكرنا ۋەسىەتان و پىشنىازا رىكا كارى. ديسان شيرەت يا گرنگ و ھەستيارە. د ناڧبەرا پشكدارىن ئەۋىدا، ژبەركو دبىت ھزرا شيرەتكارى بسەپىنىت. گەلەك جارن پىشۋازى ل شيرەتى ناهىتە كرن. ۋەكو شىۋەيەك ژ شىۋەيىن پشەقانىيا جفاكى. ھەرۋەسا پىشكىشكرنا شيرەتى كارەكى زمانى يى ئالۋزە كو پىدقۇيە بھىتە جىبەجىكرن ل دويڧ پىڧەرئ تايبەت ب كەلتۋورەكى دياركرىڧە ھەي(Kouper,2010,1).

6-ب دىتنا(فارنىيا) شيرەت دبىت كارەكى ب زەحمەت بىت، ژبەركو ھندەك جارن تاكەكەسى نەڧىت ئەۋ بھىتە ئاگەھداركرن كو دڧىت فلان كارى بكەت و چاۋاييا سەرەدەرىكرنى. ھەرۋەسا دشىت ببىتە ژىدەرەكى باش بۇ زانىارىيان ل دۇر بايىن رەۋشەنبىرى و جفاكى بۇ جفاكى ئاخقتنى و پەيداكرنا دىتنىن گرنگ ل دۇر نەرىتىن جفاكى ئەۋىن د ناڧ رەۋشەنبىرياندا بەرجەستە دىن(Farnia, 2014,426).

ژ ئەنجامى ئەڧان ھەمى پىناسەيان بۇ مە دياردبىت كو شيرەت كرىارەكا ئاخقتنىيە كو شيرەتكار ژبۇ بەرژەۋەندى و ڧەدىتنا رىكا دروستتر ل دەڧ گۋەدارى دھىتە پىشكىشكرن. (سىرئل) دياردكەت كو شيرەت جۆرەك نىنە ژ داخۋازىيى، بەلكو يا سەرنجراكىش ئەۋە پەيڧا "شيرەت" ل گەل پەيڧىن"ھاندان" و (بانگەۋازى" و"توسىەكرن" بھىتە بەراۋردكرن. ئەۋ دياردكەت و جەختى ل ھندى دكەت كو پىشكىشكرنا شيرەتى بۇ تاكەكەسى ئەۋ نىنە، مەبەستا مە ئەۋ نىنە كو ئەم داخۋازا ژى بكەين كو ئەۋ كارەكى بكەت، بەلكو نىشاندانە كا چ بۇ باشتىر بۇ ئەۋى يان ئەۋى كو ئەنجامبەدەت(Searle,1969,67).

بهري بابہ تي شيرہ تي ب دوماھيک بهيت، پيدقييه ٺه ڇهنده بهيته ديارڪرن ڪو شيرہ تا خراب ڙي ههيه. ل ڦيري دببت شيرہ يا رهوا نهبيت، ٺانڪو رهنڱهدانهڪا خراب ل دور خو بهيليت، نهوڙي ل دهمي ب تني ديتنا ڪهسهڪي بيت و يا بهرعافل نهبيت، يان د ناڦ ڪهلتوور و رهوشهنبيريا نهوي جفاڪيدا يا گران بيت، بهلي ل دهمي گهلهڪ خهلهڪ نهوي شيرہ تي بيڙن يان رهنڱه ڪهسايهتيا نهوي ڪهسي شيرہ تي پيشڪيشدڪهت، ڪاريگهرييا خو ل سهر وهرگرتن و پهسهندڪرنا شيرہ تي ههبيت و ببنه نهگهري هندي شيرہ يا پهسهند و نهريني بيت. ديسان هر ئيڪ ڙ نهٿان خالين ل خواري پولي خو ههيه ڪو شيرہ يا نهريني بيت. نهو خال ڙي نهڦهنه:

1-ل دهمي مروڦهڪي خودان ناڦودهنگيهڪا باش ههبيت.

2-نهو مروڦ خودان تهمن بيت يان پلهوپايه بيت.

3-يان نهو ڪهسي شيرہ تي پيشڪيشدڪهت نيزيڪي نهوي ڪهسي بيت، نهوي شيرہ تي بو پيشڪيشدڪهت.

4-رهوشهنبيريا تاڪهڪهس د ناڦ دڙيت پولي خو د نهڦي بياڦيدا ههيه.

1-2-تايبهتمهنديين شيرہ تي:

شيرہ تي ڇهند تايبهتمهندي ههنه. نهڦين ل خواري هندهڪ ڙ نهوان تايبهتمهنديانه:

1-شيرہ تي پهيوهنديهڪا بهيز ب پيشنيازيڦه ههيه و گهلهڪ جاران ڙيڪجوداڪرنا نهوان يا ب زهحمهته و ب تني دهوروهر دببته خالا جوداڪه د ناڦهرا نهواندا. ب تايبهتي نهگهر شيرہ يا راستهوخو نهبيت.

2-شيرہ زيدهتر د بهرڙوهنديا وهرگریدا ڙ زهرمرهنديا نهوي، چونڪي ريڪه چارهيهڪه بو نههیلانا مهترسييان ل سهر وهرگري.

3- شیرەت زیدەتر ڕەنگفەدانا لایەنی ئەرینی و خیرییه، ب تایبەتی ل دەمی شیرەتکار کەسەکی خودان بها و کەسایەتییه کا خیری بیت.

4- شیرەت ئاراستەکرن و پیگیریکرن وەرگرییه ب کارەکی ئایندهی و ب مەرەما هندی هاتییه پیشکیشکرن کو د بەرژەوهندییا وەرگریدایه.

5- شیرەت پابەنده ب ڕەوشەنبیرییا جفاکانفە کو د هندهک ڕەوشەنبیریاندا وەرگرتن و گوهدانا شیرەتی یا ب گرفت و زەحمەته، ب تایبەتی ئەوین ئازادییا تاکەکەسی تیدا گەلەک هەبیت و تاکەکسین هندهک ڕەوشەنبیریان ب ئاسایی و ڕیکە چارەسەرییهک بو ئاریشهیان وەردگرن.

6- شیرەت هەتا کارا و ئەکتیف بیت، پیدقی ب خواندنا سایکۆلۆجییا وەرگری شیرەتی هەیه.

7- کەسایەتییا شیرەتکاری یا ئەرینی و باگرەوهندی ئەوی/ئەوی ڕۆلەکی گرنگ د پڕۆسیسا کاریگری و ڕازیکرن وەرگرییدا هەیه، ژبیخەمەت پەسەندکرن و وەرگرتنا شیرەتی و تیکنەچوونا پڕۆخساری وەرگری.

1-3- گرنگی و مفایی شیرەتی:

شیرەتی چەند گرنگی و مفا هەنه. وەکو:

1- پیشکیشکرن شیرەتی بەشەکی مەزن ژ کارلیکنا جفاکی دروستدەت.

2- شیرەت وەکو چیرۆکەکا تەفگەرە کو چەند ئەرکین هەمەجۆر ب جەهدەینیت.

3- داخوازا زانیارییان دکەت.

4- گەلەک پیرابوونان ئاراستەدکەت.

5- شیرەت ب ئالوگۆرکنا شارەزایین کەسی رادبیت (Couper, 2010, 1).

6-شیرەتی پۆلەکی دیار د ژيانا روژانه یا خەلکیدا هەیه، ژبەرکو ئەوی کاریگەرییێن بەرھەمدار ل سەر ھەلسوکه قتیێن کەسی و پەییوەندییێن تاکەکەسی ھەیه.

7-باشکرنا پەفتاریێن کەس یان پیرابوونیێن ئەوان یان ھەتا رابوون ب کاران ب شیوەیەکی باشتر.

8-چیدییت دەلیقی بەدەتە تاکەکەسان کو پتر ژ خو بزانن یان ل دۆر ئەوان کەسان ئەویێن پەییوەندییێ ل گەل ئەوان دکن، ئەوژی ب پیکا وەرگرتنا پیزانیان یان شیرەتان ژ کەسیێن دی.

9-چیدییت پیشکیشکرنا شیرەتی ژێدەرەکی خودان پوناھی بیت ژ پیزانیان ل دۆر بەاییێن جفاکی و پەوشەنبیری بۆ جفاکی.

10-شیرەت گەلەك جارن دیتنیێن گرنگ ل دۆر پیقەرێن جفاکی ئەویێن د ناڤ کەلتوراندن ھەین پیشکیشدەت (Farashaiyan and Muthusamy,2016,180).

1-4-شیرەت وەکو کریارەکا ئاخفتنی:

کریارا ئاخفتنی یا شیرەتی دەستەھلاتا ئاخفتنکەری و شیان ئەوی ب خوڤە دگرت، زێدەباری پیدقییاتیا گوھداری بۆ شیرەتی و ب ئەقی پکی کریارا ئاخفتنی یا شیرەتی ژ کریارا ئاخفتنی یا فەرمانی جودادبیت، ژبەرکو ئەو شیرەتی بۆ وەرگری دەھلیت ل گەل نازداییا پزامەندییێ یان پەتکرنی (Bouwmeester,2010,57).

شیرەت ئیک ژ ئەوان کریاریێن ئاخفتنییە کو پەییوەندی ب کریاریێن ئاخفتنی یێن وەکو پیشنیاز و فەرمان و داخواری و ھۆشداری و ھیقیخوالتنیقە...ھتد ھەیه، بەلێ ژ ئەوان جودایە.

ب دیتنا(ئوستن)ی شیرەت دچیتە د بن کریاریێن ئاخفتنی یا بپاردانییدا (Autin,1962,156).

ل دویف پۆلینکرنا (سیریل)ی شیرەت سەر ب کریارین ئاراستەکرنیڤهیه و وهکو کریارهک ئاراستەکرنی کو شیرەتکاری ژ وەرگری شیرەتی دقیت کارەکی ئەنجامبەدت. د ئەقی حالەتیدا دانا شیرەتی ب پیکەکی گریډایە ب داخواییهکیڤه و ب ئەوی چەندی ژ داخواییی جودادبیت کو شیرەت گریډایە ب وەرگری ئەویڤه. دیسان (سیریل)ی کریارا ئاخفتنی یا شیرەتی ب گروپەک پینمایانڤه گریډەدت کو کریارین پیشنیاز و ئاراستەکرنی ب خوڤه دگریت و تیبنینیا هندی دکەت کو شیرەت یا ب مفایە بۆ وەرگری نهکو ئاخفتنکەری و (سیریل) ئەوی چەندی د شیرەتیدا رادگەهینیت کا چ باشتەر بۆ وەرگری و چیدبیت ئاخفتنکەری هیڤیا ئەنجامدانا کارەکی نایندهیی ژ وەرگری هەبیت (Searle, 1969, 7).

(های و هەقالین ئەوی) شیرەتی ددانیتە ب رەخ هاندانانڤه ل گەل مەرچین (رستەیا مەرچی) کو د ناڤا خۆدا گروپەک ژ کریارین ئاخفتنی ڤه دگوهیزیت و ئەو ئامارەیی ب هندی ددەن کو شیرەت دەستە و پۆلین بەرفەرە ژ هۆشداری و ئامارەیان ب خوڤه دگریت (Haigh, 2011, 419).

(براون و لیڤنسن) دبینن کو کریارا ئاخفتنی یا شیرەتی کریارهکا سڤک نینە کو ب کریارا تیچکچوونا پۆخساری رادبیت (Brown & Levinson, 1987, 82).

1-5- شيوه يين شيره تي:

ل دويڤ ديتنا (گولدميس) ي شيوه يين شيره تي ب ئه قى رهنكى نيشانداينه:

ژمار	شيوه يين شيره تي	سالوڅكرنا شيوه يي
1-	داخوذا شيره تي.	قېكگه قتنا راسته وخو بو شيره تي ب ريكا بكارهينانا ئەقان دەربرينا يه: 1-ئەز پيدقې ب شيره تا تەمە. 2-چ ل سەر منە، ئەز بکەم؟ 3-ئەري پيدقېيە ل سەر من ئەز فلان.....بکەم؟
2-	داخوذا را و بوچوونان يان زانباريان.	پرسيارا وهكو: "دیتنا ته چييه" يان " ديتنا ته ل سەر چييه" کو بهرسقا ئەوان گەلەك جاران دبیتە شیرهت. هەر چەندە کو دبیت يا تەمومژبیت ل دۆر هندی کا پرسيارکەری دقیت ئاریشه يي چاره بکەت يان پالېشتييه کا سۆزدايي ب دەستخۆقه بهينيت.
3-	قەدیتنا ئاریشه يي.	د شياندايه ديسان قەدیتنا ئاریشه يان وهك داخوذييه کا تەمومژ بهيتە هژمارتن، د شياندايه وهكو داخوذي ژبو ب دەستقههينانا شيره تي بهيتە پاقەكرن يان وهكو هەقسۆزی يان هەقگرتن بهيتە تەماشەكرن.
4-	پاگه هاندنا پلانا كاري.	چيدبیت وەرگر شيره تي ب دەستخۆقه بهينيت، ئەوژي پشتي پلانا كاري دهيتە پاگه هاندن. ئەوژي ب ريكا سالوڅكرنا ئەوي پيرابوونا پي رادبیت. وەرگر ب كومينتي رادبیت، هەتاكو شيرهت د وهكو ئەقان بارودوخاندا كو يا داخوذكري نەبیت، بەلئ ئەو دبیتە

		بەرسقۇدانەكا پەيوەندىدار و خودان ئاقەرۆك و واتا .
5-	شېرەتكار ب خۇبەخشى شېرەتى دەت.	ل دەمى شېرەتكارەك بۇ ھندى بچىت كو ھندەك پېرابوون نواندنا ئارىشەيەكى دكەن. چىدبىت ئەو شېرەتكار پېشنىازا دويركەقتنا ئەوى بكەت يان گوھوپىنا ئەوى بكەت، بىيكو ئەو داخوازا ھندى ژى بكەت.

(Goldsmith,2000,1-19)

1-6-جۇرئىن شېرەتى:

(ھىنگل) چەند جۇرەكان بۇ شېرەتى دەستىنىشانىدەكەت(1-26,1997,Hinkel):

1-شېرەتا راستەوخۇ: ھەر ئاقتەنەك يان زانىارەك كو كرىارا پىدقى ب خۇقە بگىت. ئەوژى

شېرەتە و ئەوژى يا ئاشكەرا و ديارە. وەكو:

-ئەن شېرەتى ل تە دكەم كو تۆ بىستانى خۇ برەشىنى.

2-شېرەتا خۇپاراستى: ھەر زانىارىيەكا كو پەرژىنىن ئاشكەرا يان ئالاقتىن خۇپاراستىنى يان

ئالاقتىن سىككىرنى ژ جۇرئىن جياواز ب خۇقە بگىت. وەكو دەرپىنىن: "ئەن وەسا بۇ دچم" ،

"وەسا ديارە" يان پرسىارىن. وەكو: "بۇچى تۆ وە ناكەى؟" يان "ما تۆ نىنى....؟" يان

پەيىف و دەرپىنىن. وەكو: پىدقىيە ل سەر تە....".

3-شېرەتا نەپاراستەوخۇ: ھەر زانىارىيەكا شېرەتەكا راستەوخۇ ب خۇقە نەگىت، بەلكو

زانىارى د ئاقتا ھەنە و ب پىكا دەوروبەرى شېرەت ب دەستقە دەيت. وەكو:

-بىستانى خۇ ئاقتەدە.

ل قيرى ورگري شيرەتى ل دويڧ دەوروبەرى د ناڧبەرا ئەواندا ھەي، دى ل مەبەستا ئەوى
وھەكو شيرەت گەھيت.

4- سالۆڭكرنا سەربۆرا تاكەكەسى: ھەر زانباريەك كو شيرەتەكا راستەوخۆ يان پەرژينەكى
يان شيرەتەكا نەراستەوخۆ ب خۆڧە نەگريت، بەلكو سالۆڭكرنەكى بۆ چاواييا
سەرەدەريكرنا تاكەكەسى ل گەل ئەوى ھەلويستى سالۆڭكرى ب خۆڧە بگريت. وھكو:
-ئەز دبينم تۆ ل گەل ئاش ببى، دى باشتربيت.

ل قيرى شيرەتكار ب سالۆڭكرنا چاواييا سەردەريكرنى پابوويە كو دبیتە شيرەت، ژبەركو
ئەوى وەسا باشتربيتيە كو ل جەي شەرى پەنايى بېتە بەر ئاشتيريى.

1-7- مەرجين بەختەوهرىيى يين پيدڧى د شيرەتيدا:

(سيريل) گروپەك ژ مەرجين بەختەوهرىيى ژبۆ كرياتا ئاخفتنى شيرەتى پيشكيشكرن كو
د شياندايە د ئەقان خالاندا بەرجەستە ببیت:

1- مەرجى ناڧەرۆكا پيشنيازكرى: ئاخفتنكەر پيشبينيا پيرابوونەكا ئايندەيى بۆ وەرگري
دكەت.

2- حالەتى نامادەكارييى:

أ- شيرەتكارى ھندەك بۆچوون ھەنە كو كرياتا شيرەتى د بەرژوھنديا وەرگريدايە يان ئەو
كرياتا ب مفايە بۆ وەرگري.

ب- بۆ شيرەتكارى و وەرگري يا پوھنن نينە كو وەرگر دى سەرەدەيىيى ل دويڧ
دەوروبەرى ئاسايى يى پويدانان كەت.

3- مەرجى وەفادرييى: شيرەتكار پيشبينيا ھندى دكەت كو ئەو شيرەت دى بۆ وەرگري يا
ب مفايە ببیت.

4-مەرجى سەرەكى: شىرەتكار بۇ ھندى دچىت كو ئاختقنا ئەۋى/ئەۋى شىرەتە و د بەرژەۋەندىيا ۋەرگىدايە (Searle,1969,67).

1-8-پىدقيا تىيىن سەرەكى ژبۇ پىشكىشكرنا شىرەتى:

پىشكىشكرنا شىرەتى ب لايەنەكى گرنىگ ژ پەيوەندىيىن كەسى دەيتە ھژمارتن كو د شىاندايە ب چىكرن و ئاكارنا كارلىكرنن ئەرىنى رابىيت. پروسىسا پىشكىشكرنا شىرەتى پىرابوونەكا ھەرەباشە د پىشئىخشتنا شىانا پراگماتىكىدا كو چىدبىت شىانا زانىنا شىرەتى نەبىت يان ھەتا پىشكىشكرنا ئەۋى و ئەقە دبىتە ئەگەرى ژناقبرنا پروسىسا پەيوەندىكرنى و ئەقە شىنوارىن خراب ل دەق فىرخوزان پەيدادكەت (Caudell & Denbaum, (nd), 2). بەرى پىشكىشكرنى شىرەتى بشىت شىرەتى پىشكىشكەت- ئەۋى ل دەمى شىرەت يا ب بەا بىت-ئەقجا پىكىشكرنى شىرەتى پىدقنى ب زانىن و تىگەھشتنا ھندەك بابەتان ھەيە. ئەۋى ئەقەنە:

1-زانىنا ئەۋى تىشتى شىرەتكارى دقىت پىشكىشكەت.

2-چاۋا و كەنگى دى ب جەيىنا شىرەتى رابىيت. ئانكو دقىت پىشكىشكرنى شىرەتى شارەزى د دوو بياقاندا ھەبىت. ئەۋى ئەقەنە:

أ-بابەتى شىرەتى.

ب-ۋەرگى شىرەتى و بارودۇخى ئەۋان (<https://simoncann.com>).

ئەقجا داکو شىرەت يا خودان بەا بىت، پىدقئىيە يا گونجاي بىت بۇ ۋەرگى شىرەتى و ئەقەزى داخوزا ھندى دكەت كو ل دەق شىرەتكارى زانىنەكا تەقگر ب ۋەرگى شىرەتى ھەبىت. ھەۋسا زانىنا ئەنجامىن شىرەتى.

پېدقېيە ئەو چەندە بەيتە گوتن شيرەت يا سەرکەقتى نابيت، ل دەمى بۇ كەسىن بىيانى
 بەيتە گوتن، چونكى ئەو كەس ب دروستى شارەزاي ل سروشتى شيرەتى نينن، ئەوا بۇ
 ئەوان هاتىيە پيشكىشكرن. ديسان كەسى شيرەتكار ژى شارەزاري ل وەرگرى شيرەتى نينه.
 1-9-پەيف و فۆرمين شيرەتى:

(سوماس و مارتينيٹ) ئامازەيى ب ھندى ددن كو بۇ شيرەتى شيوہ(فۆرم) و دەرپرېنن
 زمانى يىن ھەمەجۆر ھەنە. ئەوژى ئەقەنە(Thomson & Martinet,2001,250):
 1-پەيف و دەرپرېنن(دقېت، پېدقېيە) د شياندايە بۇ دەرپرېن ژ شيرەتى بەيتە بكارھينان.
 وەكو:

-پېدقېيە تۆ خانىيى خۆ ئاقبەكى.

=دقېت تۆ ھندەك گولان د باخچەيى خۇدا بچىنى.

2-(بۇ تە باشترە). وەكو:

-بۇ تە باشترە تۆ دەمژمىر سى ل فەرمانگەھى ئامادەبىي.

-بۇ تە باشترە تۆ خاويليا خۇ يا تەر بىخى.

3-(ئەگەر ئەز ل جەي تە بام دا.....). وەكو:

-ئەگەر ئەز ل جەي تە بام، دا ب شەق و پۇژ چمە دەوامى.

-ئەگەر ئەز ل جەي تە بام، ئەز دا بېھنقەدانا خۇل گوندى دەربازكەم.

4-(ئەز شيرەتى ل تە دكەم). وەكو:

-ئەز شيرەتى ل تە دكەم، تۆ حەن مالا خۇ بکەي.

-ئەز شيرەتى ل تە دكەم، تۆ داخوازييا خۇ جارەكى پيشكىشېكەي.

5-(بۆچى نە/نا؟). وەكو:

-بۆچى تۆ فيرى داھوتى ل گەل سترانبيژى نابى؟

-بۇچى تۆ بېھنقە دانەكى ۋەرنىگى.

6-(ئەقە ئەۋ دەمە....). ۋەكو:

-ئەقە ئەۋ دەمە تۆ ترۇمىيلى بىرى.

-ئەقە ئەۋ دەمە، تۆ خاۋلىيەكا نوى بىرى.

7-(پرسىيلى لى بىكە...) يان(چ پوينادەت ئەگەر پرسىيلى لى بىكە...) ۋەكو:

-پرسىيلى لى بىكە بەلكو ئەۋ يا راست بىزىتە تە.

-چ پوينادەت ئەگەر تۆ پرسىيلى ل ئەۋى بىكە.

(ناكاگاۋا ۋ نىشىمۇرا) ھندەك دەرپىنن سەرەكى بۇ ئامازەكرنا شىرەتى پىشكىشكرن.

ئەۋزى ئەقەنە(Nakagawa and Nishimura,1998,48):

1-يا باشتەر ئەۋە.....

2-سەبارەت فلان تىشتى چ.... ؟

3-چىدىبىت پىدقى بىت ل سەر تە.....

4-ئەز ۋەسا دىينم كو پىدقىيە ل سەر تە....

5-ئەگەر پرسىيار ژ من ھاتە كرن، من دقىت...

6-ئەگەر ئەز د ھەلويستى تەدا بام، ئەز دا....

7-ھىز دى يا باش بىت ئەگەر.....

8-شىرەتا مە بۇ تە....

10-1-شىرەت ۋەكو ھۆشدارى:

(سىرىل) دىاردكەت كو كارى پىشكىشكرنا شىرەتى (ۋەك ھۆشدارى) دىيىت دوو

خالىن خاپاندى ۋەربىگىت. ئەۋزى خالا(ئاراستەكرن)وخالا(قەپرىيون)ە(-Searle,1979,28)

29) بۇ نمونە:

1-ئەن شىرەتى ل تە دكەم تۆ بۇ خۇ بخوينى.

2-ئەم شىرەتى ل ماسىگران دكەين كو رۇژ دى ئاڧا بيت.

د نمونەيا(1)دا شىرەتكار شىرەتى ل فرىكەرى دكەت و ئەوى/ئەوى ئاراستە دكەت كو ب كارەكى د ئايندەيدا رابىيت. ئەوژى(خواندەن)، بەلى د نمونەيا(2)دا شىرەتكار شىرەتى ل وەرگى دكەت كو ئەوى/ئەوى دقئىت تشتەكى دوپاتبەكەت كو خزمەتا بەرژوەندىيا وەرگى ناكەت(ئاقابوونا پۇژىيە) و د ھەمان دەمدا ھەولددەت كو وەرگى ھانبدەت كو تشتەكى نەئازىنەر بکەت(كو ئەو تشت ناكەقئىتە د ناڧ چارچۇقى گرنىپىدانىن ئەوى/ئەویدا).

1-11-ستراتىجىيەتئىن شىرەتى:

۱-ستراتىجىيەتئىن (بلىۋم-كۆلكا)ى بۇ شىرەتى:

ئەقى خشتەيى ل خوارى مودىلا (بلىۋم-كۆلكا)يە بۇ شىرەتى:

پۆلىنكرنا (بلىۋم-كۆلكا) بۇ شىرەتى	ستراتىجىيەت	سالۇخكرن و نمونە
ئىك:ستراتىجىيەتا راستەوخۇ	1-مىزاجى دارىژتى	مىزاجى كرىارى ئاماژەيى ب ئەقان بابەتان ددەت: -پاوەستان ژ جگاركىشانى. -ژى دويربەكە. -ترۆمبىلەكا ب كرى بگرە.
	2-نواندن و پىرابوون	بكارهينانا ھىزا خاپاندىيە ب شىۋەيەكى دروست. -ئەن داخوازى ژ تە دكەم جگاران بەيىلە. -ئەن داخوازى ژ تە دكەم كو تۆ ژى

دويرېكه ځي.			
بكارهينانا هيڙا خاپاندی ب ړيكا دهرپرينن خوپاراستني. -من دقيت نه ز داخوای ژ ته بکه م كو جگاران بهيلي، ژبه رنئشا پيس.	3-خوپاراستنا پيرابووني		
ئاخفتنه كه گريدايه ب پيگيربوونا وهرگر ژبو جيبه جيكرنا كرياري. -تو دی نه چاري دهست ژ جگاره يان بهيلي. -ل سهر ته پيدقييه -پيدقييه تو....	4-دياركرنا پيگيربووني		
ئاخفتنه كه رادبيت ب پوهنكرنا فيان و ناره زوويا ئاخفتنكهری كو وهرگر ب جيبه جيكرنا كاری رأبيت. -ب راستي هيقييا من نه وه كو تو جگاره يان بهيلي.	5-فيانا پوهنكرني		
ئاخفتنكه كو پيشنيازی ب خوځه دگريت بو نه نجامدانا كاره كي. -بوچی تو دهست ژ جگاران بهرنادهی؟	6- شيوازی پيشنيازی	ستراتيجييه تا نه راسته وخو یا ته قلیدی	دوو: ستراتيحييه تا نه راسته وخو

7- ھالەتا ئامادەكارىيى ئاخقتىنكە ئامازەيى ب بارودۇخى ئامادەكارى دەت. -ئەرى دى شىي دەست ژ جگاران بەردەي؟		
ئەق جۆرە ژ ئاخقتىنى لىقەگەرەكى بەشى يى تشى يان پەگەزەكى داخوازىرى بۇ جىيەجىكرنا كارى ب خۇقە دگريت. -تۆ سىيىن خۇ ب شىوہەكى مەترسىدار پىچىدەكى، پاشى ھەر جارەكا تۆ جگارەيى دكىشى، تۆ تەمەنى خۇكىمدەكى.	8- ئامازەيەكا بەيىز	ستراتىجىيەتا نەراستەوخۇ يا نەتەقلىدى
ئاخقتىنكە ئامازەيى نادەتى شیرەتەكا راستەوخۇ، بەلى د شیاندايە وەكو شیرەت بەيتە شروقهكرن، ئەوژى ل دويق دەوروبەرى. -وەكو بابۆى بىبە.(بابۆ جگارەيان ناكىشىت.)	9- ئامازەيەكا لاوان	

(Blum-Kulka,1989,255-272)

ب-ستراتيجييه تيئن (مارتينز-فلور) بۇ شيرەتى:

(ماتينز-فلور) ئامارەيى ب ھندى ددەن كو سى جور ژ ستراتيجييه تان بۇ شيرەتى

دەينە بكارهينان. ئەۋژى ئەقەنە:

1-شيرەتا پراستەوخۇ: برىتييه ژ دەربىنەكا ديار و ئاشكەرا يا شيرەتى و دابەشديتە سەر:

أ-پيگريبوون: شيرەتا من ئەۋە تۆ....

ب-پيگريبوونا نەرىنى: ل درەنگى شەقى ژ مال درەنەكەقە.

ج-رستەيا پوهنكرنى: ل گەل(پيدقييه، باشتەر، دقيت...). وەكو: پيدقييه تۆ پتر بۇ ئەقى

ئەزموونى بخوينى.

د-رستەيا پوهنكرى ل كارين راپەراندنى ئەز شيرەتى ل تە دكەم كو تۆ پتر بخوينى.

2-ستراتيجييه تيئن تەقليديين نەپراستەوخۇ: ئەقە سى تيگەھين زمانى ب خۇقە دگريت.

ئەۋژى ئەقەنە:

أ-مەرجى: ئەگەر ئەز ل جەي تە ببام، ئەز دا خوينم.

ب-پيشبينيكرن: چيدبيت بۇ تە باشتەر بيت، تۆ ب پژدى بخوينى.

ج-پرسىيار: ما باشتەر نينە تۆ پيلاقا خۇيا تەپ بيخى؟

3-ستراتيجييه تيئن نەتەقليدى و نەپراستەوخۇ: ئەقەژى ئەۋان ئامارەيان ب خۇقە دگريت،

ئەۋين نياز و مەبەستين ئاخفتنكەرى ب شيۋەيەكى ئاشكەرا تيدا نەھاتينە دياركرن. وەكو:

-تە دقيت دەربازبى، مانە ھۆسايە(Martinez-Flor,2003,144).

- Bouwmeester, O.(2010). Economic Advice and Rhetoric: Why do Consultants perform better than Academic Advisors? Massachusetts: Edward Elgar publishing.
- Blum-Kulka,S.(1989). Interlanguage pragmatics: The case of request. In R.phillipson, & E.Andew(Eds.) , Foreign/second language pedagogy research: A communicative Volume for class Faerch Clevedin (pp.255-272).London: Multilingual Matters Ltd.
- Butler, C.w and etal(2010) .Advice-implicative interrogatives:Building"client-centered" support in a children s helpline. Social Psychology Quarterly,73(3), 256-278.
- Brown, P., & Levinson, S. C. (1987). Politeness: Some Universals in Language Usage. Cambridge University Press, Cambridge.
- Caudell ,Jonathan & Denbaum, Nofiya (n.d) .¡No te pongas eso! Teaching How to Give Advice.
- Elizabeth Scott, MS(2020) .<https://www.verywellmind.com/whats-behind-different-types-of-unsolicited-advice-3144961>.
- Farashaiyan, A & Muthusamy, p.(2010). Pragmatic Variation in Giving Advice in L2 by Malaysian Postgraduate students:The situational effects. English Language Teaching.

- Farnia ,Maryam (2014) .ADVICE STRATEGIES IN ENGLISH BY MALAY UNIVERSITY STUDENTS. *International Journal of Language Learning and Applied Linguistics World*. Volume 5 (3), March 2014; 426--438.
- Goldsmith,D.(2000). Soliciting advice: The role of sequential placement in mitigating face threat. *Communication Monograph*, 67(1).
- Haigh, M.; A. J. Stewart; J. S. Wood; & L. Connell, 2011. Conditional advice and inducements: Are readers sensitive to implicit speech acts during comprehension? *Acta Psychologica*, xxx, 1-6. DOI:10.1016/j.actpsy.2011.01.009.
- Heritage, J & Sefi, S.(1992). Dilemmas of advice.Talk at work: Interaction in institutional setting.
- Hinkel, E. (1997). 'Appropriateness of Advice: DCT and Multiple Choice Data'. *Applied Linguistics*, vol. 18, No.1. Oxford: Oxford University Press.
- Kouper,I.(2010). The pragmatics of peer advice in a LiveJournal community. *Language@intrnet*,7(1){accessed on 9/9/2019}.
- Martinez-Flor, A. 2003. Non-native speakers' production of advice acts: The effects of proficiency. *RESLA*, 16, 139-153.
- Rintell,E.(1979).Getting your Speech Act Together:The Pragmatic Ability of Second language. *Working on Bilingualism*.

-Searle, J. R. (1969). *Speech Acts: An Essay in the Philosophy of Language*. Cambridge: Cambridge University Press.

-Searle, J. R. (1979). *Expression and Meaning*. Cambridge: Cambridge University press.

-Thomson, A. J., & Martinet, A. V. (2001). *A Practical English Grammar*. Oxford: Oxford University Press.

<https://www.soler7.com/IFAQ/Advice.html>.

قەكۆلینا چاری:

پەسن وەك ستراتىجىيەتەكا رېزگرتنى د زمانى

كوردیدا

قەكۆلىنا چارى: پەسن ۋەك ستراتىجىيەتەكا رېزگرتنى د زمانى كوردىدا⁽¹⁾

پوختە

پەسن كرىارەكا گرنگە ژ كرىارېن ئاخقتنى و دچىتە د ناۋ ئاستى پراگماتىكىدا. ئەق قەكۆلىنە ھەولددەت قەكۆلىنى ل پەسنى ۋەكو ستراتىجىيەتەكا رېزگرتنى د زمانى كوردىدا بكت، ئەوژى ب مەرەما ھندى كا چەوا دى دىيانداىت پەسنى ۋەكو ستراتىجىيەتەكا رېزگرتنى دەستنىشانبكەين. ئەق قەكۆلىنە ب ناۋونىشان: (پەسن ۋەك ستراتىجىيەتەكا رېزگرتنى د زمانى كوردىدا) يە ئەوژى د سنوورى ئاخقتنا خەلكى گوۋەرا بەھدىنىدا، ئەق قەكۆلىنە ھەولددەت قەكۆلىنى ل پەسنى بكت، كا چەوا بو مەبەستا رېزگرتنا ئەرىنى و نەرىنى بكاردەيت. قەكۆلىن ل دوىف رېبازا ۋەسفى شىكارى ھاتىيە ئەنجامدان. ئارمانجا سەرەكى ژ ئەقى قەكۆلىنى ئەو بەيتە زانين، كا چەوا پەسن دى بىتە ستراتىجىيەتەكا رېزگرتنى يا ئەرىنى و چەوا دى بىتە ستراتىجىيەتەكا رېزگرتنى يا نەرىنى. ئەق قەكۆلىنە ژ دوو پىشان پىكدەيت، پىشكا ئىكى ب ناۋونىشان: (پەسن و پراگماتىك)ە، كو تىدا ب شىۋەكى گشتى بەحسى چەمك و ئەركىن پەسنى، پەسن ۋەكو كرىارەكا ئاخقتنى، پەسن و نفشى و پىكھاتا پراگماتىكىيا پەسنى ھاتىيە كرن و پىشكا دووى يا تايبەتە ب (پەسن ۋەكو ستراتىجىيەتەكا رېزگرتنى).

⁽¹⁾ ئەق قەكۆلىنە ل گوۋارا زانستين مروۋاىيەتى يا زانكۆيا زاخو، بەرپەندا(7)، ژ(1)، سالا (2019) ھاتىيە بەلاۋكرن.

پیشہ کی:

1- ناٹو نیشنالی فہ کولینی:

ئە ۋ فہ کولینە ب ناٹو نیشنال: (پەسن وەکو ستراتیجیە تەکا ریزگرتنی د زمانی کوردیدا).
کو تیدا ھەول ھاتییە دان بە ھسی پەسنی ب شیوہ کی گشتی بەیتە کرن، ل گەل ئاماژە پیکرنا
پەسنی وەک ستراتیجیە تەکا ریزگرتنی د زمانی کوردیدا.

2- ریبازا فہ کولینی:

ئە ۋ فہ کولینە ل دویف ریبازا وەسفی شیکاری ھاتییە ئەجامدان.

3- کەرەستی فہ کولینی:

ئە ۋ فہ کولینە ب شیوہ زاری بەھدینی ھاتییە نقیسن و نموونە ژێ ژ ناخفتنا خەلکی سەر
ب ئەقی گوڤەرێڤە ھاتییە وەرگرتن.

4- گرنگیا فہ کولینی:

گرنگیا ئەقی فہ کولینی د ئەوی چەندیادیە، ل دویف پیزانینن مە، کو ھەتا نوکە چ
فہ کولین د زمانی کوردیدا ل سەر ئەقی ئەقی بابەتی نە ھاتییە نقیسن، زیدەباری گرنگیا
ئەقی بابەتی د بیاقی زمانقانی و ناخفتنا پوژانەیا خەلکیدا.

5- ئارمانجا فہ کولینی:

ئارمانج ژ نقیسن ئەقی فہ کولینی نیشاندا کریارا پەسنی وەکو ستراتیجیە تەکا
ریزگرتنی، کو ب پیکا دەوروبەری دبیتە ریزگرتنەکا ئەرینی یان نەرینی.

6- پرسیارین فہ کولینی:

ئە ۋ فہ کولینە ھەول دەت بەرسقی ل سەر ئەقان پرسیاران بدەت:

1- ئەری پەسن دشی ت ببیتە ستراتیجیە تەکا بو ریزگرتنی؟

2- دهوروبهري چ پولهك د دياركرنا په سنډا وهكو ستراتيجه ته كا ريزگرتنى يا نه رينى يان نه رينى هه يه؟

3- كهنگى په سن دبېته ستراتيجه ته كا ريزگرتنى يا نه رينى؟

4- كهنگى په سن دبېته ستراتيجه ته كا ريزگرتنى يا نه رينى؟

5- نه رى په سنا خودان ستراتيجه ته كا نه رينى، په سنا خودان ستراتيجه ته كا نه رينى په نگه دده ت يان به روفاژى؟

7- نا قهروكا قه كولينى:

نه قه كولينه ژ بلى پيشه كى و نه جامان ژ دوو پشكان پيكد هيت. پشكا ئيكى يا تايبه ته ب (په سن و پراگماتيك) يقه، كو تيدا ب شيوه كى گشتى به حسى په سنى هاتيه كرن، نه وژى ژ نه قان ناليانقه: (چه مكى په سنى)، (مه به ست ژ په سنى)، (نه ركين په سنى)، (په سن وهكو كرياتره كا ناخفتنى)، (لايه نين نه رينى و نه رينيين په سنى)، (بابه تين په سنى)، (په سن و نفس) و (پيكهاتا پراگماتيكييا په سنى). پشكا دووى يا تايبه ته ب (په سن وهكو ستراتيجه ته كا ريزگرتن) ى، كو تيدا به حسى تيورا ريزگرتنى و نه ركين ريزگرتنى و په سن و ريزگرتنى هاتيه كرن و ل داويى به حسى په سنى وهكو ستراتيجه ته كا ريزگرتنى يا نه رينى و نه رينى هاتيه كرن.

پشکا ئیکي: په سن و پراگماتیک

1-1-چه مکي په سني:

په یفا (compliment) ټانکو په سن یان ستایشکرن، کو په و پيشالين ميژووي د زمانې ئيتاليدا هه نه، کو ژ (compiemento) و نه څ په یفه ټاماژهي دده ته کاره کي کو ژ لایه کيغه ب شيوهيه کي خورتی هاتييه نه نجامدان و ژلایه کي د یفه ټاماژهي دده ته سوپاسيکرنه راستگويا نه هوا ژ نیفا دلی دهر دکه فیت، کو راستگووي و گیانه کي پاقره نگفه دده و نه څ په یفا ئيتالی ژ په یفا ئيسپاني (complimento) هاتييه وهرگرتن. د راستيدا په یفا (compliment) ل سالا 1604ز ژ زمانې ئيتالی هاتييه وهرگرتن و خو ژ چهرخی هه فدی وهره، په یفا په سن (compliment) نواندنا په یف یان کریارا پريزگرتني بهرامبر که سين دی دکته (Yousif, N,2003,4).

په سن یان ستایشکرن نهو دهر برين نه ريننه یان هه لسه نگاندنن باشن، کو پالپشتييه کي دده نه که سی یان تشته کی کو بهايه کي نه رینی هه بن، نه وژی ژلایي ناخفتنکه ره کی یان گوهداره کيغه یان ژلایي جفا کی هه ميیغه (Holmes, J, 1986: 76-78). په سن وکو رسته کا ئالوزه دهیته ته ماشه کرن و هه لسه نگاندنه کا نه رینی هه یه. نه څ دیاردهیه هه ستين باش و قیانا ئاشکرا بهرامبر که سی نيشانده ت، ژبه ر هندي په سن کریاره کا ناخفتني یا کارليکرييه د ناقبه را که ساند. په سن ب نه رکي کریارا ناخفتني یا نه رینی رادبيت و خودان کارليکرن و کاریگه ريه و دشیاندايه وکو جوړه ک ژ کوتاری بهر ميړين و نه څ کریاره قیان و په یوه نديان د ناقبه را که ساند نه وژی ب پیکا ئالوگو پکرنا په یف و دهر برينان دپاري زیت (Tannen, D, 1996: 135).

د ژيانا مه یا پوژانه دا هم ب ئالوگو پکرنا په سن و ستایشکرنی راديين، بو هندي داکو هیزا په یوه نديان د ناقبه را که ساند بهیته پارازتن. ب واتیه کا دی بکاره یانا دهر برينن

په سنکړنې د زمانيدا پېدځي پيځمهت دروستکړنا ځيان و چه زړيکړنې بيت، نه کو پيځمهت
څه گوهاستنا څاڅتن و دهربرېنه و څانکو بو دروستکړنا هڅاکاريپيځه، نه کو پيځمهت
په يداکړنا هڅاکاريپيځه د ناقبره که ساند (Tannen,D,1996:135).

ب ريکا په سني څاڅتنکهر دهربرېنې ژ هلويسي څو يي څرېني دکهت بهرامبر
څاڅتنکهرکي دي. هرهو سا په سني شيوه و پيکين جياواز د ناڅ جڅاکاندا هه نه و څه ژي
پشتبه ستنې ب څو ي دهوروبه ري دکهت، څو ي تيډا دهيتته بکارهينان. څارمانجا سه رکي ژ
کارهينانا په سني ب تني دهرنيځستنا څاڅتنکهر ي نينه ژ هلويسي څه څتيپه تيډا، به لکو
که له ک جاران پيځمهت شهرم و پوپاريځيپه (Olshtain, E. and Cohen, 1991,145)
(A.D). وده کو: مالا ته، ما کي وده کو ته هه يه؟

سه بارهت پيځاسه يا په سني زانايان ب چه ند شيوه يه کان پيځاسه کريپه، ل څواري دي
هه ولده ين چه ند پيځاسه يه کان بو په سني نيشانېده ين:

1- (نولشتاين) و (کوهين) سه بارهت پيځاسه يا په سني ديځژن: په سن څيکه ژ کريارين
څاڅتنې، کو دهربرېنې ژ هڅگرتن و څوشه ويستيپي څه ناقبره څاڅتنکهر و گوهداريدا
دکهت، څه ژي پيځمهت پاراستنا څوشه ويستي و ځيانا جڅاکيپه د ناقبره
تاکه که ساند (Olshtain, E. and Cohen, A.D, 1991,145).

2- (ولفسون) د پيځاسه کړنا په سني ديځژيت: په سن کرياره که ژبو باشکړنا ره فتاره کي
گونجاي دهيتته بکارهينان. هرهو سا په سن ب کي ميڅه دهربرېنه کا څورگانيپه بو پيڅوشوون
و په سه ندکړنيپه (Wolfson, N and Elliot, J, 1983,85).

3- (نکوهين) ل دور پيځاسه يا په سني ديځژيت: په سن سالوڅه ته کا زه ق و دياره بو
دانوستاندنې و ب شيوه کي سروشتي پويدهت و باراپتر ب څه قان ريکان ب ده ستڅه دهيت:
ژ پيژگرتنا څاڅتنکهر ي يان ژ سوژداريپا څو ي و څاره زوويا څو ي بو دهرنيځستنا

پېخوشبوونى يان ژ سوپاسيکرنى يان ليگه پيان ل ئاموژگارييه كى يان ب پړكا پا و
بوچوونه كى يان بو گونجاندنا خو ب شيوه كى زاره كى يان ب پړكا كرياره كى (Nkwain, J, 2011, 61).

4-(نيوتن) و (بورگوډن) سهارهت پيئاسه يا په سنى ديژن: په سن بريتييه ژ دهرپرين
مه به ستي، كو وه ل كه سى به رامبه ر دكهت، كو هه ست ب خيړى بكهت و ب شيوه كى گشتى
په سن واتايا هدى ددهت، كو ئاخقتنكه ر هه لسه نگانده كا باش به رامبه ر: (ديمه نه كى يان
رهفتاره كى يان نياسينه كى يان كارامه يين كه سين گوهدار) بدهت (Newton, D. & Burgoon, J, 1990, 509).

5-(هولمس) سهارهت پيئاسه يا په سنى ديژن: په سن بريتييه ژ كريارين ئاخقتنى يين
خودان كاريگه ريه كا ئه رينى و كارى سهره كييى په سنى خوشكرنا په يوه نديا جفاكيه و
گرنگيدانه ب هه ستي لايه نى به رامبه ر، هوسا زيده كرنا خوشه يستى و ئيگگرتنى د ناقبه را
كه ساندا. هه روه سا د شياندايه په سنى وه كو كرياره كا ئاخقتنى يا خودان كاريگه ريه كا
نه رينى بدانين (Holmes, J, 1988, 462).

ئه گه ر ته ماشه ي پيئاسه يين ل سهرى بكهين، دى گه هينه هدى، كو په سن
كرياره كا ئاخقتنى يا خودان دوو كاريگه ريه، ئيك ژ ئه وان يا ئه رينيه و ئه ف ئه ركى
به ربه لاقى په سنييه و يا دى يا نه رينيه. ئانكو په سن كرياره كا ئه رينيه، چونكى قيان و
هه فگگرتن و ئيگگرتنى د ناقبه را تاكه كه ساندا په يدادكهت، ديسان كرياره كا نه رينيه، هه ر
وه كو ل ده مى ب نه راست په سنى دهر دبريت. وه كو ل ده مى ب حه سيدى بيژيه
ئيكى: (پيروزييت تو بوويه پروفيسور).

ل دوماهيكى پيدقييه ئه وى چه ندى بيژين، هه تاكو په سنا هه ر كه سه كى سهر كه قتنى
ب خوڤه بينيت، پيدقييه ئه ف مه رجه هه بن:

ا-گوهدار-كهسهك بيت، كو سيفهتهكا دياركرى ههبيت.

ب-ئاخفتنكه-كهسهك بيت، كو هزركهت، ئەو سيفهتا گوهدارى هه، سيفهتهكا باشه و ژههژى پيخوشبوون و قيانپيه.

ج-ئاخفتكهري ژ گوهدارى دقيت و هسا هزركهت يان بزانيت، كو ئاخفتنكهري داخباره ب سيفهتا ئەوى (Al-Azzawi, J, N, 2011, 5).

1-2-مه بهست ژ پهسنی:

وهكو ئاشكهره پهسن بۆ مه بهستا پازيكرنى دهپته بكارهينان. ب واتايهكا دى ل دهمنى ئاخفتنكه پهنايى دبهته بهر دهپرپينىن پهسنى داکو قيان و خوشه يستى و هه قالينيبيى په يدا بكهت يان بپاريژيت، يان داکو ئافهرينا گوهدارى بهپته کرن يان داکو پيخوشى و پايه بهرزييا كهسى بهرامبهردياربكهت...هتد. ئەقه هه مى بۆ مه بهستا پازيكرنا كهسى بهرامبهرد. ئەقجا ژ بهر هندى د شياندايه بيژين، بكارهينانا دهپرپينىن پهسنى ئارمانج سهرهكى ههيه، ئەوژى كرياتا پازيكرنييه و پاكيشانا كهسى بهرامبهرد بۆ لايى خو، ئەقه ئەوى چهندي نيشانددهت، كو پهسنى پهيوهندييهكا بهيز ب پراگماتيكيقه ههيه، چونكى مه بهست و ئارمانجهك ل پشت ههيه، ئەوژى كاريگهري و پازيكرنا كهسى بهرامبهرد.

ژ بهر ئەقى چهندا ل سهرى زانايهكى وهكو(ولفسون و ئيليوتى) دبيژن: ئارمانجا سهرهكى و ئيكي ژ پهسنى ب ئاشكهرايى يا سۆزدارى و جفاكييه، ل بهرى هندى كو يا زانيارى و واتايى بيت. ههروهسا ب شيوهكى گشتى وهسفا پهسنى دكهن، كو كرياتهكا ئاخفتنى يا خودان كاريگهرييهكا ئەرينيه، كو كاردكهت بۆ زيدهكرن يان بهيزكرنا ههقگرتن و گونجان و قيانى د ئاقبهرا ئاخفتنكه و گوهداريدا (Wolfson, N and Elliot, J, 1983, 89). ههرد ئەقى بواريدا (جونسون و روين) دبيژن: ئارمانجا ئيكي يا پهسنى ب شيوهكى ديار يان سۆزدارييه، ئەقجا چيديدت كو هندهك پهسن ههبن، مه بهست پى ئەو بيت، كو ب

قەگۈھاستنى راپىن و دەسا بەيتە تىگەشتىن كۈپەيامەكا ئامازەيى د ناڧا خۇدا ھەيە، كۈيا
 بەيىزتر ژ پەسنىن دى، چۈنكى لايەنى سۆزدارى تىدا بەيىزترە (Wolfson, N and Elliot, 1983,89, J).
 ئەڧ لايەنى سۆزدارى د ناڧا دەرپرېنېن پەسنىدا بۇ مەبەستا ھندىنە، كۈ
 سەرەنجا گۈھدارى بۇ لايى خۇ رابكىشەن و د ئەنجامدا رازىكرنى ل دەڧ پەيدابكەت، ژبەر
 ھندى دشىاندایە بيژىن: دەرپرېنېن پەسنى زىدەتر دانوستاندانا سۆزى دكەن، ژ ھوشى و د
 ئەڧى دانوستانا سۆزدارىدا مەبەستەك ل پشت ھەيە، ئەوژى رازىكرنە. وەكو د ئەڧان
 نموونەياندا دياردبىت:

- ما كى ژ تە جواتر ھەيە؟

- ب راستى ئەز ھەز ژ تە دكەم.

- مامۇستا مە يا ژىھاتىيە.

1-3-ئەركىن پەسنى:

پەسنى چەند ئەركەك ھەنە. وەكو:

1-ژبۇ پەيداكرنا ڧىانى يان خىرى ل دەمى كارى كەسەكى دەيتە كرن.

2-دووپاتكرنا گرنتىيا خوشەويستى و دلۇڧانىيى د ناڧبەرا تاكە كەساندا.

3-داكول جەي سلاڧ و سوپاسىكرن و لىبورىنخوازتن و پىرۇزباھىيى بەيتە بكارھىنان.

4-دەستپىكرن و بەردەوامبوونا دانوستاندنى.

5-داكو پەفتارى كەسى ب قەدر و ب بها بكەڧىت (Yousif, N,2003,15).

6-گەلەك جارن پەسن وەكو ئافەرىنكرنا گۈھدارى دەيتە بكارھىنان، بۇ ھندى داکو وەل لى

بكەت، كۈ ئەو جەي رىز و رىزگرنتىيە، ھەروەسا داکو ئەوان ھاندەت، داکو بەردەوام بن د

ئەنجامدانا كارى خۇ يى باشدا (Wolfson, N and Elliot, J, 1983,89). وەكو: (كارى

ھەو ھەيئە وەسڧكرن، ھوين ھەژى شانازى و پىزىنە.)

7-پەسن پەنگەدان يان دەربېرېنە بۇ نەرىتېن پەوشەنبېرى و كەلتوورى، چونكى ب پىكا
بكارهينانا دەربېرېنېن پەسنى، كەلتوورى مروقان دەيتە نيشاندان.

8-داكو ئىكگرتن بەيتە پاراستن يان دروستكرن يان دووپاتكرن.

1-4-پەسن وەكو كرىارەكاناخقتنى:

پەسن كرىارەكاناخقتنى يا ئەرىنيە، دەربېرېنى ژ ھەقالينيى دكەت و قيان و
خۆشەيستيى د ناڧبەرا كەساندا زىدەدكەت، لى ھندەك دەم ھەنە، كو پەسن ل گەل كرىارېن
ھەپەشدار بۇ پوى دەينە ئاراستەكرن و ژ ئەنجامى جياوازيين پەوشەنبېرى و جياوازيان
د نەرىتېن جفاكيدا، ھندەك جوداھى د تىگەھشتنا پەسنىدا د پەوشەنبېريين جياوازدا ب
دەستقە دەين (Yousif, N,2003,91).

(براون و ليڧنسن) دىيژن: پەسن كرىارەكاناخقتنى يا ئەرىنيە و ئەڧ كرىارە وە ل
گوھدارى دكەت، كو بزانيت ئەو جەي پېز و پىخۆشبوونيە و چونكى پەسن
كرىارەكاناخقتنى يا ئەرىنيە، ئەركى ئەوى يى سەرەكى جوانكرنا پەيوەنديين جفاكيە و
گرنيپىدانه ب پاراستنا پويى ئەرىنى يى گوھدارى، ھەروەسا ھەڧگرتن و ئىكگرتنى د
ناڧبەرا تاكەكەسېن جفاكيدا زىدەدكەت(Brown, P. and Levinson, S,1987,17-
20).

ھەر چەوا بيت، ھندەك ژ پەسنان راستەوخو نين و د پوهن نين يان دشياندا نينە
دەربېرېن ژى بەيتە كرن و كرىارا ئاخقتنى يا پەسنى چىدبىت گەلەك يا ئالوز بيت نەكو ب
تنى د ناڧبەرا پەوشەنبېرياندا، بەلكو ب تنى د ناڧ ئىك پەوشەنبېرييدا. ل قىرى چەواييا
دان يان پىشكىشكرنا پەسنا گونجاي و دەستنيشانكرنا گونجاي ژى و پىشكىشكرنا
بەرسقەكا گونجاي، لايەنەكى گرنگە ژ شيانا پەيوەنديكرنى بۇ ھەر كەسەكى د ناڧ جفاكى

دياركریدا و ئەڤ شيانه پیدقی ب پيشكه قتنی ههیه، داکو ژ سهرنه كه قتنا پراگماتيکی دويربكه قيت (Yousif, N, 2003, 94). هەر وهکو د ئەڤی دانوستاندنا ل خواریدا ديار دبیت:

A: تۆ چهوا من وهکو کچهک دبيني؟

B: ههلسوکه قتيّن ته ئەز مهنده هو شکریمه.

ل قيری رهنکه (A) وهسا ل په سنا (B) بگه هیت، کو هزر ل لایه نی خراب بکهت، نهکو لایه نی باش، کو د قيا (B) بو ديارکربا، کو ههما ب تنی (A) ههیه و چ کچ وهکی ئەوی د جيهانیدا نین. ئەڤا ل قيری پید قيه بدهینه ديارکرن، کو سهرنه كه قتنا پراگماتيکی، ئەوه ل دەمی گوهدار ب دروستی ل مهبه سنا ئاخقنکه ری نهگه هیت و واتا و مهبه ستهکا دی ل دهڤ پیدابیت.

(هو بس) دبیت: په سن کریاره کا ئاخقنیه، چ ب شیوه کی ئاشکه را یان نهینی مجامه له کی بو گوهداری زیده دکهت بو ئەوی تشتی هه ی یان بو کارامه یه کی یان سیمایه کا ديارکری کو پیدقی ب سوپاسی کرنیه چ ژ رهخی هه ر ئیک ژ ئاخقنکه ری یان گوهداریقه بیت (Hobbs, 2003, 249).

ل قيری یا گرنگ ئەوه بزاین، کا ئوستنی چهند جوړین کریارین ئاخقننی دهستنی شانکرینه و کریارا په سنی دانیه ل گهل کیژ جوړی کریارا ئاخقننی؟

ئوستن کریارین ئاخقننی دکه ته (5) جوړ ئەوژی ئەڤه نه: (کریارین هوکمدانی، کریارین موماره سه کرنی، کریارین پیگیر کرنی، کریارین رهفتاری (په وشتی)، کریارین پوهن کرنی) و ئوستنی په سن وهکو کریاریه ک ژ کریارین رهفتاری دانایه، چونکی ئەو وهسا کریارین رهفتاری دده ته نیاسین، کو ئەڤ کریاریه ئاراسته کرنا دیتنه کی یان ههلوسته کی ب خوڤه دگريت (Austin, J, 1962, 150-162).

1-5- لايه نين ئه ري نى و ئه ري ني ي ن پە سنى:

پە سن ب شىۋە كى گشتى دەرپرېنى ژ دوو لايەنان دكەت يان بۇ دوو لايەنان دەيتە بكارهينان. ب ئەقى رەنگى ل خوارى دياركرى:

ا- لايەنى ئه ري نى ژ پە سنى:

دان يان بكارهينان پە سنى ب كيميفە دەرپرېنى پىخوشبون يان پازىبونى پيشكىشكەت. د راستيدا ھندەك ھەقالناڧ د ناڧ پەسنيندا دەينە بكارهينان،كو دەرپرېنى ژ ھەلسانگاندا ئه ري نى دكەن (Wolfson, N and Elliot, J ,1983, 87-86).

وەكو:(جوان، لاو، بەركەتى، بها بەرز...ھتد). ديسان ھندەك كار ژى ھەنە، پە سنى ب لايەنەكى باش يان ئه ري نى نيشاندەن. وەكو:(ھەژيكرن، مەندەھوشكرن، دقيت، سەرسۆرمانكرن...ھتد).

ديسان لايەنەكى دى ئەوى پويى ئه ري ني ي پە سنى نيشاندەت، ئەوژى پىرابوونى راستگويانەنە، كو ئەقەژى نواندا ستراتيجىيا جفاكى دكەت، كو ئاخقتنكەر ب پىكا ئەوى ھەولددەت قىانى ل گەل گوھدارى بپاريزيت ئەقە ژلايەكيڧە و ژلايەكى ديقە ديسان پە سن جەى شىۋەيىن دىيىن كىرياريىن ئاخقتنى دگريت. وەكو: لىبورينخوازين، سوپاسيكرن، سلاقكرن...ئەڧ گردهيىن ئاخقتنى پاراپتر گریداينە ب كىرارا پە سنيڧە (Wolfson, N and Elliot, J ,1983,88) و ئەقە ژ رەخى خۇڧە لايەنى ئه ري نى يى پە سنى نيشاندەت، چونكى ئەقە دبىتە ئەگەر كو پە سن نەبىتە كىرياريەك بۇ ئىھانەكرنا يان بىريزى بۇ پويى گوھدارى. وەكو د ئەقان نمونەياندا دياردبىت:

-ببوروە بۇ تۆرەكرنى، تۆ شايەنى ھندى نىنى.

-سوپاس بۇ ھاريكارىيا تە، ب راستى تۆ گەلەكى.

-سلاڧەكا گەرم بۇ تە ھەيە، تە ريز ھەيە.

ديسان پەسن گەلەك جاران دەينە بكارهينان ژبو نەرمكرنا پەخنى و ئەقەژى ل ئەوى دەمى پەيدادبىت، ل دەمى پەيوەنديەك د ناڤهرا ئاخفتنكەرى و گوهدارىدا هەبىت و پەيوەندى ل قىرى ئەو، ئاخفتنكەرى دقئت بەردەوامىيى بەدەتە ئەوى پەيوەنديا د ناڤهرا ئەواندا هەى (Wolfson, N and Elliot, J ,1983,88-89). ئەقەژى لايەنى ئەرىنيى پەسنى نيشاندەت. وەكو د ئەقان نمونەياندا دياردبىت:

- ئەق كارە نە ب دلى منە، بەس تو كارەكى خراب ناكەى.

- تو شايەنى پىزگرتنى، بلا تو خەلەت ژى بى.

ب كورتى و ب گشتى پەسن دبىتە كرىارەئاخفتنى يا ئەرىنى، چونكى ئاخفتنكەر ب رىكا ئەوى، دەربىرىنى ژەلويسىتئى ئەرىنى بەرامبەر گوهدارى دكەت. ب-لايەنى ئەرىنى يان تارى ژ پەسنى:

د راستيدا د شياندايە پەسن بو پازىنەبوونى يان سفاكتيىيى ب مەبەستا كىمكرنا كەسەكى يان وەكو ئىهانەكرنى يان گەفكرنا پويى گوهدارى بەيتە بكارهينان(5,2002, Tsai, Pi-Hua & Wang Yu-Fang). وەكو:

-وہى مالا تە قەمىسى تە گەلەكى لاوہ.

- تو مەلايەكى دوازە علمى.

-وہى مالا تە ما دى ئاخفتنا شكىنم.

-تو عەمى گوزيى.

د ئەقى بواريدا (براون وليفنسن) دبىژن دشياندايە پەسن وەكو كارەكى ھەپەشەدار بو پوي(پوڤخسارى مروقى) بەيتە ھژمارتن، ئەوژى ل دەمى ئاخفتنكەر چاڤ ب گوهدارى پانەبىت ب ھەر رىكا ھەبىت يان ل دەمى دقئت تشتەكى بىژىت، كو گوهدارى پى نەخوش بىت. ھەروەسا يا دروستە پەسن وەكو كارىن ھەپەشەدار بو پويى گوهدارى د كەلتوورين

ژېكجياوازدا يان ل دهڅ گروپېن جفاكي بهيټه هژمارتن(Tsai, Pi-Hua & ,2002,5
Wang Yu-Fang.

1-6-بابه تيڼ په سني:

د شياندايه بابته تيڼ په سني دابه شي دوو بابته تيڼ سهره كي بكهين. نه وژي نه قين ل
خوارينه:

1-6-1-بابه تيڼ ديمه ني:

ب ديتنا ولفسوني، كو بابته تيڼ په سني نه وين سهره دهريي ل گهل ديمه ني(شيوهي)
دكهن، دابه شي نه قان جوران دييت (Wolfson, N and Elliot, J,1983,90):
ا- ديمه ني كه سي: نه ق بابته بارا پتر قه كوليني يان به حسي جلوبه رگين كه سي دكه ت)
(Wolfson, N and Elliot, J,1983,90). وهكو:

-قه ميسي ته يي لوه.

-من هه ز ژ جاكيتي ته كر.

ديسان بابته تيڼ ديمه ني كه سي دهرييڼ گريډاي ب سهر و سيماييڼ مروقي ژي ب
خو قه دگرييت. وهكو:

-تو گه له كا جواني.

-ته كي شا خو گه له كي يي كي مكري.

ب-بابه تيڼ تشت و مشتان:

نه ق جور ي بابته تيڼ زيده تر سهره دهريي ل گهل تشت و مشتين مادي دكه ت) Wolfson,
(N and Elliot, J,1983,90). وهكو:

-ترومبلا ته يا لوه.

-ماتوري ته يي ديلوكسه.

ههروهسا هندەك كۆمىنتىيىن و دەرىپىن هەنە، كو پەيوەندى ب پەسنا تشت و مشتانقە
هەنە (Wolfson, N and Elliot, J, 1983, 90). وەكو:

پىدقايىيە ئاماژەيى ب ئەوى چەندى بدەين، كو پەسنىكرن ل سەر بىنەرەتى ديمەنى يان
تشت و مشتىن كەس ئىكە ژ بەربەلاقتىن جۆرىن پەسنى. وەكو: (بلۆزى تە يى جوانە). ئەق
جۆرە پەسەنە ب پەسنا هەقالناقى دەيتە نياسىن و پاراپتر پەيقيىن. وەكو: (باش، لاو، جوان،
بەرکەتى، بها بەرزى... هتد) يان هندەك كارىن ئەرىنى. وەكو: (هەزىكرن، دقيىت،
سەرسۆرمانكرن، مەندەھۆشكرن... هتد) ب خوقە دگريىت (<http://carla.umn...>). وەكو د
ئەقان رستەياندا:

- پەرەتەرۆنىتە يى لاو.

- ئەز ب راستى ھەز ژ ترۆمبىلا تە دكەم.

- ب راستى بابەتى تە ئەز مەندەھۆشكرم.

ج- سىمايىن كەسايەتى:

ئەق بابەتەزى بابەتەكە ژ بابەتىن پەسنى. ئەقەزى ئەو كۆمىنتىن ئەوين ل دۆر سىمايىن
كەسايەتى دەيتە دان (<http://carla.umn...>). وەكو:

- كۆپرەكى باشە.

- تۆشەكرى.

- كچا تە يا مەزن يا شرىنە.

- هەقزىنا تە ژنا بەر مالايە.

1-6-2- بابەتى شيانى:

دەستەيا دووى ژ بابەتىن پەسنى ئەوژى شيانا ئەنجامدانا كارانە. ئەوژى دابەشى دوو

جۆران دبىت:

۱- شيانا كارى گشتى: ئەڭ شيانە ئەوان ئامازەيىن گريداى ب كارامە و شيانين كەسى و بەھرە و چيژى ب خۇڧە دگريت (Wolfson, N and Elliot, J,1983,90). وەكو:

-تۆيى پاستگۆي.

-خەتى تەيى جوانە.

-تۆيى ب زەوقى.

-تۆنقىسەرەكى مەزنى.

ب- شيانا كارى دياركرى: ئەڭ جۆرە بريتييه ژ ئەوان پەسنان ئەويىن ئامازەيى ب ئەنجامدانا كارەكى دياركرى دەن (Wolfson, N and Elliot, J,1983,90). وەكو:

-تە كارەكى باش يى كرى، دەست خۇش بيت.

-تۆيى سەرکەڧتى و زانا بووى د ئەوى كاريدا.

1-7-پەسن و نفش:

ھەر چەندە جۇراوچۆرى د ئەركين پەسنيدا ھەنە، ھەرۋەسا جوداھيىيەكا ديار ل دۆر پاقەكرنا پەسنى ھەيە. د ئەڧى بواريدا (ھولمس)ى بابەتەك گشتگير ل دۆر پەسنى ل دويڧ نقشى پيشكيكر و جەخت ل ھندى كر، كو پەسن كرياتەكائاخفتنييه و پتر ل دەڧ ژنان ژ زەلامان دەيتە دووبارەكرن (Holmes, J,1995,122).

د ھندەك ھەلكەڧتاندا (ھولمس) ھزردكەت، كو پەسنى ئەرك و پاقەكرنين جياواز ھەنە و ئەو دياردكەت، كو ژن پەسنى وەكو كرياتەكائاخفتنى يا ئەرينى ددانيت و پاقەدكەت، وەكو دەرپرېنكرن ژ ھەڧگرتن و پريزگرتنا ئەرينى (Holmes, J,1995,122). وەكو ل دەمى ئيك بيژيتە ئافرەتەكى (سوپاس بو تە، تۆگەلەكا ھاريكارى ل گەل مە).

بەلى زەلام گرنگيىيەكا مەزن دەنە واتايا ئامازەيى يا پەسنى وەكو ھەلسەنگاندەنە ئەرينى يان سيماييىن نەرينى بو پوى (Holmes, J,1995,122). وەكو:

-کاری ته یی هیژایه. (ههلسهنگاندنا ئه‌رینی)

-کهس وه‌کو ته لاو نینه. (پاڤه‌کرنا نه‌رینی: ئه‌گهر ب سفاکتیقه بهیته گوتن.)

(هولمس) ئاماره‌یی ب هندی ژی ددهت، ل جیهانی ژن و زه‌لام په‌سنی ب پیکین جیاواز پیشکیشدکه‌ن، ئافره‌ت یان ژن زیده‌تر د په‌سنکریندا به‌ره‌ف سهر و سیما و دیمه‌نیقه دچن. (پرچا ته په‌نگی نه‌وی یا جانه. و زه‌لام زیده‌تر به‌ره‌ف تشت و که‌لوپه‌لانقه دچن) Holmes, J, 1995, 122. وه‌کو: (ترومبیلا ته یا لاوه.)

ئافره‌ت یان ژن موماره‌سه‌یا ریزگرتنا ئه‌رینی دکه‌ن، ب پیکا زیده‌کرنا ته‌که‌زکرنی ل سهر گوهداری، نه‌وژی ب پیکا بکارهینانا (پرسیارین ب کلک) ⁽¹⁾ یین په‌یقان ئه‌وین ئاماره‌یی ب ناسنامه‌یا گروپی ددهن، به‌لی ئافره‌ت خو ژ ریزگرتنا نه‌رینی دویردنیخن ب پیکا خو دویردنیخستن ژ په‌تکرنی (Gramley, S & Pätzold, K-M, 2004, 200). وه‌کو:

- ئه‌م دی خزمه‌تا هه‌وه‌ که‌ین باشه ؟ (ریزگرتنا نه‌رینی)

- چه‌ز ناکه‌م سوحبه‌تیڤ هوسا بکه‌ی. (ریزگرتنا نه‌رینی)

زه‌لام پتر ب په‌یره‌وکرنا ریزگرتنا نه‌رینی ژ ئافره‌تی رادبن و ئه‌و هه‌ولددهن زو‌رییی کیمبکه‌ن. هه‌روه‌سا پتر دکه‌قنه د ئه‌رک و هه‌لوستاندا و بیر و را لیکدگو‌هو‌پن و پی‌زانینان ددهن و نه‌وی چه‌ندی په‌تدکه‌ن، کو ئه‌و گرنگییی ب پاراستنا پله‌وپایه‌یی (پله‌یا جفاکی) بدهن، لی ئافره‌ت ژ ئالییه‌کی دیقه هه‌ولددهن لسه‌ر ریزگرتنی بمینن و ریزگرتنی دپاریژن و

⁽¹⁾ پرسیارا دیفچوو‌یی، دویقه‌قتی (کلکه‌ی پرسیار (Tag -quest): د ئه‌قی جو‌ری رسته‌یا پرسیاریدا، ئاخفتنکه‌ر رسته‌یه‌کا راگه‌هاندنی ئاراسته‌ی گوهداری دکه‌ت ب شیوی پرسیار ژ بو‌ پشتراستکرینییه ژ نه‌وی پرویدانا هه‌ی یان تشتی هه‌ی، واته ئاخفتنکه‌ر رسته‌یا راگه‌هاندنی بو‌ رسته‌یا پرسیار پیخه‌مه‌ت مه‌به‌ستا سه‌ره‌کییا جو‌ری رسته‌یی قه‌دگو‌هیزیت (ساجیده عه‌بدولا فه‌ره‌ادی، 2013، 49).

دكهڤنه د ناڤ پښتارۍ جفاكېيۍ سۆزداريدا ديسان وه ل دېروونۍ خو دكهن، بهرهنګارۍ نه خوښۍ و دوودلې دېن و څه كۆلېنۍ سهرېوړۍ ښامازهيۍ ب هندي ددهن، كو زهلام ستراتيجهيۍ پښگرتنۍ كېمتر ژ نافرته تان بكاردهين (Gramley, S & Pätzold, K- 200 M, 2004).

1-8- پېكها تا پراگماتيكييا په سني:

زانا وده سا بو دچن، كو دهرېرينۍ په سني بریتينه ژ پېكفه گريډانا پېكها تېن سيمانتيكي – پراگماتيكي و بریتيه ژ نيازېن هه لسه نګاندنا نه رېني ژ لايۍ ناخفتنګه رېقه.

هه كړياره كا ناخفتنۍ پېدقييه ل سهر دوو ئاستان بهيته پېشكېشكرن:

1- ئاستي زماڼي: هه څه بریتيه ژ دهنګسازۍ و پېزمان و سيمانتيكي.

2- ئاستي ژدهرفه ي زماڼي: هه ئيك ژ هه څان ئاستان سيما و سيسته ميڼ خويڼ تاييه ت

هه نه، ئې هه ب تنۍ نه شيڼ ئهركۍ خو ب شيوه كۍ دروست بېي يڼ دي نه نجامېدهن. هه څ

ديتنه ل سهر هه څان راستييان هاتييه دانان:

ا- زمان توره كه ژ سيسته ميڼ ناڅنګدا چووي.

ب- زمان سيسته مه كۍ سيسته مانه و هه ئاسته ك د كاركرنا خوډا پشته ستنۍ ب ئاسته كۍ

دي دكه ت (Herbert, R, 2011, 208).

ئاستي ژدهرفه ي زماڼي نه شيڼ بېي ئاستي زماڼي كارېكه ت و هه څ ئاسته يي ژدهرفه

پراگماتيكيه. پراگماتيكي د ناڤ تيگه هۍ په سنيډا بهرجه سته دبیت، هه روه سا ب دياركرنا ئهرك

و پولېنكرنا په سني رادبیت، هه روه سا په سني ژ كړيارېن دييڼ په سني جودادكه ت،

هه روه سا هوي چهندي دسه لمينيت، كو په سن ستراتيجه ته كا پښگرتنۍ يا

نه رېنييه (Herbert, R, 2011, 208). وهكو: (هه م قهردارۍ هاريكارييا ته نه).

پراگماتیک فوکسی ددانیتە سەر کریارا مەبەستی (Illocutionary) و کریارا پاش ئەنجامدانی (perlocutionary) یا پەسنی، هەر چەندە کریارین مەبەستی ب ریکا ریزمان و سیمانتیکی کاردکەن، ئانکو ب ریکا شیوەیین زمانیین پەسنی. ل قیری پیدقیه گرنگیی یان تیشکی بیخینه سەر پیکهاتا پراگماتیکی یا پەسنی، ئەوژی ب ریکا تەکەزکرنی ل سەر مەرجین راستیی و ئەق مەرجە ب شیوەکی پوهن هیزا مەبەست و پاش ئەنجامدانی یا هەر کریاریهکی دیاردکەن، ئەوژی ب ریکا پەیوەندییا د ناڤهرا ئاڤتەنکەری و گوهداریدا و ب ئەقی ریکی دشیاندايه کریارا ئاڤتەنی ب شیوەکی ئاشکەرا ب دەستقە بهیت و ریکی نادەتی تیکەلی هەر دەریپرنەکا دی بیت (Herbert, R, 2011, 208). بو نموونه د رستهیا: (تۆ یی ماقویلی) دا ب ریکا پەیوەندییا د ناڤهرا ئاڤتەنکەری و گوهداریدا، ئانکو ب ریکا دەوروهری د ناڤهرا ئەواندا دشیاندايه بریار ل سەر ئەقی کریاریی بهیتە دان پەسنە، نەکو چ کریارا دییه.

پشکا دووی: په سن وهکو ستراتیجییه کا ریژگرتنی:

2-1- تیورا ریژگرتنی:

ریژگرتن بریتییه ژ هه مه جوړییه کا جیواز ژ پولین پرفتاری، کو باشتین مفا و باشیان بو هه ر ئیک ژ ناخفتنکهری و گوهداری په یدادکته، ب مه زاختنا کیتمترین پهنج ژ لای هه ر دوکانفه (Leech, G, 1983, 104).

ریژگرتن ئیکه ژ نه وان زاراقانه، کو ژ لای کلتوریفه یی بهرنیاسه، کو پیډقی ب وه سفکرنه کا ورد هه یه، ل ده می کارلیکرنین په یوه ندیکرنی د ناقبه را تاکه که ساندا دهینه نه نجامدان (Allam, H & Monatzeri, M, 2011, 3).

ئیکه م که س د ناڅ پراگماتیکا پوژناقایدا بنه مایی ریژگرتنی پیشکیشکری، نه وژی (پوبن لیکوف (1973)) بوو. ل ده ډ پوبن لیکوفی بنه مایی ریژگرتنی ژ سی یاسیان پیکدهیت، نه وژی نه څه نه:

1- خو یان هزرا خو یان چیژا خو ل سر که سه کی نه سه پینه.

2- نازادییا هلیژارتنی بو که سه کی دی بهیله.

3- وهل که سان بکه هه ست ب خوشی و که یفی بکه ن (بهاء الدین محمد مزید، 2010، 57-58).

مروغان ل هه می جهان ناره زوو هه یه، کو د باش بن و نه و پشته ستنی ب نالاقین وه که ډ دکه ن، کو نه څه دوو پیډقیاتییین جفاکییین سهر کی ب خوځه دگریت، نه وژی "نه پهنه گرتن" و "نه مایتیکرن" ه. تاکه که سان دقیت خه لک باوه ریپیکه ن و چ سر نه وان نه سه پینن و ل دویف نه څی چهن دی دهیته دیتن، کو که سی پیگه هشتی ژلای جفاکیفه، هه ولده ت پهنه گرتن ل که سان کیمبکه ت، دیسان مایتیکرنی کیمکه ت و نه قیت نازادییا نه وان بهرته نگ بکه ت، خو نه گهر ب شیوه کی ناشکهر ژی بیت. نانکو د سهره دهریکرنا ل

گەل خەلکیدا، پیددقییە پیگیریی ب دوو بنەمایان بهیتهکرن، پەخنی ل کەسی نەگرە و خۆ ل سەر کەسی نەسەپینە (جین ایشسن، 2016، 227).

بۆ ئەقێ پیددقییا جفاکی، کو نە پەخنەگرتن و نە مایتیکن، کاریگەرییا خۆ ل سەر زمانی هەنە و هەر پەخنەگرتنە ل کەسان و مایتیکن د کاروبارین ئەواندا، ئەقە دی سەرگۆزشتەکا جفاکی بیت، ئەقجا ژبەر هندی پیددقییە ل سەر ئاخفتنەکران هەقسەنگیی د ناقبەرا باشی و خرابیی ئاخفتنا ئاشکەرایا راستەخۆدا بکەن و پیددقییە ل سەر ئەوان گەلەک هۆکاران ب بەرچاڤ وەریگرن: وەکو (دویری و نیژکییا جفاکی د ناقبەرا ئەواندا و ئەوین ل گەل ئەوان دئاخفن)، (پەیوەندییا دەستەلاتی د ناقبەرا ئەواندا) و (پیفەرین پەوشەنیرییین بەرەلاق) و ژ ئەنجامی ئەقان هەمی هۆکارین جیاوان، دی بپارێرا دروست هیته دان (جین ایشسن، 2016، 227).

ل دەمی کەسەک قۆماری بکەت و کەسەکی دی دقیت ئەو کەس ئەوی کاری نەکەت، چیدبیت بیژیتی: (بەس قۆماری بکە). یان (ئەقە چ کاری خرابە تو دکە؟) بەلی ئیحتیمالا بەرەلاق، باشترە ب ریزگرتنقە بیژیتی: (باشترە ئەم کارەکی دی بکەین، داکو خەم بۆ مە چینهبن.) چونکی دی ئەقێ چەندی پتر کاریگەرییا خۆ هەبیت. دیسان ئەگەر دووکەس بکەنە کەنی و ئیکی دی بقیت بیژیتە ئەوان: (نەکەنە کەنی، چونکی مە نساخت یین هەین). دشیت بیژیتە ئەوان: (ئەق چ لیق لیقە؟) یان (نەکە کەنی، ما هوین نە مروفن.)، بەلی دشیت ب ریزقە هەمان مەبەستا خۆ بگەهینیتە ئەوان و بیگومان دی ئەقێ گوتنی پتر کاریگەرییا خۆ هەبیت، هەر وەکو بیژیتە ئەوان: (ببورن، ئەگەر هوین بشین دەنگی خۆ کیەمبکەن، چونکی مە نەخوشین هەین).

دیارکرنا وینەیی خۆیتە بۆ کەسەکی ل دەمی ئەو کەس یی دویریبت ژلای نیژکییا جفاکیقە، کو باراپتر ل دویف ریز و حورمەتگرتنی دەیتە وەسفکرن، بەلی بۆ دیارکرنا

تیځه هشتنا وهکته ډل دهمی کسې دی ژ لایې جفاکېفه یې نیزیک بیت، کو د ئه څی حاله تیدا باراپتر ل دویڅ په یقین هه څالینی یان هه څالینییا نیزیک یان ئیکگرتنی دهیتته وهسفرکن(مجید الماشکه و أمجد الركابی، 2018، 105). بۆ نمونه دشیاندايه جوړی ئیکې ب ړیکا ئاراسته کرنا پرسپاری ژ پولیسی بۆ ئه فسه ری ئه وی دیاربکه یں و جوړی دووی ب ړیکا ئاراسته کرنا پرسپاری ژ ئه فسه ری بۆ ئه فسه ره کی دی کو هه څالی ئه ویییه دیاربکه یں:

–ببوره گه ورهم، دی شیم ته ببینم؟

–چه وانی (نازاد)، تو نه ب شولی؟

ژ ئه څی چهندي دیاربیت، کو جوړین جیاواژ ژ ریژگرتنی هه نه، کو ب ړیکا گریمانه کرنا دویراتی یان نیزیکیا جفاکی یین ریژه یی دهینه دیارکرن (مجید الماشطة و أمجد الركابی، 2018، 105).

(پوبین لاکوفی-1973) پیداجوون د بنه مایې هاریکارییدا کرییه و بنه مایې(ریژدار بمینه). ل سهر زیده کرییه و سې بنه مایین دی دارشتینه:

1-خو نه سه پینه:خو ل سهر کسی نه سه پینه و خو دویربیکه ژ زوریی. وهکو: "دی هه ولدهم د ئه زمونیډا سهریکه څم."

2-هه لېژارتنی بده:هه لېژارتنی بده ئه وی تو ل گهل دناخقی. وهکو: "کاره کی مه زن چاڅه ری ته یه، هیڅدکه م تو باش کاری خو ب پیڅه بیی."

3-څیان و باشیی دیاربکه: وهسا سهره دهریی بکه، کو تو بۆ گوهداری څیان و خوشیی دیاربکه ی و ئه وان پرسته یان بکاربهینه، کو دهرپینی ژ ریژ و ته قدیر و هه څالینیی بکه ن. وهکو" هیڅییه گوهدارییا وانه یی بکه ن. " (سلیم الشریطی، 2011، 46) و (جودا ختام، 2016، 107-108).

پیدڦييه ئاماڙهيءَ ب ئهوي چهندي بدهين، كو تيورا پيزگرتنيءَ ل دهڦ (جيڦري ليچي - 1983)، مهبهستين پراگماتيكي ڙي پهيڊابوو. (ليچ) بو شروڦهكرنا بنه مائيءَ پيزگرتنيءَ كي ماسي د بنه مائيءَ هاريكارييڊا ديتييه، كو ئهوي بو به زاندا بنه مائيءَ هاريكارييءَ ڦاڦهكرنا خو به رهڦ جهه كيءَ دي ڙ پراگماتيكي برييه، ئه وڙي پيزگرتنه، نه كو گونجاندين يان پوهنكرنه. بو ئهڦي كي ماسيئيءَ، كو ئهوي بنه مائيءَ پيزگرتنيءَ كربييه چاره سهري (بهاوالدين محمد مزيد، 2010، 60). ئهڦ بنه مايين پيزگرتنيءَ ئهوين (ليچ) ي داهينان، كو ئه و دبينييت، ئهڦ بنه مايه ته مامكهن بو بنه مائيءَ هاريكارييءَ و ئهوي ب دوو شيوه يان دارشييه، ئيڪ ڙ ئهوان ئهرينييه و ييءَ دي ييءَ نهرينييه. ئه وڙي ئهڦه نه:

ا- ئاخفتنا ب پيز زيده بكه.

ب- ئاخفتنا بيءَ پيز كي مبهكه (سليم الشريطي، 2011، 46).

ڙ هه ڙييه بيڙين، بنه مائيءَ پيزگرتنيءَ د ئاخفتنيڊا زوربه يا جاران به روڦاڙي بهرچاڦكرنا بنه مائيءَ هاريكاريييه، ئهڦه ڙي دبسته ئه گهر (به شداريءَ ئاخفتنيءَ) بنه مائيءَ هاريكاريييءَ به زينييت (شاهر الحسن، 2001، 174). هه ر وهكو د ئهڦي نمونه يا ل خوارڊا ديار دبست:

ا- ئاخفتنكه ر: وهره بچين، پاچان بخوين.

ب- گوهدار: زورسوباس، من فشارا خويني يا هه ي.

د رسته يا (ب) دا، گوهداري ب پيزڦه بنه مائيءَ هاريكاريييءَ به زاندييه، چونكي (ب) ل جهيءَ هنديءَ بيڙييت، ئه ز نه شيم بهيم، ئهوي وهسا بو (ا) دياركربييه، كو خوارنا پاچه يان ديءَ كاريگهريييءَ ل ته دروستييا ئهوي كهت.

هه ر چهنده بنه مائيءَ پيزگرتنيءَ ئهوي ليچي پيشخستي تيوره كا گرنگ و نيزيڪبوونه كا رهوايه، به ليءَ ئه و چانسه نه بوو كو گرنگييه كا ڙهه ڙي د ڦه ڪولينين پراگماتيكيڊا پي بهي ته

دان. كو لايهنگرنيا ئهقى جوړى قهكولينان بو تيورا براون و
لغنسوني(1987/1978)دزقريت(بهاءالدين محمد مزيد، 2010 ، 63).

ل دوماهيمكى پيدقييه ئهوى چهندي بيژين، ريزگرتن د زمانى كورديدا ب دوو ريكان ب
دهستقه دهيت:

1-ب ريكا راستهوخو: ئهقه بكارهينانا نازناقى ب خوڤه دگريت، كو جوړه بهايهكى ددهته
كهسى و ب چهند شيويهكان ديارديت:

ا-كوملايهتى. وهك: سهد، شيخ، ئاغا، بهگ، مير...هتد.

ب-خزمايهتى. وهك: كاك، مام، خال، خويشك....هتد.

ج-پيشه. وهك: دكتور، وهستا، ماموستا...هتد.

هندهك جاران ب ريكا دهستهواژه و رستهيان ب دهستقه دهيت. وهكو:

-من ريز بو ته ههيه.

2-ب ريكا نه راستهوخو: شروقه كرنا ئهقى شيوهى ب ريكا پراگماتيكي ب دهستقه
دهيت(عبدولواحيد مشير دزهى، 2009، 126). وهكو:

-ئاقى ناڤهخوى؟

ئهق رسته د راستيدا پرسيار نينه، بهلكو داخوازييه، بهلى ئاخفتنكهرى ب شيوهيى

پرسيار ب مهبهستا ريزگرتنى هينايه بيرا گوهدارى.

2-2-ئركين ريزگرتنى:

ريزگرتنى چهند ئهركهك ههنه، ئهقين ل خوارى هندهك ژ ئركين ريزگرتنييه:

1-ريزگرتن سنورهكى بو نهخوشى و زيان گه هاندنى ددانيت.

2-ريزگرتن ب ريكخستنا ژيانى د جفاكيدا رادبيت و رادبيت ب دروستكرنا حالتهكى ژ

ههقهسهنگيا گونجاي، كو دكهڤيته د ناڤهرا پاراستنا خودى و مجامهلهتا كهسى ديدا.

3- پاراستنا هه څسنگيا جفاكي د ناقبهرا ئاخفتنكهراندا و نه هيلانا تيځچووني و پهيداكرنا
حاله ته كي ژ خوشي و بيهنفره هيبی د ناقبهرا ئه واندا (سليم الشريطي، 2011، 49).

2-3- پهن و پيزگرتن:

پيزگرتن كړياريه كه په يوه نډيه كا بهيز ب قيان و هيز و دهسته لات و ئيځگرتنيځه ههيه،
به ئي د شياندا نينه پيزگرتني ل گه قيان و هيزي و كهه قبه كين. پيزگرتن يا ئاراسته كړيه
بو پوي (پوخساري مروقي-Face) و پوي نواندا كه سيبه د ناڅ جفاكيدا و ئه څ پويه
چيدبيت يي ئه ريني بيت هر وهكو ل دهمي پيشكيښكرنا پالپشتيا مه بو گوهداري و
ئه وژي ب ريكا ته كه زكري ل سهر پيخوشبوونا مه ب تشته كي كو هاتييه ئه نجامدان يان
ته كه زكرنا پيخوشبوونا مه ل سهر ئه وي ريكا كه س تيدا دياردبيت. وهكو جلوبه رگ و پرچ و
په فتاري. پويي ئه ريني وه ل گوهداري دكهت، كو ههست ب خير و خوشيبي
بكهت (Gramley, S & Pätzold, K-M, 2004, 198).

د بن پوانگه ها پويي نه رينيدا بريتيه ژ ماتيكرني د كاروبارين خه لكيدا و بكارهينانا
دهرپرينن زماي يبن نه گونجاى. پيزگرتنا پوي ب (هينى) و پيزگرتنا پوي ب (قيان)ى،
چيدبيت ببنه هر ئيك ژ پويي ئه ريني يان پويي نه ريني (Gramley, S & Pätzold, K-M, 2004, 200). وهكو:

- دى شى قه ربالغى نه كهن، چونكي مه وانه يا هه. (پيزگرتنا پوي ب (هينى))

- ئاخفتنا ته برپاره. (پيزگرتنا پوي ب (قيان)ى)

ئه څ هر دوو پسته يين ل سهرى ل دويځ دهو روبه رى دشين ب واتايا ئه ريني يان
نه رينيا پيزگرتني بدن.

(ترو سبورگ) دياردكهت كو ئيك ژ ريكيښ بهر به لاف بو گرښتيكرن و سهر كه فتنا
پروسيسا په يوه نډيكرني، ئه وژي پروسيسا بكارهينانا ستراتيحييښ پيزگرتنيځه. كو

پېژگرتن ل قېړى ئارەزوويه بۇ پاراستنا ويّنه و پوى پاريزيى) Trosborg, (A,1995,19).

تيگهه پوى ژ (براون و ليفنسن)ى هاتييه وەرگرتن ژ تيؤرا پەفتارا زمانى، كو گریدای پويى ئەرينى و پويى نەريينه (Brown, P. and Levinson, S,1987, 70).

ئانكو ل دەق (براون و ليفنسن)ى پوى دوو ديمەن هەنە، ئەوژى پويى ئەرينى و پويى نەريينه. پويى ئەرينى پەنجا ئاخقتنكەرى پەنگەدەت پيخەمەت ب دەستقەهينانا پېژگرتنا بەرامبەرى، هەروەسا پزامەندى و قايلبوونا ئەوان، بەلى پويى نەرينى هەقواتايە بۇ پيدقياتيبيى ب سەربەخويى و كاركرن ب ئازادانە، دوير ژ هەر نەقيان و كەرب و كينان، كول سەر ئەوان بهيئە سەپاندن (Brown, P. and Levinson, S,1987, 62).

هەر ئيك ژ هيژى (دەستەلاتى) و پەهەندى جفاكى پۆلەكى گرنك د چەواييا پيشكيشكرنا خەلكى بۇ پەسنى دگيرن و ب شيوهكى سەرەكى پەسن نمونەيه ژ پويى ئەرينى، بەلى چەواييا پەسنى پشتبەستنى ل سەر هيژا پەيوەنديى د ناقبەرا ئاخقتنكەرى و گوهداريدا دكەت (Talbot,M,M,1998,92). بۇ نمونە بكارهينانا رستەيهكا وەكو (ئەواھە ب راستى يا باشە). ئەگەر ژلايى مامۆستايقە بۇ قوتابى بهيئە گوتن يا جياوازه ئەگەر د ناقبەرا دوو كەساندا بهيئە بكارهينان، كو هەمان ئاست هەبن.

ئانكو ئەو رستەيا ل سەرى دى بيتە پەسن ئەگەر ئەو رستە ژلايى كەسەكيقە بهيئە گوتن، كو پلەوپايەيا ئەوى بلندتربيت ژ كەسى بۇ پيشكيشدكەت، بەلى ئەگەر ئەو هەر دوو كەس يەكسان بن ئانكو هەمان ئاست بن، ل ئەوى دەمى ئەو رستە دى بيتە دەرپرین ژ هەقالينى و هەقگرتنى (Talbot,M,M,1998,92). د ئەقى بواريذا (هولمس) دياردكەت، كو پتريا دەرپرین پەسنى ئەوين د ناقبەرا كەسين هەمان ئاست يان هەمان پلەيا جفاكيدا

دھینہ بکارهینان بۆ مه به ستا ئیگرتنا جقاکی و بهیزکرنا په یوه نندییښ جقاکییه، لی ل قیری
ژی دیسان په گه زی می زیده تر ژ په گه زی نیر بکار دهینن (Holmes, J, 1995, 204).

نه گهر پسته یا (تو ماموستایه کی باشی). ژ لای پراگری کولیژیته یان ژ لای سهروکی
پشکیته بۆ ماموستایه کی بهیته گوتن، دی نهو گوتن بیته په سن و پرزگرتن تیدا هیه، به لی
نه گهر نهو پسته د ناقه را دوو ماموستایاندا کو هقالین ئیک بن، ل نهوی ده می بۆ نهوی
مه به ستی بکارنا هیئت، به لکو زیده تر دی دهر پرنی ژ هقالینی و ئیگرتنی و قیانی د ناقه را
نه واندا که ت.

هر وهکو به ری نوکه هاتییه دیار کرن، کو دویر و نیزیکییا جقاکی، ب شیوه کی پرزهی
نه کو قه بر پوله کی گرنگ د دیار کرنا دیمه نیښ دیارگری یښ پرزگرتنی د بیاقین زمانیدا
دبینن. ب واتیه کا دی په سن و کارقه دانا نهوی ب شیوه کی مه زن ب نیزیکییا جقاکیته
کاریگر دبیت (Holmes, J, 1995, 204). بۆ نمونه پهنه په سن و کارقه دانا نهوی
قاله به کی پرزگرتنی یی زیده تر ب خوځه بینیت، نه گهر د ناقه را باب و کوپیدا بیت، نه کو د
ناقه را دوو که سین هقالدا بیت. هر وهکو د نهوی په سن و کارقه دانا (به رسقا) نهویدا
دیاردبیت:

په سن: ترؤمیلا ته گه له ک یا جانه. (باب)

کارقه دانا نهوی: سوپا بۆ ته بابی هیژا. (کوړ)

لی نه گهر دوو که سین هقال دانوستاندنه کا هوسا د ناقه را نه واندا په یدابیت، بیگومان

دی په سن و پهنه گه دانا قاله به کی پرزگرتنی یی کیتر ده ت. وهکو:

په سن: ترؤمیلا ته گه له ک یا جانه. (که سی هقال)

کا قه دانا نهوی: سوپاس. (که سی هقال)

2-4-پەسن و ستراتىجىيىن پىزگرتنى:

(ليچ) پۇلىنكرنهكى ل دويڧ تىگەھى پىزگرتنى بۇ ئەركى ئاماژەكرنى پيشنياردكەت. ئەو ھەلددەت ئەوى چەندى پيشكىشېكەت، كا چەوا ئەركىن ئاماژەكرنى پەيوەندى ب ئارمانجا جفاكىفە ھەيە، ئەواكو ھەلددەت موحامەلۇ بپارىزىت. ئەوژى دبىت چار جۇر، كو ئەقەنە: (كرىارېن كىركىيى، كرىارېن قىانى، كرىارېن ھەقكارىيى، كرىارېن ململانى). د پىزگرتنى ئەقان ئەركان يان كرىاراندا پلەيىن جىاواز ھەنە. (Leech, G, 1983, 104-105). نمونەيا پىزگرتنى ل دەق (ليچ)ى دوو دوانىيىن جەوھەرى ب خوقە دگريت، ئەوژى رەنج-cost و مغانە-benefit و ئەق دوانىيە ژ ھەر دوو لايىن گوتارى، كو ئاخقتنكەر و گوھدارن ناھىنە جوداكرن. پىزگرتن داخوازا كىمكرنا رەنج و زىدەكرنا مفاى ل دەق ھەر ئىك ژ ئاخقتنكەرى و گوھدارى دكەت (Leech, G, 1983, 82).

ب شىوھكى گشتى پەسنى بۇ مەبەستا پىزگرتنى دوو ستراتىجى ھەنە. ئەوژى پىزگرتنا ئەرىنى و پىزگرتنا نەرىنىنە:

2-4-1-پەسن وەكو ستراتىجىيەكا پىزگرتنى يا ئەرىنى:

ل دويڧ (براون و ليفنسن)ى پەسن ستراتىجىيەكا پىزگرتنى يا ئەرىنىيە، كو ئاماژەيى ب تىبىنىيا ئاخقتنكەرى و ئامادەبوونا ئەوى بۇ بەشدارىيى د گرنكىپىدانىن گوھدارىدا ددەت. تيۇرا ئەوان يا گرنگە و ب مفايە بۇ شروڧەكرنا پەسنى وەكو ستراتىجىيەكا پىزگرتنى يا ئەرىنى، چونكى گرنكىپىدانا تيۇرى ب پەسنى ب شىوھكى سەرەكى دكەڧىتە د كارھىنانا ئەويدا، ل دەمى دووبارە كرىارېن نەرىنى بۇ پويى دەيىنە ئاراستەكرن و دبەنە ئەرىنى و ب ديتنا ئەوان پيشكىشكرنا پەسنان ستراتىجىيەتەكا ئەرىنىيە، كو پويى ئەرىنى بۇ گوھدارى ئاراستەدكەت (Brown, P. and Levinson, S, 1987, 78-80).

ئانكو ل دهڦ (براون و ليفنسن) ي پەسن ستراتيجيەكا پريزگرتنى يا ئەرينيە، كو دانوستاندانا پويى ئەرينى يى گوهدارى دكەت، ل گەل بەرچاوەرگرتنا تييينيا ئاخقتنكەرى و پيدقياتي و گرنكيپيدانين گوهدارى.

ب ديتنا (ميلس) ي پەسن كريارهكاناخقتنييه، كو منەت و ئافەرين و دەستخوشيي بۆ گوهدارى دزقرينيت، ئەقجا چ ب شيوهكى ئاشكەرا يان نەئاشكەرا بيت. پەسن ل دۆر تشتەكى باش ب ئەويقە دەيتە كرن. وەكو كەلوپەل، كەسايەتى، شيان، سەر و سىما... هتد و ئەق تشتە ب شيوهكى ئەرينى ژلايى ئاخقتنكەر و گوهداريقە دەينه هەلسەنگاندن. هەروەسا (ميلس) دووپاتدكەت، كو پەسن ب شيوهكى گشتى وەك نمونەيەكييه بۆ ستراتيجيا پريزگرتنى يا ئەرينى. ئەقجا ئەو ئاماژەيى ب ئەوى چەندى ددەت، كو پەسن ئەركى ئاماژەيەكا ئاشكەرايە بۆ پريزگرتنا ئەرينى (Mills, S, 2003, 219).

پەسن وەكو ستراتيجيەكا پريزگرتنى يا ئەرينى دەيتە هژمارتن، چونكى ئەو سىفەت و كارين بۆ مەبەستا پەسنى بكاردەين د ناخين خۇدا واتايەكا ئەرينى هلدگرن، ئانكو خودان هەلسەنگاندنەكا ئەرينە، چونكى پويى ئەرينى پيشكيشى گوهدارى دكەت و گوهدارژى پيخوش دبیت و هەست ب دلخوشى و پريز و تەقديرى دكەت، لەوا د بەرسقدانا ئاخقتنكەريدا هەمان تيگەهئى ئەرينى يى پەسنا پريزگرتن تيدا پيشكيشدكەت. ب ئەقى رەنگى ل خواری دياركرى:

أ-هەقالناڤ:

وەكو: (جوان، لاو، باش، ژهەژى، بيهەڤرك، سەرکەفتى، زيرەك... هتد.). هەر وەكو د ئەقان

رستەيىن ل خواریدا دياردبیت:

a-چاڤين تە جوانن.

b-بەريزى، ژ قەنجيا خو دييژى؟

a-بەژنا تە يا لاو.

b-سوپاس بۇ تە

a-تۆ خودان رەۋشەكى باشى.

b-ئەم يېن ژ تە فېربووين.

a-تۆ يا ژھەژى.

b-ژ جامىريا خو دىيژى.

a-كارى تە يى بېھەقرە.

b-تۆ جامىرى.

a-تۆ باشنقىسەكى زىرەكى.

b-ئەم ھەمى قوتا بىيىن تەنە.

ب-كار:

وھكو كارىن: (ھەزژىكرن، دقيت، سەرسۆرمانكرن، مەندەھۆشكرن...ھتد). ھەر وھكو د

ئەقان رستەياندا ديار دبىت:

a-ئەن ھەز ژ رەۋشتى تە دكەم.

b-ما كى ژ تە ب رەۋشتەر؟

a-من كەس ھندى تە نەقيت.

b-تۆ پىژدارى.

a-سمينارا تە ئەم مەندەھۆشكرن.

b-ئەم يېن ل بەر دەستى تە رابووين.

پىدقييە ئاماژىي ب ئەۋى چەندى بدەين، كو دەوروبەرى پولەكى ديار و بەرچاۋ ھەيە،

كو پەسنى وھكو ستراتيجيەكا رىزگرتنى يا ئەرىنى نىشانبدەت، چونكى ئەو دەوروبەرى د

ناقېبەرا ھەقىشكىن ئاخقتنى (ئاخقتنكەر و گوھدار) یدا ھەيە، دبیتە خالا قەپر بۇ دیاركرنا
 ئەركى پەسنى وەكو ستراتيجییهكا ئەرینى یان یى نەرینى. ب واتایەكا دی پەسن دبیتە
 ستراتجییهكا ریزگرتنى یا ئەرینى، ئەگەر پەسنى شیا دەرپرینى ژ (خوشى و ھەقالینى و
 ھەڭگرتن و بیھنفرەھیى وئافەرین و دەستخوشیى و راستگوویی و نەرمكرنا رەخنە) یى
 بکەت. ب ئەقى رەنگى ل خواری دیاركرى:

1-دەرپرین ژ ھەقالینى و قیانى:

وەكو:

-كەس وەكى تە بۇ من ب وەفا نینە!

د ئەقى نموونەییدا پەسن وەكو ریزگرتنەكا ئەرینى بۇ گوھدارى ھاتییه پیشكىشكرن،
 چونكى ل دویف دەوروپەرى ئەو رستە دەرپرینى ژ ھەقالینى و قیان كەسى دكەت، ئەوژى
 ئەگەر ئاخقتنكەرى ئەو رستە ب مەبەستەكا دی یا نەراستەوخو پیشكىشى گوھدارى
 نەكریت.

2-دەرپرین ژ ھەڭگرتن و ئیگگرتنى:

-پشتەقانییا تە بۇ من، ئەز یى سەربلند كریم.

ئەق رستە پەسنەكە ب شیوہیى ریزگرتنەكا ئەرینى، چونكى ئەو رستە دەرپرینى ژ
 ھەڭگرتنا گوھدارى بۇ خو دكەت، كو ل قیرى گوھدار ل دویف ئەوى دەوروپەرى د ناقېبەرا
 ئەواندا ھەى، دشیت بگەھیتە ئەقى مەبەستا مە دیاركرى، ئەوژى ل دەمى ئاخقتنكەرى ب
 مەبەستا ھەبوونا ھەڭگرتن و ئیگرتنى ئەو رستە بۇ گوھدارى پیشكىشكریت.

3-دەرپرین ژ ئافەرین و دەستخوشیى:

وەكو:

- دەست خوش بیت دكتورى ھیزا.

د ئه قى نموونه يا ل سهریدا په سن ب شيوهي ئافهرين و دستخوشي هاتييه دربرين،
ئه قه ژى ديه ستراتيجه ته كا ريزگرتنى يا ئه رينى و ئه ق چنده ل دويځ دهوروبه رى دى
ئهوئ و اتا و مهبه ستى گه هينيت، ئه گه ر چ هو كاري ن دى كاري گه رييى ل سهر نه كه ت.

4-د دربرين ژ راستگو ييى:

وهكو:

-تو ره و شتبه رزى.

د ئه قى رسته ييدا په سن وهكو ستراتيجه كا ريزگرتنى يا ئه رينيه، چونكى په سنا
ره و شتى گوهدارى ب راستگو يى كريبه و ئه ق چنده ژى ب ريكا دهوروبه رى د ناقبه را
ئاخفتنكه رى و گوهداريدا هه ي دهينه پشتر استكرن.

5-د دربرين ژ نه رمكرنا ره خنه يى:

وهكو:

-ئهن دزانم مروقي ن وهكو ته تيگه شتى چ جاري ن دى خه له تيان ناكهن.

د ئه قى نموونه يا ل سهریدا بو هندى داکو پويى ئه رينى يى ريزگرتنى د په سني دا
ره نگه بده ت، ئاخفتنكه رى هه ولدایه ره خنه و تشتين ل ده ق ئهوئ هه ين، ب شيوه كى
د دربريت، كو جو ره نه رماتى و نه شانده نك د په سني دا هه بيت. ئه قه ژى بو هندي ه داکو وه ل
گوهدارى بكه ت، كو ئهوئ نه قيت كاري ن ب ئهوئ ره نكي دووباره بين، به ئى نه قيت په يوه نديا
د ناقبه را ئاخفتنكه رى و گوهداريدا هه ي به يته پچراندن، ژبه رهندي هه ولدایه د په سني دا
پويى ئه رينى يى ريزگرتنى نيشان بده ت.

6-د دربرين ژ لي بوري ن خوازتن و سوپا سيكرن و سلاقكرنى:

په سن وهكو ستراتيحيه ته كا پړزگرتنې يا نړينې بكاردهيت، نه گهر جهې شيوهيښ دييښ كړياريښ ناخفتنې بگريت. وهكو: ليږورينخوازتن، سوپاسيكرن، سلاڅكرن. هر وهكو د نه قان نمونه ياندا ديارديت:

-من دلي ته هيلات، ببوره. (ليږورينخوازتن)

-نه ز قهر داري جاميريا تمه. (سوپاسيكرن)

-ب خير هاتنا جه نابي ته يي پړزدار دكهن. (سلاڅكرن)

د نه قان هر سي نمونه يي ل سهريدا، كړياريښ ناخفتنې: (ليږورينخوازتن، سوپاسيكرن، سلاڅكرن) وهكو په سن هاتينه و نه ق چنده بوويه نه گهر كو نه ق هر سي نمونه بڼه ستراتيحي بو پړزگرتنا نړينې و نه قه ژي بيگومان هه تاكو بو نه وي مهبه ستي بهين، پيدفي ب دهوروبه ركي گونجاي د ناقبه را ناخفتنكهرې و گوهاريده هيه.

2-4-2- په سن وهكو ستراتيحيه كا پړزگرتنې يا نړينې:

د راستيدا چيدبيت په سن بو پويي گوهاري كړياريده كانه ريني بيت. بو نمونه د رسته يا ل خواريدا:

-نه ز حه ز ژ پينقيسي ته دكم.

چيدبيت وده سا د ميشكي گوهاريده پيدابيت، كو ناخفتنكهرې پينقيسي نه وي دقيت و نه قه وه دكهت، كو هه ست ب شهرمي بكهت، ژبه ر هندی دبیت بهر سف يان كارقه دانا گوهاري نه قه بيت:

-كه ركه پينقيسي بگره.

به لي نه گهر بهيته گوتن (X پينقيسه كي لاو هيه.) نه قه نابيته كړياريده كانه ريني بو پويي، ژبه ركو X يي نه دياره، نانكو بو هر كه سه كي يي ديار نينه، كا كييه، ژبه ر هندی ل قيري

په سن نابيته كړياريده كانه ريني بو پويي (Al-Rassam, E, 1999, 9).

ب دیتنا (ئالام و مونتازیری) دیژن: چیدبیت وەسا ل پەسنی بەیتە تیگەشتن، وەکو کریارەکانەرینی بۆ پوی(پۆخساری مروقی)، ئەوژی ل دەمی پێشکیشکەری پەسنی وەسا پەسنی ئاراستەبەت، کو ئەو چاوەچنوکە ل گەل گوهداری و دقیت تەشتەکی تایبەت پیقە ب دەست خۆقە بیخیت (Allam, H & Monazeri, M ,2011, 4).

ستراتیجیەتین ریزگرتنی یین نەرینی بەرهف پیدقییاتییین رویی نەرینیقە دچن. ئالوگۆرکنا پیروزباھیان چیدبیت یا هەستیار بیت، چونکی جیبەجیبوونا ئەوان چیدبیت پالدر بیت بۆ پیدقییاتییین رویی ئاخفتنکەری و گوهداری (Payne,S,2013,22). ریزگرتنا نەرینی ل سەر بنەرەتی تەشتەکی جیاواز هاتییه دانان، ئانکو بکارهینانا کریارەکا ئاخفتنی یا نەرستەوخۆ بۆ ریزگرتنا مافی کەسەکی کو ب نازادانە کاربەت و ل قیری گەلەک جاران پەسن ل دەمی بۆ ریزگرتنی بکاردهیت، ل دویف هەندەک هۆکار و دەورو بەری تیگەهەکی جیاواز دگەهینیت، ئانکو دبیتە ستراتیجیەتەکا ریزگرتنا نەرینی.

(میلس) ئامارهی ب هندی ددەت، کو پەسن دشین ب شیوەکی جیاواز و ب پیکین جیاواز کاربەت، ئەوژی ب پشتبەستن ل سەر دەورو بەری. ئانکو پەسن چیدبیت یا مەبەستدارییت و ب شیوەکی نەرینی بەیتە ڕاڤەکرن. دیسان پەیهو هندی د ناڤهرا کەسی پەسندار و کەسی پەسن بۆکریدا پۆلەکی ڤەپر د ڤاڤەکرن ئەرکین چاڤەرکی یین پەسنیدا هەیه، ئانکو دەورو بەر ب دیارکرن و ب ڤاڤەکرن ستراتیجیەتە پەسنی یا ریزگرتنی رادبیت. ئانکو د هەندەک پەیهو هندیاندا پەسن گەرم و گوپ نابیت، ژبەرکو وەسا دهیتە هەلبژارتن، کو ئەو پیکین ئاخفتنکەر هەلددەت، دەستەهلاتا خو ل سەر کەسین دی بسەپینیت و ئەڤە دبیتە ئەگەر ئەو ریزگرتنا د پەسنیدا هەی وەکو کریاریەک یان ستراتیجیەتەکا نەرینی بەیتە هژمارتن. ئەوژی ئەگەر ب ئەقان مەبەستان بەیتە گوتن: (سفاکاتی، چاوەچنۆکی(حسد)،

خۆسەپاندن، نەپاستگۆیی... ھتد) (Mills, S, 2003, 219-220). ب ئەقى پەنگى ل خوارى

دياركرى:

1-دەرپرین ژ سفاکاتییی:

-تۆگەلەك ماقویلی.

ئەق پەسنا د ئەقى پستەیا ل سەریدا ھەى، ئاخقتنكەرى پيشكىشى گۆھدارى كرىيە و ل
قىرى ئەو پستە دى بىتە كرىارەكارپىزگرتنى يا نەرىنى بۆ پویى گۆھدارى، ئەوژى ئەگەر ب
مەبەستا سفاکاتییی (ماقویل) د ئەوى پستەییىدا بۆ گۆھدارى ھاتبىتە ئاراستەكەرن و ئەقەژى
ب پىكا دەوروپەرى د ئاقبەرا ئاخقتنكەرى و گۆھداریدا ھەى دەیتە دەسنیشانكەرن.

2-دەرپرین ژ چاۋچنۆکییی:

وھكو:

-تە ئەق ترۆمبىيلا لاو كەنگى كرى؟

ئەق پەسنا د ئەقى پستەیا ل سەریدا ھەى، ئەگەر ب مەبەستا چاۋچنۆکییی و چاڭ
پىنەرابوونى پەسنا (كرىنا ترۆمبىيلا لاو) بۆ گۆھدارى بەیتە گوتن، ل ئەوى دەمى دى بىتە
كرىارەكانەرىنى بۆ پویى گۆھدارى و ئەقەژى ھەتاكوب دەستفەدەیت، پىدقییە دەوروپەر
پولى خۆ د ئەقى چەندىدا بىنىت.

3-دەرپرین ژ خۆسەپاندنى:

وھكو:

-تۆژى یى بوویە ئاغا.

پەسن د ئەقى پستەییىدا دەرپرینی ژ پىزگرتنەكا نەرىنى دكەت، ئەوژى ئەگەر ئاغاىەك ئەو
پستەیی بىژىتە خزمەتكارەكى خۆيان مروڤەكى ھەژار د ئەوى جفاكیدا.

4-دەرپرین ژ توانجى:

وهكو:

-هوین ژی یین بووین خودان ترومییلین لاو و خانییین بلند!

د ئهقی نمونهییډا پهسن دشیټ وهكو کریاره‌کانه‌رینی بو پیزگرتنی بهیته هژمارتن،
ئهوژی ئه‌گهر ب توانجفه ئه‌و په‌سنه هاتبیته کرن، ئانکو په‌سنا (هه‌بوونا ترومییلین لاو و
خانییین بلند ل ده‌ف گوه‌داری هاتبیته کرن) ب شیوه‌یی توانج هاتبیته کرن و پیشکی‌شکرن.
ئه‌قه‌ژی ب پیکا ده‌وربه‌ری د ناقه‌را ئاخفتنکهری و گوه‌داریدا هه‌ی دیاردبیت.

5-ده‌رپرین ژ نه‌راستگویی:

وهكو:

-تو گه‌له‌ک یا تیگه‌هشتی.

په‌سن د ئه‌قی پرسته‌ییډا دشیټ ب پیکا ده‌وربه‌ری بیته کریاره‌کاپیزگرتنا نه‌رینی بو
پویی گوه‌داری. ئه‌وژی ئه‌گهر ئه‌و پرسته ب راستگویی نه‌هاتبیته پیشکی‌شکرن. ئانکو ل
ده‌می گوه‌دار وه‌سا بو دچیت، کو ئاخفتنکهر یی راستگو نینه د ئه‌وی په‌سنیدا ئه‌وا(بو
زوریا تیگه‌هشتنا ئه‌وی) هاتییه کرن، ل قیری ده‌وربه‌ر پوله‌کی کارا و دیار د دیارکرنه ئه‌قی
چه‌ندیډا دبیینیت.

6-ده‌رپرین ژ نه‌رازیبوونی:

وهكو:

-کی وه‌کی ته بها دایه زانستی؟

ئه‌ف پرسته ئه‌گهر مه‌به‌ستا ئه‌وی بیت، کو گوه‌داری چ بها نه‌دابیته زانستی، ل ئه‌وی ده‌می
ئه‌و په‌سنا د پرسته‌ییډا هه‌ی، دی ده‌رپرینی ژ نه‌رازیبوونا ئاخفتنکهری به‌رامبه‌ر هه‌لو‌یستی
گوه‌داری که‌ت، ئه‌قه‌ژی د ئه‌نجامدا دی په‌نگفه‌دانا پیزگرتنه‌کا نه‌رینی که‌ت.

7-ده‌رپرین ژ ئیه‌انه‌کرنی:

وهكو:

-تۆ وهكى عهليكى بهتى.

پهسن ل قيرى ل دويڤ دهوروبهري دشيټ ببيتە كرياريەك يان ستراتيجهتەكا پيرگرتنى
يا نهرينى، نهوژى نهگەر ئاخقتنكهري ب ئيهانهفه زيړهكياا گوهدارى ب زيړهكياا عهليكى
بهتى ليكچوانديت.

8-دهرپرېن ژگهفكرنى:

وهكو:

-تۆ دى خو بينى، كا چهوا دى تاجا سهري ته زيړ بيت؟

نهفه رسته ژى ل دويڤ دهوروبهري دبیت پهسنا تيدا رهنگفه دانا ستراتيجهتەكا
پيرگرتنى يا نهرينى بکەت، نهوژى ل دهى ئاخقتنكهري ب مهبستا گهفكرنى ئاخقتنا خو ب
شيوهي پهسن دهرپرېيت، ئانكو نهوى واتايى بدهت، كا نهو تاجا زيړى دى هيته ئيخستن
و ئيدى نامينيته سهر سهري نهوى.

پشتى بهحسى پهسنى وهكو ستراتيجهتەكا پيرگرتنى يا نهرينى و نهرينى هاتييه كرن،
بو مه دياربوو كو د بنهردتا پهسن وهكو ستراتيجهتەكا پيرگرتنى يا نهرينييه، بهلى ب ريكا
مهبست و دهوروبهري د ناقبەرا ئاخقتنكهري و گوهداريدا هەى، چيديت پهسنا خودان
ستراتيجهتەكا پيرگرتنى يا نهرينى ببيتە پهسنا خودان ستراتيجهتەكا پيرگرتنا نهرينى، ئانكو
واتا و مهبستهكا بهروفاژى خو بدهت، نهوژى پيرگرتنا نهرينى، پيرگرتنهكا نهرينى
رهنگهفهدەت.

-ئەنجام:

پشتى قەكۆلىنا مە ب دوماھىك ھاتى، ئەم گەھشتىنە ئەقان ئەنجامىن ل خواری دياركری:

1-پەسن دشیّت ببیتە ستراتىجىيەتەکا ریزگرتنى ل دەمى ئاخقتنکەر ھەولددەت، پرویی ئەرىنى پیشکیشی گوهدارى بکەت، ئانکو ل دەمى ھەولددەت، پەسنى دویر ژ ھەر کاریگەرییەکا ژدەر قە پیشکیشی گوهداردی دکەت.

2-دەورو بەرى پولهكى ديار و بەرچاڭ ھەيە ژ بو ديارکرن پەسنى وەکو ستراتىجىيەتەکا ریزگرتنى يا ئەرىنى يان يا نەرىنى ھەيە و ئەقەژى ب تنى ھەقشکین ئاخقتنى دشین بریاری ل سەر تیگەھشتنا پەسنى بدن، کا وەکو ستراتىجىيەتەکا ریزگرتنى يا ئەرىنى يان نەرىنى ھاتیيە بکارھینان.

3-پەسن دبیتە ستراتىجىيەتەکا ریزگرتنى يا ئەرىنى، ئەگەر پەسنى شیا دەربرینی ژ خوشی و ھەقالینی و ھەقگرتن و بیھنفرەھییى و ئافەرىن و دەستخوشییى و پاستگوییى و نەرماتییا رەخنى بکەت. ھەرەسا ئەگەر شیا جھى کریارین دییین ئاخقتنى بگریت. وەکو: لیبوریخوستن، سوپاسیکرن، سلاکرنى.

4-پەسن دبیتە ستراتىجىيەتەکا ریزگرتنى يا نەرىنى، ئەگەر پەسن ب مەبەستا سقکاتییی، نەپاستگوییى، چاۋچنۆکییی، خۆسەپاندنى، توانج، پازینەبوونى، ئیھانەکرنى، گەفکرنى ھاتە بکارھینان.

5-پەسنا خودان ستراتىجىيەتەکا ریزگرتنا ئەرىنى ب ریکا مەبەست و دەورو بەرى پەسنا خودان ریزگرتنا نەرىنى رەنگقەدەت.

-ژێدەر:

1- ب زمانی کوردی:

-ساجیده عەبدولاً فەرهادی، پرستەسازی زمانی کوردی، کۆلیژی زمان زانکۆی سەلاحەدین، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، 2013.

-عەبدولواحید مشیر دزەیی، واتاسازی، چەند لیکۆیینه وەیه کی سیمانتیکی و پراگماتیکییه، چاپی یەکهەم، چاپخانەی خانی، هەولێر، له بڵاوکراوەکانی دەزگای تویژینه وە و بڵاوکردنە وە ی موکریان، 2009.

2-ب زمانی عەرەبی:

-بهاء الدین محمد مزید، تبسیط التداولیة من أفعال الكلام الى بلاغة الخطاب السياسي، الطبعة الاولى، الناشر شمس للنشر و التوزيع، القاهرة، 2010.

-جواد ختام، التداولية أصولها و اتجاهاتها، الطبعة الاولى، دار الكنوز المعرفة للنشر و التوزيع، عمان- الاردن، 2016.

-جین ایشسن، اللسانیات، مقدمة الى المقدمات، ترجمة و تعليق:عبدالکريم محمد جبل، الطبعة الاولى، المركز القومي للترجمة، القاهرة، 2016.

-سليم الشريطي، في علاقة الادب باللسانيات، الطبعة الاولى، الناشر:الدار التونسية للكتاب، تونس، 2011.

-شاهر الحسن، علم الدلالة السیمانتیکی و البراجماتیة في اللغة العربية، الطبعة الاولى، دار الفكر للطباعة والنشر و التوزيع، عمان، الاردن، 2001.

-مجید الماشطة و أمجد الركابی، مسرد التداولیة، الطبعة الاولى، دار الرضوان للنشر و التوزيع، عمان- الاردن، 2018.

- Allam, H & Monatzeri, M (2011). A Sociopragmatic Analysis of Compliment Responses in Persian. Iranian Journal of Applied Language Studies, Vol 4, No1, 2012
- Allam, H & Monatzeri, M (2011). A Sociopragmatic Analysis of Compliment Responses in Persian. Iranian Journal of Applied Language Studies, Vol 4, No1, 2012.
- Al-Azzawi, J, N. (2011). Compliments and positive politeness strategies. The Open Educational College Responses of Compliment.
- Al-Rassam, Eba (1999)" A Study of Compliments in Mousuli Arabic With Reference to English", (Unpublished M.A.Thesis) University of Mosul.
- Austin, J. (1962) How to Do Things with Words. Oxford; Oxford University Press.
- Brown, P. and Levinson, S. (1987) Politeness: Some Universals in Language Usage .Cambridge: Cambridge University Press.
- Herbert, R. (1990)" Sex –Based Differences in Compliment Behavior ". Language in Society, Vol. 19.
- Holmes, J. (1986). Compliments and Compliment Responses in New Zealand English. Anthropological Linguistics, 28, 485-507.
- Holmes, J, (1988). Paying Compliments: a Sex Preferential Positive Politeness Strategy. Journal of Pragmatics 12 (3), 445–465.
- Holmes, J. (1995) Women, Men and Politeness, London, Longman.
- [http://Carla.umn.edu/speech acts/compliments/American.htm/](http://Carla.umn.edu/speech%20acts/compliments/American.htm/).
- Gramley, S & Pätzold, K-M (2004). A Survey of Modern English .Routledge is an imprint of the Taylor & Francis Group.

- Leech, G. (1983) *Principles of Pragmatics*. New York: Longman.
- Mills, S (2003). *Gender and Politeness*. Cambridge University Press.
- Newton, D. & Burgoon, J. (1990) "The use and consequences of verbal influence strategies during interpersonal disagreement". *Human Communication Research*, 2:277-291.
- Nkwain, J. (2011). Complimenting and face: A pragma-stylistic analysis of appraisal speech acts in Cameroon Pidgin English. *Acta Linguistica Hafniensia*, 43 (1), 60-79.
- Olshtain, E. and Cohen, A.D.: (1991), "Teaching Speech Act Behavior to Non-native Speakers", in: Celce-Murcia M. ed. *Teaching English as a Second or Foreign Language*. New York: Newbury House/ Harper Collins.
- Payne, S (2003). Compliment Responses of Female German and Italian University Students: A Contrastive Study. *University of Reading ISSN 2040---3461 Language Studies Working Papers*. Vol. 5 (2013) 22---31
- Talbot, M.M. (1998) *Language and Gender. An Introduction*, Cambridge: Polity.
- Tannen, D. (1996). *Gender and discourse*. New York: Oxford University Press.
- Trosborg, A. (1995) *Interlanguage Pragmatics: Requests, Complaints and Apologies*. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Tsai, Pi-Hua & Wang Yu-Fang .(2002) .An Empirical Study on Compliments and Compliment Responses in Taiwan Mandarin Conversation. Providence University .National Chengchi University

- Wolfson, N and Elliot, J. (1983). Sociolinguistics and Language Acquisitions. Massachusetts: Newbury House Publishers Inc.
- Wolfson, N and Elliot, J. (1983). Sociolinguistics and Language Acquisitions. Massachusetts: Newbury House Publishers Inc.
- Yousif, N. (2003)." A Discoursal Analysis of Compliments and Compliment Responding in Iraqi Conversation". (Unpublished M.A. Thesis) University of Baghdad.

الملخص:

الأطراء فعل مهم من أفعال الكلام، يدخل في المستوى التداولي. يحاول هذا البحث دراسة الأطراء كأستراتيجية للتأدب في اللغة الكوردية و هذا من أجل كيفية تحديد الأطراء كأستراتيجية للتأدب. هذا البحث بعنوان: (الأطراء كأستراتيجية للتأدب في اللغة الكوردية) في حدود كلام منطقة بهدينان. يحاول هذا البحث دراسة الأطراء من ناحية كيف يتم استعماله بقصد التأدب السلبي و الإيجابي. كذلك أجرا البحث حسب المنهج الوصفي التحليلي. الهدف الرئيسي من هذا البحث هو معرفة كيف يتم الأطراء كأستراتيجية للتأدب الإيجابي و كيف يصبح استراتيجة للتأدب الأسليبي. يتكون هذا البحث من فصلين: الفصل الاول بعنوان: (الأطراء و التداولية) و بشكل عام يدرس مفهوم و وظائف الأطراء، الأطراء كفعل كلام و الأطراء و الجنس و الفصل الثاني مخصص ل(الأطراء كأستراتيجية للتأدب).

Abstract

Speech act of compliment is an important act of speech and is a part of pragmatic level. This research attempts to study compliment as politeness a strategy in Bahdeni Kurdish language in order to determine that the compliment is regarded as a strategy of politeness.

This research entitled: (Compliment as a strategy of Politeness in Bahdenin Kurdish language) attempts to study compliment as it is used as negative and positive politeness. The research was conducted according to the descriptive analytical method. The main objective of this research is to find how compliments is used as a strategy for positive and negative politeness. This research consists of two chapters: the first chapter, entitled (compliment and pragmatics and in general, it examines the concept and functions compliment, the compliment as speech act and compliment and gender . The second chapter deals with compliment as a politeness strategy.

قەكۆلینا پینجی:

کریارا داخوازیی د زمانی کوردیدا ل دویق

مودیلا(بلوم-کولکا و ئولشتاین)ی

قەكۆلىنا پىنجى: كرىارا داخاۋىيى د زمانى كوردىدا ل دويڧ مودىلا(بلوم-كولكا و ئولشتاين)⁽¹⁾

پوخته

داخاۋى كرىارىك ژ كرىارپن ئاخقتنى و پەيوەندى ب پراگماتىكا زمانىقە ھەيە و پۆلەكى كارا و ئەكتىڧ د ناڧ بوارى كرىارپن ئاخقتنىدا ھەيە. ئەڧ قەكۆلىنە ب ناڧونىشان(كرىارا داخاۋىيى د زمانى كوردىدا)يە، كول دويڧ مودىلا(بلوم-كولكا و ئولشتاين)ى ھاتىيە ئەنجامدان، كو تىدا ھەول ھاتىيە دان، بەيۋتە دياركرن، كا خەلكى گۆڧەرا بەھدىنى ل دويڧ ھندەك ھەلوپستپن دياركرى چەوا داخاۋىيان دكەن و پاشى داتا و دەرپرپنپن ئەوان ھاتىنە پۆلىنكرن كا سەر ب كيژ ستراتىجىيە تانقە و ل دويڧ شىۋاۋى ئامارى پىژەيا ھەر ھەلوپستەكى كا كيژ ستراتىجى بكارھىيە ھاتىنە دياركرن. ئارمانجا سەرەكى ژ ئەڧى قەكۆلىنى ئەو، بەيۋتە دياركرن، كا خەلكى گۆڧەرا بەھدىنى چەوا داخاۋىيان دكەن و كيژ ستراتىجىيە تان بكاردەينن. ئەڧ قەكۆلىنە ژ بلى پىشەكى و ئەنجامان ژ دوو پىشان پىكدەيۋت. پىشكا ئىكى ب ناڧونىشان: (كرىارپن ئاخقتنى و كرىارا داخاۋىيى)، كو تىدا ب شىۋەكى گشتى بەھسى تىگەھى كرىارپن ئاخقتنى ب گشتى و تىگەھى كرىارا داخاۋىيى ب تايبەتى ھاتىيە كرن. پىشكا دووى يا تايبەتە ب (مەرچ و ستراتىجىيىن داخاۋىيى)، كو تىدا باس ل مەرچ و ستراتىجىيىن داخاۋىيى و پراكتىكرنا ئەوان ل سەر ئاخقتنا گۆڧەرا بەھدىنى ل دويڧ ھندەك ھەلوپستپن دياركرى ھاتىيە كرن. پەڧپن سەرەكى: كرىارپن ئاخقتنى، فەرمانكرن، ئاراستەكرن، ستراتىجىيە تپن داخاۋىيى.

⁽¹⁾ ئەڧ قەكۆلىنە ل گۆڧارا زانستپن مروڧايەتى يا زانكۆيا زاخو، بەرپەندا(8)، ژ(1)، سالا (2020) ھاتىيە بەلاڧكرن.

پیشہ کی

1- ناٹونیشانی فہکۆلینی:

ئەق فەکۆلینە ب ناٹونیشان(کریارا داخوایی د زمانی کوردیدا)یە، کو تیدا ههول هاتییه دان بهحسی کریارا داخوایی و چهوانیا پیشکیشکرنا داخوایی ل دەق ئاخفتنکەرین گۆقەرا بههینی بهیته کرن، کو ل دویف مویلا(بلوم-کولکا و ئولشتاین)ی پراکتیک ل سەر ستراتیجیه تیئ بکارهاتی هاتییه ئەنجامدان.

2- گرنکییا فەکۆلینی:

گرنکییا ئەقی فەکۆلینی د ئەقان خالاندایه:

ا- کریارا داخوایی جههکی گرنک د ناق بواری کریارین ئاخفتنیدا هیه ئەقە ژلایه کیقە و ژلایه کی دیقە ئەق کریار ب شیوه کی دیار و ناشکەرا د پروسیسسا پهیوهندیکرنیدا بکاردهیته و پشتبهستن ل سەر دهیته کرن.

ب- ل دویف زانیارییین مه، ب کوردی و ل دویف مویلا ناقری چ فەکۆلینی ئەکادیمی ل سەر کریارا داخوایی ژ پوانگه ها پراگماتیکیقە نههاتینه ئەنجامدان.

3- داتا و کهرهستی فەکۆلینی:

داتا و کهرهستی فەکۆلینی بریتییه ژ وهگرتنا ئاخفتنی ژ (50) ئاخفتنکەرین خەلکی گۆقەرا بههینی ل دۆر دیارکرنا دیتنین خۆل سەر چەند ههلوپستیئ دیارکری.

4- ریبار و مویلا فەکۆلینی:

ئەق فەکۆلینە ل دویف مویلا(بلوم-کولکا و ئولشتاین)ی هاتییه ئەنجامدان بو دیارکرنا ستراتیجیه تیئ داخوایی، ل گهل په نابرن بو هندەك ستراتیجیه تیئ دی، کو ئاخفتنکەرین گۆقەرا بههینی د بهرسقین خۆدا بکارهینانینه و بو دیارکرنا ریزهیا ستراتیجیه تیئ بکارهاتی پهنا بو شیوازی ئاماری هاتییه برن.

5-پرسیارین قەكۆلینى:

ئەق قەكۆلینە ھەلەددەت بەرسقى ل سەر ئەقان خالین ل خوارى بکەت:

ا-ئەرى ئەخفتنکەرین گۆقەرا بەھدینى ب تەمامى بۆ ھەولیسیتین ھەلبژاتى پەیرەوا مودىلا
(بلوم-کولكا و ئولشتاين)ى دكەن؟

ب-د ھەر ھەلویستەكى دياركريدا چ ستراتيجهيتين داخوازييى ھاتينه بكارهينان؟

6-ناقەرۆكا قەكۆلینى:

ئەق قەكۆلینە ژبلى پيشهكى و ئەنجامان، ژ دوو پشكان پيكدھيت. پشكا ئيكي ب
ناقونيشان(كريارين ئاخفتنى و كريارا داخوازييى)، كو ئەقان بابەتان ب خوقە دگريت:
كورتبيەك ل دۆر تيؤرا كريارين ئاخفتنى)،(تيگەھى كريارا داخوازييى)،(داخوازي وەكو
كريارا ئاخفتنى)،(جۆرين داخوازييان)،(داخوازي و تيؤرا پيرگرتنى)،(داواكرن و فەرمان
وەك دوو كريارين داخوازييى)،(ئاراستەكرن و كريارا داخوازييى)،(شيؤە و كريارين
داخوازييى). پشكا دووى ب ناقى(مەرج و ستراتيجهييين داخوازييى)، كو بەھسى ئەقان
بابەتان دكەت:(مەرجين ب جەھينانا داخوازييى)،(مودىلا - بلوم - كولكا و ئولشتاين)ى بۆ
داخوازييى)،(ستراتيجهييين داخوازيكرنى د زمانى كورديدا).

پشکا ئیکى: کریارین ئاخفتنى و کریارا داخوازیی

1-1- کورتییەك ل دۆر تیؤرا کریارین ئاخفتنى:

ئیک ژ قەكۆلینین گرنک د ئەقى بیاقدیدا کو گرنکی ب کریارین ئاخفتنى دایە, قەكۆلینا زانا ((J. L. Austin)) ییە, ئەقى زانای ل سالا (1962) ی گرنکییەکا زۆر ب لایەنى درکندن و واتایی دایە. پاشی قوتابیی ئەوی ((J. R. Searle)) ل سالا (1979) ی ئەق تیۆرە پیشقەبرییه و داهینان تیدا ئەنجامدایە و پاستقەکرییه, ئانکو ((Searle)) ی لایەنى تیۆری د ئەقى بابەتیدا پتر پیشقەبرییه و داهینان د تیؤرا مامۆستایی خۆدا ئەنجامدایە, ((Searle)) د ئەوی باوەریدایە ئاخفتنا مروقی تا پادەیهکی زۆر کریارین ئاخفتنى یین ئەنجامدانى تیدا هەنە (Huda & Dunia, 2008, 3). ئانکو ئەو دەرپرینین ب شیوهی داخوازی دەینه پیشکیشکرین پیزانینین رەسەن و راست و دروستن و وسف تیدا نینه.

کریارین ئاخفتنى یەکەیین سەرەکینە د کریارا پەيوەندیکرنيڊا, ئانکو ئەو گوتنا مروقی مەرەم پی هەى دى دەرپریت, زیدەبارى ئەقى چەندى دقیت مروق جیاوازیی بکەت د ناقبەرا ئەو گوتنا ئاخفتنکەرى مەرەم پی هەى و ئەو تیگەهشتنا ل دەق گوهدارى پەیدادبیت. زیدەبارى ئەو یاسایین کونترۆلا ئەقان رەگەزان دکن (Leech and Short, 1981, 190 - 193). ئانکو ئەو دەوروبەرى کریارا داخوازی ژ ئاخفتنکەرى بۆ گوهدارى دەیتە ئاراستەکرین و ئەو مەرەما ئاخفتنکەرى ژ ئەوی کریارا داخوازی هەى, ل دویف دەوروبەرى ئاخفتنى ئاشکرا دبیت. ئانکو ئاخفتنکەر هەولددەت ل دویف شیانین خو کونترۆلا کاودانان بکەت.

ئیک ژ تیگەهین گرنک ئەوین واتایا کریارا درکاندنى ب دەوربەریقە گریددەت, تیگەهى کریارا ئاخفتنى یا زانا ((ئوستن)) ییە کو ئەوی ئەق تیگەهە پیشقەبرییه. هەر وەسا قوتابیی ئەوی (سیرل) ی ئەق تیگەهە پتر ئیخستییە بەر قەكۆلینى و داهینان تیدا ئەنجامدایە, زمانقان

پتر د ئەوی باوەرێدانه، کو (سیرل) ی پتر تیۆرا مامۆستای خۆ پیشقەبرییە و داهێنان و ریکخستن تیدا ئەنجامدا. تیۆرا (سیرل) ی ب شیوەیەکی بنەرەتی وەکو تیۆرا (ئۆستری) بەرەق ھندێقە دچیت کو ئاخفتنا مروفی ب شیوەیەکی نورمال کریارین ئاخفتنی یین ئەنجامدانی تیدا ھەنە (Huda & Dunia, 2008, 3) ((سیرل)) د ئەوی باوەرێدایە کارتیکرنا درکاندنی ل سەر پەروەشتی ئاخفتنکەری و گوھداری دابەشیدیتە سەر سی کریارین ئاخفتنی دبیت، ئەوژی ب ئەفی پەنگی:

- 1- دەمی درکاندنا پەیف و پستەیان ل قیری کریارا ئاخفتنی دەیتە بەرھەمەیان.
 - 2- ئەنجامدانا کریارین ئاخفتنی د گوتنا و پەیف و پستەیاندا دیاردبن، ئانکو ئەگەر گوتن نەبیت کریار ژێ ب دەستقەناھیت.
 - 3- کریارین ئاخفتنی یین ئەنجامدانی، ب رپکا ئاخفتنی ئەق کریاریە جیبەجیدبن، ئانکو کارتیکرنا ئەفی کریارا ئاخفتنی ل سەر گوھداری دیار دبیت (Searle, 1979, 17).
- (سیرل) بۆ پوھنکرنا ئاخفتنا خو، ئەفی نمونەیی دەینیت: (میشەک یا د سوپا مندا ھەئە) (مەبەست ژ ئەفی ئاخفتنی ئەو کو:

- 1- پراگەھاندە ئانکو ((دەنگ + واتا)) ئەقەژی دبیتە واتایا سیمانتیکی.
 - 2- مەبەستا دوویی پراگماتیکا ئەفی گوتنییە، ئانکو ئاخفتنکەر نەرازیبوون و گازندەیا خو دگەھینیتە گوھداری.
 - 3- مەبەستا سییی ژ ئەفی ئاخفتنی بۆ کارتیکرنی ھاتییە ئاراستەکرن، ئانکو تا چ پیرزە ئاخفتنکەری شیاپە کاریگەرییی ل دەق گوھداری دروست کەت و ل دویف ئەفی چەندی گوھدار ژێ یان دی داخووزا لیبورینی کەت یانژی دی ھیتە سزادان (Searle, 1979, 17).
- (سیرل) کریارین ئاخفتنی ل ژیر پینچ خانەیان دابەشەدکەت، ئەوژی:

1- جهختكرن: ئاخقتنكهرى نه چار دكهت بۇ ئەنجامدانا كرىارهكا راست و دروست ل دويڧ ئەو واتايا هاتييه دهربرين.

2- ئاراستهكرن: ئەقەژى ئەوان ههولان ب خوڤه دگريت ئەوين ئاخقتنكهر پى رادبىت، پىخه مهت پىرابوونا گوهدارى داکو كرىارهكى بۇ ئاخقتنكهرى ئەنجامبدهت. وهكو (رپپيدان، پيشنيار) ... هتد.

3- كرىارين ئەنجامدانى: ئاماژه ددهنه پىگىرييان، وهك ههپرهشهكرن، ترساندن، پيشكىشكرن... هتد.

4- دهربرين: ئەقە ژى كرىارين ئاخقتنى د ههلوستهكى راست و دروستدا بهرهمدهينن. وهكو سوپاسى، لىيورينخوازتن... هتد.

5- پراگه هاندن: ئەقە ژى پىكفه گريدانه د ناقبهر واتايا ئاخقتنى و ژيوارييدا، ئەقە بۇ نمونه د كاودانيئ وهك دهست ژ كاربهردان، پهسهندكرنى... هتد دهركه قىت (Searle, 1979, 12 - 20).

1-2- تيگهه كرىارا داخوازييى:

داخوازي و فرمانكرن دوو كرىارين زمانينه، كو نيزيكبوونهك د ناقبهره ئەواندا ههيه، بهلى ب چهند رپكان ژيىكجودا دبن. وهكو:

أ- ب رپكا ئاوازي و ودهوروبهرى، كو مهبهست و كرىارا پرستهيى دياردبىت، كا داخوازييه يان فرمانكرنه.

ب- ب رپكا هاتنا هندهك فوڤم و پهيقان ل دهستپىكا پرستهيا داخوازي، كو دبىته ئەگهر ژ پرستهيا فرمانكرنى جودابىت. ئەقجا فوڤم و پهيقان ل دهستپىكا پرستهيا داخوازييى دهينه بكارهينان. وهكو: (دخوازم، داخوازكرن، بيزهحمهت، ژكه ره ما خو، ئەگهر، خوزى... هتد).

وهكو:

-بیزه حمەت دەرگە ھى بگرە. (داخوایىيە)

-دەرگە ھى بگرە. (فەرمانکرنە)

سەبارەت پېناسەيا کريارا داخوایىيى، زانايىن زمانى ب چەند شيۆەيەکان پېناسەکريە.

وەکو:

1=(تروسبورگ) د قەكۆلينا خۆدا سەبارەت پېناسەيا کريارا داخوایىيى دىيژىت: داخوایىيى کريارەکا ئەنجامدانىيە، ئاخفتنكەرى دقيت پەيامەكى بگەهينىتە گوهدارى، ئاقەرۆكا پەيامى ئەوە كو کريارەكى د بەرژەوندىيا ئەويدا ئەنجامبەدەت و دىيژىت ئەق کريارا ئەنجامدانى يا داخوایىيى دىيت بۆ خزمەتيّن نەزمانى بيت، وەكو داخوایىيى بۆ ئەنجامدانا کريارەكى، يانژى داخوایىيەکا زمانى بيت، وەكو داخوایىيى بۆ پىخەمەت ب دەستقەهينانا زانيارىيان. تروسبورگ د بەردەوامىيىدا دىيژىت چ سنوويّن قەبر د ئاقبەرا جۆريّن کريارا داخوایىيىدا نين، چونكى داخوایىيى د ئاقەرۆك و راستىيا خۆدا دىيتە پيشنيار، ئاموژگارى، هوشارىكرن يان ترساندن... هتد. وەكو:

أ-تە ئاريشەك بۆ كورتكرنا گىاي ھەيە. ((داخوایىيى)).

ب-ئەرى ھزرەكا باش نينە، تو گىاي كورتبەكى. ((پيشنيار))

ج- ئەز د ئەوى باوەريدامە باشترە بۆ تە تو گىاي كورتبەكى، بەرى گەلەك دريژ ببىت.

((ئاموژگارى))

د-ئەگەر تو گىاي كورت نەكەى، ئەز پارەى نادەمە تە. ((هوشارى)) (Trosborg, 1995, 143).

2-(ئيليس) سەبارەت پېناسەيا داخوایىيى دىيژىت: داخوایىيى بريتيە ژ ھەولدانەكى، كو ژ پەخى ئاخفتنكەريقە دەيتە ئەنجامدان، داکو وە ل گوهدارى بکەت کارەكى بکەت يان

رابطه‌ستیت، کو‌ئەوی کاری نەکەت و ئەڤ کریار گرنگن بۆ ئاخفتنکەری و تەکلەفکرن بۆ گوهداری (Ellis, 1994, 167).

3- (براون و لیفنس) ل دۆر داخواییی دبێژن: داخوایی کاتیگۆره، وەکو کریاره‌کا ئاراسته‌کریا نەرینی بۆ پرویی گوهداری ده‌یته‌ هژمارتن، چونکی ئاخفتنکەر خۆ ل سەر گوهداری دسه‌پینیت وه‌ی دکه‌ت، کو کاره‌کی بکه‌ت خۆ ئەگەر ب دلی گوهداری ژێ نه‌بیت (Brown and Levinson, 1987, 79).

ژ ئەنجامی ئەقان پیناسه‌یین ل سەری دگه‌ینه‌ هندی، کو داخوایی کریاره‌کا ئاخفتنییه‌، کو په‌نجه‌کی ژ ئاخفتنکەری دخوازیت بۆ هندی داکو گوهداری هانیده‌ت، کو کاره‌کی ئەنجامیده‌ت یان گوهداری به‌ره‌ڤ ئارمانجه‌کا دیارکری ئاراسته‌بکه‌ت.

1-3- داخوایی وەکو کریارا ئاخفتنی:

داخوایی وەکو کریارا ئاخفتنی ل دویڤ ڤه‌کۆلینین به‌ری، وەکو به‌شه‌کی گشتی د سەرده‌ری و شیوایی زمانیدا دهرده‌ڤیت، ئانکو ل دویڤ چالاکییا زمانی یا گشتی دهرپین ژێ ده‌یته‌کرن، ئەڤه‌ژی گریڤای په‌فتارا مروڤی یا که‌سایه‌تی یا ناڤخویییه‌ و ل دویڤ دابونه‌ریتین جفاکی گوهرپین ب سهردا ده‌یت.

ژ گه‌له‌ک لایانڤه‌ ڤه‌کۆلین ل سەر کریارا ئاخفتنی ((داخوایی)) هاتییه‌کرن، وەکو لایه‌نین پرسته‌سازی، واتاسازی، پراگماتیک، زمانڤانییا جفاکی... هتد و ئەرکی ئەوی یی سیاقی هاتییه‌ ده‌ستنیشانکرن، ئانکو زاراقی داخوایی ل ژیر چهند خانه‌یین جودا هاتییه‌ دابه‌شکرن، ب ئەوی په‌نگی کو پتر واتایه‌کا ئەرینی دده‌ت و ژ واتایا نەرینی دویر دکه‌ڤیت، ئانکو کاری داخوایی ژ که‌سه‌کی بۆ که‌سه‌کی یان چهند که‌سان ده‌یته‌ ئاراسته‌کرن و ئەڤ پروسیسه‌ د به‌رژه‌وه‌ندییا که‌سی ئاخفتنکەردایه‌. هەر دوو کارین فه‌رمان و داخوایی، گوتن و ئاراسته‌کرنا ئەوان ژ جفاکه‌کی بۆ جفاکه‌کی دی ده‌یته‌ گوهرپین، چونکی هەر جفاکه‌کی

دابونه ریت و پړه و شنږیږي په کابو جیوان ژ جفا که کی دی هه یه، ئەف دابونه ریتین د نا ف که لتوورین جودادا کار تی کړنه کا مهن ل سهر تاکه که سین د نا ف نه وی جفا کیدا د ژین هه یه و تا راده یه کی مهن کونترولا پرفتارین مروقی دکهن، فرمان و داخوای وه کو کریارین ئا خفتنی ل دویف پله یا که سی ئا خفتنکه ر و که سی گوهدار دهیته گوهورین، چ ئەف پله یه کو مه لایه تی، سهر بازی، کارگیری... هتد بیت، ههروه سا ل دویف ته مهنی ژی ئەف کریاریه جیوازن. بو نمونه ئاراسته کرنا ئا خفتنی ژ بابی بو کوپی فرمانه، نه کو داخواییه، ب کورتی داخوای ههوله که ژلای ئا خفتنکه ری دهیته کرن، ژ پیخه مهت پازیکرنا گوهداری بو ئه نجامدانا کاره کی (Green, 1975, 3).

ئو ئا خفتنکه ری ب کریارا داخواییه پادبیت، چ دهسته لات نینه، یانژی وه سا خو دیار دکته کو چ دهسته لات ل سهر گوهداری نینه. ههروه سا د نا ف نه وان جفا کاند، نه وین کو راده یی پیزگرتنی ل دهف نه وان بهرزه، ئەفجا ل دهف نه وان ژ پیخه مهت نه نجامدانا کریاره کی ژلای که سه کیفه، کریارا داخوای دهیته بکاره یان (Green, 1975, 3). (ئوستن) سه بارهت کریارا ئا خفتنی یا داخواییه ئاماره ب کریارین ئا خفتنی نه وین ئاماره ددهنه نه نجامدانا کریاره کی دکته و ل بن ئەفی چهن دی پو لیندکته (Austin, 1962, 150).

(سیرل) سه بارهت کریارا داخواییه ئاماره ب پاسپارده و ئاراسته یان دکته و ل ژیر ئەفان نا فان دابه شدکته (Searle, 1979, 13).

(سیرل) د نه وی باوه ری دایه، کو مروف د ئا خفتنا خودا هه ولدهت کریارین ئا خفتنی بهر هه مبینیت. وه کی گوتنا پرسته یین را که هاندن یان دانا فرمانا یان داخوای ژیه وهرگرتنا پیزانینان... هتد و ئەف کریارین ئا خفتنی ب شیوه یه کی گشتی په نگه بهینه پویدان و مروف

دشیت ل دویف هندک یاسایین دستنیشانکری ئەقان کریاران جیبه جیبکەت (Searle, 1969, 16).

(جسبیرسون) هەمی گوتنن کو ئارمانجا ئەوان کارتیکرن بیت ل سەر ئارەزوویین گوهداری پیخەمەت ئەنجامدانا کریارەکی، بیی گوهدان ب شیوهیین ئەوان یین پیزمانی، کو ئەو گوتن ل ژیر بابەتین داخواری و داواکرنی دەینە پۆلینکرن. ئەق زانایە د ئەوی باوەریادیە، کو کریارا داخواری ژ بابەتین خودان ناقرۆکی هەرە دژوار دەستپیدکەت و تا داخوایکرن بابەتین ئاسایی و نورمال بەردەوامدبیت (Jespersen, 1983, 16).

هەر دوو زانا (Back و Harnish) د ئەقی بیاقیدا جەختی ل سەر ئەوان کریارین ئاراستەکری دکەن، ئەوین سەرەدەرییی ل گەل چەند کریارین دییین ئەنجامدان و دەستکەفتییان دکەن، کو بەرهق پویدان وبویەرەکا داهاقیقە دچن، ئەق زانایە داکوکییی ل سەر هندی دکەن، کو داخواری ژ کەسەکی سادەیی دوعایا ژ خودایی خو دکەت دەستپیدکەت تاکو دگەهیتە ئەوان داخواییان یین بەرزترین پیزهیا دژوارییی تیدا دەیتە دیتن (Back and Harnish, 1979, 48).

گەلەک کەس خو ژ گوتنا کریارین فەرمانی دویردئیخن، ئەگەر فەرمان ژی بیت، ئەق کەسە هەولەدن گوتنا خو ب شیوازەکی داخواری ئاراستەبکەن، پیخەمەت هندی پتر بنەمایی پیزگرتنی دناخفتنا ئەواندا بەیتە دیتن. د ئەقی بیاقیدا (ویرزیککا) دبیزیت ب شیوهیەکی گشتی خەلک خو ژ کریارا فەرمانی دویردکەن، بەلکو زیدەتر دقین ناخفتنا خو ب شیوهی داخواری پیشکیشبکەن، ب شیوهیەکی وەسا کو پیزگرتن تیدا هەبیت (Wierzbicka, 1985, 145)، چونکی داخواری ژی گەلەک جاران دبیتە کریارەکانەرینی بو پویی گوهداری، ئەوژی ئەگەر ب شیوهی پاستەوخو بەیتە پیشکیشکرن، لەورا داکو پیزگرتن هەبیت، ئەو

ههولدهن ب شیوهکی نهراستهوخو داخواییا خو پیشکیشدکهن. وهکو: (دی شیئی بیژییه من دهمرثمیر چهنده ؟). (زهحمت نهبیت ئهوی پهرداخی بده من).

ل دویف (بلوم و کولکا – Blum, Kulka) ی کریارا ئاخفتنی (داخوای) یا جیهانییه، ئانکو د ههمی زمان و رهوشه نییریاندا ههیه. رهوشه نییری و جفاک کاریگه رییی ل سهر ریکا ب جههینانا داخواییان د زمانیدا دکهن. ههروهسا ب فوړم و شیوهیین جیاوازیین زمانی دشیاندايه بهیته وهسفرن. (Blum-Kulka, 1985, 118).

ل دوماهیکی پیدقییه ئامارهیی ب ئهوی چهندی بدهین، کو زاراقی داخوای ل دهڅ زانایان هه ر ئیک ژ ئهوان ب شیوهیهکی دایه نیاسین و پولینکرییه. ب ئهڅی پهنگی ل خواری دیارکری:

1- (ئوستن) ی ئیخستییه د بن کریارین بریاردانیدا – Excercitives, Austin, 1962, 150.

2- (سیرل) ی دانایه د بن زاراقی کریارین ئاراسته کرنیدا – Directives, Searle, 1979, 13.

3- (باك و هارمش) داخواییی دکهنه دابه شکرهكا لقی ژ ئاراسته کرنی) Back & Harnish, 1974, 48.

1-4- جوړین داخواییان:

ب شیوهکی گشتی داخوای دابه شی چهند جوړان دبن. وهکو:

1- داخوازکرن ژ پیخه مهت ب دهستقههینانا زانیاریان:

دڅیریدا ئاخفتنکهری حهزا زانینا زانیاریان ههیه، چونکی ئهو داخواییی ژ ئهنجامی ئهڅی چهندی دکهت و دڅیت زانیاریان ب دهست خوڅه بیخیت، چونکی ئهوی زانیاری ل

سەرى ئەۋى بابەتى نىنن و دقئىت ئەۋى چەندى بزانىت، لەۋا داخۋازا ئەۋى چەندى دكەت.
ۋەكو:

— دەمژمىر چەندە؟

— سىنەما ل كىقەيە؟

2-داخۋازكرن ژ پىخەمەت ئەنجامدانا كرىارەكى:

ئەق جورە جودايە ژ جورى دى، چونكى ئاخفتنكەر ل قىرى داخۋازىيى ناكەت،
پىخەمەت نەزانينا زانىارىيەكى، بەلكول دەق ئەۋى زانىارى يا ديارە و ئەۋى دقئىت ئەۋى
زانىارىيا زانراۋ بەيتە جىبەجىكرن. ۋەكو:
— دى شىي دىۋارى خۇ ويقەتر ئاقابكەى.
— كارگەهان بۇ گەنجان قەبكەن.

ئەق ھەردوۋ جورىن داخۋازىيى يىن ل سەرى دياركرى، دناق خۇدا دابەشى چەند جورىن
دى دىن، ۋەكو داخۋازىكرن ژ پىخەمەت ھارىكارىيى، داخۋازىكرن ژ پىخەمەت ب
دەستخنىستنا پىزانىنان، ژ پىخەمەت دياركرنا مەرەم و مەبەستان، بۇ دياركرنا ھەقسوزىيى
... ھتد (Sifianou, 1992, 121 - 122).

3-داخۋازىيا راستەوخۇ:

د ئەقى جورىدا داخۋازى ب شىۋەكى ئاشكەرا و راستەوخۇ ژلايى ئاخفتنكەيەقە ژ
گوھدارى دەيتە كرن. د ئەقى جورى داخۋازىيىدا پىزگرتن كىمترە ژ جورى نەراستەوخۇ،
چونكى داخۋازى ب شىۋەكى راستەوخۇ بۇ پويى گوھدارى دەيتە ئاراستەكرن و ئەقەژى
دبىتە ئەگەرى تىكچوونا پويى گوھدارى، چونكى داخۋازى د بنەرەتدا كرىارەكانەرىنيا
ئاراستەدارە بۇ پويى گوھدارى. ۋەكو د ئەقان نموونەياندا دياردبىت:

— ل گەل من بمىنە.

-دەمژمىر چەندە؟

4-داخوازىيا نەراستەوخۇ:

د ئەقى جوړى داخوازىيىدا، ب شىۋەكى نەراستەوخۇ داخوازى ژ گوهدارى دەيتە كرن. د ئەقى جوړيدا پېزگرتن پتره ژ جوړى راستەوخۇ، چونكى ئەق چەندە دبیتە ئەگەر كو كاريگهرييا كرياتا نەرينييا داخوازىيى بۇ پويى گوهدارى كيمببيت. ئەقچا بۇ ئەقى چەندى گەلەك جاران ئاخفتنكەر ھندەك فۆرمين تايبەت ب داخوازىيىقە دقيريدا بكاردەينيت. ئەقەژى بۇ ھندييە داکو داخوازى ژ شىۋەيى راستەوخۇ و ئىكسەر بۇ پويى ببيتە نەراستەوخۇ بۇ پويى گوهدارى. وەكو بكارەينانا ئەقان فۆرمان: (دى شىيى، زەحمەت نەبيت، ئەگەر تۆ نەوہستى، ژ كەرەما خو، بى زەحمەت.... ھتد.). ھەر وەكو د ئەقان نموونەياندا دياردبيت:

- ژ كەرەما خو، ل گەل من بمينە.

- زەحمەت نەبيت، دەمژمىر چەندە؟

1-5-داخوازى و تيؤرا پېزگرتنى:

شىۋازين ژىكجودا و ئاراستەكرنا كرياتان كارتىكرنا ئەوان ل سەر كارقەدانا گوهدارى يا جياوازە، ھندەك شىۋاز پتر كارتىكرنى ل سەر ھەلويسىتى گوهدارى ژ ھندەك كرياتين دى دكەن و ئەقە د ئەنجامدا دى ب شىۋەيەكى باشترب كار و كرياتين خو پابن. ئەقەژى پتر گريدای لايەنى دەروونى مروقييە، چونكى مروق دناخى خودا پتر ھەز ل ھندەك شىۋازين ئاخفتنى دكەت.

داخوازى كرياتەكانەرينييا ئاراستەدارە بۇ پويى، چونكى داخوازى چيدبيت ببيتە ھالەتەك ژ مەرەم و زۆرييى ل سەر گوهدارى ژ ئالييى ئاخفتنكەريقە. داخوازى ل دەمى ب شىۋەيى ئاخفتنا نەراستەوخۇ دەيتە پيشكىشكرن ژ رەوشنەبيرييەكى بۇ ئىكا دى دەيتە

گوھوپین، ژبەرکو ئاستی ئاخفتنا نەراستەوخۆ ئەنجامی گرنگ بۆ پڕیگرتنی هەنە و ئاراستەیا پەوشنەبیری بەرامبەر ئارەزوو و پیدقییاتیی پوی و گرۆپی، پۆلی خو د ئەقی بواریدا هەیه (Dar.Issa, 2015, 42).

د ھندەک زمان و پەوشەنیریاندا کریارا ئاخفتنی یا راستەوخۆ دبیتە ھەقواتا بۆ بیریژیی و کیم پریگرتنی. ئەقجا ھندەک زمان کاردکەت پیخەمەت ھندی، کو داخوازی کیمتر یا راستەوخۆ بیت و پتر یا جوان بیت، ئەوژی ژبەر ھندی داکو فشار و مەبەستی کیمببیت و شیانا پیگریی زیدەببیت. ئەقەژی کریارەکا پەمەکی نینە، بەلکو پشتبەستنی ل سەر چەند فاکتەرەن دکەت. وەکو (حالتی جفاکی و پلەیا جفاکی). بۆ نمونە ئەو داخوازییا ئاراستەکری بۆ مروقی مەزن و خودان پلەیین بلندتر کیمتر راستەوخۆیە ژ داخوازییا ئاراستەکری بۆ یین پلەیین ئەوان کیمتر و بەروفاژی ژی دروستە. ھۆکار و فاکتەرەکی دی ژی ھەیه، ئەوژی (دویراتی)یە. ئانکو پەیوەندی د ناقبەرا ھەقیشکین ئاخفتنیدا بپاری ل سەر ئاستی فەرمی و پەیوەندییا راستەوخۆیا بکارھاتی د ناقبەرا ئەواندا دکەت، ئەقجا ژبەر ھندی پەوشەنبیری ب شیوەکی راستەوخۆ ھاریکاریا ئەقی جۆری ژ داخوازییان و ئاستی پەیوەندیکرنی یی راستەوخۆ، کو پیدقییە بەیتە بکارھینان دکەت (Dar.Issa, 2015, 42).

ب ھندەک پەیقی دی ئەوا دەیتە ھژمارتن راستەوخۆ و بیریژ د پەوشەنبیریەکیدا چیدبیت بریژ و نەراستەوخۆ بیت د پەوشەنبیریەکا دیدا. (لیچ) دبیزیت: کریارین نەراستەوخۆ بریژترتن، چونکی ئەق کریار پلەیا ھەلبژارتنی زیدەدکەن (Leech, 1983, 108). ل دویف (براون و لیفنس)ی، کو کریارا ئاخفتنی یا نەراستەوخۆ وەکو داخوازیی دبیتە کریارەکا ئاراستەکریا نەرینی بۆ پووی، چونکی ئەق چەندە پیدقییاتیا گوھداری ژبۆ پاراستنا پریگرتنی دبەزینیت، چونکی داخوازی تشتەکی ل سەر گوھداری دسەپینیت، کو

بقيت يان نهقيت ل سهر دهيتته سهپاندن ئهوى تشتي داخوازكري جيپهجيپكهت) Brown, (and Levinson, 1987, 79.

(گيبس) دبيژيت: ل دهى ئاخفتنكهر داخوازهكى ئاراستهى گوهدارى دكهت، ئهقهژى وهكو وهستيانهك بو گوهدارى دهيتته هژمارتن، داکو داخوازييا ئاخفتنكهرى جيپهجيپكهت، ئهقهچنده ژى د گهلهك ههلهكفتاندا وهكو بيژيزى و ههپهشه يان كيىماتى ل سهر بهايى كهسايهتيا گوهدارى دهيتته ديتن و پاقهدكهت، بو چارهسهركرنا ئهقى چهندي خهك ب شيويهكى گشتى ب ئهوان كرياران رادبن، داکو بهايى كهسايهتيا مهعنهوى بهيتته پاراستن و ههلدهن ئهقى بهايى ژ دهستنهدهن، بهلى ب شيويهكى گشتى داخوازييا ئاخفتنكهرى بو گوهدارى ب پهنگهكى ژ پهنگان وهكو كيىمكرنهك بو گوهدارى دهيتته ديتن. ئانكو ئهقهكيىمكرنه ژ بهايى كهسايهتيا گوهدارى، ههبوونا خو دسهپينيت، ژبهرهندي ((گيبس)) دبيژيت ئاخفتنكهر پتريا جاران داخوازي و داواكاريين خو ب شيوهكى دادريژن، كوهندهك فوړمان ل دهستپيكا پرستهييين خو بكاردهينن. وهكو: (تو دشىي، زهحمهت نهبيت، ژ كهرما خو، ئهگهر زهحمهت نهبيت...هتد). بو نمونه وهكو د ئهقان پرستهياندا دياردبيت: (تو دشىي دهه دولاران بدهيه من؟) يانژى (ئهگهر زهحمهت نهبيت تو دشىي دهه دولاران بدهيه من؟) ئهقهژى ل جهى داخوازييا پرستهپرست و بى فوړم دهيتته بكاريينان. وهكو: ((دهه دولاران بدهيه من؟)) ئهقهژى ژ پيخهमेته نههيلانا ههر جوړه بيژيز و ههپهشهيهكييه ئهوا كارتىكرنى ل بهايى كهسايهتيا گوهدارى دكهت، ئهوا ژ ئهجامى داخوازييا پرستهپرست و بى فوړم پهيدادبيت (Gibbs, 1981, 181).

1-6- داواكرن و فرمان وهك دوو كرياريين داخوازيي:

كريارا داخوازيكرنى چهند كرياران ب خوځه دگريت. وهكو فرمان و داواكرنى. (قيس كاكل توفيق، 1995، 104) داواكرن داخوازييهكه د ناقبهرا ئهوان كهسيين ههمان ناستدا

دهیته بکارهینان.(علی محمود حجی الصراف، 2010، 109) بهیٰ فرمان یان فرمانکرن بریتیه ژ داخواییه کی کو ژ ئاستیٰ بلند بۆ ئاستیٰ نزم دهیته پیشکیشکرن، ل گهل هه بوونا مهرجیٰ پیگیریکرنیٰ ب ئهجامدان یان ئهجامنه دانا کاری ژ لاییٰ گوهداریقه(ابراهیم عبود السامرائی، 2018، 969).

(سیرل) کریارا ئاخفتنیٰ یا داخوایی ل ژیر کریارین ئاراسته کرنیٰ پۆلیندکته، ههروهسا ئه و کریارا داواکرن و کریارا فرمانیٰ ژیکجودا دکته، (سیرل) د ئهویٰ باوه ریډایه، په یوه ندییا جهی و ئه و پله و پایه ئه و د ناقبه را ئاخفتنکهری و گوهداریدا هه ی، کونترولا ئه قیٰ چهندیٰ دکته، ئانکو خالا هه قیشک یا دناقبه را داواکرن و فرمانیدا ئه وه، کو هه ردوو کریار بۆ ئهجامدانا کاره کی دهینه ئاراسته کرن، بهیٰ و اتا و هیژا ئه وان ژیکجودانه (Searle, 1979, 3-4). واته ئه و کاودانیین کریارا داواکرن تیډا دهیته پیشکیشکرن جیاوازن ژ کریارا فرمانیٰ، ل دویف کهسی و جهی و ده می و جفاکی و رپرگرتنیٰ و ته منه نی و په یوه ندییا ... هتد.

د کریارا فرمانکرنیډا ئاخفتنکهریی د جه و دهسته لاته کا پتردا ژ یا گوهداری، له ورا ژ بهر جه و دهسته لاتا پتر یا ئاخفتنکهری ژ یا گوهداری و هه بوونا دهسته لاتا ئه وی ل سه ر گوهداری، گوهدار نه شیټ ئه ویٰ فرمانیٰ ره تبکته. پیچه وانه ی داواکرنیٰ، کو ئاخفتنکهر و گوهدار د هه مان ئاستدانه (محمد محمد یونس علی، 2007، 162-164). ههروهسا گه له ک جاران ده وروبهر و ئاوازه ئه قان هه ر دوو کریاران ژیکجودا دکته. وهکو:

—دەرگه‌هی ترۆمبیلی څه‌بکه. (ژ هه قالی بۆ هه قالی، دی بیه داواکرن)

—دەرگه‌هی ترۆمبیلی څه‌بکه. (ژ ریڅه بهری بۆ شوفیری، دی بیه فرمان)

1-7- ئاراسته كرن و كړيارا داخوازيي:

هر وړكو بهري نوكه مه ئامارژه پيداي، (سيرل)ى، كړيارا داخوازيي د بن كړيارين
ئاراسته كړنيدا به حسكر ييه.

ئاراسته كرن هر ژ ده ستيكا تيورا كړيارين ئاخفتنى، ئاراسته كرن وړكو به شه كي ديار
هاته نياسين و ب نه قى نا قى ژلايى (سيرل) يقه هاته نافكرن، نه قى كړياريه ژلايى (سيرل) ي
وړكو بكاره ينانا هيژى و كارت يكرنا پله وپايه هات ييه پيناسه كرن. (سيرل) پيناسه كا پراسته خو
و ئيكسهر بو كړيارا ئاخفتنى يا ئاراسته كړنى پيشكيش ناكهت، به لى نه و پيناسه يا خو د
چارچو قى نه وان بيرو بو چوونان نه وين ه ولدانا ئاخفتنكهرى ب خو قه دگريت، پيخه مهت
پازيكرنا گوهدارى بو نه نجامدانا كړياره كي د بهر ژه وند ييا ئاخفتنكهرى د داهاتيدا
پيشكيش دكهت.

(سيرل) د بيزيت نه قى هوليئ ژلايى ئاخفتنكهر يقه ده ينه ئاراسته كرن، دبيت هوليئ
ئاسايى و نورمال و سق و نهرم يانژى دبيت نه قى هوله گه لك د ژوار بن وړكو جه ختكرن و
داكو كي و پيدا گيري كړنى (Searle, 1979, 13).

خالا ب ده سته هاتنى د نه قى كړيارا ئاراسته كړيدا د نا قه رو كا راستيا باب ته يدا
ديارد بيت، نه وژى شيوه يه كي ره ها نينه، ئانكو ب شيوه كي هوير د شياندايه به ينه
ده ستنيشان كرن و سنوورين نه وى به ينه چارچو قه كرن.

هندهك ژ فهيله سوف و زمانقاني دى هه مان پيناسه بو كړيارا ئاراسته كړنى ل گهل هندهك
راسته كرنان دار يشتينه. بو نمونه زانا (Bach) و (Harnish) پيناسه يه كا پتر ته فگر و
گشتگير بو كړيارا ئاراسته كړنى پيشكيش دكهن. نه و د نه وى باوهر يدا نه كړيارا ئاراسته كړنى
بو نه نجامدانا كړياره كي، نه و دهر برينه نه و د هلو يستى ئاخفتنكهر يدا رهنگه ددهت،
پيخه مهت گه هاندنا په يامه كي بو گوهدارى دا كړياره كي د داهاتيدا نه نجامدهت، شيوه يى

درکاندنی و دەربرینی و ھەلویستی ئاخفتنکەری دی وەکۆ ئەنجام و کارفەدان بۆ کریارا گوهداری بیت (Bach and Harnish, 1979, 47).

ھەرۆسا ئەو کریاری ئەنجامدانی یێن ئاراستەدار دابەشی سەر شەش جوړان دکەن. ھەر جوړەك ژ ئەقان شەش جوړان کۆمەکا کریاری ئاخفتنی یێن ژیکجودا ب ئەقی پەنگی ب خوڤە دگرن:

1- داخوازی: وەك (پرسیار, داخواز, داواکرن, گازیکرن... هتد)

2- پرسیار: وەك (پرسیار, بەرسفدان, ئاگەهداری, فەکۆلین... هتد)

3- پیدقییاتی: وەك (داخوازی, فەرمان, هیقی... هتد)

4- قەدەغەکرن: وەك (قەدەغە, نەیاسایی, نەرەوا... هتد)

5- ریییدان: وەك (یاسایی, رەوا, ریییدان... هتد)

6- شیرەت: وەك (شیرەت, پشتگیڕیکرن, ئاموژگاری... هتد) (Bach and Harnish, 1979, 47).

(فرین) دبیزیت: ھەمی جوړین داخوازکرنی بۆ ئەنجامدانا کریارەکی دھینە ئاراستەکرن (Fries, 1952, 47). ھەرۆسا (فرین) د ئەوی باوەریدایە دکریارا ئاخفتنی یا ئاراستەداردا ئاخفتنکەر دەربرینی ژ ھەز و قیان و ئارەزوویین خو دکەت, ل گەل بەرچاڤوەرگرتنا کریارەکا دەستنیشانکری د واتایا سیمانتیکیدا وب ئەقی پەنگی:

1- گوهدار ئەقی کریارا ئاخفتنی جیبەجیدکەت.

2- گوهدار ئەقی کریارا ئاخفتنی جیبەجی ناکەت, ئەقەژی بۆ دەستەھلاتا ئاخفتنکەری ل سەر گوهداری قەدگريت.

3- گوهدار د ئه‌وى باوه‌ريدايه نوكه يى سهر پشكه بو ئه‌نجامدانا ئه‌قى كرياتا ئاخفتنى،
 ئه‌وژى ژ ئه‌گه‌رى ده‌سته‌ه‌لاتا ئاخفتنكه‌رى ل سهر گوهدارى په‌يدا دبیت، وهك (ريپيدان،
 ليپورينخوازتن... هتد).

4- گوهدار ئه‌وى چه‌وانيا پيرابونا ئه‌قى كرياتى ل به‌رچا وه‌ردگريت، ئه‌وژى پشتى
 ئه‌گه‌ره‌كى پازيكه‌ر ل ده‌ف ئه‌وى په‌يدا دبیت، وهك (شيرت، هوشداريكرن... هتد) Fraser, (1983, 39).

(سيرل) و (فاندرفيكن) د ئه‌وى باوه‌ريدانه، هه‌مى كرياتين ئاخفتنى يين ئاراسته‌دار
 مه‌رجين ده‌ستپيكي هه‌نه، ئانكو گوهدارى شيانين جه‌سته‌يى و هزرى هه‌نه، بو ئه‌نجامدانا
 ئه‌وى كرياتا داخواز ژى هاتيه‌يه كرن، ل دويف واتايا سيمانتيكيا كرياتين ئاراسته‌دار ئه‌وا
 داخوازا ئه‌نجامدانى ژى هاتيه‌يه كرن، ئانكو ئاخفتنكه‌ر ژ گوهدارى دخوازيت ل دويف
 پاسپارده و ئاراسته‌ييين ئه‌وى ئه‌قى كرياتى جيه‌جيه‌يكه‌ت) Searle and (Vanderveken, 1985, 55).

(مه‌ي) ديژيت: هه‌مى كرياتين ئاراسته‌دار وه‌ستيانكه‌ ژلايى ئاخفتنكه‌رى تيدا هه‌يه،
 پيخه‌مه‌ت هندى گوهدار كرياتى جيه‌جيه‌يكه‌ت، ئانكو گوهدارى به‌ره‌ف ئارمانجه‌كا
 دياركريقه‌ ده‌ت) (Mey, 1993, 164).

(تروسبورگ) ديژيت: ل ده‌مى ئه‌نجامدانا كرياتا ئاراسته‌دار، ئاخفتنكه‌ر هه‌لودده‌ت،
 گوهدارى نه‌چار بكه‌ت ب ئه‌نجامدانا كرياتى د داهايتيدا بكه‌ت، چ ئه‌ف كرياتا زمانى بيت
 يانژى نه‌زمانى بيت (Trosborg, 1995, 9). كرياتا زمانى ئه‌وه‌ ل ده‌مى كه‌سه‌ك داخوازا
 وه‌رگرتنا پيزانينان ژ كه‌سه‌كى دى دكه‌ت، كرياتا نه‌زمانى بو ئه‌نجامدانا كاره‌كى ده‌يته
 ئاراسته‌كرن.

ل دوماهیکی پیدقیییه ئهوی چهندی بیژین، کریارا داخوایی کریارهکاگرنگه ژ کریارین زمانی و دچیته د ناڤ کریارا ئاراستهکرنیدا. دقیریدا داخوایی وهکو تیگهه پهیام ئاراستهکرنه ژ کهسی ئاخفتنکهه بو کهسی گوهدار داکو کارهکی نهجامیده. وهکو:

-ئهز یی نهخوشم، دی شیئی ئهقرۆ ل جهی من بچیه کاری؟

-زهحمهت نهبیت، هاریکاریا من د کاریدا بکه.

1-8-شیوه و کریارین داخوایی:

(سیفانو) د ئهوی باوهردایه، کو د چهوانیا شیوایی داخوازکرنیدا و هلبژارتنا پیکهاتا رستی بو ئاخفتنکهه یی قهکرییه، بهلی سهرههاری هندی ئاخفتنکهه ب شیوهیهکی رههایی ئازاد نینه، چونکی ئاخفتنکهه ل بهردهم هندهک ههلویت و پیقهه و دابونه ریتین جفاکی یین جیاواز دایه. زیدهباری ئهوان جیاوازیان یین کهسایهتیا مروقی دیار دکهن (Sifianou, 1992, 101).

(سیفانو) دبیزیت: داخوایی و بکارهینانا ئهوان دشیاندایه ل ژیر: (کریارین ئاخفتنی یین فرماندار)، (کریارین ئاخفتنی یین پرسیار)، (کریارین ئامژهیی ددهنه نهری)، (کریارین بهشهک ژیی نهری وبهشی دی پرسیاری بیت)، (پرسیار ب شیوایی نهری)، (کریارین ئاخفتنی یین راگههاندن)، (رستهیین کورتکری ((چهند پهیقهه هاتینه ژیرن))) بهینه داریزتن. وهکو:

1-ئهوی نیفشکی بده من.

2-دهمژمیر چهنده ؟

3-ئهری دشیا نا مندا نینه، پارچهکا دی یا کیکی من هه بیت ؟

4-ئهری ئهز نهشییم، ل گهل ئهوی بمینم ؟

5-بیزهحمهت ئازاد هات.

6-بیزهحمەت، قەھوہ (Sifianou, 1992, 100).

ب دیتنا (بلوم و کولکا) ی دشیاندایه ب پیکا شیوهییڤن زمانییڤن جیاواز دەرپرین ژێ بهیته کرن. ئەوژێ ئەقەنە (Blum & Kulka, 1985, 118):

1-دشیاندایه کریارا داخوازی ب پیکا پستهییڤن ڤاگهاندنی دەرپرینی ژێ بهیته کرن. وهکو:

-سهقا ل قییری یی ساره. (ئانکو داخوازییه بو گرتنا پهنجهری)

-ئهف ژووره یا گهرمه. (ئانکو داخوازییه بو قهکرنا پهنجهری)

2- دشیاندایه کریارا داخوازی ب پیکا پستهییڤن فهرواندان دەرپرینی ژێ بهیته کرن. وهکو:

-دەرگههی بگره.

-دهستی من بگره.

3- دشیاندایه کریارا داخوازی ب پیکا پستهییڤن پرس دەرپرینی ژێ بهیته کرن. وهکو:

-ته ریگرییهك هیه، ئەگەر دەرگههی بگرم؟

- دهژمیر چهنده؟

ئەو کریاریڤن داخوازی ییڤن هەردوو زانایان ((Harnish)) و ((Bach)) ی د قەکۆلینا

خۆ دا باسکرین، دی ب نموونه قە ل ئەقی بهشی ل سەر زمانی کوردی پراکتیکهین (Bach

:and Harnish, 1979, 47)

1- پرسیار:

-دی شیی دەرگههی بگری؟

-دی شیی خوارنی دهیه زاروکان؟

2- میهقانکرن:

-دی ئەف شهقه پیكفه خوارنی خوین.

-دى ئۇ شەقە ھېي ئاھەنگى، مانە؟

3-داواكرن:

-ترومبىلا خو ئۇقرو بدهق من.

-ئەگەر تە ھەبن، ھندەك پاران بده من.

4-ھىقيخوازتن:

-ئەز ھەزەكەم، تو ئۇق سالا دەرىچى.

-ھىقدارم سەركەقتى بى.

زانايىن ەھەب ژى چەند كىرارىيىن دى ەك كىرارا داخووزىيى دزانن. ئەوژى

زانايىن(ئىبن مەنزور، ھارون، تابانا و مەتلوب) ەكو كىرارىن (فەرمان، ھىقيخوازتن(تمنى)،

ئومىدەوارى(ترجى)، داواكرن، دىاركرن (Huda & Dunia, 2008, 10-12). ەكو ل

خوارى دىاردىيىت:

1-فەرمان:

-پەنچەرى بگرە.

-ل جھىن گشتى بى كار پانە ەستە.

-دەركەقە ژ دەرقە.

2-ھىقيخوازتن:

-خوزى ئەز بىامە نوژدار.

-خوزى بە فر ھاتبا.

3-ئومىدەوارى:

-ئومىدەوارم تو ل سەر ژقانى خو بىمىنى.

-ئومىدەوارم ئەوا تە گوتى ب جەبھىنى.

4-داواكرن:

-تۆپەرتووكا خوۋ ئادەيە قۇمن؟

-تۆترومبىيلا خوۋ ئەقروۋ ئادەيە قۇمن؟

5-دىاركرن:

-دىۋ خوارنى بخوۋ.

-ئەوى فىقى بەينە.

پشکا دووی: مەرج و ستراتېجییښ داخوایی:

1-2- مەرجین ب جھینانا داخوایی:

(سیرل) چەند مەرجین، کو پیدقییه پەینە جیبهجیکرن دەستنیشاندکەت ژبو ب

دەستقەهینانا داخوایی. ئەوژى ئەقەنە:

1- مەرجی ھاندانی: گوھدار دشیئت کریاری جیبهجیکەت.

2- مەرجی پاستیی: ئاخذتکەری ژ گوھداری دقیت، کریارا داخوایی ئەنجامبەدەت.

3- مەرجی ناڤەرۆکا مەسەلەیی: ئاخذتکەر پیشبینیا کریارەکانائیندەیی بو گوھداری دکەت.

4- مەرجی سەرەکی: ئەقە بەرامبەری ھەولدا ناخذتکەرییە بو ھاندانا گوھداری، داکو کارەکی ئەنجامبەدەت (Searle, 1979, 44).

2-2- مودیلا (بلوم - کولکا و ئولشتاین) ی بو داخوایی:

(بلوم - کولکا و ئولشتاین) دابەشکرنەکا سی جوری یان سی ئاستی، پاستەوخو بو

داخوایی پیشکیشکرن، کو ئەق دابەشکرنە د ناڤ خودا نەھ ستراتېجییښ داخوایی ب خوڤە دگريت. ئەوژى بریتینە ژ:

A- ئاستی پاستەوخو یان ئاستی پوهن و دیار: ئەقەژى فەرمان و ئەنجامدانان ب خوڤە دگريت (Blum-Kulka and Olshtain, 1984, 201). ئەق ئاستە ئەقان ستراتېجیان ب خوڤە دگريت:

1- داخوایی پاستەوخو. وەکو:

- ترومبیلا خو بلقینە.

2- ئەنجامدان یان پاپەراندن. وەکو:

- ئەز داخوایی ژ تە دکەم، تو ترومبیلا خو ژقیری بەی.

3-ئەنجامدان يان راپەراندنا ب ھوشيارى.وھكو:

-من دقيقت تۆ داخوازی ژ ئەوى/ئەوى بکەى، کو ترومبىلا خو ژقيرى بېت.

4-پرستەيا مەرجى. وھكو:

-دقيقت تۆ ترومبىلا خو ژقيرى بېەى.

5-پرستەيا ئارەزوو و ٲيانى. وھكو:

-ئەز ھەزدکەم تۆ ترومبىلا خو ژقيرى بېەى.

B-ئاستى نەراستەوخويى تەقلىدى: ئەق کريارىە ب پىکا ئاماژەدان ب مەرجىن

پىشەوختىن دەيتە تىگەھشتن، کو دەقى و ئاخفتنىدا ب دەستقەدەين. واتا ل قيىرى ب

پىکا ناقەرۇکا زمانى و بکارهينانا تەقلىدى دەيتە پاقەکرن) Blum-Kulka and

(Olshtain, 1984, 201). ئەق ئاستە ئەقان ستراتيچييان ب خوۋە دگريت:

6-شيۆەيى پيشنيارى. وھكو:

-چەوايە تۆ ترومبىلا خو ل قيىرى بېەى؟

7-پرسیارا ئامادەکرى يان بەرھەڤکرى. وھكو:

-ئەرى تۆ دشىيى ترومبىلا خو ژقيرى بېەى؟

-ئەرى چ ئاريشە نابن، تۆ ترومبىلا خو ژقيرى بېەى؟

C-ئاستى نەراستەوخويى نەتەقلىدى: دقيرىدا داخوازی ب پىکا ئاماژەيا بەششيا تشتى

يان پەگەزى داخوازکرى بۆ ب دەستقەهينانا ئەقى کريارىى ب دەستقە دەيت. ل قيىرى

واتايا گوتنى ب پىکا ئاماژەکرن دەوروبەرى دەيتە پاقەکرن) Blum-Kulka and

(Olshtain, 1984, 101-202).

8- ئامازەيىن بەيىز:

- مە لىئانگەھ ب جھ ھىلات ژبەر ھەبوونا بىسەرۈبەريىھە کا تەمام (داخوازىيە کا نەراستە وخۆيە بۆ پاقرژكرنا ئەوئ)

9- ئامازەيىن ميانرەو:

- مە نەقىت چ ئىزدىحام چىيىت (وھە داخوازى بۆ لىقىنا ترۆمبىلى)
پىدقىيە ل قىرى ئامازەيى ب ئەوئ چەندى بدەين، كو ئاخقتنكەريىن گوڭھەرا بەھدىنى د ناڧ لايەنى پراكتىكىدا، ل دەمى بەرسڧ ل سەر ھەلويستىن دياركرى د ناڧ پاپرسىيىدا دايىن، ژبلى پەنابرن بۆ مودىلا (بلوم-كولكا و ئولشتاين) ى ھندەك ستراتىجىيەتتىن دى ژى بكارھىناينە، ئەورژى ئەقىن ل خوارىنە:
10- تىكەلكرنا ستراتىجىيەتان:

ئاخقتنكەريىن گوڭھەرا بەھدىنى ھندەك جارن پەنا بۆ ئەقى ستراتىجىيەتى بريىھە. مەبەست پى ئەوھ، كو دوو ستراتىجى يان پتر ل گەل ئىك بەيىنە تىكەلكرن و د ئەنجامدا دەرپرېنى ژ ھالەتەكى دياركرى بكن. وھكو تىكەلكرنا ستراتىجىيەتتىن: (لىبورىنخوازتن) و (پىزدەرپرېن) ى...ھتد. وھكو:

- ببورە، برايى ھىژا دى شىم تەلەفۇنەكى ب تەلەفۇنا تە ئەنجامبەدم.

11- پىزدەرپرېن:

ئەڧ ستراتىجىيەتا ل سەرى ژى د ناڧ پاپرسىيا ئاخقتنكەريىن گوڭھەرا بەھدىنى ل دۆر بەرسڧدانا ئەوان ھەلويستىن دياركرى دھىتە دىتن. مەبەستا ژ پىزدەرپرېنى ئەوھ، ئاخقتنكەر ب پىز و پىزگرتنڭە دەرپرېنى ژ ھەلويستى خۆ بەرامبەر ھالەتەكى دياركرى دكەت و ژ ئەوان پەيڧ و كەرەستىن دەرپرېنى ژ پىزدەرپرېنى دكەن. وھكو: (برا، پىزدار، بەريز، مامۇستايى ھىژا، پىقەبەرى ھىژا...ھتد.). وھكو:

-رېښه بهرې ھيڙا سوبه ھي موله تي بدهمه من.

12- سوپاسيکرن:

مهبهست ژ کريارا سوپاسيکرنې ټوه، کو ټاخټنکهر بهرامبهر کار ټه نجامدانه کې يان داخوازکړنا کار ټه نجامدانه کې ژ که سي دي ټه ټي کرياري بکار دهينيت. وهکو:

- دي سوپاسداربم، هوين کاري خو ب دوماهيك بهين.

14- ليبورينخوازتن:

ليبورينخوازتن کرياره کازمانيه، ټاخټنکهر ب ريکا هندک پهيف و کهرسته و دهربرينن زماي ليبوريني ژ که سه کې دي دخوازيت بو هندي داکو په يوه نديا جفاکي د ناڅهرا ټه واند تیکنه چيت. ټه جفا چ ژبه ر په شيمانبووني بيت يان ژبه ر مانديبوونا ټه وي بيت يان ژبه ر داخوازيه کې بيت يان ژبه ر ههر مهبهسته کا دي بيت. وهکو:

- ببوره، من ټه له فونا خو يا ژيرکري، دي ټه له فونه کې ب يا ته که م.

15- هيقيخوازتن:

هيقيخوازتن ژي وهکو ستراتيجه تين ل سهری د ناڅ بهرسقین ټاخټنکهرين گوڅهرا به هدينقه دهيت ديتن. مهبهست ژ کريارا هيقيخوازتنې ټوه ټاخټنکهر ژبو ب دهستقه هينانا داخوازيه کې يان هيقيه کې يان ب دهستقه هينانا کاره کې... هتد هه ولده دت ټه ټي کرياري بکار بهينيت. وهکو:

- هيقيده که م، ټه ټرو موله تي بدهيه من.

16- پيدقيبوون:

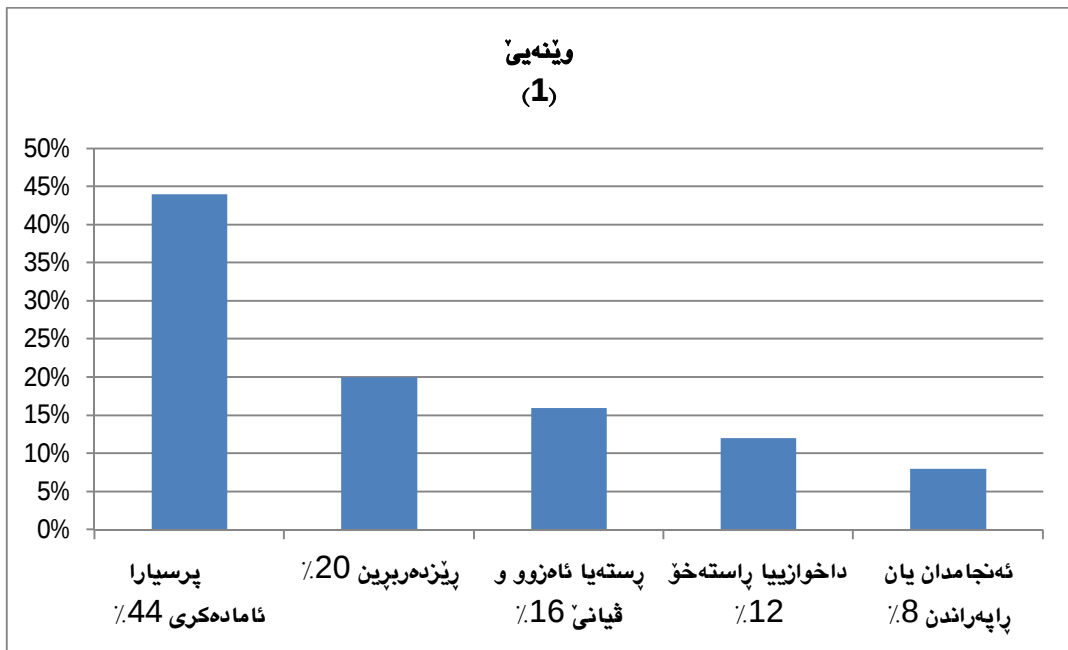
پيدقيبوون ټوه کرياريه، کو داخوازکهر يان ټاخټنکهر ژبه ر نه چاري و فهراتي و پيدقيياتيبي ب کاره کې يان تشته کې داخوازا ب دهستقه هينانا ټه وي کاري يان تشتي دکه ت.

- ئەز پېدقى ب ھندەك پارانمە.

2-3-ستراتىجىيىن داخوازىكرنى د زمانى كوردىدا:

د ئەقى پىشكا پراكتىكىدا دى ھەولەدىن، ل دويىف مودىلا (بىلوم - كولكا)ى، ستراتىجىيىن داخوازىيى ل دەق ئاخقتنكەرېن گوڭھرا بەھدىنى، د (8) ھەلويستىن ژىكجودادا وەرېگرىن و ستراتىجىيىن بكارھاتى د ھەر ھەلويستەكىدا ديارىكەين، ل گەل ديارىكرنا پىژھيا سەدى يا ھەر ستراتىجىيەكى. ب ئەقى پەنگى ل خوارى ديارىكرى:

2-3-1-ھەلويستى ئىكى: ھەقالەكى تە ترومبىلەكا لاو يا ھى و تە دقئىت ژى داخوازىكەى، كو بو ئاھەنگى بدەتە ق تە:

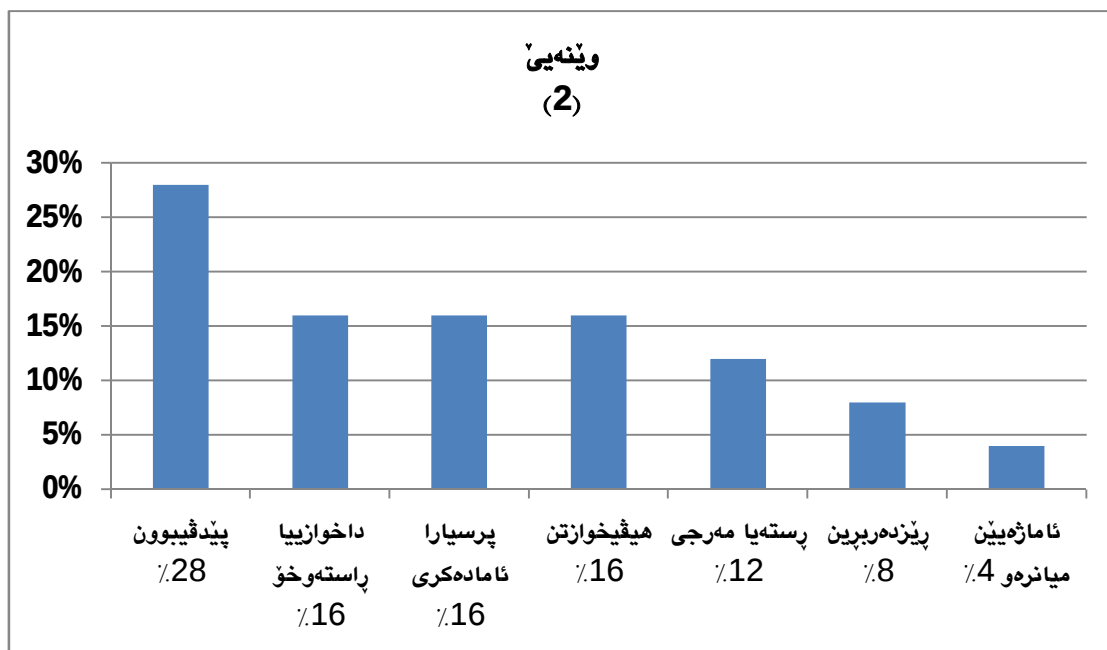


د ئەقى ھەلويستى ل سەرىدا، ژبو داخوازىكرنا ترومبىلى ژلايى ھەقالىقە، كو بو ئاھەنگى بدەتە قى، ئاخقتنكەرېن گوڭھرا بەھدىنى (5) ستراتىجى بكارھىناينە، كو ستراتىجىيا ژ

هەمىيا پتر ھاتىيە بكارھىنان، (پرسىيارا ئامادەكرى)بوو، كو ب پىژەيا(44٪)بوو، ژ دەربىرپىن ئەوى: (دى ترومبىلا خو دەيه ۋ من؟)،(ئەگەر تە چ شۆل نەبن، دى ترمبىلا خو دەيه ۋ من؟)...ھتد) د دويقدا ستراتيجىيا(پىژدەربىرپىن) ب پىژەيا (20٪)دھىت و ژ دەربىرپىن ئەوى:(بىژەحمەت...، ھەقالى خوشتقى، پىژدار....)، پاشى ستراتيجىيا (پستەيا ئارەزو و قىيانى) ب پىژەيا(16٪) و ژ دەربىرپىن ئەوى يىن بكارھاتى. وەكو(ئەن حەزەكەم...، من دقيا....ھتد). ستراتيجىيا (داخوازىيا راستەوخو) ل پشتى ئەوان دھىت، ئەوژى ب پىژەيا(12٪) و ژ دەربىرپىن ئەوى:(ترومبىلا خو ئەقرو بدە ۋ من، من ئاھەنگا ھەى.) و ستراتيجىيا پىژەيا ئەوى ژ ھەمىيا كىمتر د ئەقى ھەلويسىتيدا بكارھاتىت، ستراتيجىيا(ئەنجامدان يان پاپەراندن)ە، ئەوژى ب پىژەيا(8٪) ژ دەربىرپىن ئەوى:(داخوازى ژ تە دكەم، ترومبىلا خو بو ئاھەنگى بدەيه ۋ من)...ھتد.

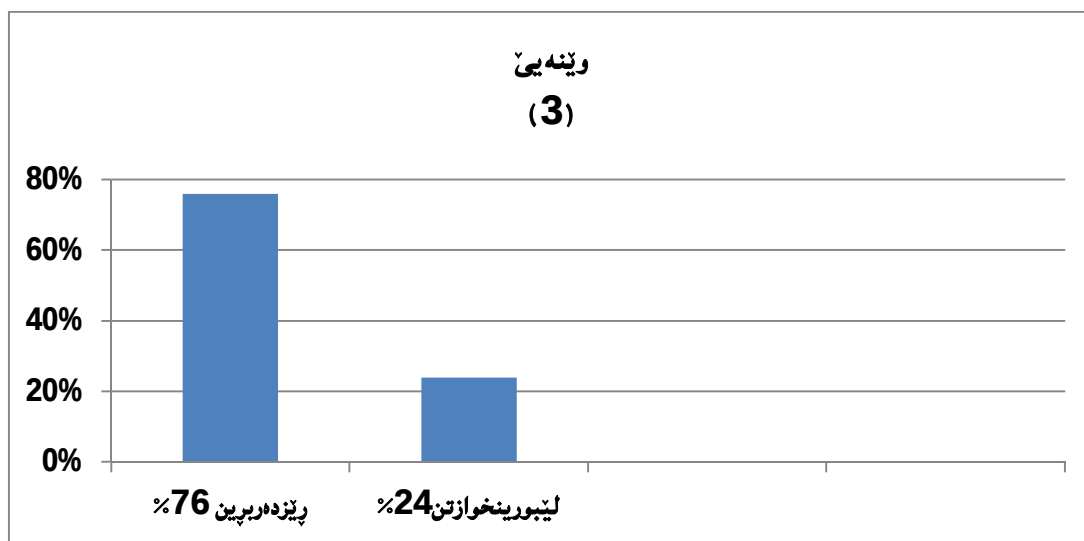
2-3-2-ھەلويسىتى دووى: داخوازى ژ كەسەكى ژ بنەمالا خو بکە، كو كۆژمەكى پارەى

بدەتە تە، داکو قەرى خو بدەى:



د ههلوېستې داخوازکړنا قهری ژ ناڅه ئیک کهسی بڼه مالید، ناخفتنکهرین گوځه را به هیدنی (7) ستراتیجی بکارهیناینه. ستراتیجیه تا (پیدقېبوون) ژ هه میان پتر هاتییه بکارهینان، نهوژې ب ریژهیا (28٪) و ژ دهربرینن نهوې یین بکارهاتی. وهکو: (نهز پیدقی ب هندک پارانه....، من پیدقی ب هندک پاران ههیه...هتد) و هر سی ستراتیجیه تین (داخواییا راسته وخو)، (پرسیارا ناماده کری) و (هیقیخوازتن) ب هه مان ریژه دوو بووینه، نهوژې ب ریژهیا (16٪) یه و د دویف نه واند ستراتیجیه تا (پرسته یا مهرجی) ب ریژهیا (12٪) دهیت و ژ دهربرینن بکارهاتی یین نهوې: (دقیت هندک پاران بو من په یادبکه ن، ژبه رکو....)، پشتی نه قی ستراتیجیه تی، ستراتیجیه تا (ریژدهرپرین) ب ریژهیا (8٪) دهیت، ژ نمووونه یین نهوې یین ناخفتنکهرین گوځه را به هیدنی بکارهینان. وهکو: (خویشکا هیژا....، برای خوشنقی.....) و ل دوماهیکی ستراتیجیه تا (ناماژهیین میانرو) ب ریژهیا (4٪) هاتییه بکارهینان. وهکو دهربرینن: (هندک پاران بدهنه من، دا ناریشه یا من چاره بیت).

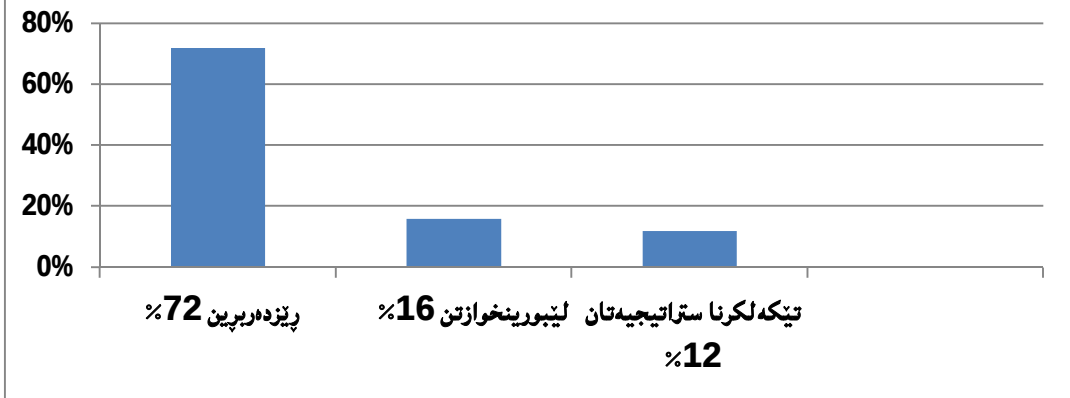
3-3-3- ههلوېستې سیی: ل دهمی ترؤمبلا ته کارنه کهت، ژ نه گهری نه مانا پانزینی، داخوای ژ شوفیره کی بکه، کو هاریکاریا ته بکهت، کو هندک پانزینی بده ته ته:



د ههلوښتې ل سهریدا، ل دویف ئهوی پاپرسییا هاتییه نهجامدان ب تنی دوو
 ستراتیجی هاتییه بکارهینان، ئهوژی هر دوو ستراتیجییین (پیزدهرپرین) و
 (لیبوریخوازتن)ن، ئهقهژی ئهوی چهندی دگههینیت، کو د ناڅ کهلتهووری کورداندا ل دهمی
 داخوازا تشتهکی دکهن، نهخاسمه وهك داخوازکړنا بانزینی، کو ئهڅ ههلوښته گړیدای
 هنديیه، داخوازییا خو ب پیز و تهقدیر و ب لیبورینځه پیشکیشدکهن، لهوا ئهڅ هر دوو
 ستراتیجیه بکارهیناينه. ستراتیجیه تا (پیزدهرپرین) ب پیزهیهکا مهزن هاتییه بکارهینان،
 کو دبیته (76٪) و ژ دهرپرینن ئهوی یین بکارهاتی: (زهحه مهت نه بیت.....، برای
 هیژا..... هتد) و ستراتیجیه تا دووی یا ناخفتنکهرین گوځه را به هیدینی د ئهڅی ههلوښتیدا
 بکارهینای، ستراتیجیه تا (لیبوریخوازتن)ه، ئهوژی ب پیزهیا (24٪) و ژ نمونه و دهرپرینن
 ئهوی یین بکارهاتی بریتینه ژ: (ببوره پانزینا ترومیلا من نه ما،....، ب لیبورینځه پانزینا
 ترومیلا من نه ما،.... هتد).

2-3-4- ههلوښتې چاری: ل دهمی تو د ناڅ فروکه ییدا بی و ته دځیت تول سهر کورسییا
 خو بروینی و ته دیت کهسی دانعه مر ب خهله تی ل سهر کورسیکا ته یی پوینشتی، دی چ
 بیژیه ئهوی کهسی:

وینەیی (4)

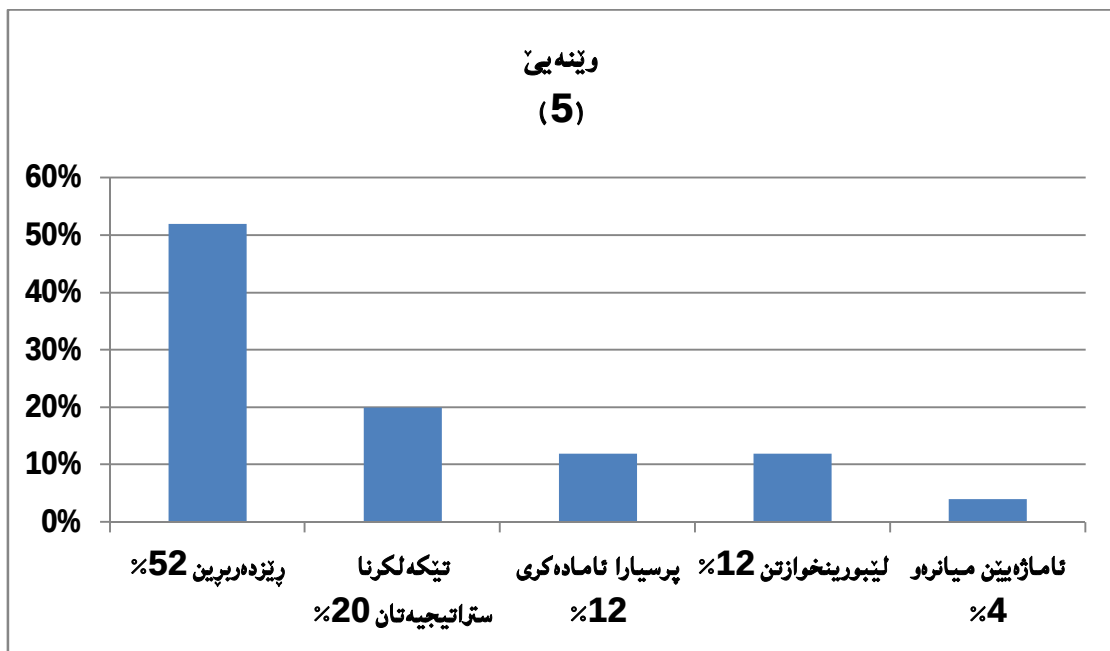


د هەلویستی داخوایکرنا کەسەکی بۆ مەوۆقەکی دانەمر، کو ب خەلەتیفە د ناڤ
 فەوۆکەییڤا ل جەیی ئەوی پوینشتییت، ئاخفتنکەرین گۆقەرا بەهیدینی، سی سترا تیجی
 بکارهیناينە. سترا تیجیە تا ژ هەمیان پتر هاتییه بکارهینان، کو دبیتە (72٪)، ئەوژی
 سترا تیجیە تا (پێژدەرپرین) ۵، ژ دەرپرین ئەوی: (پێژەحمەت.... مامی هیژا.... هتد) و
 سترا تیجیە تا د دویڤدا دەیت، سترا تیجیە تا (لیبۆرینخوازتن) ۵، ئەوژی ب پێژەیا (16٪) و ژ
 دەرپرین ئەوی یین بکارهاتی: (ببۆره ئەو جەیی منە)، (لیبۆرینی دخوازم، تۆیی خەلەت
 بووی، ئەو جەیی منە.... هتد). دیسان سترا تیجیە تەکا دی یا بکارهاتی د ئەقی هەلویستیڤا،
 سترا تیجیە تا (تیکەلکرنا سترا تیجیە تان) ۵، ئەوژی ب پێژەیا (12٪) و ژ دەرپرین ئەوی یین
 بکارهاتی. وەکو: (مام ببۆره، ب لیبۆرینڤە مامی هیژا....) کو ئەڤ دەرپرینە یا تیکەلە ژ دوو
 سترا تیجیە تان. (مام، مامی هیژا) گریدای سترا تیجیە تا (پێژدەرپرین) ینە و (ببۆره، ب
 لیبۆرینڤە) گریدای سترا تیجیە تا (لیبۆرینخوازتن) ینە.

2-3-5-هه‌لویستی پینجی: ل ده‌می هه‌قاله‌کی ته/ هه‌قاله‌کا ته ژ ته به‌رزهبیت و ته

موبایلا خو ژبیرکرییت. داخوای ژ که‌سه‌کی بیانی بکه، کو موبایلا خو بده‌ته ڤ ته، داکو

ته‌له‌فونا نه‌وی/ نه‌وی بکه‌ی:



د نه‌قی هه‌لویستیدا وه‌کو هه‌می هه‌لویستین دییین بوری ستراتیجیه‌تا

(پێژده‌برپین) ڤ هاتییه بکاره‌ینان و ب پێژکه‌ زۆر، نه‌قه‌ژی نه‌وی چه‌ندی دسه‌لمینیت، کو

داخوایکر د که‌لتووری زمانی کوریدا، په‌نگه‌دانا پیز و پیزگرتنی تیدا هیه و ب شیوه‌کی

گشتی داخواییان ب شیوازه‌کی جوان و ب پیزقه داخوایکر. نه‌قجا

ستراتیجیه‌تا(پێژده‌برپین) ڤ د هه‌لویستی داخوایکرنا موبایلی بۆ نه‌جامدانا ته‌له‌فونه‌کی، ب

پێژیه‌کا زۆر هاتییه بکاره‌ینان، کو دبیته (72٪) ژ سه‌رجه‌می پێژیه‌کا سه‌دی یا نه‌قی

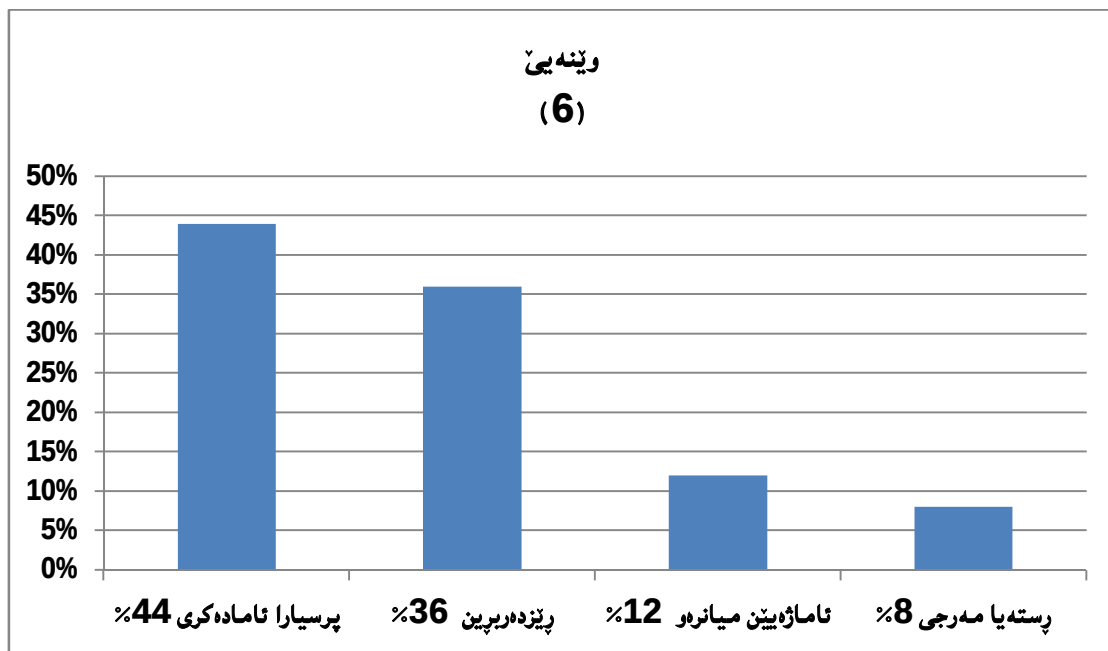
هه‌لویستی، ئانکو زۆربه‌یا ئاخفتنکه‌رین گوڤه‌را به‌هدینی نه‌ق ستراتیجیه‌ته هه‌لبژارتیه‌ و ب

ده‌برپینین ژیکجودا. وه‌کو ده‌برپینین: (ژکه‌ره‌ما خو ته‌له‌فونا خو بده‌ق من، دا ته‌له‌فونه‌کی

بکهه.، (بیژهحمهت، من دقیت تهلونهکی ب تهلهفونا ته بکهه.،) (خالی هیژا...هتد). ل پشتی
 ئەقی ستراتیجیهتی، ستراتیجیهتا (تیکه لکرنا ستراتیجیهتان) ب ریژهیا (20٪) دهیت، ئەق
 ستراتیجیهته باراپتر ژ ههر دوو ستراتیجیهتین (پیزدهرپرین) و ستراتیجیهتا (لیبورینخوازتن)ی
 هاتییه تیکه لکرنا و ژ دهبرپنین ئەوی یین بکارهاتی (ببوره، برایی هیژا دی شیم تهلهفونهکی
 ب تهلهفونا ته ئەنجامبدهم.،) (پیزدار ب لیبورینقه دی تهلهفونا خو دیه ق من تهلهفونهکی ب
 تهلهفونا ته بکهه.،) هتد. ستراتیجیهتا سییی یا ئەقی ههلویستی، دوو ستراتیجی ب هه مان
 ریژه هاتینه، کو ههر دوو ب ریژهیا (12٪) هاتینه، ئەوژی ههر دوو ستراتیجیهتین (پرسیارا
 ئاماده کری) و (لیبورینخوازتن)ن، ژ دهبرپنین بکارهاتی یین ستراتیجیهتا (پرسیارا
 ئاماده کری). وهکو: (دی شیم تهلهفونهکی ب تهلهفونا ته بکهه؟)، (دی تهلهفونا خو دیه ق
 من، تهلهفونهکی پی بکهه؟) هتد و ژ دهبرپنین ستراتیجیهتا (لیبورینخوازتن)ی.
 وهکو: (ببوره، من تهلهفونا خو یا ژبیرکری، دی تهلهفونهکی ب یا ته کهه.،) (بیژهحمهت، من
 دقیت تهلهفونهکی ب تهلهفونا ته بکهه.،) هتد. ستراتیجیهتا پینجی و یا دوماهیکی، کو بو
 ئەقی ههلویستی هاتییه بکارهینان، ستراتیجیهتا (ئامازهیین میانرهو)ن کو ب ریژهیا (4٪)
 هاتییه بکارهینان، ژ دهبرپنین ئەوی یین بکارهاتی. وهکو: (وهلهو جان نینه، دی شیم
 تهلهفونا ته بکاربهینم.،) هتد.

2-3-6-هەلویستی شەشی:تۆ قوتایی و تۆ ل بابەتەکی تیئەگەشتی، داخوای ژ

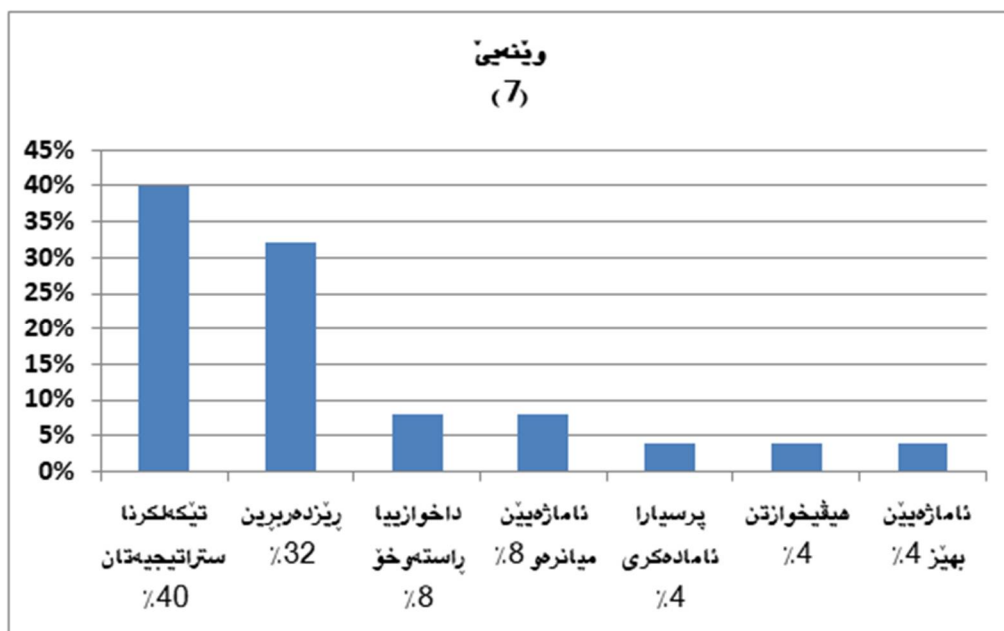
قوتاییەکی زیرەکی گروپی خۆ بکە، کو بابەتی بۆ تە پوهنەبکەت:



د هەلویستی داخوای قوتاییەکی بۆ پوهنەکرنا بابەتی ژ قوتاییەکی زیرەکی گروپی خۆ، چار ستراتیجی هاتیئە بکارهینان. ستراتیجیەتا ژ هەمیان پتر هاتیئە بکارهینان د ناڤ ئەقی هەلویستیدا، کو ب پیزەیا (44%) د ناڤ ئاخفتنکەرین گۆڤەرە بەهەدینیدا هاتیئە بکارهینان، ئەوژی ستراتیجیەتا (پرسیارا نامادەکری)یە و ژ دەرپرینن ئەوی یین بکارهاتی. وەکو(ئەری دی شیی ئەقی بابەتی بۆ پوهنەبکە؟)...هتد. ستراتیجیەتا دووی یا بکارهاتی بۆ ئەقی هەلویستی، ستراتیجیەتا (پیزدەربرین)ە و ئەڤ ستراتیجیەتە هەر وەکو بەری نوکە ئاماژەپێهاتیئە د ناڤ هەمی هەلویستاندا دووبارەبوویە، کو دقیریدا ب پیزەیا(36%)هاتیئە بکارهینان و ژ دەرپرینن ئەوی(برایی هیژا ئەقی بابەتی بۆ من پوهنەبکە)،(هەقالی هیژا.....) و ستراتیجیەتا سییی د ئەقی هەلویستیدا هاتیئە بکارهینان، ب پیزەیا (12%)دەیت، ئەوژی

ستراتيجيه تا(ئامازەيىن ميانرەو) ە و ژ دەرپرېنځ ئەوئ يىن بكارهاتى. وەكو: (ب خيىر خو ئەقى بابەتى بۆ من شروقه بكه.)، (ب راستى ئەز ل ئەقى بابەتى نەگەهشتيمه، ئەگەر بشيى بۆ مە پوهنېكه.) هتد... و ستراتيجيه تا دوماهيكى د ئەقى هەلويستي دا هاتيه بكارهينان، ستراتيجيه تا(رسته يا مهرجى)يه، كو ب پيژەيا (8%) هاتيه بكارهينان و ژ نمونه و دەرپرېنځ ئەوئ يىن خەلكى گوڤەرا بەهدينى بكارهينانى. وەكو: (دقيت تۆ بابەتى بۆ من شروقه بكه، چونكى ئەز تينه گەهشتيمه.)، (پيدڤيه تۆ هاريكارييا من بكه و جارهكى بابەتى بۆ من شروقه بكه) هتد...

2-3-7- هەلويستي هفتى: تۆ فرمانبەرى و تۆ نەخوش كەفتى، داخوژى ژ پيڤەرى خو بكه، كو مولهتې بدهته ته:

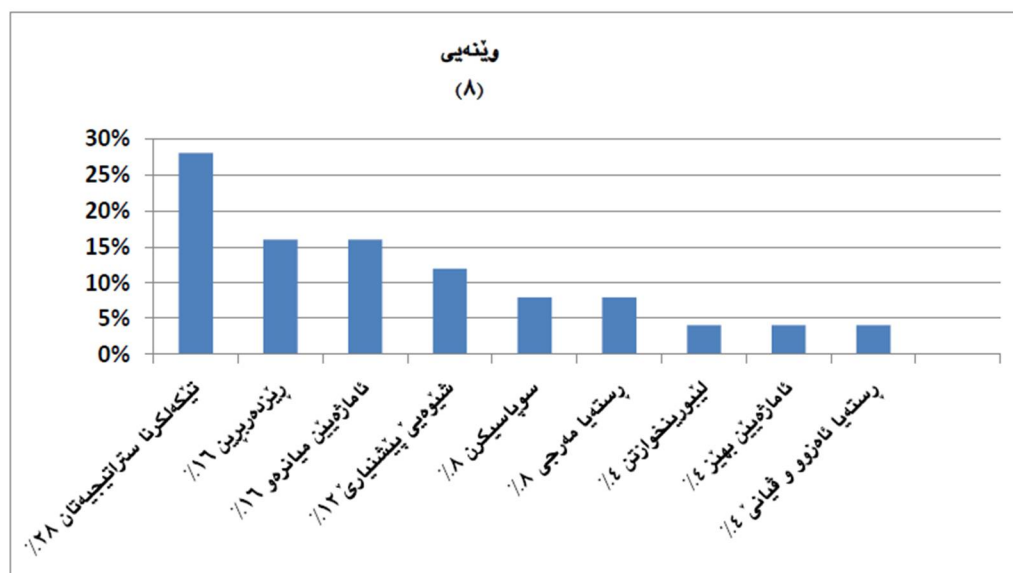


د ههلوېستې داخوازکړنا موله تی ژ پڅی فرمانبهریقه بؤ پیقه بهری، حهفت ستراتیجی هاتینه بکارهینان. ستراتیجیه تا ب پیژه یا ژ هه مییان پتر هاتی بکارهینان، ستراتیجیه تا (تیکه لکړنا ستراتیجیه تان) ه، نه وژی ب پیژه یا (40٪)، کو د نه فی ههلوېستیدا، ب شیوه کی بهرجا ستراتیجی هاتینه تیکه لکړن. وهکو (ستراتیجیه تا لیبورینخوازتن) ل گه ل ستراتیجیه تا (پیژده ربړین) ی. وهکو: (ببوره، پیقه بهری هیژا... هتد). دیسان ستراتیجیه تین (پیژده ربړین) و (پسته یا مهرجی) ژی ل گه ل ئیک هاتینه تیکه لکړن. وهکو: (سیدان نه نه خوشم، دقیت تو سوبه هی موله تی بدهیه من). هتد. ستراتیجیه تا ب پیژا دووی، ستراتیجیه تا (پیژده ربړین) دهیت، نه وژی ب پیژه یا (32٪) و ژ دهربرینن نه وی یین بکارهاتی. وهکو: (بیژه حمهت، ژکه ره ما خو، پیقه بهری هیژا...، من موله دقیت). د دویف نه فان هر دوو ستراتیجیه تین ل سهری، دوو ستراتیجیه تین دی ب هه مان پیژه هاتینه بکارهینان، کو دبنه (8٪)، نه وژی ستراتیجیه تا (داخوازیکړنا راسته وخو) و ژده ربړینن نه وی: (نه نه شیم کاربکه م، موله تی بده من). هتد. و ستراتیجیه تا (ناماژهیین میانرهو) ه و ژ دهربرینن نه وی یین بکارهاتی. وهکو: (نه نه گه له کی نه خوشم، دی شیم بؤ چهند روژه کان بیهنه خو قه ده م)، (نه نه یی نه خوشم، من دقیت نه قرو موله تی بدهیه من). هتد. ل پشتی نه فان ستراتیجیه تان، سی ستراتیجی ب هه مان پیژه هاتینه بکارهینان. نه وژی ب پیژه یا (4٪) و نه و هر سی ستراتیجی نه قه نه: (پرسیارا ناماده کری: نه نه حه ز دکه م تو نه قرو موله تی بدهیه من؟)، (هیقیخوازتن: هیقیدکه م، نه قرو موله تی بدهیه من)، (ناماژهیین بهین: نه نه سوبه هی نا هییم، نه نه ساخم). هتد.

2-3-8-هەلویستی ھەشتی:تۆ بەرپرسی بەشەکی و دقیت تۆ کاری خۆ د ماوەکی

دیارکریدا دەستنیشانیکە. داخوای ژ فرمانبەران بکە، کو بی بەرمبەر کارەکی زیڤە

بکەن:



د هەلویستی داخوایکرن بەرپرسی بەشی ژ فرمانبەران، کو بۆ ماوەکی زیڤەتر کاربکەن، ناخفتنکەرین گۆقەر بەهیدینی نەه ستراتیجی بکارهیناینە. د ئەقی هەلویستیدا ستراتیجیەتا (تیکەلکرن ستراتیجیەتان) ب پلەیا ئیککی دەیت و ب پێژەیا (28%) هاتییه بکارهینان، کو گەلەك جاران ھەر دوو ستراتیجیەتین (پێژدەرپرین) و (پرستیا مەرجی) هاتییه تیکەلکرن. وەکو: (فەرمانبەرین ھێژا، دقیت ئەم ئەقی کاری ب دوماھیک بهینین). یان تیکەلی د ناقبەرا ستراتیجیەتین (پێژدەرپرین) و (ھیقیخووتن) یدا هاتییه کرن. وەکو (بەرێزان، ھیقیدارم پیکفە کاربکەن، ژبۆ ب دوماھیک ھینانا کاری). یان تیکەلی د ناقبەرا ستراتیجیەتین (پرستیا مەرجی) و (سوپاسیکرن) یدا هاتییه کرن. وەکو: (پیدقییه ئەقی کاری

بلەز ب دوماھیک بهین، دى سوپاسدارىم بۇ كارى ھەۋەيى زېدە)...ھتد. ستراتىجىيە تا دوۋى
 د ئەقى ھەلويسىدا دوو ستراتىجى ب ھەمان پىژە دووبارە بوۋىنە، ئەۋرى
 ستراتىجىيە تىن(پىژدەرىپىن) و (ئامازەيىن ميانرەو) ن و ب پىژەيا(16٪) دەيىن و ژ دەرىپىن
 ستراتىجىيە تا(پىژدەرىپىن) يى بكارھاتى. ۋەكو: (فەرمانبەرىن ھىژا، ھىژايان، برايىن
 ھىژا.... ھەولبدەن ئەقروكە كارى دوماھىك پى بهين). ...ھتد و ژ دەرىپىن بكارھاتى يىن
 ستراتىجىيە تا(ئامازەيىن ميانرەو). ۋەكو: ((ئەز دزانم ھوين ۋەستايىنە، بەلى ل سەر مەيە كار
 ب دوماھىك بهين.))، (مە كارەك گىرنگ يى ھەي و دقئىت خلاس بگەين، لەوا ھارىكارىن، دا
 ئەنجامدەين)...ھتد و ستراتىجىيە تا سىيى يا د ئەقى ھەلويسىدا ھاتىيە بكارھىنان،
 ستراتىجىيە تا (شىۋەي پىشنىار) يە، كو ب پىژەيا (12٪) ئاخقتنكەرىن گۆقەرە بەھدىنى
 ئەق ستراتىجىيە تە بكارھىنايە و ژ دەرىپىن ئەۋى يىن بكارھاتى. ۋەكو: ((چەۋايە ئەم ئەقى
 كارى ب دوماھىك بينىن؟))، (ھوين چ دىيژن، د ئەقى ماۋەيى دەستنىشانكرىدا، ئەقى كارى
 ب دوماھىك بهينىن؟)...ھتد. ل پشتى ئەقان ستراتىجىيە تان، ستراتىجىيە تىن (سوپاسىكرن) و
 (پستەيا مەرجى) ب پىژەيا(8٪) دەيىن و ژ دەرىپىن ستراتىجىيە تا(سوپاسىكرن) يى. ۋەكو:
 دى سوپاسدارىم، ھوين كارى خۇ ب دوماھىك بهين. ...ھتد و ژ دەرىپىن بكارھاتى يىن
 ستراتىجىيە تا(پستەيا مەرجى). ۋەكو: ((پىدقئىيە ئەم ھەمى پىكقە كاربگەين و كارى
 دوماھىك پى بهين.))، (دقئىت ئەقرو ئەم ئەقى شۇلى خلاس بگەين)...ھتد و دوماھىك
 ستراتىجى ل پشتى ئەقان ستراتىجىيە تىن ھاتىنە دياركرن، سى ستراتىجى ب ھەمان پىژە
 دووبارە بوۋىنە، ئەۋرى ب پىژەيا(4٪) ئەو ھەر سى ستراتىجى ژى ئەقەنە: (ستراتىجىيە تا
 لىبورىنخوازتنى: ببورن، ل سەر مەيە ئەم ئەقى كارى دوماھىك يى بهين)...ھتد.
 (ستراتىجىيە تا ئامازەيىن بهيژ: ئەق كارە ھەرنۆكە دوماھىك پى بهيژ)...ھتد. (ستراتىجىيە تا
 ئارەزو و قىانى: ئەز ھەزدكەم، ھارىكارىن دا كار ب دوماھىك بهيژ)...ھتد.

ئەنجام

پشتى قەكۆلىنا مە ب دومامىك ھاتى، ئەم گەھشتىنە ئەقان ئەنجامىن ل خوارى

دىاركرى:

ا- ناخقتنكەرېن گۆقەرا بەھدىنى بۆ ھەلويستىن ھەلبىراتى ب تەمامى پەيرەوا مۆدىلا (بلوم- كولكا و ئولشتاين) ى ناكەن، بەلكو پەنا بۆ ھندەك ستراتىجىيەتېن دى ژى برىنە. ۋەكو: (سوپاسىكرن، پېزدەرېرىن، لىبورىنخوازتن، تىكەلكرنا ستراتىجىيەتان، ھىقىخوازتن، پىدقىبوون).

ب- د ئەقان ھەلويستىن ل خوارىدا، ئەق سترتراتىجىيەتېن داخوازيى ھاتىنە بكارھىنان:

1- د ھەلويستى داخوازيكرنا ترومبىلى ژلايى ھەقالىقە، بۆ ئاھەنگى، (5) ستراتىجى ھاتىنە بكارھىنان. ب ئەقان پېژەيان: (پرسىارا ئامادەكرى: 44٪، پېزدەرېرىن: 20٪، رستەيا ئارەزوو و قىيانى: 16٪، داخوازييا راستەوخو: 12٪، ئەنجامدان يان پاپەراندن: 8٪).

2- د ھەلويستى داخوازيكرنا قەرى ژ ئاڧ ئىك كەسى بئەمالىدا، (7) ستراتىجى ھاتىنە بكارھىنان. ب ئەقان پېژەيان: (پىدقىبوون: 28٪، داخوازييا راستەوخو: 16٪، پرسىارا ئامادەكرى: 16٪، ھىقىخوازتن: 16٪، رستەيا مەرجى: 12٪، پېزدەرېرىن: 8٪، ئامارەيىن ميانرەو: 4٪).

3- د ھەلويستى داخوازيكرنا ھندەك پانزىنى ژ شوفىرەكى، ب تنى دوو ستراتىجى ھاتىنە بكارھىنان. ئەوژى ئەقەنە: (پېزدەرېرىن: 76٪، لىبورىنخوازتن: 24٪).

4- د ھەلويستى داخوازيكرنا كەسەكى بۆ مروڧقەكى دانەمر، كو ب خەلەتىقە د ئاڧ فوڧكەيىدا ل جەي ئەوى پوينشتىبىت و ل جەي ئەوى پابىت، (3) ستراتىجى ھاتىنە

بکارهینان. ئەوژى ب ئەقان پێژەیان: (پێژدەرپرین: 72٪، لیبۆرینخوازتن: 16٪، تیکەلکرنا ستراتیجیەتان: 12٪).

5- د هەلویستى داخوازکرنا تەلەفۆنى ژ کەسەکی بیانی، کو تەلەفۆنەکی پى ئەنجامبەدی، (5) ستراتیجى هاتینه بکارهینان. ئەوژى ب ئەقان پێژەیان: (پێژدەرپرین: 52٪، تیکەلکرنا ستراتیجیەتان: 20٪، پرسىارا ئامادەکری: 12٪، لیبۆرینخوازتن: 12٪، ئامازەییان میانرەو: 4٪).

6- د هەلویستى داخوازکرنا قوتابىەکی بۆ پوهنکرنا بابەتى ژ قوتابىەکی زیرەکی گروپی خو، چار ستراتیجى هاتینه بکارهینان. ئەوژى ب ئەقان پێژەیان: (پرسىارا دروستکری: 44٪، پێژدەرپرین: 36٪، ئامازەییان میانرەو: 12٪، رستەیا مەرجى: 8٪).

7- د هەلویستى داخوازکرنا مولهتى ژ رەخى فەرمانبەریقه بۆ رێقه بەرى، (7) ستراتیجى هاتینه بکارهینان. ئەوژى ب ئەقان پێژەیان: (تیکەلکرنا ستراتیجیەتان: 40٪، پێژدەرپرین: 32٪، داخوازییا راستەوخو: 8٪، ئامازەییان میانرەو: 8٪، پرسىارا ئامادەکری: 4٪، هیقیخوازتن 4٪، ئامازەییان بهیژ 4٪).

8- د هەلویستى داخوازکرنا بەرپرسی بەشى ژ فەرمانبەرەان، کو بۆ ماوهکی زیدەتر کاربکەن، (9) ستراتیجى هاتینه بکارهینان. ب ئەقان پێژەیان: (تیکەلکرنا ستراتیجیەتان: 28٪، پێژدەرپرین: 16٪، ئامازەییان میانرەو: 16٪، شیوهی پێشنیاری: 12٪، سوپاسیکرن: 8٪، رستەیا مەرجى: 8٪، لیبۆرینخوازتن: 4٪، ئامازەییان بهیژ: 4٪، رستەیا ئاهزوو و قیانی: 4٪).

ليستا ژيډهران:

أ-ب زمانى كوردى:

-قهيس كاكل توفيق، جورهكانى پرسته و تيؤرى كريار قسه ييه كان، نامه ي ماستهر، كؤليجى ئاداب، زانكؤى سه لاهدين، 1995.

ب-ب زمانى عهره بى:

-ابراهيم عبود السامرائي، الاساليب الطلبية في لهجة (يمن) في ضوء العربية الفصحى، مجلة العلوم الانسانية لجامعة زاخو، مجلد (6)، العدد (4)، 2018.

-علي محمود حجي الصراف، في البراجماتية الافعال الانجازية في العربية المعاصرة، الطبعة الاولى، الناشر: مكتبة الاداب، القاهرة، 2010.

-محمد محمد يونس علي ، مقدمة في علمي الدلالة والتخاطب، الطبعة الاولى، دار الكتاب الجديد المتحدة، بيروت، 2004.

ج-ب زمانى ئينگليزى:

- Austin, J. L. (1962). *How to do things with Words*. Oxford: Clarendon Press.
- Bach, K, and Harnish, R. M. (1979). *Linguistic Communication and Speech Acts*. Cambridge, Mass: The MIT Press.
- Blum-Kulka, S. and Olshtain, E. (1984). Requests And Apologies: A Cross-cultural Study Of Speech Act Realization Patters (CCSARP). *Applied Linguistics* 5(3), 196-213.
- Blum-Kulka, (1985). **The Language Of Requesting** In: Joseph Forgas, ed., *Language and social situation*. New York Berlin :Springer. pp. 113-141.
- Brown, P. and Levinson, S. (1987) *Politeness: Some Universals in Language Usage* .Cambridge: Cambridge University Press.
- Dar.Issa,Muna Muhammad Ismail.(2015). *The Translation of Requests in the Holy Quran:A Contrastive Study between Arabic and English*. An-Najah National University Faculty of Graduate Studies.
- Ellis, R. (1994). *The Study Of Second Language Acquisition*. Oxford, UK: Oxford University Press.
- Fraser, B. (1983). "The Domain of Pragmatics". In J. C. Richards and R. W. Schimdt, (eds): *Language and Communication*. London, New York: Longman, pp.29-59.
- Fries,C.(1952). *The Structure of English*.London:Longman Group Ltd.
- Green,G.M.(1975). *How to get people to Do Things with Words. The Wh-Imperative Question*. In:P. Cole and J.c. Morgan,(eds):*Syntax and Semantics*, 3:Speech Acts.
- Huda F. Al-Halawchy & Dunia A. Al-Bayati.(2009). *The Speech Act of Requestives in Romantic Poetry with Reference to English*. ADAB AL-RAFIDAYN. VOL.55.
- Jespersen, O. (1924). *The Philosophy of Grammar*. London: George Allen and Unwin Ltd.

- Leech, G. and Short, M. (1981). *Style and Fiction: A Linguistic Introduction to English Fictional Prose*. London: Longman Group Ltd.
- Leech, G. (1983) *Principles of Pragmatics*. New York: Longman.
- Mey, J. L. (1993). *Pragmatics: An Introduction*. Oxford: Basil Blackwell Ltd.
- Searle, J. R. (1969). *Speech Acts: An Essay in the Philosophy of Language*. Cambridge: CUP.
- Searle, (1979). *Expression and Meaning*. Cambridge University Press.
- Searle, J.R & Vanderveken,D.(1985). *Foundations of Illocutionary Logic*. Cambridge: Cambridge University press.
- Sifianou, M. (1992). *Politeness Phenomena in England and Greece*. Oxford: Clarendon Press.
- Trosborg, A. (1995). *Interlanguage Pragmatics: Requests, Complaints and Apologies*. Berline: Mouton de Gruyter.
- Wierzbicka, A. (1985). "Different Cutlures, Different Languages, Different Speech Acts". *Journal of Pragmatics*, Vol.9, No.2/3, pp. 145-178.

پاپرسی:

ئەڤ پاپرسییە هاتییه دروستکرن ژبۆ ئاخفتنکەرین زمانی کوردی یین گوڤهرا بههیدینی
ژبۆ هندەك ههلویستنان، کو ب کریارا داخوایکرنی پادبن، لهورا ئەوی هزری بکه، کو
بهرسقین ته هەر وهکو ئاخفتنا راستیهقینه یا ته بن یا کو د ژیا نا پۆژانه دا بکاردهینی:

پهگهز: 1- نیڕ 2- می

- ههڤالهکی ته ترومبیلهکا لاو یا هه، داخوای ژیبکه، کو بۆ ئاههنگی ترومبیلا خو بدهته ڤ
ته:

تۆ: _____

-تۆ یی قهرداری و ته دقیت قهری خو بدهی، داخوای ژ کهسهکی ژ بنه مالا خو بکه، کو
کوژمهکی پارهی بدهته ته:

تۆ: _____

-ژبه ر نه مانا پانزینی ترومبیلا ته کارناکهت، داخوای ژ شوفیرهکی بکه، کو هاریکاریا ته
بکهت، کو هندەك پانزینی بدهته ته:

تۆ: _____

-کهسهکی دانعه مر ب خهلهتی د ناڤ فروکهییڤا ل سه ر کورسییا ته یی پوینشتی، داخوای
ژیبکه، کو ئەو کورسییا تهیه:

تۆ: _____

-موبایل دهڤ ته نینه و ههڤالهکی ته یان ههڤالهکا ته ل ته بهرزهبیت، داخوای ژ کهسهکی
بیانی بکه، کو تۆ ب تهلهفونا ئەوی تهلهفونی بۆ ئەوی/ئەوی بکهی:

تۆ: _____

- تۆ قوتايى ل گرۆپەكى و تۆ ل بابەتەكى نەگەشتى و تۆ پېدقاي ئىك بۆ تە پروھىبەت،

داخوازى ژ ئىك ئەوان بىكە، كو بۆ تە ئەقى چەندى بىكەت:

تۆ: _____

- تۆ فەرمانبەرى و تۆ نەخۆش كەفتى، داخوازى ژ پېقەرى خۆ بىكە، كو مولەتى بىدەتە تە:

تۆ: _____

- تۆ بەرپىسى بەشەكىي و دقئىت تۆ كارى خۆ د ماوەكى دياركريدە دەستنىشانىكەى.

داخوازى ژ فەرمانبەران بىكە، كو بى بەرمبەر كارەكى زىدە بىكەن:

تۆ: _____

فعل كلام الطلب في اللغة الكوردية

حسب موديل (بلوم-كولكا و أولشتاين)

ملخص البحث

الطلب فعل من أفعال الكلام و له علاقة بالتداولية اللغوية ويعلب دوراً فعالاً في مجال أفعال الكلام. والبحث الموسوم (فعل الطلب في اللغة الكوردية) حسب موديل (بلوم - كولكا و أولشتاين) يحاول فيه الباحث توضيح كيفية استخدام الطلب حسب مواقف معينة. وقد قام الباحث بتصنيف العينات والتعبير المستخدمة حسب الاستراتيجيات التابعة لها بالإضافة إلى توضيح نسبة تلك الاستراتيجيات المستعملة لكل موقف حسب الأسلوب الأحصائي. ويسعى الباحث من خلال إجراء هذا البحث إلى إظهار كيفية استخدام صيغة الطلب لدى ناطقي منطقة بهدينان وكذلك الإستراتيجيات المتبعة لديهم أثناء صياغة الطلب. ويتكون البحث من مقدمة وفصلين فضلاً عن أهم النتائج التي توصل لها الباحث. ويرصد الفصل الأول والذي يحمل عنوان (أفعال الكلام وفعل الطلب) أفعال الكلام بشكل عام و يُركز بشكل خاص على فعل الطلب. في حين كُرسَ الفصل الثاني (شروط وإستراتيجيات الطلب) على شروط وإستراتيجيات صياغة الطلب وتطبيقاتها على كلام ناطقي منطقة بهدينان حسب المواقف المختارة في البحث.

الكلمات الدالة: أفعال الكلام، الأمر، التوجيه، إستراتيجيات الطلب

The speech act of Request in Kurdish Language
According to the model (Blum-Kulka and Olshtain)

Research Summary

Request is an act of speech related to linguistic deliberation and plays an active role in the field of speech acts. In this research, which is titled (The speech act of Request in Kurdish Language) According to the model (Blum-Kulka and Olshtain) the researcher attempts to clarify how to use the request according to certain situations. The researcher classified the samples and expressions used according to their strategies in addition to clarifying the percentage of those strategies used for each situation according to statistical method. Through this research, the researcher seeks to demonstrate how to use the Request form in the Bhdinan area as well as the strategies used during the formulation of the Request. The research consists of an introduction and two chapters in addition to the most important findings of the research. The first chapter (Acts of speech and act of request) monitors speech acts in general and focuses in particular on the act of request. The second chapter (conditions and strategies of request) is devoted to the terms and strategies of formulating and applying the request to the speeches of the Bhdinan region according to the selected situations in the research.

Keywords: speech acts, Command , Directive, strategies of request

ڦه ڪوڙلينا شهشي:

سلاڦڪرن د ئاخفتنا خه لڪي گوڦه را بهه دينيدا ل

دويڦ موديلا(کرداسي-2013)

قەكۆلىنا شەشى: سلاقكرن د ئاخقتنا خەلكى گۆقەرا بەھدىنىدا ل دوىف مودىلا(كرداسى-

2013)⁽¹⁾

پوختە:

سلاقكرن بابەتەكى گرنگە د بياقى زمانقاننىيىدا و پۆلەكى ديار د بياقى پراگماتىكىدا
ھەيە. ئەق قەكۆلىنە ل دوىف مودىلا (كرداسى-2013) بۆ بەھسكنا سلاقكرنى د ئاخقتنا
خەلكى گۆقەرا بەھدىنىدا ھاتىيە تەرخانكرن. ئەوژى ب پشتبەستى ل سەر(12) ھەلوستان.
ئارمانجا سەرەكيا ئەقى قەكۆلىنى ئەو پىژەيا سەدىيا ستراتىجىيەتىن بكارھاتى د ھەر
ھەلوستەكىدا و د سەرچەم ھەلوستاندا بەيتە زانىن. ئەوژى ب مفا وەرگرتن ژ شىۋانى
ئامارى. ئەق قەكۆلىنە ل سەر دوو پشكان ھاتىيە دابەشكرن. پشكا ئىكى ب ناقى(سلاقكرن و
پراگماتىك)ە، كو تىدا ب گشتى بەھسى سلاقكرنى ھاتىيە كرن. پاشى بەھسى ئەوى ناق د
پراگماتىكىدا ھاتىيە كرن. پشكا دووى يا تايەتە ب پراكتىكنا ستراتىجىيەتىن سلاقكرن ل
دەق ئاخقتنكەرىن گۆقەرا بەھدىنى.

پەيىقن كلىلدار: پىژگرتن، سلاقكنا ئەرىنى، سلاقكنا نەرىنى، ئاخقتنا زارەكى، زمانى
جەستەيى.

⁽¹⁾ ئەق قەكۆلىنە ل گۆقارى زانكۆ بۆ زانستە مرقايەتییەكان ، بەرگى(25)، ژ(2)، سالا
(2021) ھاتىيە بەلاقكرن.

پیشہ کی:

1- ناقونیشانی قہ کولینی:

ئەق قہ کولینە ب ناقونیشان (دەرپرینن سلاڤکرنی د زمانی کوردیدا-گۆقەرا بەھدینی وەك نموونە) کو تیدا هەول هاتییه دان ئەوان دەرپرینن سلاڤکرنن ئەوین خەلکی ئەق گۆقەری بکاردهینن بهینە دیارکرن و کا د بن کیژ ستراتیجیەتا سلاڤکرنیدا کۆمدبن.

2- پێباز قہ کولینی:

ئەق قہ کولینە ل دویڤ مودیلا (کرداسی) یە و بۆ دیارکرن پێژەیا سەدییا هەر ستراتیجیەتەکا سلاڤکرنی د هەلوێستین دیارکریدا پەنا بۆ شیوازی ئاماری هاتییه برن.

3- کەرەستی قہ کولینی:

کەرەستی قہ کولینی ژ زاردەقی (100) کەسین کچ و کوپین گۆقەرا بەھدینی هاتینە وەرگرتن، کو بەرسڤین خۆیین سلاڤکرنی ل سەر (12) هەلوێستان دیارکریه.

4- گرنگیا قہ کولینی:

گرنگیا ئەقی قہ کولینی د ئەقان خالین ل خواریدا یە:

أ- سلاڤکرن بابەتەکی گرنگە د ژيانا مروڤیدا و د ئاخفتنا هەر کەسەکی یان کەسەکیدا دەیتە بکارهینان.

ب- ل دویڤ زانیاریین مە چ قە کولین ل دۆر سلاڤکرنی د زمانی کوردیدا نە هاتینە نقیسن.

5- پرسیارین قہ کولینی:

ئەق قە کولین هەولددەت بەرسڤی ل سەر ئەقان خالین ل خوارى دیارکری بدەت:

أ- ئاخفتنکەرین گۆقەرا بەھدینی ژبلی ستراتیجیەتین مودیلا (کرداسی) بۆ سلاڤکرنی د

بەرسڤدانین خۆدا پەنا بۆ ھندەك ستراتیجیەتین دی برییه؟ یان نە؟

ب- د هەر هەلوێستەکی دیارکریدا چ ستراتیجی هاتینە بکارهینان؟

ج-د سەرجهه هه‌لویستین دياركردا كیژ ستراتيجییا سلاقرنی ژیده‌تر و كیژ ستراتيجی

كیتر هاتییه بكارهینان؟

6-پشكین قه‌كۆلینی:

ئه‌ڤ قه‌كۆلینه ژبلی پیشه‌کی و ئه‌نجامان، ئه‌ڤ قه‌كۆلینه ژ دوو پشكان پیکده‌یت. پشكا ئیکێ ب ناڤی(سلاقرن و پراگماتیک) کو تیدا به‌حسی ئه‌قان سهره‌بابه‌تان هاتییه کرن:(ده‌ستپیک)، (پیناسه‌یا سلاقرنی)، (تایبه‌تمه‌ندیین سلاقرنی)، (ئه‌ركین سلاقرنی)، (شیوه‌یی سلاقرنی)، (جوړین سلاقرنی)،(سلاقرن و پراگماتیک)، (سلاق وه‌کو کریاره‌كانا‌خفتنی)، (سلاقرن د كه‌لتووری كوردیدا)، (سلاقرن و زمانی جه‌سته‌یی)، (پژگرتن د سلاقیدا)، (ستراتيجیه‌تین سلاقرنی). پشكا دووی یا تایبه‌ته ب (ستراتيجیه‌تین سلاقرنی د زمانی كوردیدا) کو د (12) هه‌لیستین دياركردا، ئه‌ڤ ستراتيجیه‌ته هاتینه پۆلینكرن و دياركرن، کو ب به‌رسقین ل سهر سلاقرنی ده‌ینه هژمارتن.

پشکا ئیکي: سلاڦکرن وپراگماتیک

1-1- دہستیک :

سلاڦکرن شیوہ کہ ژ شیوہ یین پھیوہندییا جڦاکی، کو ب پیکا ئهوی مروڦ هه ولدهت نامادهبونا خو دیار بکته یان دیارکرن گرنکیدان ب کهسانین دهوروبه و سرنجراکیشانا ئهوان بو خو.

سلاڦکرن د دانوستانین جڦاکیدا دهیت بکارهینان، ل دهمی چاڦیکهقتنا مروڦی ب کهسین دی ل جهین گشتی، سهره رای هندی کو سلاڦکرن دابونه ریته ب شیوہیه کی مهزن گریډای رهوشه نیبری و رهوش و تیتالانه. سلاڦکرن ل دویڦ ئهوی رهوشتی دمینت، ئهوی مروڦ تیدا و جوداهیا سلاڦکرنی د رهوشه نیبرییا هر نه ته وهکیدا هیه، بهلی سهره رای ئهوی چندی سلاڦکرن د هه می رهوشه نیبرییین مروڦایه تیدا هیه.

مروڦ نه شیت دهرپرینا سلاڦکرنی (Hi-سلاڦ) ل گهل نامرازه کی دی وهکو (Oh) بگوهوریت، چونکی ل دویڦ ریزمانی ب تنی (Hi - سلاڦ) د بارودوخین سلاڦکرنیدا واتایی ددهت، ل گهل هندی ژی کو هندک سلاڦکرن هه نه، کو دبئی واتانه. د بارودوخی سلاڦکرنیدا دوو زاراق بو که سان دهینه بکارینان، کو دکه قنه ژیر چارچوقی قه کولینین پراگماتیکی ئه و ههر دوو زاراق ژی بریتینه ژ: "په یوهندییین خزمایتی" و "ئه تیکیټ ی"، ئه قه ب شیوہ کی بهیز ب خواندنین رهوشتیقه دگریډاینه. رهوشت دهیته پیناسه کرن، کو بریتییه ژ "هه می جورین په یوهندییین کهسایتی" و ب پیکا ئهوان رفتار و رهوشتان ئه م ههستین کهسانین دی بهرچاقهوردگرین، کا چهوا پیدڦییه ئه م سهره ده رییی ل گهل بکهین (Rygg , P152, 2017).

ژ لایه کی دیقه تیگه ی "په یوهندییین خزمایه تی" ئاڦاکرنا په یوهندییی د ناقبه را دوو کهساندا بو دیارکرن پشیکداربوونی د ناقبه را کهساندا. په یوهندییین

خزمايه تي(دوستايه تي) ب په وشتيځه دهينه گريډان(lakoff, 1990,38). تيگه ځي په وشتي په يوه ندييېه کا بهيژ ل گهل "نهيکيکي Formality" هيه و د څيريډا پاراستنا جوداهييان و جوداهييين دويراتيبي د گرنګن و نه تيکيکي گرنګيبي ناده ته سه پاندنا ناقونيشانه کي و ب نه ځي چهندي ب خزمايه تيبيځه دهيه گريډان (Rygg, 2017, P152).

ب ديتنا (گوفمان) ي سلاڅکرن په وشته و سي پيشيازان ل سهر شروځه کرنا په وشتي سلاڅکرن ديار دکته. نه وژي نه ځه نه:

- (1) ليکگوهارتنين گرانين سلاڅکرن ژبو دووباره موکمرنا په يوه ندييېن جڅاکي.
- (2) زانينا جوداکرنا هوپريپان د بارودوځاندا.
- (3) ل دمي پيرابوون ب سلاڅکرن د ناقبهرا بياناندا دهيه نه جامدان (goffman, 1971, p74).

1-2- پينا سها سلاڅکرن:

سلاڅکرن هوکاره کي سهره کيېه بو کارليکرن جڅاکي کو ب پيشيځستن و پاراستنا په يوه ندييېن که سي رادبيت. زيده باري نه ځي چهندي نالافين بکارهاتي د سلاڅکرن د بريځينه ژميکانزمين زمانينيېن گرنګ. کو نه ځه ميکانزمين زمانينيېن گرنګ دروستدکته و نه ځه ژي دبيت نه گهر ي هندي کو ناڅتنگه هلويس و ديتين خو ژ ناليبي په يوه ندييېن ځه بهرامبر گوهداري بگوهوريت، نه وژي بهره نه رينيځيځه. ديسان بکارهينانا سلاڅکرن ب وينه کرنا په يوه ندييېن جڅاکي د ناقبهرا ناڅتنگه و گوهداراندا رادبيت، نه وژي ژ په ځي په ههندي نه وان يي جڅاکي و بارودوځي نه وان (Almegren, 2017, p243).

(فيرس) سلاڅکرن ب کرياره کا څه شارتی نافدکته و بريځينه ژ سيسته مه کي هيمايان و ب ريکا نامه يين څه شارتی دهيه څه گوهاستن (Firth, 1972, p30).

گه فکرن باراپتر ب پړکا زمانځانان ل دویف ئه رکښ ئه وی یښ جفاکی د په یوه نډیکرنیدا دهیته پښاسه کړن. (گوفمان)ی به حسی سلاڅکرنی د پړوره سماندا کریه و دبیزیت: سلاڅکرن ژ کارښ ته قلیدییه و ب پړکا ئه وی خهک پړز و ته قدیرا خو دیاردکهت (Goffman, 1971, p 62).

بواړی سلاڅکرنی و بکارهینانا ئه وی یا ب ساناهییه، بهلی دبیت ئه څ چنده دبواړښ جودادا نه هیته بکارهینان. دقیت ئه م ل سهر ئه وی چندی ریکبکه څښ، کو سلاڅکرن کریارا ئاڅقتنا هه څپشکه ئه واکو دبیت ژ کریارښ ئاڅقتنښ دی ب ساناهیتربیت و ل گهل ئه څ چندی ژ بلی پوتینی سلاڅکرن یا پوژانه یه، ئه څ جوړی کریارا ئاڅقتنښ دبیت د هندک حالت و هه لکه څتندا گه لکه یا ئالوزبیت (Kirdasi, 2013, p10-11).

ل دویف دیتنا (دورانتي) سلاڅکرن پارچه یه کا گرنگه ژ شیانښ په یوه نډیکرنی و نیکه ژ پوتینښ دهستیکی یښ ئاڅقتنښ د ناڅ ئاڅقتنا تاکه که سان د ناڅ جفاکید، کو مروڅ ژ ته مه نی زارو کینیی فیردبیت (Duranti, 1997, p63). بهلی پیدڅیه ل څیری ئاماره ب ئه وی چندی بهیته دان، کو دهرپرینښ سلاڅکرنی ژ رهوشه نیریه کی بو رهوشه نیریه کا وهکو ئیک نینن، به لکو ژیکجودانه (Wei, 2010, p62).

سه بارهت پښاسه یا سلاڅکرنی زانایان ب چهند شیوه یه کان دایه نیاسین. ل خوارۍ دی هه ول هیته دان پښاسه یښ هندک ژ ئه وان بهینه دیارکرن:

1- ل دویف دیتنا (براون Brown)ی سلاڅکرن ئه و پړکه یا کو ئه م تیدا سلاڅی ئیکودوو دکهن و بهرسڅی ل سهر سلاڅکرنی ددهن (Brown, 1963, p26).

2- ب دیتنا (سیریل Searle)ی سلاڅکرن جوړه که ژ پړوره سمان یان د پړوره سماندا هندک جارن بشیښ ل گهل یاسایښ ئاڅقتنښ بچین (Searle, 1969, p64-65).

3- (ئىبراهيم و گرىمشا و ئەندىر) ب ئەقى رەنگى سلاڧكرنى پىناسەدكەن: سلاڧكرن رەوشەكى جىهانىيە و پىكەتايىيە ژ كۆمەكا ستراتىجىيەت و پىكەن زمانى و نەزمانى، كو ل ئەوى دەستپىكا چاڧىكەڧتەن د ناڧبەرا مروفاندا دروستدبىت دەيتە بكارهينان، Ibrahim, Grimshaw & Bird, 1976, p12).

4- ئەتروپولۇجى (دورانتي) د چەند ژىدەرپىن ژىڭجودادا، ب چەند شىوئەكان پىناسەيا سلاڧكرنى كرىيە. ب ئەقى رەنگى:

أ- سلاڧكرن بۇ پەراويزكرنا كارپن خرابە، چونكى ژ ناڧەرۆكىن پىشنىيازكرى پىكناهيەت. بۇ نمونە گوتنا (سلاڧ) دەرپرىنى ژ رەوشى دكەت، ژبەر هەندى سلاڧكرن دەيتە پىناسەكرن، كو ئەو (قسە خوئى) يە كو د ناڧبەرا ئاخڧتنكەر و گوهدارىدا دەيتە ئالوگوركرن (Duranti, 1985, p 215).

ب- سلاڧكرن برىتايىيە ژ چەند پەيڧىن لىڭگوهارتى د كارهينانا د ناڧبەرا هەڧىشكىن ئاخڧتنىدا، كو بۇ پاراستنا ئىڭكرتن و پەيوەندىيىن مروفان دەيتە بكارهينان (Duranti, 1997, p64).

5- ب دىتەنا (سونگ-سېن) دەرپرىن سلاڧكرنى بەشەكى گرىنگ ژ زمانى پىزگرتنى پىكەهينىت. دڧىرىدا ئاخڧتنكەر ئامارەيى ب هەلويسىت خۇ بەرامبەر گوهدارى دكەت يان دانوستاندنى پى ل گەل دەستپىدكەت (Song-Cen, 1991, 55).

6- ب دىتەنا (فېلىكان) سلاڧكرن رەڧتارەكى پەيوەندىكرنىيە، كو ب پىكا ئەوى ئاخڧتنكەر چەندىيا هەبوونا خۇ ل گەل بەرامبەرى دياردكەت (Felecan, 2015, 5).

7- ل دويڧ دەرپرىنا (Aijmer) سلاڧكرن ئانكو پەيوەندى د ناڧبەرا دوو كەساندا، ئەو كارى چىكرنا پەيوەندىيىيە، كو تىدا كەس خۇ ددەنە نياسين بۇ ئىك و دوو ئەو پىشنىيازكرنا

جۆرهكى پەيوەندييە يان وەكەھەڧيا جڧاكي د ناڧبەرا دوو كەسان يان كۆمەكا
(Kirdasi, 2012, P10).

8- (كرداسي) سەبارەت پېناسەيا سلاڧكرنى دېڙڭيت: سلاڧكرن دەرپرېنى ژ پەيوەنديا د
ناڧبەرا دوو كەساندا دكەت. ئەو كرىاره كو هەمى كەسېن جىهانى پېرادېن داکو ل دەڦ
ئىكودوو بهېنە نياسين. داکو سەرنجا ئىكودوو رابكېشن و داکو پېشنياز جۆرهكى ژ
پەيوەنديان يان بارودوڧى جڧاكي د ناڧبەرا چەند كەسەكاندا دروستبېيت (Kirdasi
2013, p 11).

9- (فېرسن) ژى ئامازە ب دياردا سلاڧكرنى دايە وەك نەريتهك ل گەل فۆرمى بى دەنگ و ب
دەنگ.

A- فۆرمى ب دەنگ ژ ئەقان هەرسى پارچان پىكدەيت:

- پرسىار (چەوانى؟)

- ئامرازى سەرسورمان (هاى -هەلەو!)

- جەختكرنى (سپېدە باش).

B- فۆرمى بى دەنگ، كو ژ زمانى جەستەي پىكدەيت. وەكو:

- چوونا دەستېن ئىك.

- ماچ.

- هەمبېزكرن (Kirdasi, 2013, p11).

پېناسەيا (فېرسن) پتر ل گەل ئەڧى ڧەكۆلىنى دگونجيت، چونكى ئەڦ پېناسەيه
سلاڧكرن ب زمانى ئاسايى و زمانى جەستەيڧە دگريت و د كەلتوورى كوردان ژيدا، سلاڦ ب
رېكا (زمانى ئاسايى) يان ب رېكا (زمانى ئاسايى و زمانى جەستەي) يان ب تنى ب رېكا
(زمانى جەستەي) دەيتە ئەنجامدان.

1-3-تایبه تمهندی سلاقرنی :

سلاقرنی گهلهك تایبه تمهندی هه نه. ب دیتنا (سوریش مادیا و هه قالین ئهوی)

تایبه تمهندی سلاقرنی ب ئهقان ریکین ل خوار د یاردین:

ا- سلاقرنا فهرمی : دهمی ئهق سلاقرنی یی دهستنی شانگرییه، کو د دهمهکی

دهستنی شانگریدا دهستی دکهت و د بارین فهرمیدا دهیته بکارهینان (Madya, S and

Others, 2019, p 47). وهکو ئهقین ل خوار :

1-a- ئهقین : ئیقار باش ماموستا ئاراز.

b- ئاراز : ئیقار باش ماموستا ئهقین.

ب- سلاقرنا نه فهرمی: شیوازی دیی سلاقرنی سلاقرنا نه فهرمییه، ئهواکو ئاماژهی ب

چ دهمین دهستنی شانگری نادهت. ئهق سلاقرنه د بار و حالهتین نه فهرمیدا چیدبیت. وهکو

ئهوان کهسان ئهوین ژییی ئهوان هندی ئیک یان د هه مان بارودوخدا. هندهك جاران دهرپرینا

سلاقرنی یان (سلاق) یان (ههلهو) دهینه بکارهینان. دیسان ژ دهرپرین دئوین بو

سلاقرنا نه فهرمی بکاردهین ئهوژی بکارهینانا ناقایه یان بکارهینانا ناقی و سلاقی ل گهل

ئیک و یا جیاوازه ژ سلاقرنا فهرمی

(Madya, S and Others, 2019, p 47). وهکو :

1-a- سامان : ههلهو.

b- ئادار : ههلهو .

2-a- ئادهم : سلاق .

b- پیل : سلاق .

ھندەك جاران تىكەلپىيەك د ناڭبەرا سلاڭكرنا فەرمى و نەفەرمىدا پەيدادىيەت و شىۋە و جۆرەكى دى يى سلاڭكرنى پەيدادىكەت (Madya, S and Others, 2019, p 48). ھەر وەكو د ئەقان دانۇستاندىن ل خوارىدا دياردىيەت:

1-a- بارىن: شەۋ باش وان .

b- وان: ئەھلەن، چ ھالى تەيە مامۇستا بارىن؟

2- پەند: ھاي، ئىقار باش دى چەوا شىم خزمەتا تە بىكەم ؟

نەسرین: سوپاس، تۆ چەوانى؟

د ئەقان دانۇستاندىن ل سەرىدا سلاڭكرنا فەرمى و نەفەرمى تىكەلى ئىكودو بووينە.

ج- سلاڭكرن ب پرسىياري : ئەۋ جۆرە برىتپىيە ژ كۆمەلەيەكا دى ژ دەرپرېن جياواز د بوارىن جودا جودادا. ديسان جۆرەكى دى ژ تىكەلكرنى د ناڭبەرا سلاڭكرنا فەرمى و نەفەرمىدا، سلاڭكرنا ب پرسىياري پەيدادىكەت (Madya, S and Others, 2019, p 48). وەكول خوارى دياردىيەت:

1-a- بىناھى : مامۇستا زىرەك، چەوانى، تۆل قىرى چ دكەى ؟

b- مامۇستا زىرەك : سەرچاقان، ئەز مېھقانم ل قىرى .

ھندەك جاران تىكەلى د ناڭبەرا سلاڭكرنا نەفەرمى و سلاڭكرنا ب پرسىياري پەيدادىيەت (Madya, S and Others, 2019, p 48). بۆ نمونە :

1-a- لانا : سلاڭ تارا چ دكەى ؟

تارا : سلاڭ، پىخوشبووم من تۆ دىتى .

د- سلاڭكرن و پوھنكرن : دقئرىدا ب رىكا سلاڭى، پوھنكرن پەيدادىيەت (Madya, S and Others, 2019, p 48). بۆ نمونە :

1-a- نارىن : چەوانى، باش بووى من تۆ دىتى.

b- چنار : ئەز باشم، من ژى دقيا ئەز تە بېينم.

هەندەك جاران تىكەلى د ناڭبەرا ئەقان ھەردوو جوړيڼ سلاڅكرنیدا(سلاڅكرنا نەفەرمى و سلاڅكرنا پوهنكرنى) پەيدادبیت، سلاڅا نەفەرمى وەكو دەستیكەكییه و دەیتە تمامكرن ب پىكا پوهنكرنى. وەكول خواری دیاردبیت:

1-a- دارا : سلاڅ، ئەز دبیژم تو ئارمانجی ؟

b- ئارمانج : ئەرى . تو دارایی، مانە ؟

ه- سلاڅكرن ب پىكا مېهقانكرنى: گەلەك جارئ خەلك ئىكودوو مېهقان دكەن. كریارهكا جوانه كەسەكى مېهقان بكەى يان بیژییە كەسەكى ل گەل مه بو ئەنجامدانا تشتهكى پشكداربیه. ھەروەسا ئەقە پىكەكە و ئىك تايبەتمەندیيڼ سلاڅكرنى (Madya, S and Others,2019,p 49). وەكو :

1-a- دەريا : میدیا، كەرەمكە.

b- میدیا : بەلى، سوپاس بو تە.

1-4-ئەركيڼ سلاڅكرنى:

سلاڅكرن باراپتر د ناڭبەرا دوو كەساندا دەیتە بكارهيان، كو ئاخفتنكەر سلاڅدكەت و گوهدار بەرسقا ئەوى/ئەوى ددەت. ھەر چەندە سلاڅكرن دیاردەيەكا جیھانییا بەردەوامە، بەلى گەلەك یا جیاوازه د ناڅ زمان و جفاكاندا. ھەندەك جاران دەرپړینیڼ سلاڅكرنى ژ كەسەكى بو كەسەكى دی دەیتە گوهورین و ب ئەقى پىكى دبیت كارتیكرن ل سەر پەوشتی سلاڅكرنى د ناڭبەرا ئاخفتنكەراندە بەیتە كرن. ھەروەسا كاتیكرن ل سەر دەوروبەرى سلاڅكرنى ژى بكەت.

سلاڅكرن ب گەلەك ئەركان د ناڅ كارلیكرنا پوژانهیا جفاكیدا پادبیت. بو نموونە سلاڅكرن خزمەتی دكەت ژبو زانینا ئەندامیڼ ئامادەبوویڼ ئاخفتنى (Goffman,1971,p

74). ھەروەسا سلاڧكرن پشكەكە ژ پوتىنى ئاخقتى ۋ دەرىپىنى ژ نەرىتان دكەت.

سلاڧكرن دەرىپىنى ژ پەفتارەكى باش دكەت. ھەروەسا ب پاراستنا پويى كەيفخوشىيى ل گەل كەسىن دى رادىيت. ديسان ب پىكەينان ۋ پاراستنا پەيوەندىيان رادىيت.

سلاڧكرن د ھەمى زمانىن جىھانىدا ھەيە. مروڧان سلاڧكرن داھىنايە داکو پەيوەندىيىن دەستىيىكى د ناڧبەرا ئەواندا دروستىبن، ل گەل ھندى ژى ئەركىن سلاڧكرنى د جىھانىنە ۋ گەلەك جىاوازى د كارھىنانا ئەواندا ھەيە. ئەوژى ل دويڧ پەيوەندى ۋ حالەتان دىنيت، ئەركىن سلاڧكرنى كۆمەلەكا بەرفرەھ ژ چەك ۋ ياسايىن ئاشكرا ھەنە. بۇ نمونە سلاڧكرنا خزم ۋ ھەڧلان دى يا جىاوازى بيت ژ سلاڧكرنا فەرمى يا ل سەر كارى، خو ئەگەر بارودوخ ئىك ژى بن، بەلى سلاڧكرن ل دويڧ پەيوەندى ھەستى ۋ تەكنولۇجىيى پۆلەكى گرىنگ د چەوانىيا سلاڧكرنىدا ھەيە ۋ ل گەل ھندى ژى سلاڧكرن ژ پەوشەنبرىيەكى بۇ ئىكا دى جىاوازى دىيت. بۇ نمونە رابوونا ژيىرڧە ل دەمى كەسەكى دانەمر دەيتە د ژوورڧە ئەڧە نىشانان رىزگرتنىيە ل دەڧ ھندەك جڧاكان ۋ ل دەڧ ھندەك جڧاكىن دى رىزگرتن نىنە(Razfar & Rumenapp, 2013, P 236).

ھەروەسا جىاوازى د ناڧبەرا پەگەزى ژىدا ل دۆر بكارھىنانا دەرىپىنى سلاڧكرنى ھەيە. ديسان جىاوازىيا سلاڧكرنى نەب تنى ل سەر ئاستى ۋەلات ۋ جڧاكانە، بەلكو د ناڧبەرا باژىر ۋ گوندان ژىدا ھەيە. يا ئاسايىيە د جڧاكىن گوندان ۋ ڧەڧەتيايدا سلاڧى ھەر كەسەكى بەيتە كرن، كو دبەر ئەوى پا بورىت، كەواتە ل دەڧەرىن گوندان ۋ دەڧەرىن ڧەڧەتياى كەسەك دىيت سلاڧبەكەت ۋ بگرنىت ، كو باھرا پتر دىيژن: (ھى ! تو چدكەى ؟ ھالى تە؟) ئەڧ پرسىيارە پىدڧى ب بەرسڧدانىيە. ھەروەسا دڧىت كەسى بەرامبەر ژى ئاخقتنا خو ب پرسىيارى ب دومامى بەينيت، كو بىيژىت: (باشم سەرچاڧان چ ھالى تەيە ؟)، بەلى دەڧەرىن باژىر ۋ مەزن ب شىوەكى فەرمى تر سلاڧى ئىكدەكەن ۋ ئەگەر ئەو سلاڧا خەلكى دەڧەرىن

گوند و قهقهه تیای ل باژیړان بهیته گوتن نهو وهکو پاشقه برنه کییه بو خه لکی گوندان
(Razfar & Rumenapp, 2013, P 236-237).

هر چنده د ناقبه را زماندا هزاره ها په یف و گریږیږ وهکو ئیک بو سلاقرنی هه نه،
به لی نهغه وهرگیړانه کا راسته وخو نینه، به لکو ژ نهجامی کاریگه ریا په وشه بیر و
که لتوورییه، به لی نهغه هه می خزمه تا نه رکیږ سلاقرنی دکهن (Razfar & Rumenapp, 2013, P 236-237).

(ئیبسوورس و بودمان و کارپیښته) ئاماژهی ب هندی دهن، کو سلاقرن وه کاره کی
ئاخفتنی، ئیکه ژ نه رکیږ ئاخفتنی یږ گرنګ، کو دبیت کهس د گروپین هه مه جوړین
هه لویستاندا به ره نګارېږ (Ebsworth & etal, 1996, p 89).

ب دیتنا (گوفمان) ی نه رکیږ سهره کیږیږ سلاقرنی، جفاکینه. نهوژی بریتینه ژ نهقان
نه رکیږ ل خواری دیارگری:

1-دروستکرنا په یوهندیان و دووباره ئاقرنا نهوان.

2- دانپیدان ب پله یږ جفاکیږ جیاوان.

3-ديسان سلاقرنی نهغه نه رکیږ ل خواری د په یوهندیکرنی هه نه:

ا-پیزگرتن.

ب-به رچاقوه رگرتنا هه بوونا خوه و یږ دی.

ج-په تکرنا گه فکرنی.

د-داوایا دهستیکی.

ه-پیشکیشکر.

و-دروستکرنا ناسنامه یا خویه تی و یږ که سانین دی (Goffman, 1971, p 74).

(وی-Wei) نهقان نه رکیږ پراگماتیکی دده ته پال پیزگرتنی:

1-پرسیارکړن وټکو کړیاره کامه به سټی: دڅیړیدا سلاڅکړن ب شیوه یی نامه یا څه شارتی بؤ که سټی به رامبه ر دهیته پیښکیښکړن و دهرپرینی ژ مه به سټا ناخفتنکهری دکته.

2-پرسیارکړن وټکو پوتینه کا ریزگرتنی یا زمانی: سلاڅکړن وټکو پوتینه کی ناخفتنی، پارچه یه که ژ کړیارین ریزگرتنی یین زمانقانی. سلاڅکړن نالاقه که ژ رښتارین رهوشتی. بؤ نمونه:(سلاڅ، تو یی چه وانی؟ پیڅوښووم ب دیتنا ته.). دشیاندا یه سلاڅکړن ژبؤ پاراستنا پویئ ئه رینی یی گوهداری یان بهرؤقاژی بهیته بکاره یانان. ئه څ نمونه یین ل سهری دهرپرینی ژ هندک سلاڅکړن د ناڅ جقاکیدا دکهن. هر دوک پشکدارین ناخفتنی بارا پتر پویئ ئه رینی و نهرینی بؤ ئیک و دوو بهرچاڅ وهردگرن. سلاڅکړن پوتینه کی گرنکی ناخفتنیی د دانوستاندا په یوه نډیا جقاکیدا و سه پاندا هوکارین جقاکی یین هه څپشک بهرچاڅ وهردگریت(Wei,2010,p57-58).

ب دیتنا (فیرس)ی سلاڅکړن ب واتایا جقاکی بریتییه هه څنیاسینا که سه کی ژ لایئ جقاکیڅه یی په سه نډییت و ب دیتنا ئه وی سلاڅکړن پیرابوونین ته قلیدی و شیوازینه، کو ب نازراندنا سهرنجراکیشان و ده ستنیشانکړنا ته وهر و کیمرنا دوو دلییی د په یوه نډیکرنا جقاکیدا رادبییت(1,Firth,1972).

ب گشتی و ب کورتی د شیاندا یه ئه رکین سلاڅکړنی ب ئه څی رهنگی به حس لی بهیته کړن:

1-ئهرکی دروستکړنا په یوه نډیان: ئیک ژ ئه رکین سلاڅکړنی دروستکړن و بهیزکړنا په یوه نډیان، چونکی وهختی ناخفتنکهر سلاڅی که سټی به رامبه ری خو دکته، ئه و سلاڅکړنه دبیته ئه گهر کهر ب و کین و نه خوشی د ناقبه را هه څپشکین ناخفتنیدا کیمدبن و ب ئه څی چندی په یوه نډی د ناقبه را ئه وان دروستدبن و د هه مان دهمدا بهیزدکه څن.

2-ئەركى پاراستنا پەيوەندىيىن جفاكى: سلاڭكرن نە ب تنى ب ئەركى دروستكرنا پەيوەندىيان د ناڧبەرا تاكەكەسىن جفاكىدا رادبىت، بەلكو دىسان ب پاراستنا پەيوەندىيان ڭى د ناڧ تاكەكەسىن جفاكىدا رادبىت. ئانكو ل دەمى دەرپرېنىن سلاڭكرنى د ناڧ تاكەكەسىن جفاكىدا دەينە بكارهينان پەيوەندىيىن جفاكى د ناڧبەرا ئەواندا دەينە پاراستن و بەرۇڧاڭى ئانكو ل دەمى دەرپرېنىن سلاڭكرنى د ناڧبەرا تاكەكەسىن جفاكىدا نەهينە بكارهينان، بىگومان دى دويركەڭتن د ناڧبەرا ئەواندا پەيدابن و ئەڧە دى بىتە ئەگەر كو پەيوەندىيىن جفاكى د ناڧبەرا ئەواندا نەمين.

3-ئەركى پىزگرتنى: سلاڭكرن ب خو د ناڧ خو ب پۇل و ئەركى پىزگرتنى رادبىت ئەڧە ڭ لايەكىڧە و ڭ لايەكى دىڧە تەمەن و پلەوپايە و رەگەز...ھتد دېنە ئەگەر د ناڧ سلاڭكرنىدا ئەركى پىزگرتنى زەق و دياربىت.

4-ئەركى ئىمناھى پەيداكرنى: سلاڭكرن ب ئەركى ئىمناھىيى ڭى رادبىت، چونكى ئەو كەسى ب سلاڭكرنى رادبىت، ئەو د ناڧا سلاڭكرنا خوڧا وەسا بو كەسى بەرامبەر نىشانددەت، كو ئىمەن بېە ڭ من. ئانكو ڭ من پىشتراست بېە، كو چ زيان ڭ لايى منڧە ناھىتە گەھاندن.

5-ئەركى دەستپىكرنا ئاخڭتنى: ھەتاكو ئاخڭتن د ناڧبەرا دوو كەسان يان پتردا بھىتە دەستپىكرن، پىدڧىيە ب سلاڭى دەستپىكەن. ئانكو سلاڭكرنا كلىكا دەستپىكرنا ئاخڭتنى و دانوستاندىيە.

6-ئەركى رەوشتى: ئانكو سلاڧ رەوشتە و رادبىت ب پەراويزكرنا كارپن خراب و ئاخڭتن خوشىيەكى د ناڧبەرا ھەڧىشكىن ئاخڭتنىدا دروستدەت.

7-ئەركى سەرنجراكىشانى: سلاڭكرن ب ئەركى سەرنجراكىشانى رادبىت، چونكى ل دەمى كەسەك ب سلاڭكرنەكا باش رادبىت سەرنجا ئەوى كەسى زىدەتر بو لايى خو رادكىشيت.

بېگومان زمانى جەستەيى ژى پۇلى خۇد ئەقى چەندىدا دىيىنىت، ئانكول دەمى كەسەك ب گرنژىن و پوى خوشىقە سلاقى كەسەكى دى دكەت، دى پتر سەرەنجا ئەوى پاكىشيت بۇ لايى و بەرۇقاژى.

8-ئەركى دياركنا چىنن جفاكى: گەلەك جاران سلاقكنا دەيتە پيشكىشكرن، چىنا جفاكيا كەسى دكەت، كا يى دەولەمەندە يان يى ھەژارە. ئەقەژى زىدەتر ب پىكا ئاوازەيى دياردبىت، كو پاراپتر كەسى دەولەمەندە سلاقكنا ئاوازەكا بلند بكاردەيىنىت و باراپتر كەسى ئاسايى يان يى ھەژارە سلاقكنا ئاوازەكا نزم بكاردەيىنىت. ھندەك جاران سلاقكنا پلەوپايەيىا كەسى ژى دياردكەت، كا خودان پوستە يان يى بى پوستە. د جفاكى كوردىدا گەلەك جاران مروقىن خودان پوست ب ئەقى پەنگى سلاق دكەن: (تو يى باشى.) يان ب تنى ب ئاوازەكا درىژ دىيژن: (باشى.)، بەلى كەسىن ئاسايى و بى پوست، ئەوان دەرپىنن سلاقكنا بكاردەيىن، ئەوين پترىا خەلكى بكاردەيىن و زىدەتر پىزگرتن تىدا ھەيە. ھەكو: (براىى ھىژا چەوانى؟، چە حالى تەيە مامۇستا؟...ھتد)

1-5- شىۋەيىن سلاقكنا:

ئىكەم پىنگاكا دەستپىكنا ھەر ئاخقتەكى سلاقكنا. سلاقكنا ئەو ئاخقتە ئەوا مروقى ل دەستپىكا دىتەن كەسەكى يان ئاخقتە ب تەلەفونى دىيژىت. سلاقكنا ئىكەم ھەزرى ل دەق كەسى بەرامبەر چىدكەت دەربارەى مروقى ل دەمى دئاخقتە، ل دەمى كەسەك سلاقى كەسەكى دى دكەت يا گرنگە ئەو، ئاستىن گونجاي بۇ ھەر بارودۇخەكى بكار بەيىنىت. ئانكود ھەر بارودۇخەكىدا ئاستەكى گونجاي يى سلاقكنا بكاردەيىت. ب ئەقى پەنگى :

ئىك: دەرپىنن سلاقكنا و دەمىن پۇژى :

(سپىدە باش / ئىقار باش / شەقۇ باش) :

ئەقە گشتىترىن ئاستى سلاڭكرنىيە، يا گونجايە د ھەر دەمەكيدا ، چ ل گەل ھەڭلان يان ل گەل كەسانىن دەوربەر يان جىرانان ... ھتد بەھىتە بكارھىنان .

بۇ پتر رىزگرتنى د شياندايە ناڭى كەسى ل دومايىيا دەربرىنا سلاڭكرنى بەھىتە بكارھىنان .
وھكو : (شەڭ باش نارىن .)

دوو: دەربرىنىن سلاڭكرنى و بارودۇخىن پەرمى (فەرمى):

ئەڭ جۇرى سلاڭكرنى ل دەمى چاڭپىكەڭتەن كەسەكى يان كۆمەكا كەسان بۇ جارا ئىكى ب شىوھەكى پەرمى دەھىتەكرن . چىدبىت ل دەمى بارودۇخىن كارى يىن پەرمى يان ل دەمى ئاھەنگا شىڭ خوارنى يا فەرمى بكاربەھىت . وھكو: (سلاڭ ھوين د چەوانن ؟) (پىخوشبووم ب دىتتا تە / ب دىتتا تە شادبووم .)

ئەڭ دەربرىنىن ل خوارى باشتىن شىوھەنە ژبۇ بارودۇخىن فەرمى يىن كارى يان ل دەمى كەسەك بۇ جارا ئىكى دەھىتە دىتن و ھەڭنياسىن ل گەل دەھىتەكرن . بۇ نموونە :

a-سپىدەباش . چەوانى ؟ ئەن دىلانم .

b-پىخوشبووم ب دىتتا تە دىلان .

سى: دەربرىنىن سلاڭكرنى و بارودۇخىن نەپەرمى (نەفەرمى) :

د ئەڭى بارودۇخى نەپەرمىدا گەلەك دەربرىنىن سلاڭكرنى دەھىنە بكارھىنان . وھكو : (سلاڭ , سلاو):

سلاڭ (Hello)يان ژى سلاو , ئەقە دەربرىنەكا گەلەك گشتى و گونجايە، كو د بارودۇخىن

نەپەرمىدا بەھىتە بكارھىنان . باراپتر ناڭى كەسى د گەلدا دەھىتە بكارھىنان(...)
Https:// www. Speak . وھكو:

-سلاڭ , ئادەم .

-سلاڭ , ئاخىنك .

ههروهسا ئەڤ دەرپرینن ل خواری ل گهل ئەوی کەسی یی کو نیاس بیت یان ل گهل
ئەوان کەسان یین پیکڤه ل کاری یان ل کۆمپانییی کاردکەن یان هەڤالین ئیکین نیریک
دەینە بکارهینان:

- چەوانی ؟ حالی ته چیه ؟ چەوا ب ریکه دچیت؟ گه لهك جاران ئەڤ پرسیاره (سلاڤ ,
سلاو) دەیت، بەلی ئەڤان پرسیاران بەرسڤهکا گهلهکا سادە هیه، دڤیت ل ڤیری بەرسڤ یا
ئەرینی و کورت بیت، نابیت بەحسی تشتهکی نەرینی بهیتەکرن و نابیت بەحسی کارین
پوژی هەمییی بهیتەکرن، بەلکو دڤیت بەرسڤهکا کورت هەبیت. بەرسڤ دڤیت ب ئەڤی
شیوهی بیت . بۆ نمونه :

- باشم سوپاس . تویی چەوانی ؟

-گهلهك باشه ! و تو ؟

-سلاڤ , باشم و تو ؟

- باش ب ریکه دچیت و چ حالی ته یه؟

- نه خرابه و تو ؟ چەوانی ؟

ل دەمی کو کەسەکی بۆ ماوهکی دریز یان ل دەمی ژ نیشکەکیڤه کەسەکی دبیینیت. بۆ
نمونه دیتنا هەڤالهکی ل دەمی خوارنا تیشتی یان دیتنا کەسەکی نیاس ل جهی فروشتنا
فیڤی. ئەڤ دەرپرینن دەینە بکارهینان :

راسته وخۆ پشتی گوتنا سلاڤ (سلاو). بۆ نمونه:

- سلاڤ سوزان .

- کهیف خوشبووم من تو دیتی .

چ چیدبیت ؟ / چ چیبوویه ؟ / ئەری هەمی تشت دباشن ؟

ئەقەژى دەرىپىنەكا سادەيە يان پىرسىيارەكا ھاوبەشە ل گەل (چەوانى ؟) و بەرسقا ئەقى
سلاڭكرنى دقيت بەرسقا سادە بيت . بۇ نموونە :

- باشم و تو ؟

- نە خرابە .

ئەقە پىرسىيارا ل خوارى يا گشتىيە و پىكەكا نەپەسمىيە بۇ گوتنا سلاڭى . بۇ نموونە :

سلاڭ برىن ، چ ھەيە ؟ يان چ تشتى نوى ھەيە؟([https:// www. Speak](https://www.Speak)...) .

ھەروەسا ئەق دەرىپىننى سلاڭكرنى يىن ل خوارى دەينە گوتن، ل دەمى پىرسىيارا ھالى

كەسەكى ب درىژاھىيا پوژى ھەمىيى دەيتە كرن:

- پوژا تە چەوا بورى ؟/ پوژا تە يا چەوا بوو ؟

مەرەم ژ ئەقان دەرىپىننى سلاڭكرنى يىن ل سەرى: (چەوانى)يە، كو نە ب تنى د دەمى

نوكدەايە، بەلكو بۇ پىرسىياركنا ھالى مروقييە ب درىژيا پوژى ھەمىيى. ئەق پىرسىيارە ل

دەمى درەنگى پوژى دەيتە گوتن. بۇ نموونە دشاندايە ئەق پىرسىيارە ژ گولفرۆشەكى ل

دەمى مەغرب يان ب شەق بەيتە كرن ، بەلى گەلەك خەلك بەرسقى ب (باش بوو) ل سەر

دەدەن([https:// www.Fluentu.Com](https://www.Fluentu.Com)).

پىدقييە ئەو چەندە ژى بەيتە گوتن، كو سلاڭكرنى چەند شيوھيىن دى ژى ھەنە. ب ئەقى

رەنگى ل خوارى دى ھىنە دياركرن:

ئىك: ستراتيجيەتا پوھنى د تۆماركرنىدا (Bald On Record): ب رىكا دەستپىكرنا

گفتوگوئىيى، بى سلاڭكرن ب دەستقەدھيت. ھەر وەكول گەل دانوستاندنن كورتدا د ناڭبەرا

ئەندامىن خىزانىدا، ھەقالاندا پويىدەت (Almegren, 2017, P58) .

ھەروەسا بۇ نزمترين ئاست ژ شيانان دەيتە بكارھىنان و ب نزمترين ئاست ژ سلاڭكرنى

دەيتە ھژمارتن. بۇ نموونە :

ا- ھا ئەم گېروبووين.

ب- دا لەزىپكەين.

دوو: ژ دەرقەى تۆماركرنى (Off – Record) : ل گەل ھەقالىن نىزىك ب رىكا يارىپىكرن
و سىكا تىكرنى يان ب رىكىن نە جوان دەيتە بكارھىنان. بۆ نموونە :

a-1 - ھىشتا تۆ دژى.

b - يى دژىم .

2- چ باى تۆ ھىناى قىرى ؟

نمونا ئىكى سلاقكرنەكا يارىپىكرنىيە د ناقيبەرا كەساندا يىن كو د پەيوەندىيەكا
يارىپىكرنىدا و يا دووى دەرپرېنى ژ وەفادارى و ھەز ژىكرنا ئاخقتنكەرى بۆ گوھدارى
دكەت .

سى: پشتگوھ ھاقتىنا (FTP - كرىارا ھىرشكرنا پويى) : دبىت دەمى خەك ب دەنگەكى
بلند گازىدكەن يان ژى قەرەبالغىدكەن پويىدەت كو سەرنجى بۆ خو رادكىشيت بۆ
دەستپىكرنا دانوستاندنى. د ئەقى بارودۇخىدا (FTP) دەيتە پش گوھ ھاقتىن يان ژى
ستراتىجىيەتەكا دەستنىشانكرى ژبۆ كىمكرنا گەفكرنى دەيتە دروستكرن (Almegren,
2017, P59). وەكو:

-برا چەوايى، ما دلى تە مايە؟

1-6 - جۆرىن سلاقكرنى

سلاقكرنى گەلەك جۆر ھەنە. ئەقېن ل خوارى ھندەك ژ ئەوان جۆرانە:

1-سلاقكرنا دووم درىژ: ئەق سلاقكرنە د ناقيبەرا خزم و نياساندا دەيتەكرن. د ئەقى
جۆرىدا دوو كەس ھەنە و ئىكودوو دبىنن و زاراقتان د ناقيبەرا خۆدا ئالوگۆردكەن يان ھندەك
پرسىاران ژ ئىكودوو دكەن نە يا گرنگە بەرسق بۆ ھەبىت. وەكو :

- چ حالی تهیه؟ تو چ دکه؟

- سهرچاقان. یان ب خودی ب کاریقه مژویم.

2- سلاقرنا بله: ژ نیشکه کیقه دستپیډکته و ب دوماهی دهیت و پیژانین تیدا دهینه

نالوگوپرکرن. وهکو :

- چ حاله؟

- باشم.

- ب خیر بمینی .

3- گفتوگو : ژ گفتوگویه کا کورت دهربارهی بابه ته کی یان دووان یان دستویردان یان

مه به ستا دوستاتییی یان پیشکی شکرنا راگه هاندنه کی پیکدهیت. وهکو :

- تو چ دکه؟ من تو نه دیتی ؟

- سهر چاقان ، باوهرکه نه مامه ل ویری .

4- سلاقرنا دریژ: ژ سلاقرنه کا دریژ بو دووباره ئاخفتنی د ناقبهرا دوو که ساندا پشتی

ماوهیه کی ژ دویراتییی پیکدهیت. وهکو :

- چهوانی ، ژ میژیه تو نه دیاری ؟

- سهر چاقان ، چ حالی تهیه ؟

- سهر چاقان ، باوهرکه نه یی ژ ته خریبووین.

- تو عهزیزی ، نه م ژی وهسا.

5- سلاقرنا گهرم : نهف سلاقرنه د ناقبهرا نهوان که ساندا چیدبیت یین ئیکودوو ب باشی

دنیا سن و گه لهک ل گه ل ئیکودوو دئاخفن. وهکو :

- برای هیژا چهوایی؟

- سهرچاقان برای عزیز، تو چهوایی؟

6- سلاڤكرنا همى كاران : سلاڤكرنه كا دهسٽپيكي و گهلهك كورته و هندهك جاران وهكو
سلاڤكرنى ناهيٽه ديتن. وهكو :

- سلاڤ .

7- سلاڤكرنا دهسٽپيكي: سلاڤكرنه د ناڤهرا دوو كهساندا بو جارا ئيكي ژ چاڤييكه قٽنى
پهيدا دببت. دقٽ ل سهر بابته كي وهسا باخفن، كول دويڤ قيانا كهسي بهرامبهر بيت .
وهكو :

- سپده باش ماموستا نه سوزانم .

- سهرچاقان پيخوشم ب نياسينا ته .

8- دووباره كرنا سلاڤي : دقيريڊا هه مان دهربرين د ناڤهرا ئاخفتنكه و گوهداريدا
دووباره دببت. وهكو :

- سلاڤ .

- سلاڤ (Al – Hindwi, 2017, P2).

9- سلاڤكرنا نيگه تيف: نه سلاڤكرنه باهرا پتر بهرهڤ رويه كي نيگه تيف يي گوهداري يا
ئاراسته كريبه. نه ستراتيجه ته بارا پتر ل ده مي ديتنا كه سه كي كو ئاخفتنكه نه نياسيت
يان ژي باش نانياسيت دهيٽه بكارهينان. بو نمونه:

- بي زه حمت ، نه ري تو پروفيسور ئازدادى؟

- بي زه حمت ، نه ري ناڤي ته زانايه؟

دهربرينا (بي زه حمت) دهربرينه كا نيگه تيفه و ئاراسته كريبه بهرهڤ رويه كي نيگه تيف يي
گوهداري .

10- سلاڤكرنا پوزه تيف: نهو سلاڤكرنه، كو بهرهڤ رويه كي ب گرنيڤ يي گوهداري دهيٽه
ئاراسته كرن، كو دشيت گوهداري ژ خو رازي بكهت. بو نمونه:

- ئەفە چ بېھنەكا خوشە!

-ئەم گەلەك كەيف خوشبووين كو تۆ د ناۋ ئاھەنگا مەدا بووى .

ئەف دەرپرېنن ل سەرى بۆ ئاخفتنكەران خوشيا ھەقدىتنى ل گەل گوھدارى دياردكەت و رېزگرتنا ئەوى ب گوھدارى بەرچاقدكەت(Almegren, 2017, P59).

1-7- سلاڤكرن و پراگماتيك :

پتريا كەسان ل دەمى ھزر د سلاڤكرنىدا دكەن، ئەو ھزر دكەن سلاڤكرن ئىكەم پەيفە د پوتىنى پوژانەدا. چىدبىت سلاڤكرن بۆ بكارھىنانى ل گەل ھندەك كەسان يا سادە بىت. وەكو : ھىمايەكى و لقىنەكى د سەرى مروڤىدا (لقىنا سەرى) يان (لقىنا دەستى). چىدبىت چىكرنا پەيوەندىيى ب رىكا بەرسقدانى بىت. دبىت ھەر ئىك ژ ئەوان ب رىكا زارەكى يان نە زارەكى بىت و دبىت ب ھەمىيژەكا گەرمقە ب دوئماھىك بەيت.

سلاڤكرن وەكو تشتەكى جىھانى دەيتە دىتن و ھەر زمانەك سلاڤكرنى ب شىوھىيىن جودا بكاردەھىنىت و ھەتا گيانەوھەران ژى جۆرە سلاڤكرنەك ھەيە. ھەر وەكو ھاتىيە دووپاكرن ژلايى (جىن گودول)يغە د كارى ئەويدا ل گەل شەمپازىيان. ل دويغ دەرپرېنا (گودول)ى سلاڤكرن باھراپتر پىشەستنى ل سەر دەوروبەرى دكەت و دەوروبەر ژى دەرپرېنى ژ پەيوەندىيا خەلكى ل گەل ئىكودوو دكەت. ئەرى ئەو ھەقالن يان نىاسىن ئىكن يان بىيانىنە (ئىكودوو نانياسن) . ئەرى جىاوازييەك ددەستەلاتىدا ھەيە. وەكو سەرۆكى و فەرمانبەرى؟ ئەرى تا چ رادە ژ ئىك د جىاوازن ؟ كو ھەر دوو لايەنن دەم و جەي ب خوقە دگريت؟ ئەرى ئەو دەمە يى بلەزە يان جەي د ناقبەرا دوو كەساندا زۆرييى لى دكەت ؟ ئانكو ئەوى پەيوەندىيى ھندەك ياسا ھەنە، كو دبنە ئەگەر سلاڤكرن ياگونجاي نەبىت؟ ئەفجا شىانن چىكرنا سلاڤكرنەكا گونجاي بەھرا پتريا دەمان ، ئىكەم دەليقەيە ژبۆ دياركرنا شىانن چىكرنا پەيوەندىيان (Zeff,2018 ,P26).

سهره‌رای هندی کو سلاڤکرن یا ساده‌یه و ساده‌هی ئیکه ژ ساخله‌تین ئه‌وی. هه‌روه‌سا ئه‌و کریارا ئاخفتنییه یا کو پره ژ ره‌وشه‌نیرییی، کو دشیّت ئاراستی چاڤیکه‌فتنی ب شیوه‌کی باش پوهنیکه‌ت. هه‌روه‌سا دهیته‌گوتن، کو سلاڤکرن باش ئیکه ژ ئه‌وان کریارین ئاخفتنی یین کو زاروک ژ زمانی خو یی دایکی فیردین (Ebswrth, 1996, P 89). ژ ئیکه‌م تشتین کو قوتابی فیردیت د وهرزین خواندنیدا ئه‌وه کا دی چه‌وا سلاقی ئیکودوو که‌ن. ئه‌و مفای سلاڤکرن د پویی په‌یوه‌ندیکرنیدا جیبه‌جیدکه‌ت، باهرا پتر دهر‌پرینین ئه‌وی ملکه‌چی هندک مه‌به‌ستین دینه، به‌لی ئارمانجا دوماهییا ئه‌وان هه‌ر په‌یوه‌ندیکره‌. باهرا پتر هه‌مه‌جوړییا سلاڤکرنی د ناڤ پوتینی که‌لتوور و شارستانیه‌تین جودا جودا دا پویدده‌ت (Zeff, 2018, P27). دیسان هه‌ر وه‌کو ل سهری هاتییه دیارکرن، سلاڤکرن ئاراسته‌یا چاڤیکه‌فتن و هه‌څنیاسینی دیاردکه‌ت و ژ سلاڤکرنی دیاردیت، کا ب چ مه‌به‌ست هاتییه گوتن، هه‌روه‌سا بارودوخی ئه‌وی که‌سی دیاردکه‌ت، کا د چ بارودو‌خدايه، کا یی که‌یفخو‌شه، خه‌مگینه، توره‌یه....هتد. ئه‌څه‌ژی بیگومان پیدقی ب سهر و سیما و ئاوازه و ده‌وروبه‌رییه. وه‌کو:

-چه‌وانی خاتین .(دی خه‌مگینییا ئاخفتنکه‌ری دیارکه‌ت، ئه‌گه‌ر ب سهر و سیمایه‌کی خه‌مگین و ئاوازه‌کا که‌فتی(نرم) هاته‌گوتن.)

-چه‌وانی خاتین . (دی که‌یفخو‌شییا ئاخفتنکه‌ری دیارکه‌ت، ئه‌گه‌ر ب سهر و سیمایه‌کی ب که‌یو و ئاوازه‌کا بلند هاته‌گوتن.)

8-1- سلاڤ وه‌کو کریاره‌کا ئاخفتنی :

کریارا ئاخفتنی یا سلاڤکرنی ئیک ژ ئه‌وان کریارانه کو به‌یزکرنا په‌یوه‌ندیان دهیته‌ بکاره‌ینان. هه‌روه‌سا ئالاڤ و شیوازه بو پشتراستیوون ژ ئاخفتنکه‌ری و قایلپوونا که‌سی به‌رامبه‌ر ب ئه‌وی تشتی پشتی سلاقی بو دهیته‌ پیشکی‌شکرن.

سلاڅکرن شیوهیه که ژ شیوهین جڅاکی، نهو پهوشته نهو د هیته دانان و جهختی ل سهر په یوه نندیین جڅاکی دکته کو یا گرنګ نینه دهنګوباسه کی نوی بګه هینیت (Almegren, 2017, P82).

سلاڅکرنا باش یا د ناڅ هه می که لتووراند ا هه ی، کو یا گرنګه د هه می قوناغین ژییی مړوقیدا، چونکی نهو هه می به لګه نامین جڅاکی دپاریزیت و پیشفه دبیت ژبو دسستیګرن و پاراستنی ل سهر په یوه نندیان، کو پیدقییه ل سهر هه ر تاکه که سه کی سلاڅکر نه کا گونجای هه لبرژیریت. هنده ک زانایین دی دیار دکهن، کو سلاڅکر نهو ناخفتنه یا کو په نګفه دانا که لتووره کی دستنیشانګری دکته و دیار دکهن کو سلاڅکر نهو کریارا ناخفتنییه یا کو ژ هه میان پتر دهیته دووباره کړن و دیبژن نه م نه شین گفتوګو (ناخفتنا) خو دسستیګه یین بییکو نه م سلاڅکه یین و د ژیا نا مه دا نیکه م کریارا ناخفتنییه کو زاروک ژ زمانی خو یی دایکی وهر دګریت و د ګه له ک بواراند ا سلاڅکر نه وک کریاره کا ناخفتنی هاتییه خواندن وه کو: پراګماتیک، زمانفانیا جڅاکی، گفتوګو یین شیکاری، ننتروپولو جیایی (Almegren, 2017, P80).

(نوستن) کریارا سلاڅکر نی دکته د ناڅ کریارین په فتاریدا (Austin, 1962, P 151)، به لی (سیریل) ناماژ ب کریارا ناخفتنی یا سلاڅکر نی دایه و کرییه د ناڅ کریارین هه ست دهر برینیدا (Searle, 1969, 16-17).

پیرابونین نه ریتان دوو شیواز هه نه یا نیکی مرنا سلاڅکر نییه، شیوازی دووی هه لچوونه ل ګه ل سلاڅکر نی. هه روه سا ناماژ ب نهو چهن دی هاتییه دان، کو هنده ک ره فتارین جهسته یی هه نه، کو تیبینیا نه وان د د ناڅ کریارا ناخفتنی یا سلاڅکر نیدا دهیته کرن و ژ نه وان ژی:

- بواړی جڅاکی.

- دەستویردانا ئاخقتنى.

- لاسايكرن و لقين (جوولاندن).

- فورمى ئاخقتنى (Almegern, 2017, P81).

ئەقجا سلاڧكرن وەك نەرىتەكییە ل گەل فورمىن ب دەنگ و بییدەنگ. فورمىن بییدەنگ ژ

لاسايكرن و لقينان پیکدەين و فورمىن ب دەنگ ژى ئەقین ل خوارینە :

- فورمى پرسىارى.

- فورمى سەرسورمان.

- فورمى دووپاتكرنى (Almegern, 2017, P81).

(دورانتي) ئاماژەیی ب ھندى دكەت، كو جوداھى ھەيە ل دەمى كەس سلاڧى ئىكودوو دكەن، كو ھەر ئىك ب شىۋازەكى سلاڧدكەت و ل دوماھىيى سلاڧكرن ئەو ە مروف كارەكى ب كەيفخوشى بكەت. ئەقەژى ل ئەوى دەمى ب دەستقە دەيت، ل دەمى كەسەك ب گرنژىنقە سلاڧدكەت (duranti, 1997, p 66).

1-9- سلاڧكرن د كەلتورى كوردیدا:

د كەلتورى كوردیدا سلاڧكرن دیاردەكا گرنگە و ب چەند شىۋەيان بكاردەيت و گەلەك جاران تىگەھى پىزگرتەكى تىدا رەنگقە ددەت. ل خوارى دى ھەولەين كورتىيەكى ل سەر باخقین:

د كەلتورى كوردیدا سلاڧكرنى بەھايى خۆ ھەيە و ب گرنگىقە دەيتە ەرگرتن، چونكى نەقيان و كەرب و كىنيى ل دەق كەسان ناھىليت. ئەقجا ل دەمى كەسەك دەيتە مالا كەسەكى دى، سلاڧدكەتى، كەسى دى دى پىشقە رابيت و ب گەرم وگورى بەرسقا ئەوى ددەت و ناروينتە خوارى ھەتا مېھقانى ئەوى بروينيت. نەخاسمە ئەگەر زەلام بيت يان ئافرەت بيت، ئەگەر ئىكى يان ئىكا دانەمر بيت سلاڧكرن گەرمتر لى دەيت و پىزگرتن بەرامبەر ئەوى /

ئەوئى زىدەتر لىدھىت. پىدقىيە ئەو چەندە ژى بهىتە گوتن، ژبەركو پترىيا كوردان موسلمانن و ژبەركو د ئايىنى ئىسلامىدا يا حەلال و پەوا نىنە رگەزى نىر و مى بچنە دەستىن ئىك، لەورا پترىيا كوردان ژ پەگەزىن نىر و مى ھەولددەن ب رىكا دەرپرېنى زاراكى سلاقى ئىكودوو بگەن و خو دوير دئىخن ژ چوونا دەستىن ئىكودوو، ئەقە ئەگەر نە موحرەماتىن ئىك بن، بەلى ئەگەر موحرەماتىن ئىك بن، وەك خویشك وبرا يان دەيك وكوپ يان باب و كچ ھتد. ئاسايە د كەلتوورى كوردیدا بچنە دەستىن ئىك. ديسان ئاسايە د ناقبەرا ژن وميراندا چوونا دەستىن ئىك بهىتە ئەنجامدان.

پىدقىيە ئامارژە ب ئەوئى چەندى ژى بهىتە دان، كو بەرى نوکە مە دياركربوو، پترىيا كوردان موسلمانن، لەورا د گەلەك ھەلکەقت و بۆنەياندا دەرپرېنا فەرمى يا ئايىنى ئىسلامى د ناخخودا بكاردهينن، ئەوژى (سلام عليكم) ە و بەرسقا ئەوئى ژى (عليكم السلام) ە ئەقە ژ لايەکیفە و ژ لايەكى دىقە د ناخ كەلتوورى كوردیدا ل دەمى سلاقىرنى ناخى ئىكى دبىژن يان كەرەستە و دەرپرېنەكا ریزگرتنى ل گەل سلاقىرنى بكاردهينن. وەكو: (بەريز چەوانى ، ریزدار.... ، سەيدا.... ، كاك.... ، برا....، قارەمانى مە.....، دلى من.... ھتد.) و ئەگەر پلە وپايەك ھەبىت، چ ئايىنى بيت يان مىرى بيت يان جفاكى بيت، ناخونیشانى پلەيا ئەوان ب جودا يان ل گەل ناخى ئەوئى /ئەوئى دەيتە بكارهينان . وەكو :

– دکتور ئازاد چەوانى؟

– مامۇستا چەوانى؟

ل دوماهيى پىدقىيە ئەو چەندە ژى بهىتە دياركرن، كو د كەلتوورى كوردیدا ھەر دوو بابەتىن (دانعەمر) و (ئاستى جفاكى)، پولى خو د ھەلبىژارتنا دەرپرېنىن سلاقىرنىدا دبىنن. ئەقجا ل دەمى كەسەكى ژ تەمەنىفە بچويك، سلاقى ئىكى ژ خو مەزنتەر بگەت، پتر كەرەستە و دەرپرېنىن ریزگرتنى د سلاقىرنا خودا بەرچاۋ وەردگريت. وەكو (مام چەوانى ؟) ھەرەسا

ژ لایئ ناستی جفاکیفه هه مان تشته، ل ده می ناستی که سه کی ژ ناستی که سه کی دی کیتر بیت، پتر که رهسته و ده برینین پیزگرتنی د سلاقرنیدا بکار دهینیت. وهکو: (پیزدار چهوانی؟)، (که وره...؟) و بهرؤقاژی. ئانکول ده می ناستی جفاکی یی که سه کی ژ ناستی که سه کی دی پتر بیت، په یف و ده برینین پیزگرتنی کیتر د سلاقرنا ئهوی یان ئهویدا دهینه بکار دهینان. وهکو:

-چهوانی ئازاد؟

10-1- سلاقرن و زمانی جهستهیی:

هه وهکو چهوا زمانی سروشتی (مروقی) ب کاری سلاقرنی رادبیت و ب ریکا ده برینین جودا جودا سلاقرن دهینه ئه نجامدان. وهکو: (سلاق، چهوانی، چ حالی تهیه؟ ... هتد). ههروهسا زمانی جهستهیی ژی پوله کی کارا و نهگتیف د پروسیسا سلاقرنیدا دبینیت. هندهک جاران ل گهل ده برینین زمانی یین سلاقرنی زمانی جهستهیی بکار دهیت. وهکو دهست راکرن بۆ سهه سینگی خو یان گرئین یان رابوون ژپیرقه یان چوونا دهستی بهرام بهر ئهوی تۆ سلاقرنهیی یان خو چهماندن یان ماچیکرن پویی یان ماچیکرنا دهستی یان هه مییزکرن ... هتد. هندهک جاران سلاقرن ب تنی ب ریکا زمانی جهستهیی دهینه ئه نجامدان. وهکول ده می دویراتییی دهستی خو بۆ راکهت یان ل ده می شهرم د ناقبه را ئهواندا هه بیت ب تنی ب گرئین خو شحالییا خو ب دیتنا ئهوی ده بریت ... هتد.

پیدقییه ئه و چهنده بهیته دیارکرن، کا چهوا زمانی جهستهیی پوله کی دیار د گهرمکرنا سلاقرنا ههیه، هه ده می ب پزدی زمانی جهستهیی ل گهل سلاقرنی ب کار دهیت. وهکو گرئینی... هتد. ههروهسا زمانی جهستهیی پوله کی دیارژی د (نه گهرمییا سلاقرن)یدا ههیه، هه وهکو مروق نه چار ببت سلاقی که سه کی بکهت و نه ژ دل بچیه دهستی ئهوی یان

نډۍ ته څه څه لايه كيځي څه لايه كيځي ديقه ل دهمي سلاڅكرن ب تني ب پيكا زماني جهسته يي ب كاردهيت، نه وږي چيديت دهرپريني څه گهرمييا سلاڅي يان څه نه گهرمييا سلاڅي بكهت، چونكي زماني جهسته يي دشيت همي وانا و مهبه ستين ل دهډ مروقي هين ديار و ناشكرا دكهت، چونكي زماني جهسته يي نه و ناماڙه و لقين و جولاندن، نه وپن ب پنگه دانا ناخي تاكه كه سي دكهن نه څه څه لايه كيځي و څه لايه كيځي ديقه كاريگه رپيا گه هاندنا زماني (93٪) ب پيكا زماني جهسته يي (Allan And Barbava Pease, 2009, P 11).

11-1- ريزگرتن د سلاڅيدا:

هندهك ريسايين باش ژبو ههلبژارتنا شيوازين گريډاي ب(بارين جفاكي و ناسناما كه سي، ژيبي مروقي، رهگهز، پلهيپن هه قالينيبي، پلهيپن دلداري يان دويراتي) ييځه هه نه. ناخفتنكه ر دهرپريني سلاڅكرني هه لدبژيرن و پيزانينان ب پيكا حاله تان، پلهيپن نه تيكييت و په يوهنديپن د ناڅه را ناخفتنكه راندا ده ستني شانديكهن. هه روه سا ل دهمي سلاڅكرني نه وې جوداهيبي د ناڅه را په يوهنديپن جفاكي و په يوهنديپن دلداري و پله يا دويراتيپدا بهرچاډ و هردگرن. زيده باري بهرچاډ و هردگرتنا جياوازيپن دي ژي وهكو: ته مهن، پيڅستن، خزميه تي، ناستي هه قنياسيني، (Shleykina, 2016, P 58). د نه څي بواريدا (لاڅير- Laver) د بيزيت: سلاڅكرن يا دويره ژبي رامانيبي و نارمانجه كا ستراتيجهي تا گرنك ژبو گفتوگويي و كوترولكرنا ناسناما جفاكي و په يوهنديپن جفاكي د ناڅه را به شداربوويپن گفتوگويپدا هه يه (Laver, 1981, p 304).

سلاڅكرنا باش و ريزگرتن ب گرنكترين لايه نين په يوهنديكرنا مروقان دهينه هژمارتن. پاراپتر مروقه هه ولددهن د ناشتيپيدا بژين و جهختي ل سهر گفتوگويه كا پري ريزگرتن دكهن. ل دهمي (براون و ليفنسن) ي بو ئي كه م جار تيورا زمانقانيا ريزگرتني پيشقه برين، ناماڙه ب هندي دان، گه لهك څه خواندين زمانقاني بهري خو ددهنه ريزگرتني، كو گونجاندا جفاكي

ل دویف (پیدقییڻ پوی) هه نه . هر پشکدارهك ژ جفاکی جوړهکی پیدقییڻ پوی ههیه (Brown and Levinson, 1987, p 61). نهوژی (پیدقییڻ پوزه تیډ یڼ پوی) و (پیدقییڻ نیگه تیډ یڼ پوی) نه و پوی پوزه تیډ ههزا پوړی کاریا پازیبوونا که سین دی ههیه، کو دیږنی گه شیبینی و پوی نیگه تیډ ههزا نازادیا کاری و پازیبوونی ژ هر مه رجه کی نینه، ههتا هندهك جاران دبیته نه گهری نه مانا پرزگرتنی (Kirdasi, 2013, p29).

12-1-ستراتیجیه تیڼ سلاقرنی:

شروقه کرنا داتاییڼ سلاقرنی ل دویف دیتنا (کرداسی) (Kirdasi -2013) بو سهر سی جوړان هاتینه پولینکرن. ب ریکا تیگه هشتنا ناخفتنی، زمانی جهسته یی ، ... هتد. زیده باری شروقه کرنا داتایان ل ل سهر گهلهك ستراتیجیه تان وهکو: په گهز، دویراتیا جفاکی... هتد. د حاله تی سلاقرنیدا ژمارا ستراتیجیه تیڼ ناخفتنا زاراکي نهوین کو به شدار بووی بکار دهین ب دریا هییا ناخفتنا خو ژ نه گهری کو دین زمانیه و چهند بکارهینان ستراتیجیه تیڼ ناخفتنا زاراکي پتر بن، دی په یف پتر هینه بهر هه مهینان (Kirdasi, 2013, p45). ستراتیجیه تیڼ سهر کی یڼ سلاقرنی نهوین (کرداسی) دیارکریڼ، نه قین ل خوارینه :

ا/ ناخفتنا زاراکي- Oral speech: نهو ستراتیجیه ته بریتیه ژ کارهینا ناخفتنی د سلاقرنیدا و پشکین نهوی نه قه نه (1) :

1- په یقین دهستیکی- Initiation words : نهو په یقین یان گرینه ژبو دهستیکرنا دانوساندنی بکار دهین . وهکو : (سلاق ، های ، پوژ باش). ههروه سا ب په یقین میهقانداریی ژی دهینه ناقرن.

2- زاراڦښتن ناځونښانې - Terms of address: پهيښه كه يان گريپه كه، نهوژي دهيتته

بكارهينان، داکو نامارڅه ب کهسه کی يان تشته کی بهيتته دان . وهکو : (بهريزي من، زهلامان ، همر کهسهک، خاتين، دکتور...هتد).

3- رسته يا راگه هاندني: نهو رسته يه نهواکو بو گوتني دهيتته ناراسته کرنی. نانکو نهو رسته يه نهوا پيڅه مهت پروهنکړنا تشتي يان بابته ي دهيتته پيشکيشکړن. وهکو: (نه ز ته غريبوويمه . پيڅوشبووم ب ديتنا تههتد).

4- رسته يا پرسيارۍ - Declarative sentences: رسته که ژبو ناراستکړنا پرسيارپه . وهکو : (توي چه واني ؟)

5- دهربرينين هله که څتنان Occasion phrases: نهو دهربرينن نهوين بو نالوگوږکړنا سلاقان د هله که څتني تايبه تدا بکاردهين. وهکو: (جهژنا ته پيروزبيت . سهر سالا ته پيروزبيت .)

6- ستراتيجه تين ريزگرتني - politeness strategies: هندهک ستراتيجه بو ديارکړنا ريزگرتنا که سي بهرامبر دهينه بکارهينان ل ده مي سلاقکړن ل گهل دهيتته کرن. وهکو : . په سنکړن - complimenting. وهکو: (تو نه څرکه يا جواني .)

. پيشکيشکړنا هاريکاريي - offering help. وهکو: (بهيله هاريکارييا ته بکه م .)
. ديارکړنا سوپاسداريي - showing gratitude . وهکو: (سوپاس بو ته کو ته نه ز داخوازکريم .)

. ميهڅانکړن - inviting. وهکو: (نه ز ته داخوازدهکه مه، څه خوارنا کوپه کی قه هوۍ).
. خو دانياسين يان خو پيشکيشکړن - introducing self. وهکو : (ناځي من ناربيبه .)

ب/ زمانې جهسته يي - Body language: زمانې جهسته يي ژي ستراتيجه ته که ژ ستراتيجه تين سلاقکړني. وهکو: (دهست هه ژاندين، ماچيکړن، هه مبيزکړن).

ج-هندهکين دى-Others: ئه و ستراتيجيه تن کو ل سه ری نه هاتينه به حسکرن، ژبو

پشکداربوون يان پشت گوھ هاقيتنا سلاقييه و ژئه فان پشکان پيکدهين :

1- بى دهستپيکرن- Non-initiation : خو ل هيقييا كه سى دى بگري دا سلاق بکەت .

2- پشت گوھ هاقيتن (Ignoring) : كه سين به رامبه ر پشت گوھ به اقيژه .

3- دانا دياريان-bringing gifts : دانا دياريان وه کو شرينا هيان .

4- پرسته يين مه رجى-Conditional sentences: وه کو: ئه گهر ئه وى /ئه وى ل

دهستپيکى دهستى خو ب من بدهت، ئه ز ژى دى سلاقى ئه وى /ئه وى كه م (Kirdasi

47-2013).

ئه ق خشتى ل خواري پوخته يى مودىلا(کرداسى)يه بو دهرپرينى سلاقكرنى :

جۆرى سه ره کى	جۆرى نه سه ره کى	نموونه
1-ئاخفتنا زاره کى	په يقين دهستپيکى	هه له و / سلاق
	زاراقتن نافونيشانان	ناف/ نافى من / تو / خوشتفيا من
	پرسته يين راگه هاندن	دهمه کى دريژم من تو نه ديتى / پيخوش بووم من تو ديتى/ ژ ته غه ريب بوويمه
	پرسته يين پرسىارى	چه وانى ؟ / حال ته چيه ؟
	دهرپرين هه لکه فتان	سه ر سالا ته پيرۆز بيت/ بيهنفدانه کا خوش بيت/ جه ژنا ته پيرۆز بيت/ په مه زانا ته پيرۆز بيت
	ستراتيجيه تين پزگرتنى	پيشکيشکرنا هاريکارين/ خو پيشکيشکرنا/ په سنکرنا ديارکرنا سو پاسدارين.

2-زمانى جەستەى		چوونا دەستىن ئىك / ماجىكرنا ئالەكن / هەمبىزكرن/ هەژاندنا دەستى...هتد.
3-ھندەكىن دى	بى دەستپىكرن	خۆ ل ھىقىيا كەسەكن دى بگرە، داکو دەست ب سلاقى بكەت.
	پشتگوە ھافىتىن	كەسنى بەرامبەر پشت گوە بەھافىژھ و ھەرە.
	دانا ديارىيان	گول / شرىناھى ... هتد .
	پستەيىن مەرجى	ئەگەر ئەوى دەستپىكىن دەستى خۆ درىژ كر دا سلاقى من بكەت ،ئەز دى چمە دەستى ئەوى.

پشکا دووی: پیړابوونین لایه نی ټاماری و ستراتیجیه تین سلاڅکرنی د زمانی

کوریددا:

2-1- بکارهینانا ټاماری:

د نه ټی ټه کولینیدا په نا بو ټاماری ټاتییه برن، ژ پیخه مه ت گه شتتا نارمانجین ټه کولیني، نه وژی نه وه کا د هر هلویتته کیدا چ ستراتیجی و ب چ پړه ټاتییه بکارهینان، پاشی هر ستراتیجیه ته ک د سهرجه م هلویتستان ب چ پړه ټاتییه بکارهینان. کو د هیلکاری و خشته یی ل خواریدا نه و پړه ب ټاشکه رای دیاردبن.

2-2- کو مه لگه ها ټه کولیني:

کو مه لگه ها ټه کولیني بریتیه ژ هلبژارتنا (12) هلویتستان ل دور سلاڅکرنی، کو ب دانوستاندن ل گه ل چهند شاره زاین بیا ټی زمانی و د ورونناسی ټاتییه هلبژارتن.

2-3- سروشتی سامپلی ټه کولیني:

2-3-1- هلبژارتنا سامپلی ټه کولیني:

هلبژارتنا سامپلی ټه کولیني ب شیوه کی په مه کی بوویه، کو بریتیه ژ وهرگرتنا را و بوچوونان ژ (100) ټاخفتنکه ریڼ خه لکی گوځه را به دیني ل دور دیارکرن دیتنن نه وان ل سهر چهند هلویتتین دیارکری یین سلاڅکرنی.

2-3-2- جوړی سامپلی:

سامپلی ټه کولیني ژ جوړی په مه کی بوویه، نه وژی ب هلبژارتنا (50) که سان سهر ب په گه زی نیړ و (50) که سان ژ په گه زی می، کو ژ لای ته مه نیځه د پیگه هشیبوون، داکو ب ریکا نه ټی په مه کی یی بگه هینه نه نجامین زانستی و دیتنا خه لکی ل دور پړک و ستراتیجیه تین سلاڅکرنی د هر (12) هلویتستاندا بهینه دیارکرن.

2-3-3- ھۆيى ھەلبىزارتنا سامپىلى:

ئەڭ سامپىلە ژ پەگەزىن نىر و مى يى ھاتىيە ھەلبىزارتن بۇ ھندى داکو دىتتىن ھەمەجۆر
بەينە ۋەرگرتن، نەكو ب تنى دىتتا ئىك جۆرى پەگەزى و د ئەنجامدا خزمەتا گەھشتنا
ئارمانجا قەكۆلىنى بەيتە كرن، ئەوژى ئەۋە كو پىژەيىن سەدى يىن ھەر ھەلوستەكى ژ
ھەلوستىن ھەلبىزارتى ژ ئەنجامىن تىكەلىيا بۆچوونا ھەر دوو پەگەزانە.

2-4- تەكنىكا ئامارى و ھۆيى بكارھىنانا ئەۋى تەكنىكى:

د ئەقى قەكۆلىنىدا پەنا بۇ دياركرنا پىژەيا سەدى يا ھەر ھەلوستەكى ھاتىيە برن ، كا
د ھەر ھەلوستەكىدا پىژەيا سەدىيا ھەر ستراتىجىيەتەكا بكارھاتى چەندە. ھەرۋەسا د
سەرجم ھەلوستاندا پىژەيا سەدىيا ھەر ستراتىجىيەتەكا بكارھاتى چەندە و ئەگەرى
بكارھىنانا ئەقى پىكى ئەۋە، كو ئەڭ پىكە پتر ل گەل سىروشتى قەكۆلىنى دگونجىت و
دشيت ئارمانجا قەكۆلىنى دياربەكت.

2-5- پىكا شىرۇقەكرنا داتايان د ھىلكارىيىن ئامارىدا و د ناڧ خشتەيدا:

د ھەر ھەلوستەكىدا ھىلكارىيەكا ئامارى بۇ ھاتىيە دروستكرن و دياركرنا پەيوەندىيى
د ناقبەرا ستراتىجىيەتەكا بكارھاتى يىن ھەر ھەلوستەكىدا ، ل دويڧ ھژمارا ھەلبىزارتنا
خەلكى بوۋىە بۇ ئەۋى ستراتىجىيەتى د ناڧ ئەۋى ھەلوستىدا، ئەوژى ل سەر ئەۋى پاپرسىيا
ل دوماھىكا قەكۆلىنى ھاتىيە دياركرن و ل دويڧ ئەۋى بنەماي، پىژەيا سەدىيا ھەر
ستراتىجىيەتەكى د ناڧ ھەر ھەلوستەكىدا ھاتىيە دياركرن.

پشتى پىژەيا سەدى يا ھەر ستراتىجىيەتەكى د ھەر ھەلوستەكىدا ھاتىيە دياركرن و ل
دوماھىكى و د ناڧ خشتەيدا، پىژەيا سەدىيا ھەر ستراتىجىيەتەكى د سەرجم ھەلوستاندا،
كو دبە (12) ھەلوست ھاتىيە دياركرن و ب ئەقى چەندى پىژەيا سەدىيا ھەر
ستراتىجىيەتەكى د سەرجم ھەلوستاندا ھاتىيە زانين.

2-6-ستراتیجیه تین سلاڤکرنی د زمانی کوردیدا:

د ئەڤی څه کولینیدا ل دویڤ ههلویتین جودا جودا. ئاخفتنکهرین (گۆڤهرا بههیدینی) چهند دهربرین و ستراتجیه ت بکارهیناینه. ئەوژی ل دویڤ مودیلا (kirdasi)، کو چهند ههلویتهک هاتینه پیشکیښکیکرن و داخوازا بهرسفدانا (50) ژ ئاخفتنکهرین گۆڤهرا بههیدینی هاتینه وەرگرتن، کو بۆچوونا خو ل سهر ئەوان ههلویتان بدن. پاشی هاتییه دیارکرن، کا د ههر ههلویتهکیدا کیژ ستراتجی زیدهتر هاتییه وەرگرتن و پرژهیا ههر ستراتجیهکی چنده. ب ئەڤی پهنگی ل خواری دیارکری :

2-6-1-ههلویتی ئیکی : تو فهرومانبهری ل فهرومانگههکی، چهوا دی سلاقی پڤقهبهری خو که ی ؟

هیلکارییا (1)



تیکرایا ئاخفتنکهرین ئەڤی بارودۆخی ل سهری (50) کهس بوون، کو (48) کهسان ستراتجیه تا (ئاخفتنا زارهکی) ههلبژارتیه. ب ئەڤی پهنگی (22) کهسان (پهقیین

دهستپيكي (ههلبژارتينه ژ دهربرينين ئهوي (سلام عليكم ، سپيده باش...هتد) و (22) كهسان (زاراڤين نافونيشاني) و ژ دهربرينين ئهوي (سلاڤ سهدا، چهواني بهريز، چهواني ريڤه بهر...هتد) و (3) كهسان (پرستهين پرسيارى) ههلبژارتينه و ژ دهربرينين ئهوي (چهواني؟ ، باشى...هتد) و (1) كهسى (ستراتيجيه تين ريزگرتنى) بكارهينايه، ئه وژى: (باشترين ريڤه بهر چهواني). ديسان (1) كهسى ستراتيجه تا (زمانى جهسته يى) ههلبژارتيه. ئه وژى (چوونا دهستى) يه و (1) كهسى ستراتيجه تا (هنده كين دى) ههلبژارتيه ئه وژى بى سلاڤ.

ريژهيا سهديا ستراتيجه تا (ئاخفتنا زارهكى) دههلويسى ئيكيڊا : (96%). ب ئهڤي رهنگى ل خوارى:

1- په يڤين دهستپيكي (44%).

2- زاراڤين نافونيشاني (44%).

3- پرستهين پرسيارى (6%).

4- ستراتيجه تين ريزگرتنى (2%).

ريژهيا سهديا ستراتيجه تا (زمانى جهسته يى) دههلويسى ئيكيڊا : (2%).

ريژهيا سهديا ستراتيجه تا (هنده كين دى) دههلويسى ئيكيڊا : (2%).

2-6-2- دههلويسى دووى : تو ماموستاى و ته قوتابيه كا خو يا زانكووى ل بازارى ديت و

بو ته گرنژى دى چهوا بهرسقا ئهوي دهى ؟

هيلكارييا (2)

2- زاراڦيڻ ناڤونيشاني (12%).

3- پرستهيڻ پاڳه هاندني (8%).

4- پرستهيڻ پرسيارى (54%).

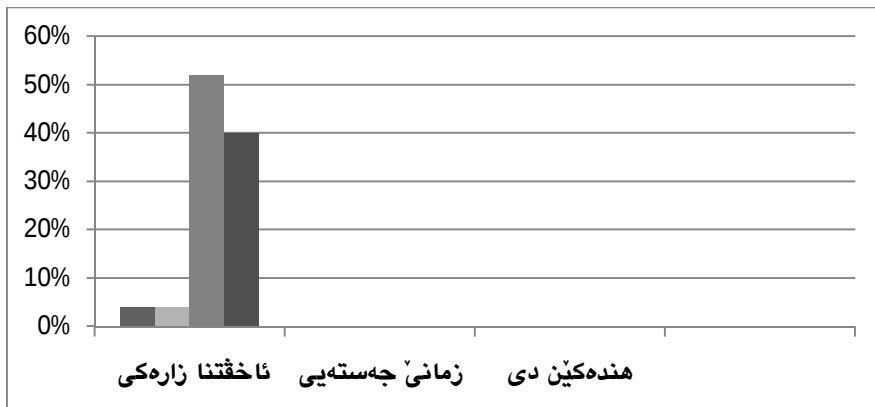
پيژهياسه ديا ستراتيجه تا (زمانى جهسته يى) د هه لويستى دووڍا (12%).

پيژهياسه ديا ستراتيجه تا (هنده کيڼ دى) د هه لويستى دووڍا (2%).

2-6-3- هه لويستى سيږي : مروڦه کي بياني ته ديت و ته دڦيت ل گهل باخفي و پرسيارا

تشته کي ژي بکي، دى چهوا څاځفتنا خو ل گهل دهستپيکي ؟

هيلکارييا (3)



تيکرايا څاځفتنکه ريڼ نهڤي باردوځي ل سهري (50) کهس بوون . کو ههميان ستراتيجه تنا (څاځفتنا زاره کي) هه لبرترتييه. ب نهڤي پهنگي: (2) کهسان (په يڦيڼ دهستپيکي) هه لبرترتینه و ژ دهربرينيڼ نهوي (سلاڦ...) و (2) کهسان (زاراڦيڻ ناڤونيشاني) هه لبرترتینه و ژ دهربرينيڼ نهوي (تو يي باشي بهريز...هتد) و (26) کهسان پرستهيڼ

پرسیاری ههلبژارتینه و ژ دهربرینن ئهوی (دی شیم پرسیارهکی کهم؟... هتد) و (20) کهسان (ستراتیجیهتین پیزگرتنی) بکارهیناینه و ژ دهربرینن ئهوی (بی زهحمهت چهوانی... هتد) و چ کهسان ستراتیجیهتین (زمانی جهستهیی و هندهکین دی) ههلهنهبژارتینه.

پیزهیا سه دیا ستراتیجیهتا (ئاخفتنا زارهکی) د ههلویستی سیییدا (100٪). ب ئهقی

پهنگی ل خواری دیارکری:

1- په یقین دهستیکی (4٪).

2- زارا قین نا قونیشانی (4٪).

3- پرسته یین پرسیری (52٪).

4- ستراتیجیهتا پیزگرتنی (40٪).

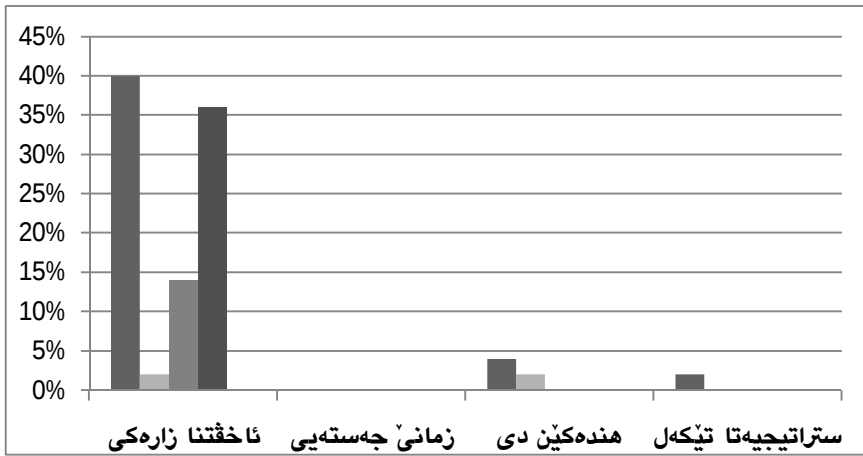
پیزهیا سه دیا ستراتیجیهتا (زمانی جهستهیی) د ههلویستی سیییدا (0٪).

پیزهیا سه دیا ستراتیجیهتا (هندهکین دی) د ههلویستی سیییدا (0٪).

2-6-4- ههلویستی چاری: دهمی تو ژ مال دهردهقی و بزقریهقه، چهوا دی سلاقهیه

ئهندامین خیزانا خو؟

هیلکارییا (4)



تیئکاریا ناخفتنکهرین ئەقی بارودۆخی ل سەر (50) کەس بوون. (46) کەسان ستراتیجیه تا (ناخفتنا زاره کی) هەلبژارتیه ب ئەقی رەنگی: (20) کەسان (پەقیین دەستپیکێ) هەلبژارتینه و ژ دەربڕین ئەوی (سلام علیکم، سلاڤ... هتد.) و (1) کەسی (زاراڤین ناڤونیشانی) هەلبژارتیه و ژ دەربڕین ئەوی (چەوانی خۆشکی/ برا ...) و (7) کەسان (پستەیین ڕاگەهاندن) هەلبژارتینه و ژ دەربڕین ئەوی (سلاڤ ل هەوێ بن... هتد.) و (18) کەسان (پستەیین ڕەسیاری) هەلبژارتینه و ژ دەربڕین ئەوی (هۆین چ دکەن؟ هۆین د باشن؟... هتد.) و (3) کەسان ستراتیجیه تا (هنده کین دی) هەلبژارتیه. ب ئەقی رەنگی: (2) کەسان (بی دەستپیکرن) و (1) کەسی (پشت گوێ هاقیتن) ئانکو بی سلاڤ هەلبژارتیه و (1) کەسی (ستراتیجیه تا تیکه) ئانکو: (زمانی جهسته یی و ناخفتنا زاره کی) پیکه هەلبژارتیه. ب ئەقی رەنگی: (دی) دەرگەهی ددن و پاشی سلاڤ کەین) و چ کەسان ستراتیجیه تا (زمانی جهسته یی) ب تنی بکارنەهینایه.

پښتيا سهديا ستراتيجه تا (ئاخفتنا زارهكي) د هلولويستي چاريدا (92٪). ب نه في پهنكي:

1-په يفتين دهستيكي (40٪).

2-زاراقتين نافونيشاني (2٪).

3-پرسته يين پراگه هاندني (14٪).

2-پرسته يين پرسيا ري (36٪).

پښتيا سهديا ستراتيجه تا (زمانې جهستي) د هلولويستي چاريدا (0٪).

پښتيا سهديا ستراتيجه تا (هنده كين دي) د هلولويستي چاريدا (6٪). ب نه في پهنكي:

1-بي دهستيكرن (4٪).

2-پشت گوه هاقتين (2٪).

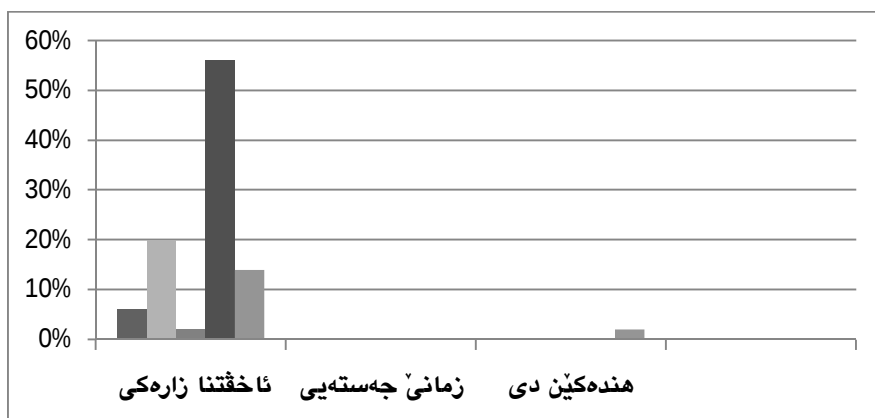
پښتيا سهديا (ستراتيجه تا تيكه ل) د هلولويستي چاريدا (2٪) نه وږي (زمانې جهستي)

و ئاخفتنا زارهكي)يه.

2-6-5-هلولويستي پينجي: ل دمي كو درگه هي مالا هه قالي خو ليده و خويشكا نه وي

يا مهن درگه هي بو ته فهدكت، چهوا دي سلا فكه يي؟

هيلكارييا (5)



تیکرایا ئاخفتنکه رین ئه قی بارودوخی ل سه ری (50) که س بوون. (49) که سان ستراتیجیه تا (ئاخفتنا زاره کی) ههلبژارتیه ب ئه قی رهنگی: (3) که سان (په یقین دهستیکی) ههلبژارتیه و ژ دهربرینین ئهوی (سلاڤ...هتد) و (10) که سان (زاراقین ناڤونیشانی) ههلبژارتیه و ژ دهربرینین ئهوی (چهوانی خاتین/ چهوانی خویشکی...هتد) و (1) که سی (رسته یا راگه هاندنی) ههلبژارتیه. ئه وژی ب ئه قی دهربرینین: (چهوانی (فلان)ی گوتبوو ئه ز دی ل مال ل هیقییا ته بم.) و (28) که سان (رسته یین پرساری) ههلبژارتیه و ژ دهربرینین ئهوی (هوین د باشن؟ چهوانی دی شی گازی برلیی خو بکه ی...هتد) و (7) که سان (ستراتیجیه تین ریزگرتنی) ههلبژارتیه و ژ دهربرینین ئهوی (چهوانی بی زهحمهت گازی برایی خو بکه...هتد) و (1) که سی ستراتیجیه تا (هنده کین دی) ههلبژارتیه. ئه وژی: (پشت گو هه قین) ئه وژی (بی سلاڤ) و چ که سان ستراتیجیه تا (زمانی جهسته یی) بکارنه هیناينه.

ریژه یا سه دییا ستراتیجیه تا (ئاخفتنا زاره کی) د ههلوستی پینجیدا (98٪). ئه وژی ب ئه قی رهنگی:

1- په یقین دهستیکی (6٪).

2- زاراقین ناڤونیشانی (20٪).

3- رسته یین راگه هاندنی (2٪).

4- رسته یین پرساری (56٪).

5- ستراتیجیه تین ریزگرتنی (14٪).

ریژه یا سه دییا ستراتیجیه تا (زمانی جهسته یی) د ههلوستی پینجیدا (0٪).

ریژه یا سه دییا ستراتیجیه تا (هنده کین دی) د ههلوستی پینجیدا (2٪).

2-6-6-هه‌لویستی شه‌شی: هه‌قاله‌کی ته‌ه‌ز ژ ژیا‌نا پوتینی دکه‌ت، هه‌ولبه‌ده سلاقی

ئه‌وی بکه‌.

هیلکارییا (6)



تیکرایا ئاخفتنکه‌رین ئه‌قی بارودۆخی ل سه‌ری، هژمارا ئه‌وان (50) که‌س بوون. (48) که‌سان ستراتیجیه‌تا (ئاخفتنا زاره‌کی) هه‌لبژارتیه‌یه. ب ئه‌قی ره‌نگی: (23) که‌سان (په‌یقین ده‌ستپیک‌کی) هه‌لبژارتینه و ژ ده‌ربهرین ئه‌وی: (سلاقی، های...هتد.) و (8) که‌سان (زاراقین نا‌قونیشانی) و ژ ده‌ربهرین ئه‌وی: (دلی من چه‌وانی، سه‌یدا سلاقی...هتد) و (2) که‌سی (رسته‌یا را‌گه‌هاندنی) هه‌لبژارتیه‌یه. ژ ده‌ربهرین ئه‌وی: (ته‌ ئه‌م یین ژ بیر کرین...هتد) و (15) که‌سان (رسته‌یین پرسیار) هه‌لبژارتینه و ژ ده‌ربهرین ئه‌وی: (چ دک‌ی؟ چ حالی ته‌یه؟...هتد) و (2) که‌سان (زمانی جه‌سته‌یی) هه‌لبژارتیه‌یه. ئه‌وژی ب ئه‌قی ره‌نگی: (1) که‌سی ب (هه‌مبیزکرن) ی و (1) که‌سی دی ب (هه‌ژاندنا ده‌ست) ی و چ که‌سان ستراتیجیه‌تا (هه‌ده‌کین دی) هه‌لنه‌بژارتینه.

پێژه‌یا سه‌دییا ستراتیجیه‌تا (ئاخفتنا زاره‌کی) د هه‌لویستی شه‌شیدا (96%). ئه‌وژی ب ئه‌قی ره‌نگی:

1-په یقین دهستیځی (46%).

3-زاراځین ناځونیشانی (16%).

4-رسته یین ږاگه هاندنۍ (4%).

4-رسته یین پرسپاری (30%).

ږیژه یا سه دیا ستراتیجیه تا (زمانی جهستی) د هلویتۍ شه شیدا (4%). نه ورځی ب نه فی

ږهنگی:

1-هه میزکرن (2%).

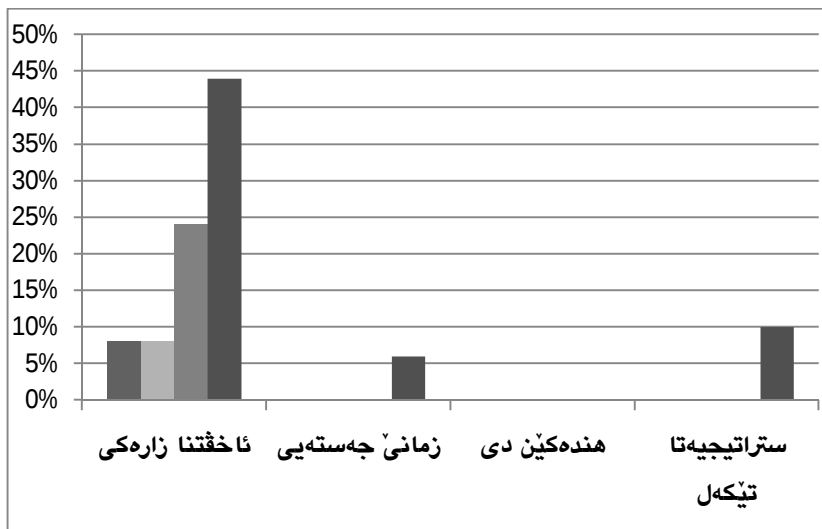
2-هه ژاندنا دهستی (2%).

ږیژه یا سه دیا ستراتیجیه تا (هنده کین دی) د هلویتۍ سییدا (0%).

2-6-7-هلویتۍ هفتۍ : که سه کی / که سه کی تو گلهک دقینی و ته ژ میژ نه دیتییه،

دی چهوا سلاڅکه یی؟

هیلکاریا (7)



تیکرایا ئاخفتنکهرین ئەفی بارودۆخی ل سەری (50) کەس بوون . (42) کەسان ستراتیجیەتا (ئاخفتنا زارەکی) ھەلبژارتییە. ب ئەفی رەنگی: (4) کەسان پەیفین دەستیکی ھەلبژارتینە و ژ دەربڕینن ئەوی (سلام علیکم... ھتد) و (4) کەسان (زاراقین ناڤونیشانی) ھەلبژارتینە و ژ دەربڕینن ئەوی (دلی من چەوانی. برای عەزیز چەوانی... ھتد) و (12) کەسان (پستەیین ڕاگەھاندنی) ھەلبژارتینە و ژ دەربڕینن ئەوی (چەوانی ھەیفە بن عەوری... ھتد) و (22) کەسان (پستەیین پرسیاری) ھەلبژارتینە و ژ دەربڕینن ئەوی (چەوانی باشی؟... ھتد) و (3) کەسان ستراتیجیەتا (زمانی جەستەیی) ھەلبژارتییە. ئەوژی ب ئەفی رەنگی: (2) کەسان ب (ھەمبیزکرن) ی و (1) کەسی ب (چوونا دەستی) و (5) کەسان (ستراتیجیەتا تیکەل) ھەلبژارتییە. ئەوژی (ئاخفتنا زارەکی ل گەل زمانی جەستەیی) و ژ دەربڕینن ئەوی: (چەوانی ل گەل ھەمبیزکرنی یان چوونا دەستی).

پێژەیا سەدییا ستراتیجیەتا (ئاخفتنا زارەکی) د ھەلویستی ھەفتیدا (84%). ئەوژی ب ئەفی رەنگی:

1- پەیفین دەستیکی (8%).

2- زاراقین ناڤونیشانی (8%).

3- پستەیین ڕاگەھاندنی (24%).

4- رستەیین پرسیاری (44%).

پێژەیا سەدییا ستراتیجیەتا (زمانی جەستەیی) د ھەلویستی ھەفتیدا (6%).

1- ھەمبیزکرن (4%).

2- چوونا دەستی (2%).

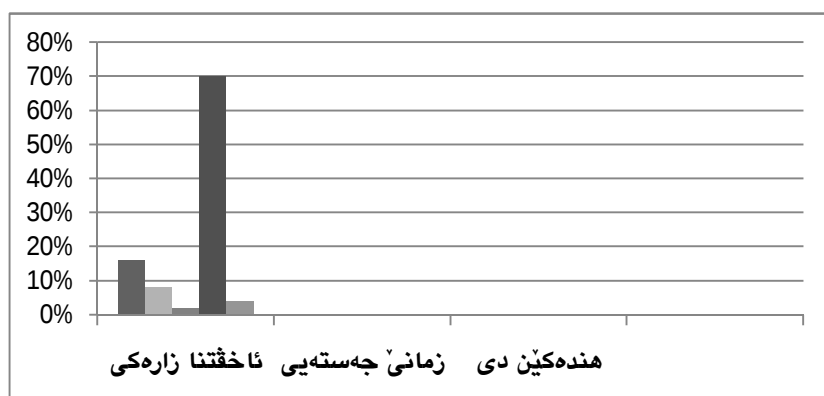
پێژەیا سەدییا ستراتیجیەتا (ھندەکین دی) د ھەلویستی ھەفتیدا (0%).

پێژەیا سەدییا (ستراتیجیەتا تیکەل) (ئاخفتنا زارەکی و زمانی جەستەیی) (10%).

2-6-8-هه‌لویستی هه‌شتی: ل ده‌می ل گه‌ل که‌سه‌کی نیژیکی خۆب ته‌لفۆنی دئاخقی، دی

چه‌وا ده‌ستپیکه‌ی؟

هیلکارییا (8)



تی‌کاریا ئاخفتنکه‌رین ئە‌قی بارودۆخی ل سه‌ر (50) که‌س بوون . هه‌ر (50) که‌سان ستراتیجیه‌تا (ئاخفتنا زاره‌کی) هه‌لبژارتییە و ب ئە‌قی په‌نگی: (8) که‌سان (په‌یقین ده‌ستپیکه‌ی) هه‌لبژارتینه و ژ ده‌ربهرینین ئە‌وی: (سلاڤ...هتد) و (4) که‌سان (زاراڤین ناڤونیشانی) هه‌لبژارتینه و ژ ده‌ربهرینین ئە‌وی (خۆشتقییا من...، جانا من چه‌وانی...هتد) و (1) که‌سی (پسته‌یا راگه‌هاندن)ی هه‌لبژارتییە ئە‌وژی ب ئە‌قی په‌نگی: (ئە‌لۆ حالی ته‌، ئە‌حوالی ته‌، خۆ جاره‌کی تۆ ته‌له‌فۆنا مه‌ ناکه‌ی). و (35) که‌سان (پسته‌یی پرسیاری) هه‌لبژارتینه و ژ ده‌ربهرینین ئە‌وی: (چ دکه‌ی؟ چ حالی ته‌یه‌؟...هتد) و (2) که‌سی (ستراتیجیه‌تا پێ‌زگرتنی) هه‌لبژارتییە. ژ ده‌ربهرینین ئە‌وی: (چه‌وانی برا، من ئیزعاجا ته‌ نه‌کرییت...هتد).

پێ‌ژه‌یا سه‌دییا (ئاخفتنا زاره‌کی) د هه‌لویستی هه‌شتیدا (100%). ئە‌وژی ب ئە‌قی په‌نگی:

2-په‌یقین ده‌ستپیکه‌ی (16%).

3- زاراځین ناځونیشانی (8٪).

4- پرسته یین راگه هاندنې (2٪).

4- رسته یین پرسپاری (70٪).

5- ستراتیجیه تا پیزگرتنې (4٪).

پیزهیا سهدیا ستراتیجیه تا (زمانی جهسته یی) د هه لویستی هشتیدا (0٪).

پیزهیا سهدیا ستراتیجیه تا (هنده کین دی) د هه لویستی هشتیدا (0٪).

2-8-9- هه لویستی نه یی: ل دهمی ټول گهل کهسه کی دناخفی و ټو نانیاسی، ته تله فونا

نهوی ژ کهسه کی وهرگرتییه و دی پرسپاره کی ژیکه ی ل دهستیکی دی چهوا سلاڅکه یی؟

هیلکارییا (9)



تیکاریا ناخفتنکهرین نه فی بارودوخی ل سهری (50) کهس بوون. (49) کهسان

ستراتیجیه تا (ناخفتنا زاره کی) ههلبژارتییه. نهوژی ب نه فی پهنکی: (9) کهسان (په یقین

دهستیکی) ههلبژارتینه و ژ دهرپرینن نهوی (سلاڅ...هتد) و (10) کهسان (زاراځین

ناځونیشانی) ههلبژارتینه و ژ دهرپرینن نهوی (بهریز چهوانی. ماموستا چهوانی...هتد)

(27) کهسان (پرسته یین پرسپاری) ههلبژارتینه و ژ دهرپرینن نهوی: (چهوانی، من

پرسیارەك هەیه؟...هتد) و (8)كهسان (ستراتیجیەتا تێكەل یا ئاخفتنا زارەکی)هەلبژارتینە،
 كو ئەوژی تێكەلكرنە د ناڤهرا(ستراتیجیەتا ریزگرتن+پستهیین پرسیری)دا و ژ دەرپرینین
 ئەوی (چەوانی زەحمەت نەبیت دی شیم پرسیارەکی كەم؟ ببورە برا دی شیم پرسیارەکی
 بكەم؟...هتد) و (1)كهسی ستراتجیەتا (هەندەكین دی) هەلبژارتییە. ئەوژی ب ئەقی پەنگی:
 (ئەلو، كەرەمكە).

رێژەیا سەدییا ستراتجیەتەنا (ئاخفتنا زارەکی) د هەلوێستی نەهیدا (98٪). ئەوژی ب ئەقی
 پەنگی:

2-پەقیق دەستیپێکی (18٪).

2-زاراقین ناڤونیشانی (20٪).

3-پستهیین پرسیری (54٪).

4-ستراتجیەتا تێكەل یا ئاخفتنا زارەکی(ریزگرتن+پستهیین پرسیری) (16٪).

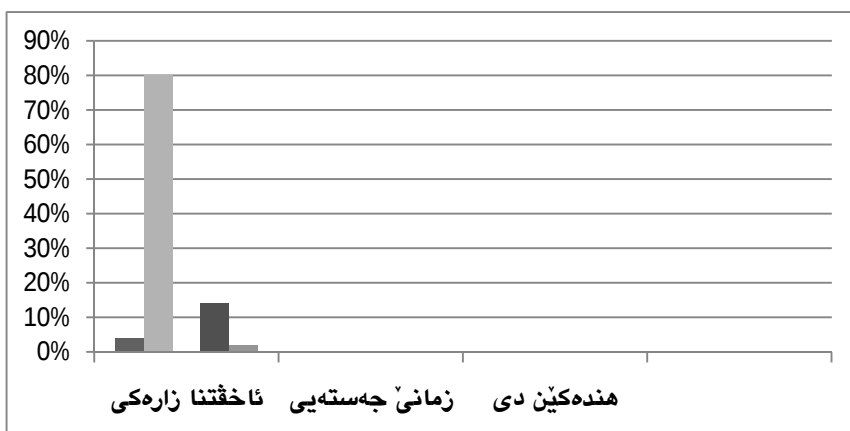
رێژەیا سەدییا ستراتجیەتا (زمانی جەستەیی) د هەلوێستی نەهیدا (0٪).

رێژەیا سەدییا ستراتجیەتا (هەندەكین دی) د هەلوێستی نەهیدا (2٪) ئەوژی: (بی سلاق).

2-6-10-هەلوێستی دەمی: دەمی تۆ ل بازاری دچی و تۆ هەقالەکی خۆ دبینی و بابی

ئەوی بی ل گەل ، سلاقی بابی هەقالی خۆ بكە .

هیلکارییا (10)



تیکرایا ئاخفتنکه ریڻ ئەقی بارودوخی ل سهری (50) کهس بوون، کو ههمیان ئانکو ههر (50) کهسان ستراتیجیه تا (ئاخفتنا زارهکی) ههلهبژارتیه ب ئەقی پهنگی: (2) کهسان (په یقین دهستیپکی) ههلهبژارتیه و ژ دهبرپینن ئەوی (سلام علیکم، سلاڤ... هتد) و (40) کهسان (زاراقین ناڤونیشانی) ههلهبژارتیه و ژ دهبرپینن ئەوی (چهوانی بابی فلانی. چهوانی بهریژ... هتد) و (7) کهسان (پستهییڻ پرسیار) ههلهبژارتیه و ژ دهبرپینن ئەوی (چهوانی باشی؟... هتد) و (1) کهسی (ستراتیجیه تا ریزگرتنی) ههلهبژارتیه. ئەوژی: (ناقئ من پیخووشبووم من تو نیاسی).

ریژهیا سه دییا ستراتیجیه تا (ئاخفتنا زارهکی) دهلوپستی دهیدا (100%). ئەوژی ب ئەقی پهنگی:

- 1- په یقین دهستیپکی (4%).
- 1- زاراقین ناڤونیشانی (80%).
- 2- پستهییڻ پرسیار (14%).
- 4- ستراتیجیه تا ریزگرتنی (2%).

رېژىيا سەدىيا ستراتىجىيە تا (زمانى جەستەيى) د ھەلويستى دەھىدا(0%).

رېژىيا سەدىيا ستراتىجىيە تا (ھندەكېن دى) د ھەلويستى دەھىدا (0%).

11-6-2-ھەلويستى يازدى : ترومبېل يا دچىت، تۆ وەك شوفېر ، ل دەمى تۆ ئىك ژ نىزىكېن خۆ(خزمىن خۆ) دىيىنى، ھەولبدە سلاڭبەكە.

ھىلكارىيا (11)



تېكرىيا ئاخقتنكەرېن ئەقى بارودۇخى ل سەرى (50)كەس بوون.(40)كەسان ستراتىجىيە تا (ئاخقتنا زارەكى) ھەلېژارتىيە ب ئەقى رەنگى: (26)كەسان (پستىيەن پىرسىارى) ھەلېژارتىنە و ژ دەرېرىنن ئەوى (تۆيى باشى؟ دى چىيە جەھكى داتە بگەھىنم؟ چ خزمەتا تە بگەم؟..ھتد)و(8)كەسان (پەيڭىن دەستپىكى) ھەلېژارتىيە و ژ دەرېرىنن ئەوى (مرحبا ، سلام عليكم...و(4)كەسان (زارڭىن ئاقونىشانى) ھەلېژارتىيە و ژ دەرېرىنن ئەوى (ئازاد چەوانى... و(1)كەسى (پستەيا راگەھاندنى) ب ئەقى دەرېرىنى: (چەوانى پىخۇشبووم ب دىتنا.) و(1)كەسى (ستراتىجىيە تا تىكەل يا ئاخقتنا زارەكى) ھەلېژارتىنە، كو ئەوژى تىكەلكرنە د ئاقبەرا(پەيڭىن دەستپىكى+پستەيىن پىرسىارى)دا و دەرېرىنا ئەوى

ئەقەيە: (سلاق، تە بگەھىنمە كىقە؟) و (10)كەسان ستراتىجىيەتە (زمانى جەستەيى

(ھەلبىزارتىيە. ئەوژى ب (ھەژاندنا دەستى)ب ئەقى شىۋەى (ب بلندكرنا دەستى).

رېژەيا سەدىيا ستراتىجىيەتە (ئاخقتنا زارەكى) د ھەلويسىتى يازدىدا (80%). ب ئەقى رەنگى:

1-پەيقتىن دەستىيىكى (16%).

2-زاراقتىن ئاقونىشانى (8%).

3-پستەيا پراگەھاندنى (2%).

4-پستەيىن پرسیارى (52%).

5- ستراتىجىيەتە تىكەل يا ئاخقتنا زارەكى (پەيقتىن دەستىيىكى+پستەيىن پرسیارى) (2%).

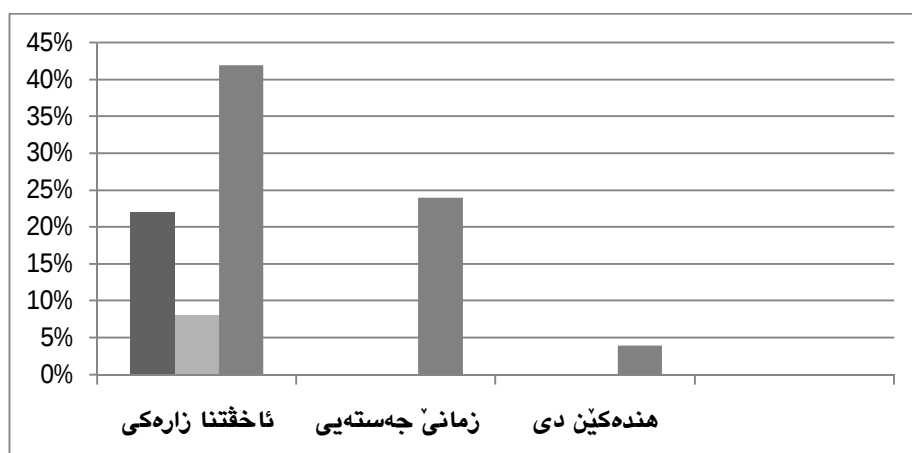
رېژەيا سەدىيا ستراتىجىيەتە (زمانى جەستەيى) (20%). ئەوژى ب (ب بلندكرنا دەستى)

رېژەيا سەدىيا ستراتىجىيەتە (ھندەكىن دى) د ھەلويسىتى دەھىدا (0%).

2-6-12-ھەلويسىتى دوازدى: ترومبىل يا دچىت، تۆ وەك شەفىرل دەمى برادەرەكى خۆ

يان نىاسەكى خۆ دىبىنى چەوا دى سلاقكەيى؟

ھىلكارىيا (12)



تیکرایا ئاخفتنکه رین ئه‌فی بارودوخی ل سه‌ری (50) کهس بوون. (36) کهسان ستراتیجیه‌تا (ئاخفتنا زاره‌کی) هه‌لبژارتیه. ب ئه‌فی په‌نگی: (11) کهسان (په‌یقین ده‌ستپیکي) هه‌لبژارتینه و ژ ده‌برپینین ئه‌وی: (سلاڤ. سلام علیکم... هتد) و (4) کهسان (زاراقین نا‌قونیشانی) هه‌لبژارتینه و ژ ده‌برپینین ئه‌وی: (چه‌وانی فلان ، چه‌وانی سه‌یدا... هتد) و (21) کهسان (پسته‌یین پرسپاری) هه‌لبژارتینه و ژ ده‌برپینین ئه‌وی: (چه‌وانی چ دکه‌ی؟... هتد). (12) کهسان ستراتیجیه‌تا (زمانی جه‌سته‌یی) هه‌لبژارتیه. ئه‌وژی ب (هه‌ژاندنا ده‌ستی وگرنژین) ان و (2) کهسان ستراتیجیه‌تا (هنده‌کین دی) هه‌لبژارتیه. ئه‌وژی ب (پشت گو‌ه هاقیتن).

پێژها سه‌دییا ستراتیجیه‌تا (ئاخفتنا زاره‌کی) د هه‌لویستی دوازده‌دا (72٪). ئه‌وژی ب ئه‌فی په‌نگی:

2- په‌یقین ده‌ستپیکي (22٪).

3- زاراقین نا‌قونیشانی (8٪).

3- پسته‌یین پرسپاری (42٪).

پێژها سه‌دییا ستراتیجیه‌تا (زمانی جه‌سته‌یی) د هه‌لویستی دوازده‌دا (24٪). ئه‌وژی ب (هه‌ژاندن و را‌کرنا ده‌ستی) یه.

پێژها سه‌دییا ستراتیجیه‌تا (هنده‌کین دی) د هه‌لویستی دوازده‌دا (4٪). ئه‌وژی. (پشت گو‌ه هاقیتن).

پشتی پێژها سه‌دییا هه‌ر ستراتیجیه‌ته‌کا بکارهاتی د هه‌ر هه‌لویسته‌کیدا هاتییه دیارکرن، د خسته‌یی ل خواریدا دی هه‌ول هیته‌دان پێژها گشتیا هه‌ر ستراتیجیه‌ته‌کا

سلاڦكرنى د سرجهم(12) ههلوستاندا بهيټه دياركړن. ب ټه ځي پهنكي ل خوارى

دياركړى:

سټراټيجي	ټاڅفتنا زاره كي	زمانى جه سته يي	هنده كين دى	سټراټيجيه تا ټيكله	سهرجه م
ههلوستانى (1)	%96	%2	%2	-	%100
ههلوستانى (2)	%86	%12	%2	-	%100
ههلوستانى (3)	%100	-	-	-	%100
ههلوستانى (4)	%92	-	%6	%2	%100
ههلوستانى (5)	%98	-	%2	-	%100
ههلوستانى (6)	%96	%4	-	-	%100
ههلوستانى (7)	%84	%6	-	%10	%100
ههلوستانى (8)	%100	-	-	-	%100
ههلوستانى (9)	%98	-	%2	-	%100
ههلوستانى (10)	%100	-	-	-	%100
ههلوستانى (11)	%80	%20	-	-	%100
ههلوستانى (12)	%72	%24	%4	-	%100
پژدهيا سهدى د سرجه م ههلوستاندا	%91.833	%5.666	%1.5	%1	%100

ئەنجام:

ئەڭ قەكۆلىنە گەھشىيە ئەقان ئەنجامىن ل خوارى دياركرى:

۱- ئاخقتنكەرىن گۆقەرا بەھدىنى ژبلى ستراتىجىيەتېن مودىلا (كرداسى) بۆ سلاڭكرنى د بەرسفدانىن خۇدا پەنا بۆ ھندەك ستراتىجىيەتېن دى ژى برييه. ئەوژى ستراتىجىيە تا تېكەلە.

ب-د ئەقان ھەلويسىتېن ل خوارىدا ئەڭ ستراتىجىيەتېن سلاڭكرنى ھاتىنە بكارھىنان:

1- د ھەلويسىتې د ناڧ فەرمانگەھىدا تۆ وەك فەرمانبەر سلاڭى پېڭقەبەرى خۆ دكەى. (3) ستراتىجى ھاتىنە بكارھىنان و ب ئەقان پېژەيان: ئاخقتنا زارەكى: (96%). و زمانى جەستەيى (2%). و ھندەكېن دى (2%).

2-د ھەلويسىتې ل دەمى ل گەل كەسەكى بىانى دئاڭقى، كو تە دقېت پرسیارا تشتەكى ژى بكەى. (3) ستراتىجى ھاتىنە بكارھىنان و ب ئەقان پېژەيان: ئاخقتنا زارەكى: (86%). و زمانى جەستەيى (12%). و ھندەكېن دى (2%).

3-د ھەلويسىتې دەستپېكرنا ئاخقتنى ل كەسەكى بىانى، ل دەمى پرسیارا تشتەكى ژى دەيتە كرن. ب تنى ستراتىجىيەتەك ھاتىيە بكارھىنان، ئەوژى ستراتىجىيە تا ئاخقتنا زارەكىيە ب پېژەيا (100%).

4-د ھەلويسىتې ل دەمى تۆ دزقرى مال و سلاڭى ئەندامىن خىزانا خۆ دكەى. (3) ستراتىجى ھاتىنە بكارھىنان و ب ئەقان پېژەيان: ئاخقتنا زارەكى (92%). و ھندەكېن دى (6%) و ستراتىجىيە تا تېكەل (2%).

5-د ھەلويسىتې سلاڭكرنا خويشكا ھەقالىدا، پىشتى دەرگەھى مالى لى دەيتە دان. (2) ستراتىجى ھاتىنە بكارھىنان. ئەوژى ب ئەقان پېژەيان: ئاخقتنا زارەكى (98%). و ھندەكېن دى (2%).

6-د هه لویستی سلاڅکړنا هه قاله کی خۇدا، کو هه ز ژ ځاینا پوتینی دکه ت. (2) ستراتیجی هاتینه بکارهینان. نه وژی ب نه ټان پږه یان: ناخفتنا زاره کی (96٪) و زمانې جهسته یی (4٪).

7-د هه لویستی سلاڅکړنا هه قاله کی/هه قاله کا خۇدا، کو ته ژ میژ نه دیتی و نه وی/نه وی گه له ک تو دځی. (3) ستراتیجی هاتینه بکارهینان. نه وژی ب نه ټان پږه یان: ناخفتنا زاره کی (84٪)، زمانې جهسته یی (6٪)، ستراتیجیه تا ټیکه ل (10٪).

8-د هه لویستی سلاڅکړنا که سه کی نیژیکی خۇدا ب پیکا ته له فونی. ب تنی ستراتیجیه ته ک هاتییه بکارهینان، نه وژی ستراتیجیه تا ناخفتنا زاره کییه ب پږه یی (100٪).

9-د هه لویستی پرسیارکړنا تشته کی ژ که سه کی نه نیاس ب پیکا ته له فونی. ب تنی دوو ستراتیجی هاتینه بکارهینان. نه وژی ب نه ټان پږه یان: ناخفتنا زاره کی (98٪) و هنده کی د (2٪).

10-د هه لویستی سلاڅکړنا بابی هقالی خۇدا، پشتی ل بازاری ل گه ل هه قالی خو دیتی. ب تنی (1) ستراتیجی ب پږه یی (100٪) هاتییه بکارهینان. نه وژی ستراتیجیه تا ناخفتنا زاره کییه.

11-د هه لویستی سلاڅکړنا ئیکی/نیژیکی خۇدا، کو تو د ناڅ ترومبیلیدا بی. (2) ستراتیجی هاتینه بکارهینان. نه وژی ب نه ټان پږه یان: ناخفتنا زاره کی (80٪) و زمانې جهسته یی (20٪).

12-د هه لویستی سلاڅکړنا ئیکی نیاس/براده ره کی خۇدا و تو یی د ناڅ ترومبیلیدا. (3) ستراتیجی هاتینه بکارهینان. نه وژی ب نه ټان پږه یان: ناخفتنا زاره کی (72٪)، زمانې جهسته یی (24٪)، هنده کی د (4٪).

ج-د سەرجهه هه‌لویستین دياركريدا، ئانكو د هه‌ر(12)هه‌لویستاندا، ستراتیجیه‌تا (ئاخفتنا زاره‌کی) ب زیده‌ترین پێژه هاتییه بکارهینان و(ستراتیجیه‌تا تیکه‌ل) ب کیمترین پێژه هاتییه بکارهینان. ئانكو پێژه‌یا سه‌دییا بکارهینانا ستراتیجیه‌تین سلاڤکرنی د هه‌ر (12) هه‌لویستاندا. ب ئه‌ڤی ره‌نگی ل خواریه‌:

1-ئاخفتنا زاره‌کی: (91.833٪).

2-زمانی جه‌سته‌یی: (5.666٪).

3-هنده‌کین دی: (1.5٪).

4-ستراتیجیه‌تا تیکه‌ل: (1٪).

- Allan and Barbara Pease.(2009). The Definitive Book of Body Language. Pease international .London .
- Al-Hindawi, F.H. (2017).Pragmatics and Discourse Analysis.Journal of Education and Practice,Vol.8,No.19 .
- Almegren, R.(2017).English as Foreign Language :Speech acts and Greetings by Saudi Learners,Thesis of Doctoral,Universidad de Malaga.
- Austin, J. (1962). How to Do Things with Words. Oxford: Clarendon Press.
- Brown,I,C.(1963). Understanding Other Cultures Englewood Cliffs.N:Prentic Hall.
- Brown, P., & Levinson, S. C. (1987). Politeness: Some universals in language usage (Vol. 4). New York, NY: Cambridge University Press.
- Duranti, A. (1985). Socio-cultural dimensions of discourse. In Van Dijk, T. A. (Ed.), Handbook of Discourse Analysis (pp. 201, 66). London: Academic Press Limited.
- Duranti, A. (1997). Universal and culture-specific properties of greetings. Journal of linguistic anthropology, 7(1), 63-97.

- Ebsworth, M & Bodman,T & Carpenter,M.(1996).Cross-Culture Realization of Greeting in American English in .S.Cass & J.Neu(Eds) Speech Acts Across Culture. Challenges To Communication In second Language(pp.89-107). Berlin:Mouton De Gruyter.
- Goffman, E. (1971). Relations in public: Microstudies of the public order. Harmondsworth, UK: Penguin.
- Ibrahim,A.G.Y, Grimshaw,A.D & Bird,C.S.(1976). Greeting in The Desert. American Ethnologist.vol 3. P 797-824.
- Felecan, D. (2015). Conventional vs unconventional linguistic means of address (Old and new greetings in Romanian). Diacronia, 1, 1-23.
- Firth, J. R. (1972). Verbal and bodily rituals of greeting and parting. In J. S. La Fontaine (Ed.), Interpretation of ritual (pp. 1-38). London, UK: Tavistock.
- Kirdasi, M. I. (2013). "Hello" or "Salaam?" Greetings by Arabs and Americans. National Chiao Tung University.
- Laver, J. (1981). Linguistic routines and politeness in greeting and parting. In F. Coulmas (Ed.), Conversational routine: Explorations in standardised communication situations and prepatterned speech (pp. 289–304). The Hague: Mouton.
- Lakoff, R.(1990). Talking power- The politics of language . New York. Basic Books .

- Madya, S and Others.(2019).English Linguistics and Language Teaching in a Changing Era, Schipholweg, Netherlands.
- Razfar,A and Rumenapp,J,C.(2013).Applying Linguistic in the classroom: A Sociocultural Approach. 1 edition. Routledge. New York & London .
- Rygg, K.(2019).The Semantic and Pragmatic Value of Nerwegian Greetings the last handred years .Maal OG MINNE 1 (2017),Vol.30,No-5045 .
- Searle, J. R. (1969). Speech acts: An essay in the philosophy of language. Cambridge University Press.
- Shleykina,G.(2016). The Speech act of Greeting Perfomed by Russian Efl Learners Thesis of Doctoral, Oklahoma State University .
- Song-Cen, C. (1991). Social distribution and development of greeting expressions in China. International Journal of the Sociology of Language, 92, 55-60 .
- Wei,L.(2010). The function and Use of Greeting. Canadian Social Science. Vol. 6. No. 4.p57-62.
- Zeff, B B.(2018), Pragmatic Teaching and Japaness Efl Learners, use of Greeting Routines Thesis Of Doctoral .Hokkaido University .

- hinkel E,2011,Handbook of Research in Second Language Teaching and Learning ,Madson Avenue ,New York.
- Kadhim M Jibreen,2017,The Speech act of Greeting :A Theoretical Reading ,Journal of Kerbala University,Vol. 8,No.1
- [Https: Wwww.Speak Confident english.Com.](https://www.speakconfidentenglish.com)
- [Https: Wwww.Fluent.Com .](https://www.fluent.com)

پاڤرسی :

ئەڤ پاڤرسییە ھاتییە دروستکرن بۆ ئاڤتکەرین زمانی کوردی (گۆڤەرا بەدینی ژبو ھندەک بارودۆخ و ھەلویستان کو ب کریارا سلاڤکرنی پادبن. ئەڤجا ھیڤیە بەرسڤین خۆ ب

دروستی بدەن. ھەر وەکو ھوین د ژیا نا خۆ یا روژانەدا بکار دەینن :

پەگەز : 1-نیر (.....) 2-می (.....)

- د ناڤ ڤەرمانگەھیدا تۆ وەک ڤەرمانبەر سلاڤی پڤڤەبەری خۆ بکە:

تۆ.....

-تۆ وەک مامۆستا سلاڤی قوتابییەکا خۆ ل زانکۆیی بکە، کول بازاری ل تە گرنژی:

تۆ.....

-ل گەل کەسەکی بیانی باخڤە، ل دەمی تە دڤیت پرسیارا تشتەکی ژیی بکە :

تۆ.....

-ل دەمی تۆ دزڤری مال، سلاڤی ئەندامین خیزانا خۆ بکە:

تۆ.....

-ل دەمی تۆ دەرگەھی مالا ھەڤالی خۆ لیڤەدی و خویشکا ئەوی یا مەزن دەرگەھی بۆ تە

ڤەدکەت، سلاڤی ئەوی بکە:

تۆ.....

-سلاڤی ھەڤالەکی خۆ بکە، کو ھەز ژیا نا پوتینی دکەت:

تۆ.....

-سلاڤی ھەڤالەکا خۆ/ھەڤالەکی خۆ بکە، کو تە ژ میژە نەدیتی و ئەوی/ئەوی تۆ گەلەک

دڤیی:

تۆ.....

-سلاڤي كه سه كي نيڙيكي خو بكه، كو تو ب تهله فوني ل گهل دنا خفي:

تو.....

-سلاڤي كه سه كي نه نياس بكه ب ريكا تهلفوني، كو ته تهلفونا نهوي ژ كه سه كي وهرگرتييه

و دي پسيارا تشته كي زي كه ي:

تو.....

-سلاڤي بابي هه قالي خو بكه، كو ته ل بازاری ل گهل هه قالي خو ديتييه:

تو.....

-سلاڤي نيكي / نيڙيكي خو بكه و تو يي د ناڤ ترومييليدا:

تو.....

-سلاڤي نيكي نياس / برادره كي خو بكه و تو يي د ناڤ ترومييليدا:

تو.....

التحية في كلام متحدثي منطقة بهدينان

حسب موديل (كرداسي-2013)

ملخص البحث:

تعد التحية أحد أهم مواضيع علم اللغة ولها دور بارز في دراسات التداولية. تم إجراء البحث حسب نموذج (كرداسي-2013) لدراسة صيغ واستراتيجيات استخدام التحية لدى قاطني منطقة بهدينان من خلال رصد استخدامهم للتحية في (12) موقفاً مختلفاً. تهدف هذه الورقة إلى معرفة النسبة المئوية للأستراتيجيات المستخدمة في كل موقف من المواقف المختارة وذلك بالإعتماد على الإسلوب الاحصائي. يتألف البحث من فصلين. تحدث الفصل الأول عن التحية ، ومن ثم تناولها بشكل خاص في إطار التداولية. في حين خصص الفصل الثاني لتطبيق استراتيجيات التحية لدى متحدثي منطقة بهدينان.

الكلمات الدالة: التأدب، التحية الأيجابية، التحية السلبية، الخطاب الشفهي، لغة الجسد

Greeting in the speech of the Bhdinan region

According to the model (Kirdasi -2013)

Research Summary:

Greeting is one of the most important topics in linguistics and has a prominent role in pragmatic studies. This research was conducted according to the (Kirdasi -2013) model to study the formulas and strategies for using greeting among the inhabitants of the Bhdinan area by observing their use of the greeting in (12) different situations. This paper aims to know the percentage of strategies used in each of the selected situations, using the statistical method. The research consists of two chapters. The first chapter spoke about the Greeting, and then dealt with it specifically in pragmatic framework. The second chapter is devoted to apply greeting strategies among the speakers of the Bhdinan region.

***Keywords:* politness , positive greeting, Negative greeting , Oral speech, body language.**

قەكۆلىنا حەفتى:

كړيارين ئاراسته كړنى د ناقبه را پازىبوون و

په تکرنيډا

قەكۆلىنا حەفتى: كرىيارىن ئاراستەكەرنى د ناقتەرا پارىبوون و پەتكەرنىدا⁽¹⁾

پوختە:

كرىيارىن ئاراستەكەرنى جۆرەكە ژ جۆرىن كرىيارىن ئاخقتنى يىن (سىرل)ى د پۆلىنكرنا خۇدا بۇ كرىيارىن ئاخقتنى دانىن. ئەق قەكۆلىنە ھەلددەت قەكۆلىنى ل كرىيارىن ئاراستەكەرنى د زمانى كوردىدا بكت ب ئامازەپىدان ب زاراقتىن ئەقان كرىاران د زمانى ئىنگلىزىدا، ئەوژى ب مەرەما ھندى كو بەيتە زانىن كا كىژ كرىار ژ كرىيارىن ئاخقتنى ب ئەركى ئاراستەكەرنى رادىن و د ھەمان دەمدا كا كىژكرىار دەلىقا پارىبوونى يان پەتكەرنى ددەن. ئەق قەكۆلىنە ب ناقتونىشان: (كرىيارىن ئاراستەكەرنى د ناقتەرا پارىبوون و پەتكەرنىدا) يە ئەوژى د سنوورى ئاخقتنا خەلكى كۆقەرا بەھدىنىدا، ئەق قەكۆلىنە ل دوىق پۆلىنكرنا (سىرل)ى ھاتىيە نىشاندان. ھەرەسا ب پشتبەستى ب شىوازى ئامارى ژبۇ دياركرنا رىژەيا جۆرىن كرىيارىن ئاراستەكەرنى و ھەرگرتنا پارىبوون و پەتكەرنى تىدا. ئارمانجا سەرەكى ژ ئەقى قەكۆلىنى ئەو بەيتە زانىن: كرىيارىن ئاراستەكەرنى يىن راستەوخو و نەراستەوخو بەيتە دياركرن. و كىژ ژ ئەوان پارىبوونى و كىژ ژ ئەوان پەتكەرنى ھەردگرن؟ ئەق قەكۆلىنە ژ دوو پشتكان پىكدهيت، پشتكا ئىكى ب ناقتونىشان: (كرىيارىن ئاخقتنى و ئاراستەكەرن) ۵، و پشتكا دووى يا تايبەتە ب (كرىيارىن ئاراستەكەرنى د ناقتەرا پارىبوون و پەتكەرنىدا)، كو ئەوژى دىنە كرىيارىن ئاراستەكەرنى يىن راستەوخو و نەراستەوخو.

پەيقتىن كلىلدار: ئاراستەكەرن، داواكرن، داخوازى، پىنمايدان، ھاندان

⁽¹⁾ ئەق قەكۆلىنە ب ھەقىشكى ل گەل (م. احمد رمضان خليل) ل كۆقارا زانكۆيا دھوك ، بەرپەندا (22)، (ژ)، سالا (2019) ھاتىيە بەلاقتىن.

پیشہ کی:

1- ناقونیشانی ۛ ۛکۆلینی:

ۛۛ ۛ ۛکۆلینہ ب ناقونیشان (کریارین ۛاراستہ کرنی ۛ ناقبہ را پازیبوون و پرتکرنیدا) یہ، کو تیدا ۛول ۛاتیہ دان، بہحسی ۛریارین ۛاراستہ کرنی ۛ زمانی ۛوردیدا بہیتہ کرن ل گہل ۛماژہ پیدان ب زاراۛین ۛوان ۛ زمانی ۛینگلیزیدا. ۛروہ سا ۛولددت تیشکی ۛییختہ سہر ۛندی کا کریارین ۛاراستہ کرنی پیکۛ ددن، کو پازیبوون و پرتکرن پیدابن یان نہ.

2- گرنکییا ۛۛی ۛکۆلینی:

گرنکییا ۛۛی ۛکۆلینی ۛ ۛۛان خالاندایہ:

ا- ۛۛتا نہوچ ۛکۆلین ل سہر ۛۛی بابہ تی ۛ زمانی ۛوردیدا نہ ۛاتینہ نقیسین.
ب- ۛاراستہ کرن بابہ تہ کی ۛرنگہ ژ بابہ تی ۛ زمانی ب گشتی و واتایی ب تایبہ تی ۛۛ ۛلایہ کیفہ و ژ لایہ کی ۛیقہ ۛاراستہ کرنی ب خو ۛرنکییا خو ۛیہ، چونکی ب پیکا ۛاراستہ کرنی گہلہک تشت دہینہ زانین و مہبہ ستا ۛاۛقتنکہ ری ل دہ ۛ گوہداری دیاردبیت.

3- پرسیارین ۛکۆلینی:

ۛۛ ۛ ۛکۆلینہ ۛولددت بہرسقا ۛۛان پرسیارین ل خواری بدہت:

ا- کریارین ۛاراستہ کرنی ۛ زمانی ۛوردیدا ب شیوہ کی ۛاستہ وخو و نہ ۛاستہ وخو دہینہ پیشکیشکرن؟

ب- ۛو کریارین ۛاراستہ کرنی چنہ، ۛوین ب شیوہ کی ۛاستہ وخو ۛ زمانی ۛوردیدا دہینہ پیشکیشکرن؟ و پیرۛیا سہدیا ۛوان چنہ؟

ج- ۛو کریارین ۛاراستہ کرنی چنہ، ۛوین ب شیوہ کی نہ ۛاستہ وخو ۛ زمانی ۛوردیدا دہینہ پیشکیشکرن؟ و پیرۛیا سہدیا ۛوان چنہ؟

د- کیژ ژ کریارین ۛاراستہ کرنی دہلیقا پازیبوونی ددن؟ و پیرۛیا سہدیا ۛوان چنہ؟

ه- کيژ ژ کريارين ئاراسته کړنې د هليفا په تکرني ددهن؟ و پيژهيا سه دياا نه وان چهنده؟
 ر- کيژ ژ کريارين ئاراسته کړنې پيدقي ب پازيبوون و په تکرني نينن؟ و پيژهيا سه دياا نه وان
 چهنده؟

4- پيېازا هه کوليني:

نه هه کولينه ل دويځ ديتنا (سيرل) ي کار دکته، کو تايېه ته ب پولي نکرنا کريارين
 ناخفتني، نه وين تيگه هيئ ئاراسته کړنې ب خوځه دگريت. هه روه سا ب پشتېه ستن ب
 شيوازي ئاماري ژبو ديارکړنا پيژهيا جوړين کريارين ئاراسته کړنې و وهرگرتنا پازيبوون و
 په تکرني تيدا.

5- که ره ستي هه کوليني:

که ره ستي هه کوليني بريتييه ژ وهرگرتنا نمونه يان ژ ناخفتنا خه لکي گوځه را
 به هدينی، ل گهل ئاماژه پيدان ب زاراقين نه وان کريارين بو مه به ستا ئاراسته کړنې د زمانې
 نينگلزي دا بکار دهين.

6- پشکين هه کوليني:

نه هه کولينه ژ بلي نه نجام و ليستا ژيدهران، ژ دوو پشکان پيکدهيت، پشکا ئيکي ب
 نه قی نا قونيشانييه: (کريارين ناخفتني و ئاراسته کړن)، کو نه هه سهره بابته تيدا هاتينه
 به حسکر: (تيورا کريارين ناخفتني، تيگه هيئ ئاراسته کړنې، تايېه تمه نديين کريارين
 ئاراسته کړنې، جوړين کريارين ئاراسته کړنې، نه گهرين بکاره يانا ئاراسته کړنې،) و پشکا
 دووي ب نا قونيشان (کريارين ئاراسته کړنې د ناڅېره پازيبوون و په تکرني دا)، کو به حسي
 نه قان بابته تان دکته: (کريارين ئاراسته کړنې ب شيوهي پراسته وخو و کريارين
 ئاراسته کړنې ب شيوهي نه پراسته وخو) دهينه پيشکيشکر.

پشکا ئىكى: كىريارېن ئاخقتنى و ئاراسته كرن

1-1- تيؤرا كىريارېن ئاخقتنى:

ئىك ژ تىگه مېن ئه وېن واتايېن گوتنان ب دەورو به رېقه گرېددهت، تيؤرا كىريارېن ئاخقتنىيە. ئەوا ھەر ئىك ژ (ئوستن-1962) و (سىرل-1979) پېشنىخستى. زانا ھوسا سەھدكەنە (سىرل)ى، كو ئەو پىكخەرى بىنەرەتتېيىچ تيؤرا (ئوستن)يە. ئەقجا ژبەر ھندى تيؤرا (سىرل)ى كو يا ۋەكەھقى تيؤرا (ئوستن)يە و ل سەر ئەوى بىنەرەتى ھاتىيە دانان، كو ئاخقتن ب زمانەكى دياركرى، كو ب شىۋەكى بىنەرەتى ئەنجامدانا كىريارەكان ئاخقتنىيە. ۋەكو بىرياردانان، دانا فەرمانان و پىشكىشكرنان پىرسىاران... ھتد.

ئەقجا كىريار ئاخقتنى يەكەيەكا سەرەككىيە بۆگەھاندنى و ئەوا مەبەست بىت دىياندايە بىژىت. زىدەبارى ئەقى چەندى دىياندايە ئەو چەندە بەيتە جوداكرن د ناقبەرا ئەوا ئاخقتنكەرى مەبەست بىت و ئەوا گوھدار تىدگەھىت و ياسايېن كونترۆل ل سەر ئەقان رەگەزان دكەت (Leech & short, 1981, 190).

(ئوستن) د تىبىنيا خۇيا دوماھىكىدا ل دۆر كىريارېن ئاخقتنى پابوو ب قەكۆلىنا كارىگەرىيا گوتنان ل سەر رەفتارى ئاخقتنكەر و گوھدارى د چارچۇقى سى پۆلىنكرناندا، ئەۋژى ئەقەنە:

1- گوتنا تشتەكى ئەۋژى ئەنجامدانا كىريارېن راگەھاندنىە- Locutionary.

2- ئەنجامدانا كىريارەكاجىبەجىكار، ئەۋژى د گوتنا تشتەكىدايە. ئەۋژى كىريارېن جىبەجىكارن (ئەنجامدان)ىنە- illocutionary.

3- ئەنجامدانا ھندەك كارىگەرىيان ب پىكا ئالاقتىن كىريارېن كارىگەرىيى- perlocutionary (Austin, 1962, 150).

بۇ نموونە د پرستەيا(مېشەك يا د ناڧ سوپېدا). ئەڧ كرىيارېن ل سەرى ب ئەڧى پەنگى
ژى دەرەكەڧن:

-كرىيارا پراگەھاندنى: ئەڧە ئەوى چەندى ب خۇڧە دگرىت، كو ئاخڧتنكەرى ئەو پەيڧين د
ئەوى پرستەيېدا هەين، ب واتايېن ئەوان يېن (فەرەنگى ئانكو سىمانتىكى) زاركىنە.
-كرىيارا جېبەجېكار(ئەنجامدانى): ئەڧ كرىيارىە د ئەوى پرستەيېدا ئەو، ئاخڧتنكەر سكالى
دكەت و تۆرە دبىت.

-كرىيارا كاريگەريېى: ئەڧ كرىيار د ئەوى پرستەيېدا ئەو، كو گوھدار(گەرسون) چىدبىت
لېبورىنى ژ بېرى بخوازىت يان دى ئېھانا گەرسونى كەت(-Leech & short,1981,190).
193).

(سىرل)ى كرىيارىن ئەنجامدانى د (5) پۆلىنكرناندا دىاركىنە. ئەوژى ئەڧەنە:

1-ئاراستەكرن(Directives): ئاخڧتنكەر پېكولى دكەت ژبو زانىنان ئاقونىشانى داکو
تشتەكى ئەنجامبەدەت. بۇ نموونە (داخوازكرن، پرسىياركرن، فەرمانكرن...هتد).

2-دروستكرنا پەيمانان (commissives): ئاخڧتنكەر دەيىتە پاسپاردن ژبو ئەنجامدانا
كارەكى د پاشەرۆژىدا، بۇ نموونە (سوزدان، پېشكىشكرن، ترساندن).

3-دەرېپىنا هەستان(Expressives)دەرېپىنا بارى سايكۆلۆژىيە د بارودوخېن هەستداردا
دىاردبىت دەرېبارەى ئەوان بويەران كو د ئاقەرۆكا دەستەواژەياندا دىاردېن. بۇ
نموونە(لېبورىنخواستن، پېرۆزباھىكرن، سوپاسىكرن، بخىرەاتن).

4-پراگەھاندن (declarations)ئەو جوړە دەرېپىنن كو ل دەمى دركاندنا ئەوان،
گوھوپىنېن مەزن و كارتىكەر دەيىنە پويدان. بۇ نموونە(پراگەھاندنا شەپرى، ماركرن،
دەرئىخستن ژ كارى، حەرماكرن).

5-دانا لیدوانان(Assertives): ئاخفتنكەر پيشوخت ب دياركرنا راستييين ئهوان دهستهواژهييين هاتينه دهرپرین پادبيت. وهكو (ئهناجم، تهكهزكرن، پاپورتهكا سروشتی، راستی و دره، سالوخذان) (Searle, 1969: 12- 20).

1-2-تيگههئى ئاراستهكرنى:

سروشتي كريارين ئاخفتنى يين سهركى ب ريكا بكارهينانا زمانى سروشتى دهينه نهنامدان و نهقهزى ب ريكا سروشتى سيمانتيكييى ئهوى زمانى دهيته دهستنيشانكرن(Vanderveken,1990:166).

زمانين سروشتى وهكو زمانى كوردى و ئينگليزى و ئيسپانى و توركى و عهرهبي...هتد، كو هژمارهكا زور ژ كريارين ئاخفتنى ههنه و واتايين ئهوان دشين هيذا جييهجيكار يا گوتنى دهستنيشانكهن(Hassan & Al sulaimaan,1998:19-28).

سيمانتيك ههولدهت قهكولينى ل ئهوان كريارين ئاراستهكرنى بكهت، كو د جييهجيكرنا لوجيكييا سيمانتيكا گشتيدا بكاردهين بو گههشتنا شروقهكرنا فرههنگيا كريارين ئاراستهكرنى.

سيمانتيك ههولدهت وهسفا واتايا فرههنگيا كرياريين ئاراستهكرنى بكهت، نهوژى ب پشتبهستن ب شيوهيى لوجيكييى كريارى د زمان و واقعيدهه. ئانكو سيمانتيك ب دهستنيشانكرنا پيكهاتين كرياران پادبيت داکو هيذا جييهجيكار دياربكهت.

ئيك ژ ريكين سهركى يين جيهانى بو بكارهينانا زمانى ب ريكا كريارين ئاراستهكرنييه، نهقه كرياريه ناههروكهكى ب خوقهدگرن و گوهدارى ئاراستهدكهن، كو كارهكى نهنامدهن. ههروهسا كريارين ئاخفتنى يين ئاراستهكرنى ئاراستهيا پهيقى بو پهيقهكا گونجاى ب خوقه دگريت و د حالهتي گوتنا ئاراستهكريدا، كو بهرپرسايهتيا جييهجيكرنى يا گونجاني دكهقيته سهر لايهني گوهدار، ئانكو ل دهمي ئاخفتنكهر پهيقهكا ئاراستهكرنى

هلبژځيټ، دقټت ټهوي چهندي بزانيټ، كو جيبهجيټكاري پويديني گوهداره، نانكو كريار بو ټهوي دهيتنه ناراستهكرن (Vanderveken, 1994: 20). ټهقجال قيري ټاخفتنكه رل قيري دقټت يي هشير و ورد بيت دهلبژارتنا كريارا ناراستهكرنيدا، چونكي هندهك ژ كريارين ناراستهكرني كاريگهرييه كا زيدهتر ژ يا ديا هه، ب واتايهكا دي هندهك ژ ټهوان راسټهوخو پهيوهندي ب ناراستهكرنيقه هه. وهكو كريارا فرهمني و هندهك ژ ټهوان پهيوهندييه كا نه راسټوخو پهيوهندي ب ناراستهكرنيقه هه. وهكو كريارين قهدهغكرن و پرسياركرني...هتد.

نارمانجا ټهجامداني يا كريارين ناراستهكرني بريټيه ژ هولدانا ټاخفتنكهري بو ناراستهكرنا گوهداري بو ټهجامدانا كارهكي يان كاريگهريكرنه ل سهر كو كارهكي دياركري بكهت (محمود احمد نخله، 2011، 82). چيډبيت ټهق هولدانه يا ناراستهكرني يا نهرم بيت. وهكو پيشنياركرن، مغازهلكرن يان چيډبيت هولدان يا توند بيت. وهكو: فرهمانكرني. ناراستهيا بهرامبهريكرني تيډا بريټيه ژ جيهاني بهرهق پهيقان (گوتنان) و مهرجي وهفاداريي تيډا نارهزوويه كا راسټگوځيانهيه يان ئيرادهيه (علي محمود حجي الصراف، 2010، 62).

كريارين ټاخفتني يين ناراستهكرني گرنكييه كا كيټر ژ جوړين دييځن كريارييځن ټاخفتني پي هاتييه دان. ههر چهنده ټهقان كرياران ههر ژ دهسټيكا تيورا كريارين ټاخفتني بهرچاق هاتبونه وهرگرتن، ټهوژي وهكو گروپهكا لوهكي و ټهق نافكرنه ژلايي (سيرل) يقه هاتييه دانان.

(ټوسټن) ټهقان كرياران ب كريارين بپيارداني (Exercitives) نافدكهت و دبيژيت: ههر كرياريهك ژ ټهقان كرياران بپياريهكي بو بهرژهوهندي يان دژي پيرهوهكا دياركري ژ كرياريي

دەت (ئۈستىن) ى لىستەك بۇ كىرارىن ئاراستەكرنى دانايە، كو دىنە(42) كىرار و ئەقە

ھندەك ژ ئەوان كىرارانە:

-(order): فەرمانى دەت.

-(advice): ئامۇژگارىيى دەت.

-(pray): لاقدەكەت.

-(fine): (يغرم)

-(urgve): ھەولادەت.

-(command): رابەرييى دكەت.

-(bay): ھىقىدكەت (Austin,1962:155).

لى ھەر چەوان بىت(ئۈستىن) د پۈلىنكرنا خۇدا بۇ كىرارىين بىراردانى، بۇ ھندى دچىت كو ئەو كىرارا دەرپرېنى ژ ھىزى و مافى يان دەستەلاتى دكەت دىنە كىرارىين بىراردانى (Austin,1962:150). ئانكو كىرارىين بىراردانى دەرئىخستنا بىرارىيە ژبۇ بەرژەوھندىيا و پىشتەقانىيا جەھكى دىاركىرى يان بۇ دژى ئەوى جەھى(صالح اسماعيل عبدالحق، 1993: 222) ئانكو ئەقە كىرارىيە ل دەق (ئۈستىن) ى گرېداى دەرئىخستنا بىرارانە. وەكو فەرمانكرن، داخوازكرن، ئامۇژگارىكرن، داوا لىبۈرىنكرنى،...ھند(شېرزاد سەبرى عەلى، 2014: 201).

(سىرل) دىبىژىت: ئارمانجا ئەجامدانى يا ئەقان كىرارا د پاستىدا ژ كىرارىين خودان پلەيىن ژىكجودا پىكدەيىن، ئانكو ب شىۋەيەكى وردتر برىتییە ژ ھەولانا ئاخقتنكرى بۇ پالانا گوھدارى داکو تشتەكى ئەجامبەدەت(searle,1979:13).

(سىرل) ئاقى كىرارىين ئاراستەكرنى ددانىتە سەر ئەقان كىراران و دىبىژىت ھىزا جىيەجىكرنى يا ئەقان كىراران د پاستىدا برىتییە ژ ئەو ئەوى پاستىيى، كو ژ ئالىيى

ئاخفتنكەريقە ھول دەيتە كرن، كو وە ل گوھدارى بكت، كو كارەكى بكت و ژ ئەوان
كريارىيىن دچنە د ناڤ كرياتىن ئاراستە كرنىدا. وەكو:

–(ask): دپرسيت.

–(order): فرمانى دكت.

–(command): پابەرييى دكت.

–(request): داوا دكت.

–(bey): ھيقيدكت.

–(plead): دانپيدانى ددت.

–(invite): ميهقانداريى دكت.

–(permit): پيددت.

–(advice): ناموزگاريى دكت.

–(entreat): پارپارى دكت (searle, 1979: 13-14).

(سيرل) بو ھندى دچيت، كو ھندەك ژ كرياتىيىن ئاخفتنى. وەكو: (dare: دوپريت)،

(defy: بەرھنگاردىيت)، (challenge: مەيدانخوۋى)، كو (ئوستن)ى ب ناڤى كرياتىن

پەفتارى ئاڭكەرييە، كو ئەقە دچنە د ناڤ ھەمان دەستەيا كرياتىن ئاراستە كرنىدا. ھەروەسا

(سيرل) بو ھندى دچيت، كو (پرسىياركن: questions)، كو دەستەيەكا لقييە ژ كرياتىن

ئاراستە كرنى، كو پرسىياركن د پاستيدا ھەولكرن ب پلەيىن جودا ژ پەخى ئاخفتنكەريقە

بو ئاراستە كرنا گوھدارى كو كارەكى بكت. ئەقە ھندەك كرياتنە ژ ئەقى

دەستەيى (پرسىياركنى):

–(orders): فەرمانان ددت.

–(commands): پابەرييان دكت.

–(requests): داوايان دكەت.

–(prayers): لافان دكەت.

–(entreaties): پارپارن دكەت.

–(invitations): مېھقاندارييان دكەت.

–(pleadings): دانپېدانان ددەت.

–(implorings): گازييان دكەت (Searle, 1986: 219).

ئەو فەيلەسووف و زمانقانين پشتى (سىرل)ى ھاتىن، ھەمان پېناسە بۇ پېناسەيا (سىرل)ى بۇ كىريارين ئاراستەكرنى گوتن ل گەل ھندەك راستقەكرنن كىم. بۇ نموونە ھەر ئىك ڭ (باچ و ھارنش)ى پېناسەيەكا تەڭگرتەر بۇ كىريارين ئاراستەكرنى گوتن و دېيژن: كىريارين ئاراستەكرنى دەرپرېنى ڭ ھەلويسىتى ئاخقتنكەرى بەرامبەر كىريارەكى يان ئەنجامدانەكا كارەكى ڭ ئاليىي گۆھداريۋە دكەت و مەبەستا ئاخقتنكەرى ڭ ئەوا دېيژىت يان ئەو ھەلويسىتى دەرپرېنى ڭى دكەت، وەكو ئەگەرەك يان ھۆيەكى بۇ كارۋەدانەكى يان ئاراستەكرنا گۆھدارى دەيتە وەرگرتن و كىريارين ئاراستەكرنى، ئەقان دەستەيىن لقى ب خۇقەدگىرەيت:

1– داوايان–requestives . وەكو: پرسىيار، پارانەو، داخوۋى، داوا.

2– پراۋەكرن–questions . وەكو: پرسىياران، بەرسقان.

3– داخوۋىيان–requirements . وەكو: فەرمان، داوا.

4– قەدەغەكرنان–prohibitives . وەكو: قەدەغرن، ھەرامكرن.

5– لىبورىنان–permissives . وەكو: لىبورين، پەتكرن، رېدان.

6– ئاموژگارى –advisors . وەكو: شىرەتكرن، ئاموژگاركرن، ھۆشدارى، ھشياركرن

(Bach & Harnish, 1979: 41).

(فراسەر) ئامازەيى ب ھندى ددەت، كو د حالەتى ئاراستەكرنىدا، گوھدار ب ھندى

دەيىتە ئاراستەكرن:

1-دقئىت گوھدار كرىارا ئاخفتنى جىبەجىبەكەت.

2-ژ ئەنجامى دەستەھلاتا ئاخفتنكەرى ل سەر گوھدارى، كرىار ب گرنگىفە دەيىتە وەرگرتن.

وہكو: (حەرامكرن، چىژوەرگرتن)

3-دقئىت ئەو باوہرى ل دەف گوھدارى پەيدابىت، كو دقئىت ئەوى كرىارى جىبەجىبەكەت.

(لىبۆرىنخوارتن، رىپىدان)

4-دقئىت گوھدار مىشكى خو بدەتە كارى و ئەوان كرىاران جىبەجىبەكەت.

وہكو: (ئامۆزگارىكرن، ھۆشدارىكرن) (Fraser, 1983: 39).

ھەر ئىك ژ (سىرل و قاندرەفەكەن)ى بو ھندى دچن، كو ھەر ئىك ژ كرىارىن ئاراستەكرنى،

مەرجهكى (تەچىرى) ھەيە، ئەوژى گوھدار دشىت ژلايى لەشى و مىشكىفە ئەو كرىارا ژى

داخوازكرى جىبەجىبەكەت. ئەقجا ھەر كرىارەكاناراستەكرنى مەرچى راستىيى ھەيە، ئەوژى

گوھدارى ژ ئاخفتنكەرى دقئىت برىارا ئەوى جىبەجىبەكەت يان ل سەر ئەويىيە، كو گوھدارى

ئاراستەبەكەت (Searle & Vanderveken, 1985, 55).

(كرىستال) د پىناسەكرن كرىارىن ئاراستەكرنىدا دىيىت: كرىارىن ئاراستەكرنى ئەو

گوتنن، كو مەبەست پى ئەوہ وە ل خەلكى بکەت، كو تىشتەكى بو ئاخفتنكەرى بکەن و ئەو

بو ھندى دچىت، كو پىكىن زمانى چىدبىت پىزمانى بن. وەكو (فەرمانان) يان سىمانتىكى

بن. وەكو پەيقين گونجاي (ھىقيخواستن) يان فونولۇجى بن. وەكو (شىوہيىن ئاوازا

رازىكەس) (Crystal, 1985, 95).

(مەي) دېيىنىت، كۈ كرىيىن ئاڭقۇنى يىن ئاراستە كرىن، پەنجەكى ژلايى ئاڭقۇنكەرىقە دەمەزىخىت، داکو گوھدار كارەكى ئەنجامبەدەت، ئانكو گوھدارى ئاراستەي ئارمانجەكا دياركرى دكەت، كۈ پترىا جارەن تايىبەتە ب ئاڭقۇنكەرىقە (Mey, 1993: 164).

(تروئسبۈي) دېيىت، ئەنجامدانا ئاراستە كرىن ژ لايى ئاڭقۇنكەرىقە، كۈ ئاڭقۇنكەرىقە ھەولەدەت، گوھدارى پالبدەت، چونكى ئەو خۇ پابەندەكەت ب كارەكى ئايندەيقە، ئەقجا ئەو كارە پاستەقېنە بېت يان پاستەقېنە نەبېت (Trosbory, 1995: 9).

(قىرسگوين) دياردكەت، كۈ كرىيىن ئاراستە كرىن. وەكو (داواكرن و فەرمانان) دەرپرېنى ژ ھېقىخواستنى دكەن و خەلكى ل گەل پەيىقى دگونجېنن و گوھدارى ھاندەن، كۈ كارەكى ئەنجامبەدەن (Verschueren, 1999: 28).

1-3- تايىبەتمەندىيىن كرىيىن ئاراستە كرىن:

كرىيىن ئاراستە كرىن چەند تايىبەتمەندى ھەنە. وەكو:

1- ئاڭقۇنكەرىقە د حالەتى نواندن و ئەنجامدانا كرىيىن ئاراستە كرىن، چىدبېت پىزگرتن و لەباقەتى د ئاڭقۇنكەرىقە ژىربەكەت و د ئەقى بواریدا گەلەك بكارنەھىت و ئەقەژى بۇ گەلەك ئەگەرەن دزقرىت، گرىنگىرىيى ئەوان گرىدای سەرئىخستنا ئاراستە كرىيىن ل سەر پىزگرتنى د گوتارىن ھۆشدارى و نەھىكرىن... ھتە.

2- گوھدارى ئاراستە كرىن، دابەشى دوو جوۆران دېت، جوۆرى ئىكى: گوھدارى گرىمانە بوكرىيە، كۈ ئەق گوھدارە ل دەمى ئاراستە كرىن بۇ دەيتە كرىن يى ئامادەنېنە. وەكو كرىيىن ئاراستە كرىن يىن نقىسى يان ب شىوھىي دەنگى توۆماركرى بن. جوۆرى دووى: گوھدار يى ناسپار و ئامادەيە ل دەمى ئاراستە كرىن ب شىوھىي زارەكى بۇ دەيتە ئاراستە كرىن، كۈ دقېرىدا ئاراستە كرىن بۇ ئەوى نەكەسېن دى ئاراستە كرىيە.

3-چېدبیت زمان یی بهس نه بیت بو ئه نجامدانا کریارین ئاراسته کرنی، به لکو هندك رهگه زین گرنک هه نه، کو هیژا ئه نجامدانی دده نه ئاراسته کرنی. وه کو: دهسته لاتا ئاخفتنکهری، ئاراسته یا مفایئ ئه نجامدانی، کو یان بو ئاخفتنکهری یا ئاراسته کرییه یان به رهف گوهداریفه، کو چېدبیت مفایئ ئه وی ب تنی بو ئاخفتنکهری بیت نه کو گوهداری یان چېدبیت بو گوهداری ب تنی بیت.

4-کریارین ئاراسته کرنی چېدبیت ب راسته وخوی ئانکو ب ریکا په یقین فهرهنگی ب دهسته بهین. وه کو: "فهرمانی ل ته دکهم" کو دهرپرینی ژ فهرمانی دکته. ههروهسا "ئه ز پیشنیار دکهم" بو پیشنیارکرنی بکاردهیت...هتد. ههروهسا کریارین ئاراسته کرنی چېدبیت ب شیوه کی نه راسته خو ب دهسته بهین، ئه وژی ب ریکا ئه وی ده ور بهری تیدا بکاردهیت. هه ره وه کو کریارا (بده) کو چېدبیت ب واتایین (تهحه دیکرن) و (فهرمانکرن)، (داواکرن)، (ئاموزگاری) و (هیقیخوازتن) ی بهیت (علی محمود حبی الصراف، 2010، 214-215).

5-پهنگه د نا هه دهک رسته یاندا کریارین ئاراسته کرنی نه بن، به لی ب ریکا ده ور بهری د ناقبه را ئاخفتنکهری و گوهداریدا هه ی پهنگه رسته کریاره کا ئاراسته کرنی ب خو فیه بگریته. وه کو:

-ئه فی ئاگری بفه مرینه. (داخواری)

-هزرا داعشی بنبریکه ن. (هاندان)

-بنیاته کی دی بو کولیزی ئاقابکه ن. (پیشنیار)

6-هه می جوړین کریارین ئاخفتنی یین ئاراسته کرنی هه مان هیژا جیبه جیکار نینن، به لکو جوړ یان گروپه ک ژ کریارین جیبه جیکار هه نه.

7-هندەك ژ كړياريڼ ئاخځتنى تهوڼ هيزا جيبهجيکار هين، چ بکارهينانه کا ئاراستهکړنى نين. وهکو(سويندخواري، پرتکرني...هتد)، لي پتريا کړياريڼ ئاخځتنى گهلهک بکارهينان هه نه و چيدبيت چنه د هيزڼ جيبهجيکارڼ جياواز هه بن، تهوژي ل دويځ دهوروبهريڼ جياواز (AL-Sulaimaan.M.M ,2001,8).

1-4-جوړڼ کړياريڼ ئاراستهکړنى:

1-کړياريڼ ئاراستهکړنى يڼ سهپاندى-impositive: تهو جوړى کړياريڼ ئاخځتنى کارىگرييى ل سهر پرفتارى گوهدارى يى مه بهستدار دکه ت ژبو بهرژه وهنديا ئاخځتنکهرى، تهوچا چ تهو کړيار ب شيوهکى راسته وخو بيت يان ب شيوهکى نه راسته وخو ژلايى نافهروکيځفه هاتبنه پيشکيشکرن (Havertake,1979:31). د تهو جوړى کړيارا ئاراستهکړنيدا هه لېژارتنا پرتکرني نينه. بو نمونه د حاله تي کړياريڼ ئاخځتنى يڼ فهريماندا يان ل ده مې دانا فهريمانان، ل قيړى ئاخځتنکهر پتر يى قهبره و دهليفا پرتکرني ناده ت و پيشبينيا هه لېژارتنا پرتکرني نينه. ئانکو ل قيړى ئاخځتنکهر هه لېژارتنا پرتکرني ناده ته گوهدارى(Vanderveken,1990,189). وهکو:

-تهو فهريمانى ددهم، کو تول سهر تهو پوښتى نامينى.

-تهو فهريمانى ددهت، شهر نه مينيت.

د تهو څان پرسته يڼ ل سهريدا، ئاخځتنکهرى دهليفا پرتکرني نه دايه گوهدارى، کو تهو گهر قيا تهو کارى بکه ت يان تهو کارى نه که ت، به لکو فهريمان يا ليکرى و يا ل سهرى تهو يا سهپاندى کو تهو کاره بهي ته جيبهجيکار. ئانکو د تهو جوړيدا ب تنى هه لېژارتنا رازيبوونى ههيه.

2-کړياريڼ ئاراستهکړنى يڼ نه سهپاندى-nonimpositive: د تهو جوړيدا تهو کړياريڼ دهينه ئاراستهکرن د بهرژه وهنديا گوهدارى ب خو دايه. هر وهکو د کړياريڼ

ئاخفتنى يېن ئامۇڭگارى و پاسپاردن و داوايىدا دياردبىت (Havertake,1979:32). د ئەقى جۇرى كىرارا ئاراستەكرنىدا ئاخفتنكەر ھەلبىژارتنا پەتكرنى ددەت و گوھدارى شيانا پەتكرنى ھەيە. بۇ نموونە ل دەمى ئاخفتنكەر پرسىاردكەت يان داخوازى يان ھىقىيەكى ئاراستەدكەت بۇ ئەنجامدانا كارەكى، ل ئەوى دەمى ئاخفتنكەر ھەلبىژارتنا پەتكرنى يان پازىبونى ددەتە گوھدارى. كىرارىن ئاخفتنى يېن ئاراستەكرنى د ئەقى حالەتيدا پىزگرتن تىدا ھەيە و دەلىقا پازىبون يان پەتكرنى تىدا ھەيە و ئەقەژى دىمىنىتە سەر گوھدارى كا ئەو كارى ئاخفتنكەرى ژى خواستى يان پرسىار لىكىرى... ھتد پەتبكەت يان پازى ببىت ل سەر ئەنجامدانا ئەوى (Vanderveken,1990,189).

–بۇچى تۆل قىرى ناچى؟

–داخوازى ژتە دكەم، ئەقى شەپرى رابوھستىنە.

د ئەقان پستەيىن ل سەريدا، چونكى كىرارا پرسىاركەن و داخوازىكەن، گوھدارى مافى پەتكرنى يان پازىبونى ھەيە و ددەستى ئەويدايە. ئانكو د ئەقان نموونەياندا سەپاندن نىنە و بەرۇقارژى كىرارا فرەمانىيە، كو بقىت يان نەقىت ل سەر ئەوى دەيتتە سەپاندن و دقىت فرەمانى جىيەجىيكەت.

3–كىرارىن ئاراستەكرنى يېن ناوك(پاستەوخۇ): ئەق جۇرى كىرارىي ئىكسەر پەيوەندى ب ناق و ناخى ئاراستەكرنىقە ھەيە، ئانكو پەيوەندىيە كا مۆكم ب ناقرۇكا ئاراستەكرنىقە ھەيە. وەكو كىرارىن داواكرن، فرەمانكرن، ئاگەھداركرنى (Van de Walle,1993:99). وەكو:

– داوا دكەم، ئىدى ئەقى كارى نەكەى. (داواكرن)

–ئەن فرەمانى ددەم، كو ئەق خانىيە بەيتتە ئاڭاكرن. (فرەمانكرن)

–ھشاربە شۇقىرىي خۇ فىردكەت. (ئاگەھداركرن)

ئەگەر تەماشەي پىستەيىن ل سەرى بىكەين، دى بىنن ئەوان پىستەيان پەيوەندىيەكا پىستەوخۇ ب ئاقەرۇكا ئاراستەكرنىقە ھەيە، چونكى د ئەوان پىستەياندا ئەقۇ كىيارىيە (فەرمانكرن، داواكرن، ئاگەھداركرن)ھەنە.

4-كىيارىين ئاراستەكرنى يىن دەوروبەر(نەپاستەوخۇ): ئەقۇ جورى كىيارىي پىستەوخۇ ئاچىتە د ئاق ئاراستەكرنىدا، بەلى پەيوەندى ب ئاراستەكرنىقە ھەيە. وەكو كىيارىين قەدەغەكرن، ئامۇزگارىكرن، ھۆشدارىكرن، گەفكرن، پىپىدان، پرسىياركرن) Van de Walle,1993:99.

-جگارەكىشان قەدەغەيە. (قەدەغەكرن)

- ئامۇزگارىيى ل تە دكەم، تۆ سپىدى زوى ژ خەو رابى. (ئامۇزگارىكرن)

- دقىت، تۆ ئەقى دەرمانى بخوى. (ھۆشدارىكرن)

-ئەي تۆ خانى ئاقابكەي. (گەفكرن)

-بلا ، تۆ خانى بۇ خۇ ئاقابكەي. (پىپىدان)

-بۇچى ئەم ئاخوينىن؟(پرسىياركرن)

ئەقۇ پىستەيىن ل سەرى پىستەوخۇ واتايا ئاراستەكرنى ئادەت، بەلى ئارمانجا ھەمىيان ھەر ئاراستەكرن، ئانكو ھاندانە بەرقۇ ئەنجامدان يان ئەنجامنەدانا كارەكى.

5- ئاراستەكرنى داخووزىيان:بوارى داخووزىيان بوارەكە، كو ئەوان ھەمى كىيارىين ئەنجامدانى ب خۇقە دكرن، ئەوين ئاقتىنكەر تىدا ھەولددەت، كو گوھدارى ئاراستەبكەت يان كارىگەرييى لىبكەت، داکو تىشتەكى ئەنجامبەدەت و گەلەك جارن ئاراستەكرن لايەنى ھەستى ب خۇقە ئاگرىت و ئەقان داخووزىيان شىانا جىبەجىكرنى ھەنە، ئەقۇا گوھدارى بقتى جىبەجىبكەت يان نەقتى. ئەقۇ بوارە، گەلەك بوارىن لقى ب خۇقە دگرىت. وەكو داخووزىيا تىگەھشتن يان زانن گەھاندنى وەكو پرسىيارى و پوھنكرنى و بوارى داخووزى

وهرگرتنی و هکو گازیگرن و هاریکاری خواستنی و بواری داخواری نهجامدان یان نه نهجامدانی. وهکو فرهمانی یان نه هیکرنی (علی محمود حجی الصراف، 2010، 216).

6- ئاراسته کرنین دهروونی: نهو ئاراسته کرنن نهوین ب شیوهیی ههچوونین دیارگری ژ دهق ئاخذتنکهری دهردهقن، کو ئاخذتنکهر دهربرینی ژئی دکهن و ب پلهیا ئیک بو گوهداری دهیته ئاراسته کرن، داکو نهوی هانبدت و پالبدت یان ههست و سوزین نهوی بلقینیت، داکو پشتی هینگی کریاریهک ژکریارین جیبه جیکار نهجامبدت یان داکو کارهکی بهیلیت و نه هیلیت کارهکی دی بکته و ژ ئاراسته کرنین دهروونی گلهو گازنده و دلنیاکرن و سقاکتیکرن (علی محمود حجی الصراف، 2010، 216).

1-5- نه گهرین بکارهینانا ئاراسته کرنی:

گهلهک نه گهر بو بکارهینانا ئاراسته کرنی هه نه. نهقه هندک ژ نهوانانه:

1- نه بوونا وهکله قییی د گهلهک سیما یاندا. وهکو سیمایی زانینی: قوتابی و ماموستایی. کو قوتابی پیدقی ب ئاراسته کرنی هیه پتر ژ ههر کارهکی دی، ههروهسا ماموستا قوتابییی خو ئاراسته دکته.

2- ههستکرن ب جیاوازییی د ئاستی هزرکرنیدا د ناقبهرا ههر دوو لایه نین ئاخذتنیدا (ئاخذتنکهر و گوهدار).

3- راسته کرنا په یوه ندیی د ناقبهرا ههر دوو لایه نین ئاخذتنیدا نهوین وهکله قی د پلهییدا نه بن.

4- هه بوونا ئارهزوویی ل دهق ئاخذتنکهری، کو خو د پیگه ههکی بلنددا دبیینیت.

5- پرژدبوونا ئاخذتنکهری بو جیبه جیکرنا مه بهستا خو ل دهمی جیبه جیکرنا کریاریی.

6- پهیدا بوونا تهحه دییه کا دیار بو ئاخذتنکهری یان بو پینماییین نهوی.

7- ھەبوونا دەۋرۈبەرى گەھاندنى د ناڧبەرا لايەنن ئاڧتتىدا بۇ بكارھىنانا ئاراستەكرنى.
ھەر ۋەكو د ناڧبەرا نوژدار ۋ نەخۇشىدا پەيداىبىت(عبدالھادى الشھدى، 2004، 328).

پشکا دووی: کریارین ئاراسته کرنی د ناڅبهرا پازیبوون و په تکریندا:

هر وهکی بهری نوکه ئامارڅه پیاښتیه دان، کو دبیت ئاراسته کرن یا راسته وخو یان راسته وخو نه بیت. دقیریدا ههول دی هیته دان، واتایا ئهوان کریارین ناخفتنی یین تیگه هی ئاراسته کرنی د زمانی کوردیدا ههین بهینه دیارکرن. دیسان کا ئه و کریار دهلیقا پازیبوونی یان په تکرینی ددهن یان نه. ب ئه فی په نگی ل خواری دیارکری:

2-1- کریارین ئاراسته کرنی ب شیوه یی راسته وخو:

ئه ف کریارین ل خواری ئاراسته کرن تیدا یا راسته وخویه، ئانکو راسته وخو گوهدار به ره ف کاره کی یان نه نجامدانا تشته کی دهینه ئاراسته کرن. کو ب ئه فی دی هینه باسکرن:

1- ئاراسته کرن، ئانکو (direct): ئه ف کریاریه که سی ئاگه داردکه ت یان بو دیاردکه ت، کا چهوا کاره کی بکه ت یان نه نجامده ت یان بگه هیته چه کی و ئه ف کریاریه ب ناڅی هیزا جیبه جیکارا ئاراسته کرنا سهره کی دهیته ناڅکرن و مهرجی راستیا ئه وی، ئاره زوومه ندی یان ئومیده وارییه (AL-Sulaimaan.M.M, 2001,9). بو نمونه :

- کریارا ئاراسته کرنی: ئه ز ته ئاراسته دکه م، تو به ردهوام بخوینی.

- پازیبوون ل سهر: سوباس بو دیتنا ته.

- په تکرنا ئه وی: یا ب زحمه ته بو من، چونکی ئه ز ب شه ف و پوژان شولدکه م.

2- داواکرن، ئانکو (request): ئه ف کریاریه ئانکو (ئو دپرسیت) ئو دهرپرینی ژ قیانا نه نجامدانا تشتی دکه ت یان پرسکرن ل دور تشته کی. کریارا (داواکرن) کریاره کا جیبه جیکارا ئاراسته کارییه، پیا هه لبرارتنا په تکرینی دده ت. د ئه فی کریارییدا شیوازه کی ریزگرتنی هیه و هنده ک جاران ب ریکا چه ند په یقین ریزگرتنی دهرپرین ژ ئه فی کریاریی دهیته کرن. وهکو: بی زحمه ت، هیقییه... هتد (AL-Sulaimaan.M.M, 2001,9).

-کریارا داواکرنی: هیڅییه دهرگه هی بگره.

-پازیبوون ل سهر: سهرچاځان.

-پرتهکرنا نهوی: نه ز نه شیم ببوره.

دکریارا داواکرنیدا نه هه رجه نه هه نه، کو پله یا کومه لاتییا ناخفتنکهر و گوهداری به کسانن، ههروه سا ریزگرتنه کا زیده تر تیدا ههیه (قهیس کاکل توفیق، 1995: 67).

3- داخوازی ټانکو (ask): نه هه کریاریه داخوازا به رسقذانی دکهت بو ب دهستقه هینانا زانیاریان یان خزمه ته کی دکهت. نه هه کریاریی دوو بکارهینانین ناراسته کرنی یین بهرچاځ هه نه. نه وژی شیانا پرسیاریه بو نه نجامدانا تشته کی یان پیشکیشکرنا پرسیاریه ژ که سی (بو نمونه: پرسیار بوچی و پرسیار ژبه رچی؟). د کارهینانا نیکیدا کریارا (داخوازی) ب دهستنی شانکر نه کی پادبیت، کو هه مان هیزا جیبه جیکار یا کریارا (داواکرنی) ههیه. بهی د کارهینانا دوویدا کریارا (داخوازی)، نه وژی داخوازکرنه ژ گوهداری بو نه نجامدانا کریاره کا ناخفتنی یا زیده، کو بهرسقه کا دروست بو پرسیارا ناخفتنکهری ددهت (9, 2001, AL-Sulaimaan.M.M).

a- کریارا داخوازی: بوچی نهو نه بیهته پیقهه؟

-پازیبوون ل سهر: نهو یی ژهه ژیهه.

-پرتهکرنا نهوی: ب پاستی نیکی ژ نهوی باشتیری هه.

b -کریارا داخوازی: ژبه رچی هه نهو نامینیهته پیقهه بهر؟

-پازیبوون ل سهر: نهو مروقه کی زیره که.

-پرتهکرنا نهوی: دقیت نیکی دی بهیت، چونکی نهو ژمیژا وهره یی ل ویری.

4-پښمایدان ټانکو(Argue): ټه ټ کریاریه ب واتیایا پوهنکړنې ب شیوهکې ژدل ددهت یان هه ولدانه بو پازیکړنې. بکارهینانا سهرهکی بو کریارا(پښمایدانې) وهکو کریارهکانا پراستهکړنې بو بهرگریکړنې ژ ټه نجامدانا کریاریهکې دهیت. ټه ټجا ټه و ټا خټنکهرې پښمایان ددهته گوهداری بو ټه نجامدانا کارهکی، پیدقییه ل سهر ټه و ی گریمانه یا هندې بکهت، کو ټه و ی ټه گهرین گریډای ب حاله ټې پښمایان ټه ه بن (10,2001, AL-Sulaimaan.M.M).

-کریارا پښمایدانې: ټه ز پښمایین وهزارتې ددهمه ته.

-پازیبوون ل سهر: خوښ پښمانه.

-په تکرنا ټه و ی: ټه ز پیگرییې ب ټه ټان پښمایان ټاکه م.

5-هاندان ټانکو(encourages): مه بهست ل قیړې ټانکو دانا هیقې و ټومید و ویرهکی و باوهریییې بو پشته ټانییا کریارا ټا پراستهکړنې، ټه وژې داخوازییه ژ گوهداری کو کارهکی بکهت ل گهل هه بوونا نیازا کاریگرییې بو ټافهرینکرن و هاندانې، به ټی گریمانا هندې دهیته کرن، دا کو حاله ټې داخوازکری بهیته ټه نجامدان پیدقی ب ویرهکییې و پیدقییه ل سهر ټا خټنکهرې ب هر پیکه کا هه بیت هاندانا ټه قې ویرهکییا داخوازکری بکهت (191:1990,Vanderveken).

-کریارا هاندانې: ټه ز ته هانددم، ټو ببیه پيشمه رگه.

-پازیبوون ل سهر: کارهکی باشه.

-په تکرنا ټه و ی: ټه ز هن کاری له شکرییې ټاکه م.

6- کیمرنا ویرهکییې ټانکو(Discourage): ټه ټ کریاریه داخوازې ژ گوهداری دکته، کو چ کاران نه کته ل گهل هه بوونا نیازا کاریگرییې، کو گوهداری ژ ویرهکییا پیدقی

دويربېڅيت و مهرجى ھاندانى گريمانا ھندى دكەت، كو گوھدار د ساتا گوتنيډا ويړهكيا
پيدځى نينه، كو كارى ټه نجامېدهت (AL-Sulaimaan.M.M ,2001,11).

-كريارا كيمكرنا ويړهكيي: ته ټه ويړهكي نينه، تو بجييه بهرؤكښ شهري.

-پازيبوون ل سهر: ناخفتنا ته يا راسته.

-په تكرنا ټه وي: كي ژ من ويړهكتر و زيرهكتره؟

7-ميھقانداريكرن ټانكو (Invite): ټه ټه واتايا ھندى ددەت، كو كەسەك ب شيوھي
پرسيار يان داخوازييا تشته كي ژ ټيكي بكەت يان كارەكي بكەت يان بهيټه جھەكي
دياركرى. دځيريدا مهرجى نافهرؤكي داواكرنه ژ كەسەكي كو ببيته بهشەك ژ تشته كي و
چيدبيت كؤمەك بيت يان پروسييسەك بيت، بهلى مهرجى نامادهكارى ټه وه، كو ټه تشتي
دهيټه پيشكيشكرن، گوھدار بهرامبهر يى كەيقخوشه و پيشبيني دهيټه كرن، كو بو
گوھدارى باش بيت و چيدبيت هەلبژارتنا په تكرنى بو هەبيت (AL-Sulaimaan.M.M ,2001,11).

-كريارا ميھقانداريكرنى: تو ميھقانى من بو شيفخوارنى؟

-پازيبوون ل سهر: سوپاس بو ته، ټه زى حازرم.

-په تكرنا ټه وي: سوپاس بو ته، باومرېكه ټه زى ب شولم.

8-داخوازكرن بو كؤمبوونى ټانكو (Convene): ټه ټه واتايا ھندى ددەت، كو كەس بهيټه
داخوازكرن داکو ل گەل ټيک بچقن ب مەبەستا كؤمبوونى. ټانكو (داخوازكرن بو كؤمبوونى)
واتايا ھندى ددەت، كو كەسەك ب ريكا ټاگەھداركرنى يان داخوازانامى بهيټه داخوازكرن بو
چالاكيايەكا گرؤپەكي. هەر وهكو بهيټه داخوازكرن بو كؤمبوونەكي يان ليژنهيك داخوازا
كؤمبوونەكي بكەت يان داخوازكرنا تاكه كەسيڼ خيزانه كي بو هەلكهقتا ژنهياننى بهيټه كرن.
مهرجى نامادهكارى بو ټه ټه كرياتى ټه وه، كو گوھدار بهشەك ژ گرؤپەكا كؤمبووى و د

هندهك حاله تاندا ههلبژارتنا په تکرني ب شيوهکي گهلهک يا ب زحمهت (Vanderveken, 1990: 192). د نهقان جوړه داخوازکراندا، ژ نهنجامي شهرمي وهکو داخوازکرن بو سهر شههياني يان ژ نهنجامي ههبوونا دهستههلاتي ل دهمي دهيتته ناگههدارکرن بو کو مېووني گوهدار ب زحمهت بشيت نهوي داخواز و ناگههدارکرن په تبکته، ب تني نهگهر ب بههانه يا نهخوشي يان ههبوونا کارهکي مهزن بشيت داخوازي په تبکته.

-کريارا داخوازکرن بو داوهتي: تو يي داخوازکري بو سهر شههيانا برايي من.

-پازيپوون ل سهر: سهرخيړي بيت، ئينشائه لاه دي ئامادهين.

په تکرنا نهوي: ل قيري په تکرني يا ب زحمهته، چونکي د کهلتووري مه دا وهختي کهسهک کهسهکي دي داخوازبکته سهر ههلهکهفتهکا داوهتي يان ژنهيناني، گوهدار ب زحمهت بشيت داخوازا نهوي په تبکته، نهفهژي ژبه ربابه تين شهرمي و پريزگرتنييه، کو د کهلتووري کورديدا نهقان کاران گرنگييهکا مهزن ههيه، لهوا په تکرنا نهوي يا ب زحمهته.

9-هيقيخوازنن ئانکو (To bey): د نهقي کريارييدا پلهيهکا مهزن ژ شياني ل دهق ئاخقتنکهر ههيه. دقيريدا نهو هيژ و شيانا زيده ژ نهوي راستيبي دهيت، کو ئارهزوويهکا مهزن ههيه، کو دهربريني ژ پهفتارهکي پريزدار دکته، کو ئاخقتنکهر خو دئخيته تيډا بهرامبر گوهداري (Vanderveken, 1990: 192). ئانکو دقيريدا ئاخقتنکهر ل دهمي هيقيبي ژ گوهداري دکته، کو کارهکي نهنجامېدهت، ئارهزوويهکا مهزن ههيه، کو گوهدار کاري نهوي يان هيقييا نهوي جيېهجيېکته.

هيقيخوارتن سهر ب کريارا داخوازييقييه و ژ ئاليبي ئاخقتنکهر يقه دهربرينه ژ ههلوونهکا خودي، کو ژ نهنجامي ئارهزوو و قيانا نهوي تشتي نهق کرياريه پديدادبيت، نهوي ئاخقتنکهر دقيت ب جهبيت (شکري المبخوت، 2010: 199).

-کریارا هیفیخوازتنی: هیفیدکهم، کوپی من ل گهل خو بدیه شوی.

-پازیبوون ل سهر: بلا سوبه هی بهیت.

-پهتکرنا نهوی: ببوره، نوکه کار نه مایه.

10- لاٹاکرن ئانکو (Pray): نهف کریاریه ب واتایا پارپاربوون بهرهف خودیقه دهیت و

دقیړیدا خوشکاندنهک هیه و نهفه دبیته حالهتی نهجامدانی (AL-2001,12, Sulaimaan.M.M).

د نهفی کریارییدا پازیبوون و پهتکرن ل دهف خودی مهنه و هر

دهمی لاف و دوعاکرنا نهوی ب جه هات، ل نهوی دهمی پازیبوون پهیدابوو و هر دهمی لاف و

دوعایا نهوی ب جه نه هات، ل نهوی دهمی پهتکرن پهیدادبیت.

-کریارا لاف و دوعاکرنی: یا خودی تو پیشمه رگهی بیاریزی.

11- پزډبوون ئانکو (To insist): نهف کریاریه ب واتایا مشتومر و دانوسنندن ل سهر

پزډبوون دژی نه رزیبوونی یا باوه ریپنه کرنی دهیت. ئانکو ئاراسته کرن ل قیړی ب پیکا ب

گرنگی وهرگرتن و بهرده وامبوون ل سهر دهیت. د نهفی کریارییدا حالهتی نهجامدانی ل

سهر زیده بوونا پله یا هیزی کار دکته (AL-Sulaimaan.M.M, 2001,12).

-کریارا پزډبوون: نهز پزډم ل سهر وهرگرتنا نهوان قوتابییین ماسته ری.

-پازیبوون ل سهر: هزا ته یا دروسته.

-پهتکرنا نهوی: یا ژ دهستی مه دهرکته و نه نه شین وهرگرین.

12- ئاگه هدارکرن ئانکو (To tell): (ئوستن و سیرل) هر دوکان ئامازه ب هندی دایه، کو

ئاگه هدارکرن کریاره کانه نهجامدانییه و نهجامدانا نهوی پروسیسا ئاگه هدارکرنییه. کریارا

ئاگه هدارکرنی دوو مه بهست هه نه. مه بهستا ئیکی: ئاگه هدارکرن بابته ییه بو گوهداری

ژبه رکو گوهدار بابته یی نزانیت. مه بهستا دووی: ل قیړی گوهدار بابته یی دزانیت، لی

ئاخفتنکهر نهوی بابته یی رانگه هینیت و بو گوهداری دیار دکته، کو نهوژی بابته یی دزانیت و

دښت گوهډارۍ ب ټوۍ چهنډۍ ټاگههډاربكهټ (علۍ محمود حجۍ الصراف، 2010: 109).

د كړيارا ټاگههډاركنډا ټاخفتنكهري دښت گوهډار ل دويځ پډډيا تيښۍ هلسوكهفتۍ بكهټ، ژبه رهنډۍ پوټانا ژناډا وهكو فهريمانډانيه(قيس كاگل توفيق، 1995: 87-88).
كړيارا ټاگههډاركنۍ واتايا ټوۍ ټاگههډاركرنا كهسيه ب تشتهكي يان كارهكي بكهټ،
ب پښكهكي، كو پښ يان دهرهټا رهټكرنۍ نادهټه گوهډارۍ (AL-2001,12, Sulaimaan.M.M).

-كړيارا ټاگههډاركنۍ: ټه ته ټاگههډاردهم، كو سوبههي پشويافهريه.

-پازيبوون ل سهر: ب خيږبهيت، سهر چاډان.

13-زانياريډان ټانكو (To instuct): ټه څ كړياريه ټانكو ټاگههډاركرنا كهسهكيه، كو كارهكي بكهټ. دڅيريډا گريمانهيا پيشهكي ههيه، كو كهسي زانين يان زانياريښۍ داخوازكري ههيه، كو د دهوروبهرري گوتنډا، كا چ پډډيه ټه نجامدهټ و حالهټۍ ټه نجامدانۍ پهيوهنډۍ ب مهرجي ټامادهكاريځه ههيه ټا ټوۍ راډهي ټاخفتنكهري ب خو ټاراستهكرنهكا ههڅيشك يان يا خودان پهيوهنډۍ ههيه (Vanderveken,1990:193).

-كړيارا زانياريډانۍ: ټه زانياريښۍ ددهټه، داكو ټو ب شه ډهرنهكهڅي.

-پازيبوون ل سهر: زانياريښۍ ته يښ دروسټن و دۍ ل بهر چاډ هينه وهرگرتن.

-رهټكرنا ټوۍ: پډډي ب زانياريښۍ ناكهټ، هههي كهس ب شه ډهرنهكهڅي.

14-خوازن ټانكو (To demand) ټانكو پرسكرنه ل ډور تشتهكي ههر وهكو ټه نجامدانا

داخوازكرنهكي يان ههر وهكو كهسهك داخوازا ليږورينۍ ژ كهسهكي بكهټ. ټه څي كړيارۍ پلهيهكا مهزن ژ ټارهزوو و څيانۍ ههيه، داكو ب جهبهيت (AL-2001,13, Sulaimaan.M.M).

-کریارا خوانزتنی: ئەز دخوازم تۆ ل من ببوری.

-پازیبوون ل سەر: ئەز ژ میژا وەرە ئەز یی ل تە بوریم.

-پەتکرنا ئەوی: ئەز نەشیم ل تە ببورم.

15-پیدفیکرن ئانکو (To require): ئانکو داخوازکرنا تشتەکییە ل گەل هەبوونا مەرجی

ئامادەکارییی زیدە ب پیدفییاتییی، داکو بهیته کرن یان ب جە بهیته. ل فیری ئاخفتنکەر

گریمانەیا هندی دکەت، کو ئەگەرەکی دیارکری هەیه بو ئەجامدانا کریارا

داخوازکری(پویدانا داخوازکری).

-کریارا پیدفیکرنی: پیدفییە هوین کاری خۆ ب دروستی بکەین.

-پازیبوون ل سەر: بلا سەرچاغان.

-پەتکرنا ئەوی: ما کی کاری خۆ ب دروستی دکەت هەتاکو ئەم بکەین.

16-ماخوازتن ئانکو (To claim): ل دەف ئەقی کریاریی هیژەکا جیبەجیکار د

ئاراستەکرنیدا هەیه ل دۆر داواکرن دانپیدانی، چونکی کەسی یان کەسان ماڤ بو ب

دەستەڤهینانا تشتی یان زانیارییی هەیه (AL-Sulaimaan.M.M, 2001,13).

-کریارا ماخوازتنی: ئەز خۆ ماقدار دبیینم، پرسیارا پارین کاری خۆ بکەم.

-پازیبوون ل سەر: ئەزژی هۆسا دبیینم.

-پەتکرنا ئەوی: تە ماڤ نینه، چونکی من ژێ پاره وەرەگرتینه.

17-فەرمانکرن ئانکو (To order): گرنگترین تشت، کو فەرمانکرن دەستنیشان دکەت،

ئەوژی پیگیریکرنه. ئەوژی پیگیریکرن گۆهدارییه ژلایی ئاخفتنکەریقه، کو کارەکی

ئەجامبەدەت(شکری المبخوت، 2010: 193). ئەڤ کریار گەلەکا بهیژه و هیژا ئەوی یا د

هندیدایه، کو ئاخفتنکەریی د جە و دەستەلاتەکا پتردا ژ یا گۆهداری، لەورا ژ بەر جە و

دەستەھلاتا پتر يا ئاخفتنكەرى ژ يا گوهدارى و ھەبوونا دەستەھلاتا ئەوى ل سەر گوهدارى، گوهدار نەشیت ئەوى فەرمانى پەتەبەت.

– كریارا فەرمانكەرنى: فەرمان ھاتە دان، كو دەوام ھەتا دەمژمیر دووہ.

– پازیبوون ل سەر: ئەم پیگیرین ب ھەر فەرمانەکا دەربەكەیت.

18– سالۆخکرن چارەسەرییى ئانكو (To prescribe): ل دەق ئەقى کریاریى ھیزەکا جیبەجیكارا ئاراستەكەرنى يا دیار ھەیە، ئەوژى باراپتر د شیوازی نفیسینیادیە، كو ئیک پیدقى ب کەسەكى دی دبیت. دقیریدا جەئ دەستەھلاتى ل دەق ئاخفتنكەرى چیدبیت پشتەستنى ل سەر زانینى بکەت. ھەر وەكو د حالەتى وەسفکرن نوژداریدا (2001,14, AL-Sulaimaan.M.M).

– كریارا سالۆخکرن چارەسەرییى: دقیت پوژى تو دوو ھەپکین پاراسیتۆل بخوى.

پازیبوون ل سەر: بلا نوژدار دى خۆم.

– پەتەكەرن ئەوى: ببورە، نوژدار فشارا من پى پادبیت.

19– پیگیرکرن ئانكو (To enjoin): ل دەق ئەقى کریاریى ھیزەکا جیبەجیكارا ئاراستەكەرنى ل دۆر سالۆخکرن بویەرەكى ھەیە ل گەل ھەبوونا جەختكەرنى يان فەرمیبوونەكى، ھەر وەكو فەرمانا دادوہرییى، كو ئەوژى فەرمانا دادوہرییە، كو پیدقییە ئەو کەسى ئاراستەكەرن بو ھاتییە کرن جیبەجیكەت يان نەھیلیت بویەرەكى جیبەجیكەت (Vanderveken,1990:194).

– كریارا پیگیرکەرنى: ھەر جارەکا دی تو تاوانەکا ب ئەقى پەنگى بەكى، دى ھییە سزادان

– پازیبوون ل سەر: باشە دادوہر.

د ئەقى کریارییدا گوهدار نەشیت، ئەو ئاراستەكەرنى پەتەبەت، ئەوا ژ پەخى دادوہریقە بو

ھاتییە کرن، ئەقەژى دزقریتەقە بو دەستەھلات و ھیزا شەرییا دادوہرى ھەى.

20- نه هيكرن ئانكو (inhibition): نه هيكرن برىتييه ژ داخوازييا نه نجامنه دانا كارى،

كو ژ جهه كى بلندقه دهيتته ئاراسته كرن، ل گهل پيگيريكرن ب نه نجامنه دان و كارنه كرنى و نه قى كريارىي چهند تايبه تمه ندى هه نه. وه كو:

- ژ جهه كى بلند بو جهه كى نزم دهيتته ئاراسته كرن و گوتن.

- نه هيكرن بو كه سه كى دى دهيتته كرن.

- نه هيكرنيدا كه رب و كين ل دور كارى به حسكرى دهيتته ئاراسته كرن (عرفات فيصل المناع، 2013: 178-179).

- كريارا نه هيكرنى: نابيت بت په رستنى بكه ي.

- پازيبوون ل سهر: ئهم پيگيرين ب بريارا ته.

جوداهييا كريارا نه هيكرنى ژ كريارا فه رمانكرنى نه وه، كو كريارا فه رمانكرنى داخوازييه كه ژبو ب ده ستفه هينانا نه گو هوږه كا چا قه ريكرى، به ئى نه هيكرن داخوازييه كه ژبو ب ده ستفه هينانا دو يرئى خستنه كا چا قه ريكرى (على محمود حجي الصراف، 2010: 196).

ئه ق كرياريه ژى وه كو كريارا فه رمانكرنى په تكرن تي دا نينه، چونكى ئاراسته كرن ژ پله يه كا بلندتره دهيتته ئاراسته كرن و دقيت گوهدار پيگيرييت و وه كو بريار نه وي ئاراسته كرنى وه ربگريت.

2-2- كريارين ئاراسته كرنى ب شيويه ئى نه راسته وخو:

ئه ق كريارين ل خوارى ئاراسته كرن تي دا يا راسته وخو نينه، ئانكو راسته وخو گوهدار به ره ق كاره كى يان نه نجامدانا تشته كى ئاراسته ناكه ن. كو ب نه قى دى هينه باسكرن:

1- پرسين ئانكو (question): ئه ق كرياريه واتايا نه وي نه وه، كو ب ليگه ريانا به رسفه كى بو پرسياره كى رادبيت، كو پيشبينيا ب خو قه گرتنا ريكه كى بو پوهنكرنى يان ريكه كى بو بيانوكرنى دكه ت. ئيك پرسيارى ژ كه سه كى بكه ت: پله يا گهرماتيبي نوكه چهنده؟ پشتى كو

بهرسقا کەسی دەیتە زانین، زانیاریین زیدە ب دەستدکە ڤیت (2001,10, AL- Sulaimaan.M.M).

-کریارا پرسینی: تە چەند ئەم ئیشاندین؟

-پازیبوون ل سەر: داخوازا لیبورینی ژ تە دکەم.

-پەتکرنا ئەوی: من چ چیبویە؟ من ئاگە ژ چ نینە؟

2- قەدەغە کرن ئانکو (To Forbid): ل دەڤ ئەڤی کریاریی هیزا جیبەجیکارا ئاراستە کرنا

کەسەکی هەیه، داکو کارەکی نەکەت. ئەڤا قەدەغە کرن نەریکرنا دەرپرنا

فەرمانکرنییە (Vanderveken,1990:195). د ئەڤی کریارییدا وەکو کریارا فەرمانکرنی

یا ب زەحمەتە بهیتە پەتکرن، چونکی ئەو کەسی ئەڤی کریاریی ددەت، د پلە و پایەکا

بەرزدایه و خودان هیز و دەستەلاتە و پتریا جاران ئەو قەدەغە کرنە یاساییە.

-کریارا قەدەغە کرنی: جگاریشان ل ڤیری قەدەغەیه.

-پازیبوون ل سەر: من نزانی، ئەز جگاری ناکیشم.

ئەڤا ل دەمی ئەو قەدەغە کرنە ب ریکا ئالاقین ریکلامی و پۆستەران بیت، ل ئەوی پیدڤی

ب پازیبوون و پەتکرنی ناکەت، ئانکو پازیبوون و پەتکرن چ پۆلی تیدا نینە. وەکو ل دەمی ل

سەر دیواری فەرمانگەهەکی هاتبیتە نڤیسین:

-جگاریشان قەدەغەیه.

-پوینشتن ل ڤیری قەدەغەیه.

3-هۆشداریکرن ئانکو (To prohibit): ل دەڤ ئەڤی کریاریی هیزەکا جیبەجیکارا

ئاراستە کرنا کەسی هەیه بۆ ئەنجامنەدانا تشتەکی یان تشتەک کو نابیت چیببیت و ل دەڤ

ئەڤی کریاریی مەرچین نافەرۆکا دەربرینین تایبەت هەنە، کو باراپتر نەهیلانا ئەنجامدانا

تشتییە ل جەهەکی یان ل دەمەکی. ھەرودەسا دشیاندا یە ھۆشداریکرن یان قەدەغەکرن د ئالاقین ریکلاماندا بەیتە جیبەجیکرن (Vanderveken,1990:195). د ئەقی کریارییدا، چونکی گەلەك جارن د بەرژوهندییا گوھدارییە ئەو ھۆشداریا ھاتییە پێشکیشکرن یان گەلەك جارن گوھدار یی ئامادە نینە ب تاییبەتی ل دەمی د ریکلاماندا یان د پۆستەراندا دەیتە پێشکیشکرن، ژبەر ھندی ئەقی کریاریی پازیبوون و پەتکرن پینەقییت.

-کریارا ھۆشداریکرنی: ھشیاربە، ئەق جەھ یی مینکرییە.

4-ھەرامکرن ئانکو(haram): ل دەق ئەقی کریاریی ھیزەکا جیبەجیکارا ئاراستەکرنی ھەیە، پێخەمەت ھندی، داکو بەیتە راگەھاندن و ئاراستەکرن، کو ئەو تشتە قەدەغە و نەدروستە. د ئەقی کریارییدا وەکو کریاریی دی، پازیبوون و پەتکرن پینەقییت، چونکی ھەرامکرن تشتی و کار و کریاران زیدەتر گریڤای ئایین و یاسا و کەلتورییە. وەکو:

-گوشتخوارنا گوشتی بەرازی بۆ موسلمانان ھورامە.

-خوارنا کەلەمی و خەسان بۆ کوردین ئیزدی ھەرامە.

5-ھەلالکرن ئانکو(halal): ل دەق ئەقی کریاریی ھیزەکا جیبەجیکارا ئاراستەکرنی ھەیە، پێخەمەت ھندی، داکو بەیتە راگەھاندن و ئاراستەکرن، کو ئەو تشتە دروست و پێکییدا. کریارا ھەرامکرنی وەکو کریارا ھەلالکرنی، پازیبوون و پەتکرن پینەقییت، چونکی ھەلالکرن ژێ زیدەتر گریڤای ئایین و یاسا و کەلتورییە. وەکو:

-خوارنا گوشتی چیلان بۆ موسلمانان ھەلالە.

-خوارنا گوشتی چیلان بۆ ھندوسان ھەرامە.

6-پیشنیارکرن ئانکو (To suggest): پیشنیارکرن کریاریەك ب شیوہکی نەراستەوخۆ ئاراستەکرن تیدا ھەیە. د کریارا پیشنیارکرنیدا ئەو ھەول و ئاراستەکرن دەیتە کەرن، داکو کارەك یان تشتەك بەیتە ئەنجامدان یا نرەم، پێچەوانە ی ھندەك کریاریی دی، کو ھەول و

ئاراستەكەرن تېدا يا توند و پەقە. وەكو فەرمانكەرنى(صلاح اسماعيل عبدالحق، 1993: 233).

-كريارا پيشنياركەرنى: ئەز پيشنياردكەم، ئۇفا كۆليژا مە پۇژا شەمبىيى بيت.

-پازىبوون ل سەر: ھزەكا باشە.

-پەتكەرن ئەوى: ئەز ل گەل ھندىمە ئۇف پۇژا پىنجشەمبى بيت.

7-پشتگىرىكەرن ئانكو (To recommend): ل دەق ئەقى كرىارىي ھىزەكا جىبەجىكارا ئاراستەكەرن ھەيە، كو ئاخقتەن ب شىوھكى ئەرىنى ل سەر تىشتەكى دەيتە گوتەن يان دەيتە گوتەن كو فلان كەس بۇ فلان پۇستى يى گونجايە، ژبەر ھندى كرىارا (پشتگىرىكەرن)ى ب واتايا پيشكىشكەرن ئامۇژگارىيان ب رىكا گرىمانىن پيشەككىي دەيتە، ب ئەوى شىوھى كو ئەو كارى ئايندەى ئەوى ئامازە بۇ دەيتە كەرن، ب شىوھكى گشتى يى باشە، ئەكو ب تنى بۇ گوھدارى. ئەقجا پشتگىرىكەرن كەسەكى، واتايا ھندى دەتە، كو ئەو ل پال ئەوى كەسىيە ئەوى پشتگىرى لىكەرى (AL-Sulaimaan.M.M, 2001,15).

-كريارا پشتگىرىكەرنى: ما ئازاد چەوايە ببىتە سەرۇكى پشكا زمانى كوردى؟

-پازىبوون ل سەر: كەسەكى باش و ژھەژىيە.

-پەتكەرن ئەوى: مەن كەسەكى دى يى ھەلبۇرتى.

8-ئامۇژگارىكەرن ئانكو (To advice): ئامۇژگارى بۇچوونەكە يان ھزەكە، كو پتريا جاران ژ لايى كەسەكىفە دەيتە پيشكىشكەرن يان گوتەن، كو پلەوپايەكا مەزنتەر ژ گوھدارى ھەيە و ئەو ئامۇژگارىيا ھاتىيە پيشكىشكەرن د بەرژوھندىيا گوھدارىدايە(على محمود حجي الصراف، 2010: 169).

-كريارا ئامۇژگارىكەرنى: ئەز ئامۇژگارىيى ل تە دكەم، كو تىكەلىيا دلىرى نەكەى.

-پازیبوون ل سەر: پيشنيارا ته يا د جهی خودا.

-په تکرنا نه وی: نزا، من چ ژ دلیری نه دیتییه و دلیر کورکی باشه.

9-پېښېدان ټانکو (To permit): هیڅا جیبه جیکارا نه قی کریاری پېدانه ب که سه کی، کو

کاره کی نه نجامېدهت یان هه لسوکه قتی ب شیوه کی دستنیشاندکری

نه نجامېدهت (AL-Sulaimaan.M.M ,2001,15). ټانکو کریارا پېښېدانی بریتییه ژ

داخوازکرن پیدانی ب خو نه کو داخوازا کریاری ب خویه (علی محمود حجي الصراف،

2010: 173).

-کریارا پېښېدانی: نه ز پیدد مه هوه، ب تنی ترومیلا خو به رامېر دوکانی پابوه ستینی.

-پازیبوون ل سەر: سوپاس بو ته.

-په تکرنا نه وی: ببوره، نه ز پوخسه تی ژ ته وهرناگرم، کا ترومیلا خو ل کیدری

پابوه ستینم.

10-دسته لاتدان ټانکو (To authorize): حاله تی تایبته بو نه قی کریاری پیدانا

که سه کییه، کو کاره کی نه نجامېدهت، بهی ل گهل هندي هیڅا نه وی یا فرمی یان

دسته لاتداریا نه وی بو نه نجامدانا نه وی کاری دستنیشاندکته. نه قی کریاری هیڅه کا

جیبه جیکارا هه یه، کو دسته هلاتی یان سه رپشکییی دده ته که سه کی، کو کاره کی

نه نجامېدهت (AL-Sulaimaan.M.M ,2001,15).

- کریارا دسته لاتدانی: نه ز دسته لاتداریا پاگریا کولیژی دده مه ته، کو تول جهی من

پیقه ببهی، چونکی نه ز دی چمه ژدرفه ی وهلاتی.

-پازیبوون ل سەر: ته خه نه بیت، دی وه کو ته بقیته، دی پیقه بم.

-په تکرنا نه وی: نه ز یی نه خوشم، هن دکم، که سه کی پاسپیری.

11-گازیکرن ئانکو(call): گازیکرن کریاریه یان شیوازکه بریتییه ژ داوایه کا ئاراستهکری بۆ گوهدارهکی نیژیک داکو بهریخۆبدهته ئاخفتنکهری و کاری ئهوی ئهجامبدهت(عرفات فیصل المناع، 2013: 234). ئانکو گازیکرن داوایا ئاخفتنکهرییه و ئارمانج ژێ د داوایا (اصفا ئاخفتنکهریدایه بۆ گوهداری و ئهقهژی داراشتنهکه ب شیوهیی ئاگه هدارکرنی(علی محمود حجی الصراف، 2010: 114).

- کریارا گازیکرنی: کوپۆ ل قیری نهپاوستن.

-پازیبوون ل سهر: بلا مه نزانی.

-پهتکرنا ئهوی: ئهقه نهجهی کهسییه.

12-سویندخوارن ئانکو(swear): سویندخوارن ئانکو ب عهرهبی (القسم والحلف و اليمين) دقیریدا کهس ب خودی مهزن سویندخۆت بۆ باوهری پهیدا کرن و جهخت کرن و ئهجامدانا تشتهکی...هتد.

مه بهست ژ سیندخوارنی جیبه جیکرن و دووپاتکرنا خه بهرییه(عرفات فیصل المناع، 2013: 276). و سویندخوارن دبیتته دوو جوړ:

1-سویندخوارنا پرسپاری: دقیریدا بهرسقدا ئهوی داخواییه و ئارمانجا ئهوی پژدبوونه د داخوایییدا(علی محمود حجی الصراف، 2010: 114). وهکو:

- کریارا سویندخوارنا پرسپاری: ئهز ته ب خودی ددمه سویندی؟

-پازیبوون ل سهر: ئهز ب خودی سویندخۆم.

-پهتکرنا ئهوی: ئهز چ جارن ب خودی سویندناخۆم.

ب-سویندخوارنا راگه هاندنی: دقیریدا مه بهست پی دووپاتبوونا بهرسقا ئهوییه و ئارمانجا ئهوی پشتراستبوونا راگه هاندنا ئهوییه(علی محمود حجی الصراف، 2010: 114). وهکو:

- کریارا سویندخوارنا راگه هاندنی: ئهز ب خودی مهزن سویندخۆم.

-پازیبوون ل سەر: مه باوهری ب ئاخفتنا هینا.

-په تکرنا نهوی: تو چهند سویند بخوی، ئهم باوهرناکهین.

13- ئیغرائکرن ئانکو (Temptation): دقیریدا ههمی کار و ههول دهینه مهزاختن بو چهز

و قیان پهیدا کرنی بهرامبهر نهوی کهسی یان تشتی، نهوی ئاخفتنکه به حسدکهت.

- کریارا ئیغرائکرنی: بهس تو وهره دهرقهی وهلاتی دا تو خوشی و جیهانی ببینی.

-پازیبوون ل سەر: هزرهکا باشه.

-په تکرنا نهوی: ئهن وهلاتی خو ب ههمی جیهانی نادهم.

پیدقییه ل دوماهیکی دیاربکهین، کو ژ سه رجه می (33) کریارین ئاراسته کرنی، ل دویف

ئهقان ههر دوو خالی ل خواری، کریارین نهوی ب ئهقی رهنگی هاتینه:

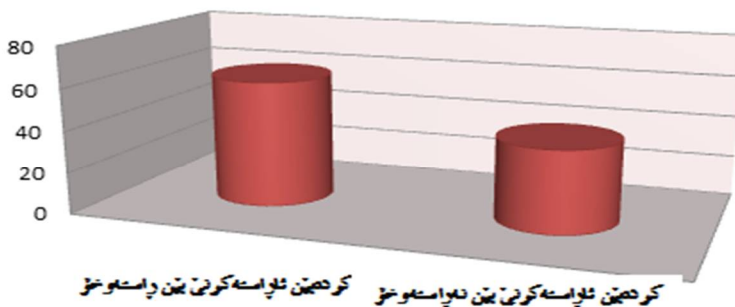
1- (20) ژ کریارین ئاراسته کرنی، ب شیوهیی راسته وخو هاتینه، کو ریژهیا سه دییا نهوی

دبیته: (60.6%) و (13) ژ کریارین ئاراسته کرنی ب شیوهیی نه راسته وخو هاتینه، کو

ریژهیا سه دییا نهوی دبیته: (39.4%). دشیاندایه د ئهقی خیچکارییا ل خواریدا نهوان

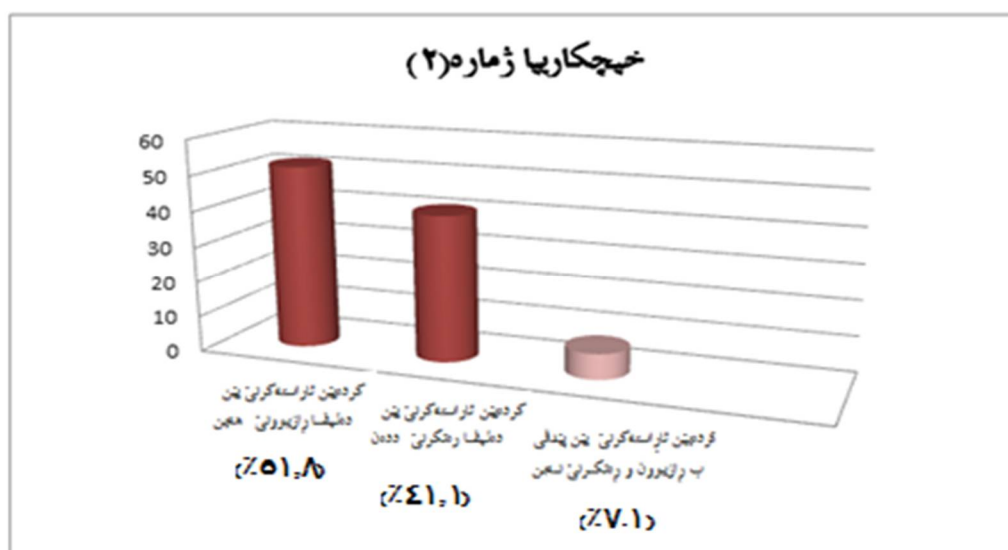
کریاران و ریژهیا نهوان یا سه دی دیاربکهین:

خیچکاریا ژماره (۱)



Series 1	کۆمەڵگەی ئاراسته کړن	60.6	کۆمەڵگەی نهووسته کړن	39.4
----------	----------------------	------	----------------------	------

2- (29) ژ کریارین ئاراسته کرنی دهلیقا پازیبوونی هه نه، کو پیژهیا سه دییا ئه وان دبیته (51,8٪) و (23) ژ کریارین ئاراسته کرنی دهلیقا په تکرینی ددهن، کو پیژهیا سه دییا ئه وان دبیته (41,1٪) و (4) ژ کریارین ئاراسته کرنی پیدقی ب پازیبوون و په تکرینی نینن، کو پیژهیا سه دییا ئه وان دبیته (7.1٪). کو دشیاندايه د ئه قی خيچکارییا ل خواریدا ئه قی چهندی نیشانبدین:



ئەنجام:

پشتى قەكۆلېن ب دوماھىك ھاتى ئەم گەھشتىنە ئەقان خالېن ل خوارى دياركرى:

1-د زمانى كوردیدا كرىارېن ئاراستەكرنى دشېن ب شىوھىكى پاستەوخو ىان ب شىوھىكى نەپاستەوخو بهېنە پېشكىشكرن و مەبەستا ئاراستەكرنى بگەھىنن.

2- ئەو كرىارېن ئاراستەكرنى ئەوېن ب شىوھىكى پاستەوخو د زمانى كوردیدا دەھنە پېشكىشكرن برىتىنە ژ: (ئاراستەكرن، داواكرن، داخوازى، پېنمايدان، ھاندان، كېمكرنا وېرەكېيى، مېھقاندارىكرن، داخوازكرن بۆ كۆمبۈونى، ھىقىخوازتن، لافكرن، پژدبۈون، ئاگەھداركرن، زانىاريدان، خوازتن، پېدقېكرن، ماخخوازتن، فەرمانكرن، سالۆخكرنا چارەسەرىيى، پېگىرىكرن، نەھىكرن). كۆل دويىف داتايېن مە پېژەيا سەدىيا ئەوان دىيىتە (60,6%).

3- ئەوكرىارېن ئاراستەكرنى ئەوېن ب شىوھىكى نەپاستەوخو د زمانى كوردیدا دەھنە پېشكىشكرن برىتىنە ژ: (پرسىن، قەدەغەكرن، ھۆشدارىكرن، ھەرامكرن، ھەلالكرن، پېشنىاركرن، پشتگىرىكرن، ئامۆزگارىكرن، پېپېدان، دەستەھلاتدان، گازىكرن، سويندخوارن، ئىغرائكرن). كۆل دويىف داتايېن مە پېژەيا سەدىيا ئەوان دىيىتە (39,4%).

4- ئەو كرىارېن ئاراستەكرنى يېن دەلىقا پازىبۈون ھەين. ئەقچا چ ئەو كرىار پاستەوخو بن يا پاستەوخو نەبن. برىتىنە ژ كرىارېن: (ئاراستەكرن، داواكرن، داخوازى، پېنمايدان، ھاندان، كېمكرنا وېرەكېيى، مېھقاندارىكرن، داخوازكرن بۆ كۆمبۈونى، ھىقىخوازتن، پژدبۈون، ئاگەھداركرن، زانىاريدان، خوازتن، پېدقېكرن، ماخخوازتن، فەرمانكرن، سالۆخكرنا چارەسەرىيى، پېگىرىكرن، نەھىكرن، پرسىن، قەدەغەكرن، پېشنىاركرن، پشتگىرىكرن،

ئامۆزگارىيىكىن، پىپىدان، دەستەلاتدان، گازىيىكىن، سويندخوارن، ئىغرائىكىن) كۆل دويىق
داتايىن مە پىژەيا سەدىيا ئەوان دىيىتە (51,8/).

5- ئەو كىياريىن ئاراستەكەرنى يىن دەلىقا پەتكەرنى دەن. ئەقچا چ ئەو كىياريار پاستەوخۇ
بن يا پاستەوخۇ نەبن. بىرىتىنە ژ كىياريىن: (ئاراستەكەرن، داواكىن، داخووزى، پىنمايدان،
ھاندان، كىمكىن وىرەكىيى، مېھقاندارىيىكىن، ھىقىخووزتن، پىژدېوون، زانىياريىدان، خووزتن،
پىدقىيىكىن، ماخووزتن، سالوڭكىن چارەسەرىيى، پىرسىن، پىشنىياريىكىن، پىشتىگىيىكىن،
ئامۆزگارىيىكىن، پىپىدان، دەستەلاتدان، گازىيىكىن، سويندخوارن، ئىغرائىكىن)، كۆل دويىق
داتايىن مە پىژەيا سەدىيا ئەوان دىيىتە (41,1/).

6- ئەق كىياريىن ئاراستەكەرنى يىن پىدقى ب پازىبوون و پەتكەرنى نەبن، كۆل بىرىتىنە ژ:
(لافاكىن، ھوشدارىيىكىن، ھەلالكىن، ھەرامكىن) ئەقەژى دىزقەرتەقە بۇ نەبوونا دەستەھەلاتا
گۆھدارى يان بۇ ھەندى، كۆل گۆھدارىيى ئامادە نىنە...ھەتد. كۆل دويىق داتايىن مە پىژەيا
سەدىيا ئەوان دىيىتە (7,1/).

ليستا ژيډهران:

1-ب زمانى كوردى:

-شیرزاد سهبرى على، پراگماتيك، چاپخانهى حاجى هاشم، ههولير، له بئاوكراوهكانى
ئهكاديمياى كوردى، 2014.

-قهيس كاكل توفيق، جوړهكانى پرسته و تيؤرى كرياتر قسهيييهكان، نامهى ماستهر، كؤليجى
ئاداب، زانكؤى سهلاحهدين، 1995.

2-ب زمانى عهريه:

-صلاح اسماعيل عبدالحق، التحليل اللغوي عند مدرسة اكسفورد، الطبعة الاولى، الناشر: دار التوير
للطباعة و النشر، بيروت-لبنان، 1993.

-شكري المبخوت، دائرة الاعمال اللغوية، مراجعات و مقترحات، الطبعة الاولى، دار الكتاب الجديدة
المتحدة، بيروت، لبنان، 2010.

-عبدالهادي الشهدي، استراتيجيات الخطاب، مقارنة لغوية تداولية، الطبعة الاولى، دار الكتاب الجديدة
المتحدة، بيروت-لبنان، 2004.

-عرفات فيصل المناع، السياق و المعنى، دراسة في أساليب النحو العربي، الطبعة الاولى، منشورات
الاختلاف، الجزائر، 2013.

-علي محمود حجي الصراف، في البراجماتية الافعال الانجازية في العربية المعاصرة، الطبعة الاولى،
الناشر:مكتبة الاداب، القاهرة، 2010.

-محمود أحمد نحلة، افاق جديدة في البحث اللغوي المعاصرة، الطبعة الاولى، الناشر:مكتبة الاداب، القاهرة، 2011.

3-ب زمانى ئينگليزى:

- AL-Sulaimaan.M.M, A Semantic study of Arabic directive verb with reference to English, Journal of Translation and Linguistics, No:2, 2001.
- Austin.J.L, How to Do Things with Words, Oxfird, oxford Clarendon, Press, 1962.
- Bach.K & Harnish.R.M, Linguistic Communication and Speech Arts, Cambridge, Mass, The MIT PRESS,,1979.
- Crystal.D, An Introduction of Linguistics and phonetics, second edition, Basil Blackwell Ltd,1985.
- Fraser.B, The Domain of Pragmatics In J.C. Richard and R.W.Schmidt,(eals), Language & Communication, London, New York:Logman,1983.
- Hassan.J & Al-Sulaimaan.M, A Semantic Analysis of Arabic Commissive Verb, In: Adab Al-Rafidayn, Vol.31, pp.19-29.
- Haverkate.W.H, Impositive Sentences in Spanish:Theory and Description in Linguistic Pragmatics(North-Holland Linguistics Series, 42), Amesterdam:North-Holland,1979.
- Mey.J, Pragmatics:An Introduction, Oxford, Basil Blackwell, Ltd,1993.
- Leech.G.N & Short.M.H, Style in Fiction, Lonon, Lorgman,1981.
- Searle.J.R, Expression and Meaning, Cambridge, , Cambridge university press, 1979.

- Searle.J.R., Speech Acts, Cambridge University Press,1969.
- Searle.J.R and Vanderveken.D, Foundations of Illocutionary Logic, Cambridge university press, 1985.
- Searle.J.R, Meaning, Communication and Representation, in:Grandy.R.E and Warner.R(EDS), philosophical Grounds of Rationality, Intentions, Categories, Ends, Oxford, Oxford Clarendon Press, 1986, pp.209-226.
- Trosbory.A, Interlanguage Pragmatics:Requests, Complaints and Apologizing, Berlin:Mouton de Gruyter, 1995.
- Vanderveken.D, Meaning and Speech Acts:Vol.1,principles of language use, Cambridge, Cambridge university press, 1990.
- Verschueren.J, Understanding Pragmatics, London, Edward Arnold, 1999.
- Van de Walle.L, Pragmatics and Classical Sanskrit, Amsterdam:John Benjamins Publishing Company,1993.

ملخص البحث:

الأفعال التوجيهية نوع من أنواع أفعال الكلام الذي وضعه (سيرل) في تصنيفه لأفعال الكلام. هذا البحث يحاول أن يدرس الافعال التوجيهية في اللغة الكوردية مع إشارة الى مايقابلها في اللغة الانكليزية و تصنيف افعال التوجيهية ومعرفة أي من هذا الافعال يمكن أن يقبل الموافقة أو الرفض.

هذا البحث الموسوم (ألفعال التوجيهية بين الموافقة و الرفض) في كلام منطقة بهدينان. أجرى هذا البحث حسب تصنيف (سيرل) بالاستناد الى بيانات الاحصائية في تحليل نسبة كل الافعال التوجيهية و الافعال الخاضعة للموافقة و الرفض. الهدف الاساسي من هذا البحث هو الاشارة الى الافعال التوجيهية المباشرة و غير المباشرة و أي من الافعال التوجيهية يمكن أن يقبل الموافقة أو الرفض؟ هذا البحث يتكون من فصلين الفصل الاول يدرس (أفعال الكلام و التوجيهية) بينما يتناول الفصل الثاني (الافعال التوجيهية بين الموافقة و الرفض) و تنقسم هذا الافعال الى افعال مباشرة و افعال غير مباشرة و توصل الباحث الى نتائج مهمة في نهاية البحث مع كتابة الملخص بالعربية و الانكليزية .

Directive acts between approval and rejection in the speech of Bahdinann region

Abstract

Directive acts are a type of speech that Searle has developed in his classification of acts of speech. This research attempts to study the directive acts in the Kurdish language with reference to their meanings in English language and to know the classification of the directive acts and know which of these verbs can accept approval or rejection in Bahdinan area.

This research entitled (Directive acts between approval and rejection in the speech of Bahdinann region) is carried out according to the Searle classification based on the statistical data in the analysis of the percentage of all directive verbs that subject to approval and rejection. The main objective of this research is to refer to direct and indirect directive acts and which of the directive acts can accept approval or rejection?

This research consists of two chapters, the first chapter examines the speech acts and directive, while the second chapter deals with directive acts between approval and rejection and these are divided into direct indirect and the researcher reached important results at the

end of the research with the writing of the summary in Arabic and English.

Keywords: **Directive, request, ask, Argue, encourages .**

